

RITMO



Ute Lemper

Artista del sello



Entrevista
Sarah Chang

Tema del mes
Los juegos en la
Música

Entorno de opinión
¿Se canta hoy mejor
que "ayer"?

Sala de audición
Bach y el jazz

Compositores
Wilhelm Stenhammar

Voces
Anton Dermota



Nº 719 • ABRIL 2000 • AÑO LXXV • 995 PTS. (CANARIAS 1.045 PTS.)



www.hnh.com

NOVEDADES abril 2000

NAXOS se apunta a la gran fiesta Bach que todos los melómanos celebramos este año. Este mes presenta entre sus novedades los *Conciertos para oboe y oboe de amor* del autor de la *Misa en Si menor*; una integral de la *Obra orquestal* y una selección de los dos libros de *El clave bien temperado*. Pero si ello es noticia, no lo es menos la magnífica selección restante, en la que, como siempre, se dan la mano las músicas de repertorio con las novedades discográficas más rabiosas. Así, *Obras para guitarra* de Coste, las *Sinfonías núms. 1, 2 y 3* del norteamericano Paul Creston; un inédito total, la reconstrucción de la *Tercera Sinfonía* de Edward Elgar realizada sobre materiales originales por Anthony Payne; un primer volumen de una nueva serie, la *Obra para órgano* de Pachelbel o el *Concierto para piano op. 5* de Sigismund Thalberg. Mención especial para los títulos incluidos en la serie "históricos de Naxos", que incluye grabaciones míticas del violonchelista Emanuel Feuermann, una interesante *Carmen* y un *Rigoletto* con la pareja de hombres integrada por Björling y Warren que puede dar mucho que hablar. Y, aunque sea ya obvio decirlo, todo ello presentdo en grabaciones cien por cien digitales y a un envidiable precio.

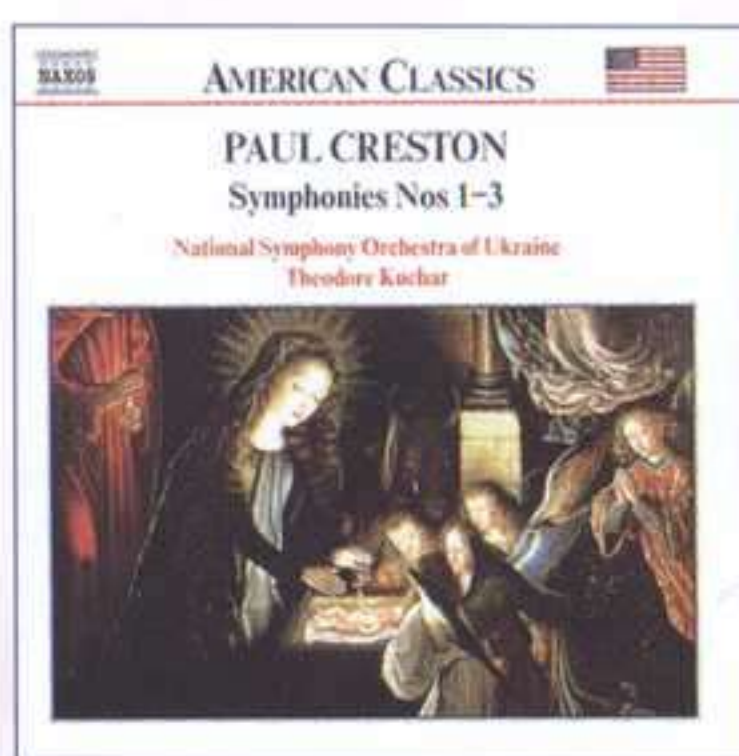
DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.es

Email: correo@ferysa.es

Fax: 91.358.89.14



BACH: la Obra orquestal, vol. 1. Conciertos para oboe y oboe de amor. Christian Hommel, oboe y oboe de amor. Lisa Stewart, violín. Orquesta de Cámara de Colonia. Dir.: Helmuth Müller-Brühl. Naxos 8.554602.

BACH: la Obra orquestal. Conciertos de Brandemburgo. Conciertos para violín. Conciertos para clave. Conciertos para oboe. Suites para orquesta. Solistas. Orquesta de Cámara de Colonia. Dir.: Helmut Müller-Brühl. Naxos 8.508005. 8 CDs.

BACH: El clave bien temperado (selección de los Libros I y II). Jenó Jandó, piano. Naxos 8.554160.

BRAHMS: la Obra para piano a cuatro manos, vol. 6. Sinfonía núm. 1. Canción triunfal. Silke-Thora Matthies, Christian Köhn, piano. Naxos 8.554119.

COSTE: la Obra para guitarra, vol. 2. Souvenirs de Flandes. Fantasie de concert. Frédéric Zigante, guitarra. Naxos 8.554194.

CRESTON: Sinfonías núms. 1 al 3. Orquesta Sinfónica Nacional de Ucrania. Dir.: Theodore Kuchar. Naxos 8.559034.

DVORAK: Serenata para instrumentos de viento. JANÁČEK: Mlády. NESCU: Dixtour. Solistas de Viento de la Orquesta Filarmónica de Oslo. Naxos 8.554173.

DVORAK: los Cuartetos de cuerda, vol. 6. Núms. 5 y 7. Cuarteto Vlach de Praga. Naxos 8.553577.

ELGAR/PAYNE: Sinfonía núm. 3. Reconstrucción de Anthony Payne sobre los fragmentos de Elgar. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: Paul Daniel. Naxos 8.554719.

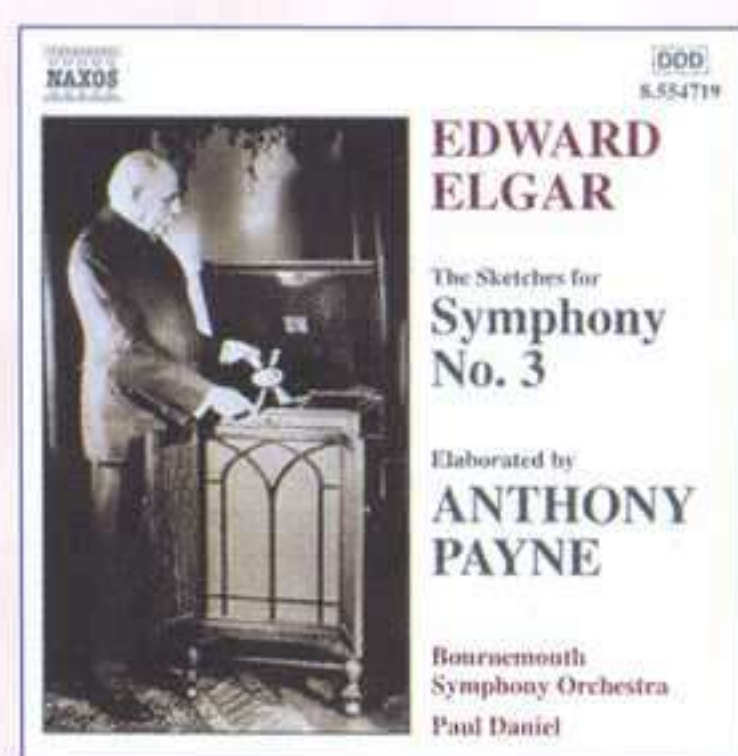
GLAZUNOV: la Obra orquestal, vol. 11. Obras para violonchelo y orquesta. Concerto ballata. Chant du ménestrel. Dos Piezas para violonchelo y orquesta. A la memoria de Gogol. A la memoria de un héroe. Alexander Rudin, violonchelo. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: Igor Golovschin. Naxos 8.553952.

HAYDN: las Sinfonías, vol. 21. Núms. 66, 67 y 68. Nicolaus Esterházy Sinfonia. Dir.: Béla Drahos. Naxos 8.554006.

HAYDN: los Cuartetos op. 50 "Prusianos", vol. 2. Núms. 4 al 6. Cuarteto Kodaly. Naxos 8.553984.

LULLY: los Grandes Motetes, vol. 2. Quare fremuerunt. O Lachrymae. Dies irae. De profundis. Le Concert Spirituel. Dir.: Hervé Niquet. Naxos 8.554398.

MOZART: Vísperas Solemnes K 321 y K 339. Dixit y Magnificat K 193. Collegium Instrumentales Brugense. Capella Brugensis. Dir.: Patrick Peire. Naxos 8.554158.



NIELSEN: los Cuartetos de cuerda, vol. 2. Núms. 1 y 2. Cuarteto de Oslo. Naxos 8.553908.

PACHELBEL: la Obra para órgano, vol. 1. Wolfgang Rübsum, órgano. Naxos 8.554380.

SCRIABIN: los Preludios para piano, vol. 1. 24 Preludios op. 11. 5 Preludios op. 15. Preludio para la mano izquierda op. 9/1. Evgeny Zarfants, piano. Naxos 8.553997.

SIBELIUS: Finlandia. Suite Karelia. Suite Lemminkäinen. Iceland Symphony Orchestra. Dir.: Petri Sakari. Naxos 8.554265.

SOLER: las Soanatas para clave, vol. 6. Gilbert Rowland, clave. Naxos 8.554565.

THALBERG: Concerto para piano op. 5. Souvenirs de Beethoven. Nocturno. Canzonette Italienne. Un Soupir. Francesco Nicolisi, piano. Orquesta Sinfónica Razumovsky. Dir.: Andrew Mogrelia. Naxos 8.553701.

"INTERMEZZO". Obras de BIZET, MASCAGNI, LEONCAVALLO, SCHMIDT, PUCCINI, FAURÉ, etc. Diversos intérpretes. Naxos 8.554703.

"EL MUNDO DE LA SINFONÍA DIECIOCHESCA". Obras de J. STAMITZ, BECK, CANNABICH, C.P.E. BACH, J.C. BACH, etc. Varios intérpretes. Naxos 8.554761.

"MÚSICA ROMÁNTICA PARA VIOLONCHELO Y ORQUESTA". Obras de RACHMANINOV, TCHAIKOVSKY, RISKY-KORSAKOV, SHOSTAKOVICH y TANEYEV. Vytautas Sondeckis, violonchelo. Orquesta de Cámara de Lituania. Dir.: David Geringas. Naxos 8.554381.

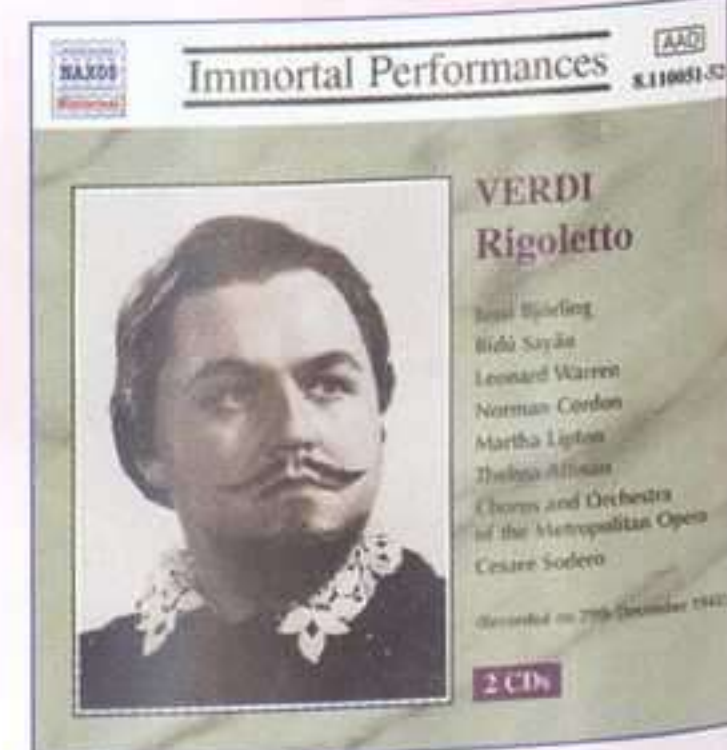
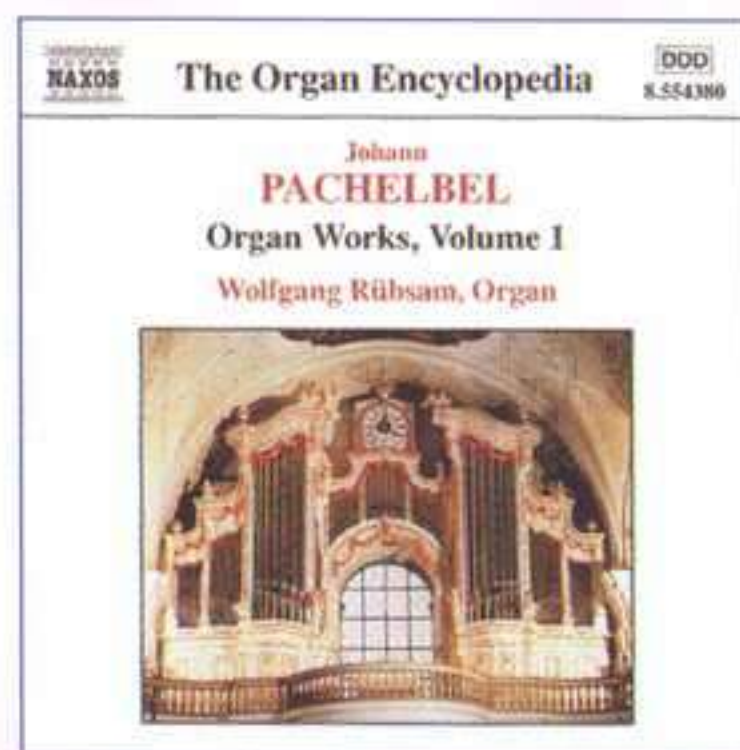
"QUINTETOS DE VIENTO DEL SIGLO XX". Obras de HINDEMITH, BARBER, LARSON y JANÁČEK. Quinteto de Viento Michael Thompson. Naxos 8.553851.

HISTÓRICOS DE NAXOS

BIZET: Carmen. Gladys Swarthoul, Charles Kullman, Leonard Warren, Licia Albanese. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Wilfrid Pelletier. Grabación: 15 de marzo de 1941. Restauración: CEDAR System. Naxos 8.110001-2. 2 CDs.

DVORAK*, HAYDN: Conciertos para violonchelo. Emanuel Feuermann, violonchelo. Orquesta de la Ópera Estatal de Berlín*. Dir.: Michael Taubé*. Orquesta Sinfónica. Dir.: Malcolm Sargent. Grabaciones: 30 de abril de 1928 y 27 de septiembre de 1929*; 25 de noviembre de 1935. Restauración: CEDAR System. Naxos 8.110908.

VERDI: Rigoletto. Jussi Björling, Leonard Warren, Bidú Sayão. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Cesare Sodero. Grabación: 29 de diciembre de 1945. Restauración: CEDAR System. Naxos 8.110051-52. 2 CDs.



RITMO



Entrevista Sarah Chang

La jovencísima violinista norteamericana de origen coreano Sarah Chang ha estado de gira por España. Gonzalo Badenes, nuestro corresponsal en Valencia, la entrevistó allí para RITMO.



Tema del mes Los juegos en la Música

Un buen repaso al repertorio musical dedicado al juego; a los grandes ganadores y perdedores de los juegos musicales y al mundo del divertimento musical.

Entorno de opinión

¿Se canta hoy mejor que "ayer"? Hemos trasladado a nuestros comentaristas una pregunta muy extendida entre los aficionados al Canto y, sobre todo, a la Ópera.

85



Voces

Y hablando de tenores de "ayer", uno muy importante viene a la sección, el esloveno Anton Dermota, un cantante que en su tiempo figuró como pocos.

90



Ópera Viva

Diez páginas dedicadas a la crítica operística nacional e internacional son una buena muestra de la demanda que tiene el género entre los aficionados.

92

Compositores fuera del circuito

El autor sueco Wilhelm Stenhammar, que nació a finales del siglo pasado y falleció en 1927. Es conocido pero no está del todo dentro del "circuito".

102



Reportajes

Entre otros, uno dedicado al estreno del *Don Quijote* de Cristóbal Halffter en el Teatro Real. Todo un acontecimiento para la música española.

104

Actualidad

Magazine 18

Sabía que... 28

Dimes y Diretes 30

Libros 31

Vamos de concierto 32

No se lo pierda 38

Hemos escuchado a... 39

Discos

Sumario 49

Las 84 Novedades del mes 50

Críticas 58

Sala de Audición 80

RITMO Parade 115



Sumario

Tema del mes

Música y Extremo Oriente



José Antonio Ruiz Rojo nos va a hablar de las músicas que, directamente o indirectamente, estén relacionadas con el Extremo Oriente; músicas de tema o inspiración china o japonesa, un asunto al que muchos compositores han recurrido profusamente.



LOU LETTO

Entrevista Iván Fischer

El director húngaro Iván Fischer, un músico más que sale de esa inmensa factoría que es el país magiar para sorprender a todo el mundo.

Entorno de opinión

Versará sobre uno de los temas de moda: Internet. La cuestión es: ¿tiene algo que "decir" la Red en temas musicales, ahora y en el futuro?

Compositores fuera del circuito

Alexander Scriabin. A pesar de la relativa popularidad de este músico, merece la pena insistir en su gran relevancia. Por eso lo traemos a la sección.

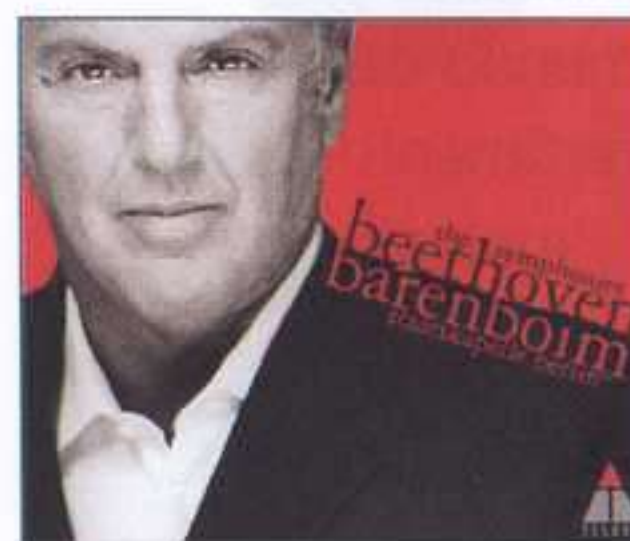
Y Además...

Nuestras habituales secciones de:

- Actualidad
- Ópera
- Voces
- Reportajes
- La cara oculta del músico
- RITMO en la red
- RITMO Parade

Discos

Novedades



Cuando este número esté en la calle hará unos pocos días que esta integral esté en las tiendas: ¡las 9 Sinfonías de Beethoven por Barenboim!

Críticas



Un *Tristán e Isolda* histórico: Carlos Kleiber, Teatro de La Scala, Milán, 12 de abril de 1878. Ello, gracias al sello Myto.

Salón de Audición



Prosigue la "serie Bach", que se desarrollará en esta sección todo el año. Esta vez: "Bach y el cine".



AL SERVICIO DE LA MÚSICA



Música para los bajitos

No estamos pidiendo programaciones musicales especiales para aquellos que no superen cierta estatura... no, ni mucho menos, pues la altura no suele estar reñida con el buen oído. Queremos dedicar este mes nuestra página editorial a la necesidad de fomentar la música clásica entre los más pequeños, entre los niños, entre nuestros hijos.

Nos hemos quejado en muchas ocasiones de la falta de demanda real de música por parte del ciudadano, de que los conciertos, óperas y demás eventos musicales tienen más que ver, en nuestros días, con los actos sociales que con el disfrute cultural en sí mismo. Todo ello es así porque la sociedad española no tiene los necesarios niveles de formación musical.

La educación musical tiene distintos caminos en función de sus objetivos. No es lo mismo una aproximación estética que el aprendizaje de un instrumento o la formación profesional del músico. La enseñanza musical, tanto elemental como superior, trabaja sobre personas con un gusto estético y artístico ya establecido; pero cuando hablamos de educar musicalmente a personas noveles nuestros métodos y sistemas suelen fallar o, cuando menos, aburrir, que suele ser mucho peor.

Si los chicos y chicas en edad adolescente no han sentido ya el "gusanillo" de la música clásica, será muy difícil que, en el futuro, esa afición pueda cuajar en su vida (excepciones las hay, pero muy contadas). Si deseamos de verdad abrir el fascinante mundo de las sensaciones musicales clásicas a nuestros hijos, debemos comenzar los ejercicios a una edad mucho más temprana, según nos indican la mayoría de los pedagogos.

A partir de los siete u ocho años ya nos podemos atrever a tomar grupos de chavales y "meterlos" en un concierto (en edades inferiores hay métodos que inician al niño en la música técnicamente; pero ahora nos referimos a colectivos de niños no iniciados en esa temprana edad, que suelen ser la

mayoría de nuestros estudiantes de Educación Primaria), iniciarles en la creación artística sentándoles al piano, en la batería; o con una guitarra, o participando en un grupo de cámara, una orquesta... Los niños a partir de esas edades están abiertos a la audición y a la participación musical.

Televisión Española lanza, por fin, un programa de iniciación musical para chavales de la mano de Fernando Argenta, profesional muy conocido y prestigiado por sus "Clásicos Populares" de Radio Nacional. Organismos oficiales competentes también están llevando a los niños a los conciertos; a que participen en los ensayos de grandes orquestas (el ayuntamiento de Madrid acaba de anunciar una amplia programación al respecto), e igualmente entidades privadas están llevando la música a los colegios (la firma Yamaha promueve en este curso una interesantísima gira de músicos por colegios de toda España). Parece ser que, por fin, ya hemos asumido cuál debe ser el inicio del trabajo y empezamos a movernos.

Nuestro total aplauso a estas iniciativas, pero nos gustaría advertir que si bien es fácil "llevar" estas actividades musicales a los niños, igual de fácil es aburrirles: ya se sabe que un niño aburrido (musicalmente) hoy, jamás será un aficionado a la música mañana. Para conseguir este objetivo quizá tendríamos que despojarnos de nuestros prejuicios culturales, abrir nuestra mente como así la tienen los niños de esa edad, y sin miedos o respetos absurdos mostrarles la música sin barreras o etiquetas.

Creemos que el objetivo fundamental debe ser ilusionar al niño en la música, y para ello hay que dejarle moverse, saltar, cantar... Debemos permitirle participar en el acto de la creación musical y tiene que escuchar la música popular que él conoce junto con la clásica que nosotros le descubramos. Si conseguimos que el escuchar música sea para el niño una fiesta y un juego para sus sentidos, tendremos muchas oportunidades de conseguir que cuando sea adulto asista a los conciertos, a la ópera o al ballet, por decisión propia en su ocio cultural y no sólo por condicionantes sociales de su entorno.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXXI • NÚMERO 719
ABRIL DE 2000

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Discos:

Jesús Trujillo Sevilla

Colaboran en este número:

Salustio Alvarado, Gonzalo Badenes, Guillermo Bautista Carrascosa, Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Jorge Binaghi, Agustín Blanco Bazán, Enrique Bonmatí Limorte, Eugenia Camón Caballero, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturla González, Francisco Chacón Marín, Mónica Climent, David Cortés Santamarta, Néstor Echevarría, Luis Gago, José

María García Martínez, Rufino González Espinosa, Miguel Ángel de las Heras, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enrique de Juan Vidales, Raúl Mallavibarrena, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, José María Morate Moyano, Juan Carlos Olite, Mónica Pagès i Santana, Gonzalo Pérez Chamorro, Antoni Pizà, Rafael Juan Poveda Jabonero, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, José Manuel Ribeiro, Leopoldo Rojas O'Donnell, Gonzalo Roldán Herencia, José Luis de la Rosa, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Manuel Sesma Sanz, Carlos Singer, Carlos Tarín, Elena Trujillo Hervás, Jesús Trujillo Sevilla, Francisco Villalba, Carlos Villasol y Eduardo Villegas

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 95)
28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.ritmo.es>

E-mail: correo@ritmo.es



Presidente: Antonio Rodríguez Moreno

Editor: Fernando Rodríguez Polo

Publicidad: Julio Martínez Fernández

Olga Pérez Calvo (Secretaria)

Administración: Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

Ana M.ª González (Secretaria)

Suscripciones: Pilar Sierra Martínez

PRECIOS:

España: Suscripción por un año (11 números) 10.450 ptas., (IVA incluido) (Precio sin IVA 10.048 Ptas.) Número suelto, 995 Ptas. (Precio sin IVA, 957 Ptas.). Atrasados, 1.100 ptas. Precio número suelto para Canarias 1.045 Ptas. (Gastos de cobro de suscripciones a reembolso, 160 Ptas.). Envío certificado, 1.650 Ptas. sobre el precio de suscripción.

Extranjero: *Vía terrestre:* 99 \$ USA.

Por avión: Europa, 160 \$ USA / Resto mundo, 240 \$ USA.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: ROPYGRAF, S.L.

Imprime: GRAFICAS MARTE, S.A.

Depósito Legal: TO-2-1958.

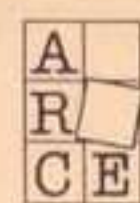
ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1999

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.



RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)



Los juegos en la Música



José Antonio Ruiz Rojo

Hay quien tiene muy mal perder

Se constata fácilmente que los juegos, es decir, las actividades recreativas que cuando están sujetas a reglas hacen que el jugador gane o pierda, han sido tema principal de pocas obras musicales. No parece que los compositores en conjunto se hayan sentido muy atraídos por los comportamientos humanos de carácter lúdico, al menos no por los sometidos a normativa. En este breve ensayo repasaremos varias composiciones (una selección de todas las existentes) relacionadas con los juegos y juguetes infantiles, los juegos de mesa y los deportes, incluyendo algunas en las que los juegos no son desde luego los protagonistas.

¿Quién no ha escuchado la *Sinfonía de los juguetes*? Seguro que usted, lector, sí lo ha hecho y puede que repetidas veces. Aunque durante mucho tiempo se atribuyó la paternidad de la obra a Haydn, hoy se piensa por lo general que su autor es Leopoldo Mozart, el progenitor de Wolfgang Amadeus. En realidad, esta "sinfonía" forma parte de una composición más larga de datación incierta, la *Casación en Sol menor*, que se divide en ocho movimientos, dura alrededor de veinte minutos y en la que intervienen diferentes artilugios cuyo sonido divierte a los

niños (cuclillo, carraca, reclamo para pájaros, etc.). Dos músicos franceses posteriores, Bizet y Debussy, escribieron asimismo partituras sobre los juegos y juguetes infantiles. La *Pequeña suite de orquesta* (1873) de Bizet está constituida por las orquestaciones de cinco de las doce piezas para piano agrupadas bajo la denominación de *Juegos de niños* y que en el original pianístico se titulan "Trompeta y tambor", "La muñeca", "Trompo", "Pequeña Mary" y "El baile". Debussy compuso *La caja de los juguetes* (1913, orquestada en 1914-1919), un ballet concebido para marionetas que narra la historia de amor entre un soldado de madera y una muñeca (la pareja incluso llega a tener descendencia), y también, en esta misma línea, *Children's Corner* o *El rincón de los niños* (1908, orquestada en 1910), de la que recordaré los títulos, traducidos del original ¡en inglés!, de dos de sus números: "Canción de cuna del elefante Jumbo" y "Serenata a la muñeca". Richard Strauss ideó una inocente y dulce cantilena entonada por el oboe d'amore para describir a su hijo durmiendo o jugando despreocupadamente en el hogar (*Sinfonía doméstica*, 1904). Y muy destacable es la colección de nueve canciones de Mussorgsky (dos se han perdido) conocida como *La habitación de los niños*

(1868-1872), una de las cuales, la titulada "A caballo sobre el bastón" evoca de manera irresistible la canción del juego del caballito del patético final de la ópera de Berg *Wozzeck* (1925) que, como todo el mundo sabe, es uno de los pasajes más sobrecogedores de la historia de la música, aquél en que los niños interrumpen sus juegos para ir a ver el cadáver recién encontrado de Marie, incluido su hijo que, sin sospechar quien es el muerto, acude también gritando alegremente en su cabalgadura de madera...

Su afición por el juego, su interés precoz por las matemáticas y su desdén hacia la mayoría de los compositores, explican que Mozart (junior) malgastase su talento en la construcción de un sistema tabular que habría de permitir a cualquier ignorante en cuestiones musicales "componer" correctamente cientos de minuetos y otras danzas con ayuda de unos dados, esos elementos tan habituales en los juegos de mesa (*Un juego de dados musical*, 1787). El juego del ajedrez que, por el contrario, no precisa de dichos pequeños cubos, provee el argumento del ballet en un acto de Martinu *Jaque al rey* (1930), que representa una partida surrealista jugada por un naipe (el as de trébol) y una ficha de dominó bajo la vigilancia de un árbitro (un dado) y durante la cual el naipe no puede evitar dormirse a consecuencia de una reflexión profunda y del arrullo de un mórbido blues. Cartas son los bailarines del no menos disparatado *Juego de naipes* (1936) de Stravinsky, un divertimento realizado por encargo del American Ballet, con libreto de Malaiev y del propio autor de la música, cuya acción se desarrolla en tres actos correspondientes a tres manos de un juego de cartas y que narra los sucios manejos de un comodín tramposo que pretende reemplazar a los demás naipes y que será finalmente vencido por un flux de corazones. Otro ballet, *Billy el Niño* (1938) de Copland, sobre las correrías del famoso pistolero William Bonney, pone en escena una partida de póquer que juegan de noche y junto a una hoguera el fullero Billy y el sheriff Pat Garrett, horas antes de que se produzca el tiroteo que acaba con la detención del bandido y su encierro en una celda de la que, naturalmente, logrará escapar tras asesinar al carcelero durante una nueva partida de cartas. En el mismo Salvaje Oeste, concretamente en California, se sitúa la acción de la ópera de Puccini *La fanciulla del West (La chica del Oeste)* (1910), basada en un drama de Belasco. Aquí también se juega al póquer: la taberna Minnie intenta impedir que capturen a su amado, el bandido Ramírez, y no se le ocurre otra cosa que proponer al sheriff jugarse a las cartas la "propiedad" del malhechor, un envite que gana Minnie aunque para ello se haya visto obligada a hacer trampas. Ríanse de los tahúres del Missisipi.

El juego de cartas sí es ingrediente esencial de la ópera en tres actos y siete cuadros *La dama de picas* (1890), sobre Pushkin, que Tchaikovsky abocetó en Florencia en apenas cuarenta días. Encontramos en ella al infortunado oficial Hermann y su obsesión por robarle a la vieja condesa el método infalible para ganar siempre al juego, pues quiere casarse con Lisa, su protegida, y sabe que sólo siendo rico lo conseguirá. Enloquecido, mata a la anciana. Ésta se le aparece luego durante una visión y le menciona tres naipes. Lisa, despechada por el perturbado Her-

mann, se arroja a las heladas aguas del río. En la sala de juego el joven gana dos partidas apostando a las dos primeras cartas, pero pierde todo el dinero acumulado cuando apuesta por la tercera: en vez del naipe esperado saca la dama de picas, que es casualmente el apodo con que se conocía a la condesa. Presa de la desesperación, se quita la vida con un puñal. (Las picas constituyen uno de los cuatro palos de la baraja francesa. De nada). Y es que el juego inmoderado es un vicio horrible y causa de las mayores desgracias. Que se lo digan si no a los personajes esclavizados y hasta arruinados de la ópera en cuatro actos según Dostoievsky *El jugador* (1929, versión revisada) de Prokofiev, quien por cierto debió de tener muy presente la escena de la sala de juego de *La dama de picas* a la hora de concebir la suya del casino frecuentado por individuos anónimos vagando como fantasmas entre ruletas y crupiers y que es también el punto culminante de la obra.

Los deportes, una categoría de juegos que en sentido estricto es propia del siglo XX, han inspirado algunas composiciones. Honegger tituló uno de sus movimientos sinfónicos *Rugby* (1928), aunque dudó entre este nombre y el de "fútbol". Escrito sin casi indicaciones de matiz para una orquesta carente de percusión, se trata de una especie de rondó dinámico y colorista que no describe en absoluto lances específicos del juego. Algo similar a lo que ocurría en la última gran partitura para orquesta de Debussy, el poema danzado *Juegos*, obra producto de un encargo de Diaghilev y con argumento de Nijinsky, que fue estrenada en París el 15 de mayo de 1913, es decir, sólo dos demanas antes de estallar la bomba de *La consagración de la primavera*. En esta ocasión el deporte del tenis (una pelota extraviada que buscan un chico y dos muchachas a la caída de la tarde) es mero pretexto para la sugerente coreografía y para una música llena de lirismo y erotismo sutil.

Terminamos con un comentario del ballet de Shostakovich *La edad de oro*, una obra singular protagonizada por deportistas. A principios de los años treinta el pueblo soviético experimentó intensa fascinación por el deporte. Dos ballets reflejaron esa pasión: el aludido y otro titulado *El futbolista*, de un tal Oranski, ambos compuestos en 1930. *La edad de oro* da comienzo con la llegada de un equipo de fútbol soviético al hotel de una ciudad de la Europa occidental que celebra una exposición industrial y donde únicamente hallará la hostilidad de los capitalistas y de los policías corruptos. Por suerte para los futbolistas arrestados tras el partido, los obreros se plantan ante los burgueses y exigen su liberación (conciencia de clase se llama a esto). Tenistas en pleno entrenamiento y un supuesto boxeador negro figuran también en el reparto. El vals, el tango y el jazz, músicas muy del gusto de Shostakovich, funcionan como parodias de la decadencia de la sociedad capitalista: "Mi objetivo principal en este ballet ha sido confrontar las dos culturas. Lo he hecho de esta manera: los bailes occidentales están impregnados del erotismo depravado característico de la cultura burguesa contemporánea y, en cambio, he intentado introducir en las danzas soviéticas esos elementos sanos que son el deporte y la cultura física". Vamos, el deporte como alternativa saludable a la droga.

Tema del mes 6 Compositores



Bohuslav Martinu 1890-1959

Alumno de Josef Suk en Praga y músico muy influido por Debussy, Stravinsky, el Grupo de los Seis y también el concierto grosso barroco, el bohemio es, después de Janáček, el compositor checo más relevan-

te del siglo XX y uno de los cuatro grandes de la historia (junto a Smetana y Dvorák). Cultivó todos los géneros y es autor, por ejemplo, de doce ballets, entre ellos el casi desconocido *Jaque al rey*, quince óperas, seis sinfonías y siete cuartetos de cuerda. Su catálogo asciende a cuatrocientas obras.



Georges Bizet 1838-1875

El célebre autor de *Carmen* (la mejor ópera "española"), *La arlesiana* y la juvenil *Sinfonía en Do mayor*, y también, por supuesto, de los doce excelentes dúos para piano de *Juegos de niños*, escapó al wag-

nerianismo mostrado por la mayoría de sus colegas franceses o residentes en Francia, como Franck y sus discípulos; una actitud que le granjeó la simpatía del iracundo Nietzsche. Su escasa producción se explica por su temperamento perfeccionista y por su temprano fallecimiento a causa de la tuberculosis.



Leopold Mozart 1719-1787

A Leopoldo sí que le tocó la lotería: muy pocos hombres han sido padres de genios. Aquí no puede aplicarse con exactitud el refrán "de tal palo tal astilla" porque el augsburgués, ante todo un teórico, fue compo-

sitor mediocre. Sin embargo, algunas de sus obras para orquesta han alcanzado cierta popularidad; me refiero a *El paseo en trineo*, *La boda campesina* y, claro, la llamada *Sinfonía de los juguetes*. Otras más estimables, como la *Serenata en Re para trompeta, trombón y orquesta*, yacen olvidadas.



Aaron Copland 1900-1990

El neoyorquino, hijo —como Gershwin— de emigrados rusos y uno de los grandes nombres —como Gershwin— de la música estadounidense, cimentó su fama con tres estupendos ballets escritos entre 1938 y

1944, *Billy el Niño*, *Rodeo* y *Primavera apalache*, que hoy se escuchan por lo general en concierto y en las suites adaptadas de las partituras originales. En esta época Copland combina el folclore musical americano y los elementos propios del jazz con un estilo neoclásico aprendido en París en los años veinte.



Claude Debussy 1862-1918

Tres de sus obras se relacionan con el tema de este mes: *Juegos*, *La caja de los juguetes* y *Children's Corner*. Interesantes trabajos sin duda, como casi todos los salidos de la cabeza y las manos del artista de

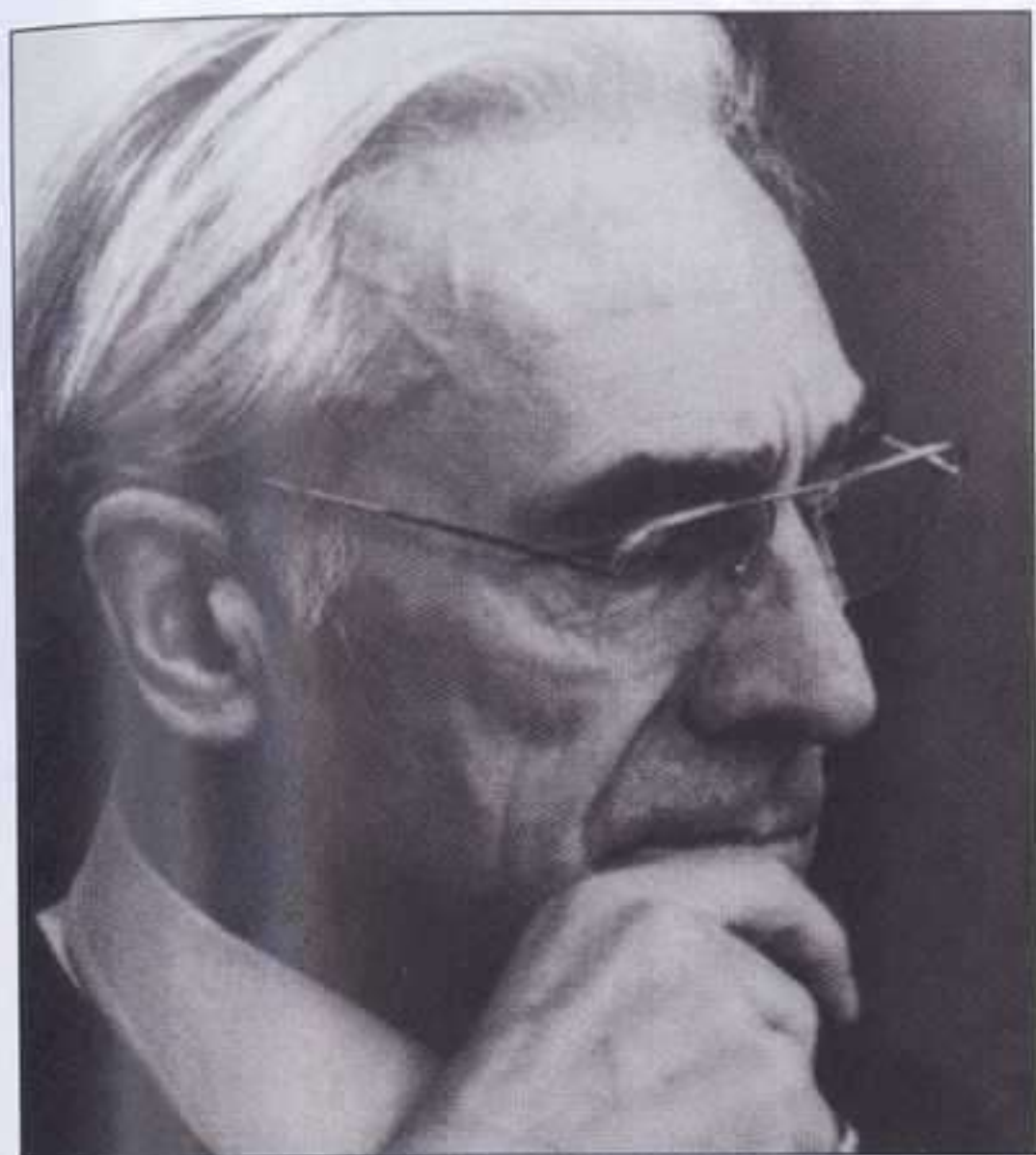
talla excepcional que fue Debussy. Una pieza breve como es el conocido *Preludio a la siesta de un fauno* ya sirve para dar la justa medida de su imaginación musical: sólo *La consagración de la primavera* y esos diez minutos mágicos optan al título de "obra inaugural de la música contemporánea".



Piotr I. Tchaikovsky 1840-1893

Dedicó muchos años de su vida (veinticinco) a la composición de obras escénicas. Son frutos de este esfuerzo los tres mejores ballets del siglo XIX y una serie de once óperas de la que forman parte algunas muy

notables: *Eugenio Oneguin*, *La doncella de Orléans*, *Mazeppa* y *La dama de picas*. A pesar de ello, y en comparación con el resto de su producción, no se suele prestar a sus óperas la atención que merecen y, de hecho, las hay que aún no cuentan con un registro discográfico de calidad. No lo entiendo.



Jean Martinon

El director nacido en 1910 en Lyon y fallecido en 1976 en París es universalmente reconocido como embajador y uno de los grandes intérpretes de la música francesa de la segunda mitad del siglo XIX y primera mitad del XX. Sus registros completos de las obras orquestales de Saint-Saëns, Debussy y Ravel son sensacionales y algunos de ellos (como las grabaciones de *Juegos*, *La caja de los juguetes* y *Children's Corner* de Debussy) mantienen hoy su aureola de referenciales. Alumno de Roussel, D'Indy y Münch en el conservatorio parisino, Martinon hizo también algo más que pinitos como compositor, pues en realidad su carrera de director no arranca hasta después de la segunda guerra mundial. Entre otras obras, es autor de una ópera, *Hécuba*, cuatro sinfonías, dos conciertos para violín y uno para violonchelo. Como director asociado, titular o artístico tuvo responsabilidades con la Orquesta de la Sociedad de Conciertos (1944-1946), la Filarmónica de Londres, la Sinfónica de la Radio de Dublín, la Orquesta de los Conciertos Lamoureux, la Filarmónica de Israel, la Sinfónica de Chicago, la Nacional de la O.R.T.F. (1968-1974) y la de la Residencia de La Haya (1974-1976), pero dirigió asimismo a otras orquestas que no figuran en la relación. Recibió en 1968 la Medalla Mahler por sus interpretaciones de un músico al que admiraba y que, en cambio, con el paso del tiempo han revelado su mediocridad.



Vladimir Atlantov

Hijo de un cantante profesional, este tenor ruso nacido en Leningrado en 1939, dotado de una voz potente y clara y de una gran inteligencia dramática, ingresó muy pronto en la compañía del Teatro Kirov de su ciudad natal y años después, en 1967, tras un período de prácticas en Milán, entró a formar parte del Bolshoi moscovita, el sueño dorado de cualquier cantante ruso de la época. Se da a conocer ante los públicos exigentes de la Scala y las Óperas de París y Viena. En 1975, en el curso de la primera gira que la compañía del Bolshoi realizó por los Estados Unidos, empezó a adquirir renombre mundial con sus interpretaciones de los papeles de Dmitri en el *Boris Godunov* de Mussorgsky, de Lensky en el *Eugenio Oneguín* de Tchaikovsky y de Hermann en *La dama de picas* del mismo Tchaikovsky. Precisamente la grabación de esta última ópera editada por RCA en 1992 (tomas de 1991) y dirigida por Ozawa, en la que Atlantov participa junto a la Freni, es en mi opinión la más recomendable de todas las disponibles. Atlantov también canta en la que considero la mejor de las versiones discográficas de la otra gran ópera de Tchaikovsky (*Eugenio Oneguín*), la dirigida por Rostropovich al frente de la Orquesta del Bolshoi y aparecida en el sello Le Chant du Monde. Ha realizado incursiones en el repertorio baritonal (por ejemplo, el Rodrigo de *Don Carlos* de Verdi) con resultados bastante discutibles.



Neville Marriner

El encantador director y violonista británico de setenta y seis años (Lincoln, 1924), alumno de Pierre Monteux, pasará a la historia como el fundador, en 1956, de la Academy of St. Martin-in-the-Fields, agrupación especializada en la música del barroco tardío y el clasicismo que ganó rápidamente prestigio por el alto nivel artístico de las interpretaciones realizadas bajo su dirección. Asimismo fundó el Virtuose String Trio y anteriormente, junto a Thurston Dart, el Jacobean Ensemble. Entre 1969 y 1979 fue también director musical de la Orquesta de Cámara de Los Ángeles, de 1979 a 1986 de la Orquesta de Minnesota y de 1983 a 1989 director permanente de la Sinfónica de la SDR de Stuttgart. Ha sido una de las batutas mozartianas más reputadas. Además del magnífico registro de la *Sinfonía de los juguetes* de Leopoldo Mozart para Philips (sólo superado claramente por el de Barenboim en D.G.), ahí están las grabaciones creo yo que inalcanzadas de las primeras veinte sinfonías del adelantado vástago o las notables versiones de sus óperas *Las bodas de Fígaro* e *Il re pastore* (inedita de no ser por Marriner), todas con la Academy of St. Martin-in-the-Fields y publicadas por Philips. Sirva pues una de sus colaboraciones, muy curiosa, en la Edición Mozart del sello holandés (*Un juego de dados musical*) de excusa perfecta para glosar mínimamente la figura de este intérprete.

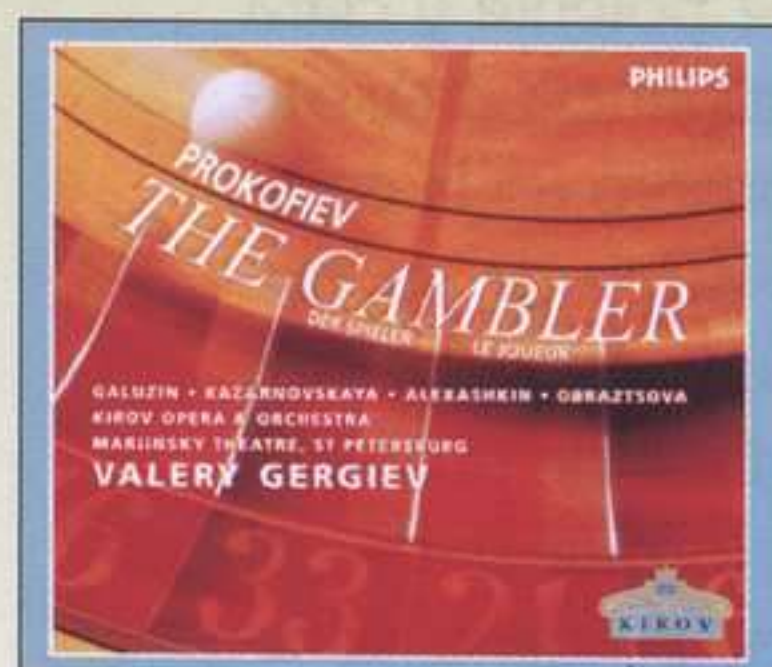
TCHAIKOVSKY: La dama de picas. Freni, Atlantov, Hvorostovsky, Forrester, Leiferkus, etc. Orq. Sinf. Boston/Ozawa. RCA, 09026609922. 3 CDs. DDD.

La terrible necesidad de componer sentida por Tchaikovsky tras los fracasos de *La hechicera* y *La bella durmiente* le llevó a volcarse sobre este libreto de su hermano Modest. Tenía que vengarse del público haciendo que éste se inclinase otra vez ante él.



PROKOFIEV: El jugador. Galuzin, Kazamovskaya, Alexashkin, Obratzsova. Coro y Orq. del Teatro Kirov/Gergiev. Philips, 4545592. 3 CDs. DDD

Esta vasta ópera en cuatro actos pone en escena, además de algunos actores mudos, más de treinta cantantes. Acompaña a un elenco vocal tan nutrido una orquesta voluminosa integrada por cuerdas y vientos al completo, amplia percusión, un piano y dos arpas.



STRAVINSKY: Juego de naipes (+otras). Orq. Sinf. de Londres/Abbado. D.G., 4530852. 2 CDs. ADD/DDD.

Esta partitura norteamericana del Stravinsky neoclásico, seguramente uno de sus trabajos menos valiosos, incluye citas de otros compositores, como, por ejemplo, J. Strauss (*El murciélago*) y Rossini (*El barbero de Sevilla*). Tiene su gracia después de todo.



MARTINU: Jaque al rey (+otra). Olexa, Kachlíková. Orq. Sinf. de Praga/Belohlávek. Supraphon, 1114152. DDD.

El título original del ballet figura en francés (*Échec au roi*) porque la obra fue compuesta en París y porque francés era su libretista, André Coeuroy, musicólogo y compositor contemporáneo de Martinu. La publicada por Supraphon es la primera grabación mundial.



HONEGGER: Rugby (+otras). Orquesta del Capitolio de Toulouse/Michel Plasson. D.G., 4354382. DDD.

Así se explicaba el autor: "Sería erróneo considerar esta pieza como una obra de música programática; simplemente busca expresar, en mi lenguaje musical, los ataques y respuestas del juego, el ritmo y el colorido de un partido en el estadio de Colombes".



SHOSTAKOVICH: La edad de oro. Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo/Rozhdestvensky. Chandos, 9251/2. 2 CDs. DDD.

El ballet, que presenta multitud de sucesos y conflictos –ninguno realmente importante– dentro de un marco de comedia musical, se inspira en una obra del cineasta Ivanovsky titulada "Dynamia". Su estreno en el Teatro Estatal de Leningrado fue un fracaso.



DEBUSSY: La caja de los juguetes. Children's Corner (+otras). Orq. Nac. de la O.R.T.F./Martinon. EMI, 7695892. ADD.

Compuesta a propuesta del ilustrador de libros infantiles André Hallé, *La caja de los juguetes* se estrenó con carácter póstumo en diciembre de 1919. Hubo de terminar la orquestación Caplet, un discípulo de Debussy que instrumentó también *Children's Corner*.



MOZART: Un juego de dados musical, KV 516f (+otras). Marriner, Smith. Philips, 4225452. 3 CDs. ADD/DDD.

El último volumen, el cuadragésimo quinto, de la Edición Mozart de Philips contiene, entre otras rarezas, una "interpretación" de esta "obra" a cargo de un clavecinista y de un famoso director metido en labores de tirador de dados (ver foto en el cuadernillo).

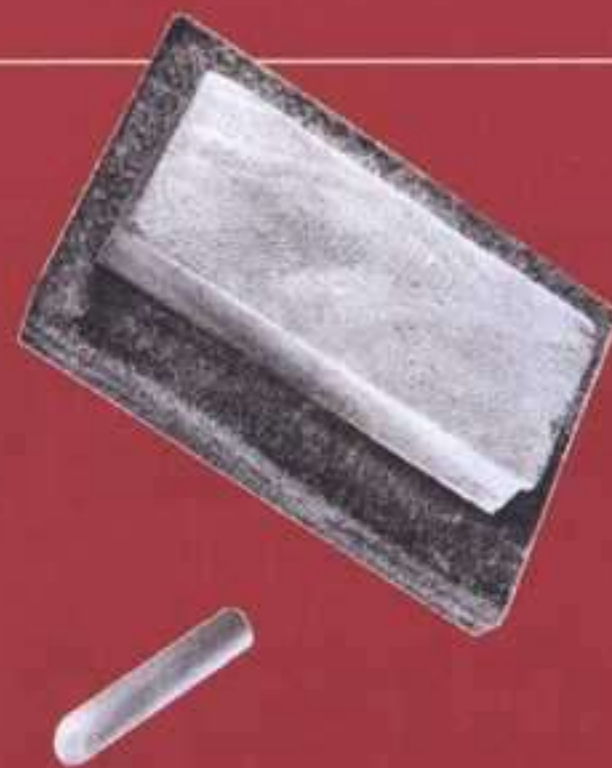


ÓPERAS

Lohengrin

de Richard Wagner

Marzo 2000 días 18, 22, 23, 25, 28, 29 y 31
Abril 2000 días 2 y 5



Roland Wagenführer / Michael Pabst,
Gwynne Geyer / Elisabete Matos,
Eva Marton / Eugenie Grunewald,
Hartmut Welker / Roy Stevens,
Hans Tschammer / Robert Holzer,
Wolfgang Rauch / Àngel Òdena.
Peter Schneider / Friedrich Haider •
Peter Konwitschny • Helmut Brade.
Gran Teatre del Liceu / Hamburgische
Staatsoper.

Le nozze di Figaro

de Wolfgang Amadeus Mozart

Mayo 2000 días 8, 11, 13, 14, 17, 19, 20, 21 y 23



Regina Schörg / Danielle Borst,
María Bayo / Olatz Saitua, Petia Petrova /
Itxaro Mentxaka, Manuel Lanza /
Markus Eiche, Gilles Cachemaille /
Simón Orfila, Conxita Garcia, Anne Howells,
Kwangchul Youn, Eduard Giménez.
Bertrand de Billy / Elisabeth Attl •
Robert Carsen • Charles Edwards.
Grand Théâtre de Bordeaux.

Sly

de Ermanno Wolf Ferrari

Junio 2000 días 4, 7, 10, 13, 16 y 19



Isabelle Kabatu, Josep Carreras,
Sherrill Milnes, Alessandro Guerzoni,
Mireia Pintó.
David Giménez • Hans Hollmann •
Hans Hoffer.
Opernhaus Zürich.

Turandot

de Giacomo Puccini

Julio 2000 días 12 y 15



Paola Romanò, Ana María Sánchez,
Boiko Zvetanov, Simon Orfila, Lluís Sintés,
Vicenç Esteve Madrid, Vicenç Esteve
Corbacho, Alfredo Heilbron.
Elisabeth Attl • Núria Espert •
Ezio Frigerio.
Gran Teatre del Liceu / Théâtre
du Capitole de Toulouse / Asociación
Bilbaína de Amigos de la Ópera.

DANZA

Ballet del Teatro Bolshoi

Junio 2000 días 27, 28, 29 y 30
Julio 2000 días 1 y 2

La bella durmiente

Coreografía: M. I. Petipa.
Música: Piotr I. Tchaikowsky,
Alexander Kopylov.

RECITALES

Anna Caterina Antonacci
Abril 2000 día 4

Susan Graham
Abril 2000 día 25

Galina Gorchakova
Mayo 2000 día 7

Natalie Dessay
Mayo 2000 día 7

Karita Mattila
Mayo 2000 día 18

Soile Isokoski y Bo Skovhus
Junio 2000 día 17

SESIONES EN EL FOYER

"En ocasión de Le nozze di Figaro"
Mayo 2000 día 10

"En ocasión de Sly"
Junio 2000 día 8

"La Renaixença en el Lied"
Junio 2000 día 9

"125 aniversario de la muerte de Bizet (1875)"
Junio 2000 día 18

CONCIERTOS

Concierto Richard Strauss
Marzo 2000 día 30
Abril 2000 día 1

Concierto Richard Wagner
Abril 2000 día 9

"Alrededor de Mozart"
Mayo 2000 día 16

"Los herederos de la Renaixença en la ópera"
Junio 2000 día 15

SESIONES "GOLFAS"

"Animals big and small"
Recital de Steven Cole
Mayo 2000 días 9, 12 y 15

Canciones de cabaret
Recital de Christiane Boesiger
Julio 2000 días 5, 7 y 8

PROGRAMACIÓN INFANTIL EN EL FOYER

"La serva padrona"
de Giovanni Battista Pergolesi
Mayo 2000 días 13, 14, 20 y 21

VENTA DE LOCALIDADES

Venta de entradas las 24 horas



O bien al teléfono 902 33 22 11

Taquillas del Liceu:
La Rambla, 51-59
08002 Barcelona
De lunes a viernes,
de 14 a 20,30 h.

Teléfono de información
93 485 99 13

www.liceubarcelona.com

Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu



Gran Teatre del Liceu

Ute Lemper

El eclecticismo como pasión



Pedro González Mira

A sus maravillosamente bien llevados 36 años, Ute Lemper es ya uno de los fenómenos musicales más interesantes de las dos últimas décadas (y permíteme la alusión machista; “estamos” en la “música clásica” y la imagen aquí –y más lo “sexy” aplicado al artista femenino– es tan ajena a ella como podría serlo un analfabeto a una librería). Tras la imagen pública de esta mujer –sin duda “vendida” con buenas artes mercantiles pero de forma indiscutiblemente adecuada dado el repertorio musical en el que se mueve– hay una persona inteligente, en permanente estado de curiosidad, sagazmente versátil, tan flexible y tolerante en el fondo como radical en las formas y extraordinariamente trabajadora y ambiciosa. La Lemper “está” en el circuito de “clásica” pero hace emanar y dirigir su arte y su belleza hacia públicos digamos mixtos; como lo es la música de la que se suele ocupar, hecha por compositores de formación clásica pero pensada para ser degustada entre calada y calada, en los subterráneos y densos ambientes tabaquiles del cabaret. La Lemper escribe, pinta, actúa, pero el terreno que con más autoridad ha ocupado es el abonado por gentes como Kurt Weill; sus discos y sus espectáculos dedicados al autor de *La ópera de tres perras chicas* ocupan ya un lugar de honor en un imaginario creado por hombres y mujeres alrededor de mitos colectivos como Marlene Dietrich o Edith Piaf.

Ute Lemper es noticia ahora, está aquí ahora, porque da una vuelta de tuerca a su carrera, al aterrizar en el mundo del pop (o el semi-pop, que en esto las medidas cada vez son más difíciles). Y hasta para esto tiene la Lemper clase, porque ha escogido con la propiedad del experto: autores como Tom Waits, Elvis Costello, Neil Hannon, Nick Cave o, “en otro orden de cosas desordenadas”, Philip Glass, son seguros garantes no sólo del éxito sino de la calidad.

DATOS BIOGRÁFICOS

- Ute Lemper nace en Münster, Alemania, el 4 de julio de 1963.
- Estudia piano y danza desde los nueve años.
- Pero, después de completar sus estudios musicales, descubre el teatro a través de la figura de Max Reinhardt.
- A los 20 años tiene la oportunidad de participar en la célebre comedia musical *Cats*.
- Dos años después interviene en la no menos famosa *Peter Pan*, interpretando el papel principal.
- Comienza a interesarse por el compositor Kurt Weill.
- Interviene en una producción de *Cabaret*, que le lleva a una inagotable gira europea. En París recibe el Premio "Molière" por su trabajo en esa obra.
- 1987: Ute Lemper actúa en Nueva York en un espectáculo basado en la vida de Kurt Weill. Tras un ruidoso éxito emprende una gira por Italia (Piccolo Teatro de Milán), Alemania (Berliner Ensemble), Tokio, París, Jerusalén, Londres... Su Weill se hace famoso.
- Otra faceta importante de la Lemper es la cinematográfica. Han sido modélicos su trabajos en "L'Austrichienne", de Pierre Granier-Deferre; "Prospero's Books", de Peter Greenaway, y "Prêt a Porter", de Robert Altman, película en la que actuó embarazada.
- Ha sido colaboradora asidua de Michael Nyman, quien compuso la música para su disco *Songbook*.
- Pero los discos en los que Ute Lemper ha alcanzado sus mayores éxitos han sido los dedicados a Kurt Weill y a la música de cabaret del Berlín de los 30.
- Ha colaborado también con Luciano Berio en una gira-homenaje a la mítica Cathy Berberian.
- Ha actuado en el Teatro de la Scala, de Milán, cantando *Los Siete Pecados Capitales*, de Weill, dirigida por Kent Nagano.
- El polifacetismo de la Lemper alcanza a la pintura, la literatura y el periodismo.

DISCOGRAFÍA DE UTE LEMPER EN DECCA

NYMAN: 4 Arias sobre los Libros de Próspero. Canciones sobre textos de Mozart. Canciones sobre textos de Paul Celan. Michael Nyman Band. Dir.: Michael Nyman. 4252272.

WEILL: Die Sieben Todsünden. Mahagonny Songspiel. Jungwirth, Widhaber, Haage, Mohr. RIAS Berlin Kammerensemble/John Mauceri. 4301682.

WEILL: Canciones de Der Silbersee, Die Dreigroschenoper, One Touch of Venus, etc. RIAS Berlin Kammerensemble/John Mauceri. 4252042.

WEILL: Canciones de Marie Galante. Happy End, Lady in the Dark, etc. RIAS Sinfonietta Berlin/John Mauceri. 4364172.

"CITY OF STRANGERS". Instrumental Ensemble. Dir.: Bruno Fontaine. 4444002.

"ILUSIONS". Canciones de cabaret. 4367202.

"BERLIN CABARET SONGS". Matrix Ensemble. Dir.: Robert Ziegler. 4526012.

"BERLIN CABARET SONGS" (en inglés). Matrix Ensemble. Dir.: Robert Ziegler. 4528492.

"LO MEJOR DE UTE LEMPER". "All that jazz". "Don't tell mama". "Alabama-song". "Surabaya-johnny". "La vie en rose", etc.

"LIBROS DE PRÓSPERO". Música de Michael Nyman. Sarah Leonard, Marie Angel, Deborah Conway. Michael Nyman Band. Dir.: Michael Nyman. 4252242.

VÍDEO:

WEILL: 21 canciones de La ópera de las tres perras chicas, Mahagonny, Marie Galante, Happy end, Lady in the dark, etc. AnFR3 production.

"ILUSIONS". Canciones de Dietrich y Piaf. Granada Televisión.



Sarah Chang

El vértigo de la juventud

Gonzalo Badenes

Sarah Chang tocó el *Concierto para violín* de Goldmark en el Palau de la Música de Valencia, el pasado mes de enero, con la Orquesta Gürzenich de Colonia y el maestro James Conlon. Nada más terminar la ejecución, y sin tiempo para cambiarse, la jovencísima violinista accedió a mantener una breve conversación para los lectores de RITMO. La joven personalidad de la artista favoreció la rapidez del diálogo, pero muchas cosas se quedaron en el tintero por falta de tiempo. Acaso también porque Sarah Chang es una persona cautelosa en sus manifestaciones públicas, guiada en esto por la inteligente prudencia de quien sabe que casi todo está aún por hacer en una carrera ya vertiginosa. Fulgurante en su precoz inicio, la trayectoria de la Chang va posándose en el repertorio cada vez más profundo y menos volcado hacia la galería. Su confesada devoción por Bach, a cuya música va a dedicar mucho tiempo durante este año jubilar del Cantor, revela hasta qué punto no estamos ante una intérprete “de las de antes”, preocupada únicamente por el brillo virtuoso de la música que ejecuta, sino ante alguien que aspira a encontrar la verdadera vía de expresión musical y humana a través de la música más auténtica y eterna. Con su palabra rápida y nerviosa, jalonada por frecuentes risas, quizás Sarah Chang no acabe de transmitir al interlocutor cuanto de rico y prometedor encierra su personalidad. Al final del encuentro, el enrevistador sugirió a la violinista que esta conversación debería repetirse en el futuro, cuando su agenda se lo permita. Seguro que con los años vamos a oír cosas realmente importantes en este violín prodigioso. Se las contaremos.

Entrevista

Para esta nueva actuación en el Palau de la Música de Valencia ha escogido Usted una obra poco frecuente en el repertorio de conciertos. ¿Por qué este *Concierto de Goldmark*?

La principal razón es que este año celebramos el centenario de Goldmark y mi casa discográfica, EMI Classics, me ha propuesto grabar un disco con obras de este autor. El registro lleva como obra principal el *Concierto* y se completa con una serie de piezas breves.

No hay mucha discografía de este *Concierto*. ¿Conoce la grabación que hizo Milstein?

Sí. Desde hace años yo conocía la grabación de Milstein y siempre me ha fascinado. En realidad, me fascina todo lo que hizo Milstein. Hay también un antiguo disco del *Concierto* de Goldmark por Heifetz, pero parece que esta grabación de Heifetz, aun siendo completa en su origen, sólo se ha podido recuperar en parte en la transcripción a elepé. Únicamente se conserva el segundo movimiento.

¿Le sorprendería saber que ésta es la primera vez que se toca en Valencia el *Concierto de Goldmark*?

Sí que me sorprende este dato, aunque ciertamente la música de Goldmark es muy poco conocida fuera de Alemania. Goldmark fue un contemporáneo de Brahms y en buena medida lo podemos considerar como un romántico clásico. Este *Concierto* tiene algunas características que lo diferencian de otras obras del repertorio, como el hecho de que la cadenza del primer movimiento sea tan breve, en realidad sólo dos líneas de la partitura, mientras que la verdadera gran cadenza se encuentra en el tercer movimiento y es una pieza muy larga y llena de dificultades técnicas. No olvide que Goldmark fue un gran violinista y su escritura tiene siempre un carácter virtuosístico.

Ha citado antes a Milstein, y de sus palabras deduzco que éste es uno de sus violinistas preferidos.

Efectivamente, Milstein es uno de mis violinistas favoritos pero también adoro a Oistrakh. En estos artistas



había mucho más que mero virtuosismo técnico. Lo que transmiten sus interpretaciones es algo que no podemos describir con palabras.

¿Cómo definiría lo que representa para Usted tocar el violín?

Yo diría que el violín es mi propia voz, mi modo natural de expresarme como ser humano. Cuando uno es muy joven, existe la tentación de dejarse llevar por el propio sonido del instrumento y explotar al máximo sus posibilidades técnicas. Pero uno ha de ser honrado consigo mismo y buscar esa otra vertiente de la interpretación que va más allá de la simple brillantez sonora. Desde mi época de estudiante me he familiarizado con los grandes conciertos del repertorio, los Tchaikovsky y Paganini, y he recibido todo tipo de elogios, pero luego

Discografía de Sarah Chang en EMI

GOLDMARK: Concierto para violín. Orquesta Gürzenich de Colonia/James Conlon. EMI, 5569552.

LALO: Sinfonía Española. VIEUXTEMPS: Concierto para violín núm. 5.

Orquesta de Concertgebouw/Riccardo Chailly. EMI, 5552922.

MENDELSSOHN, SIBELIUS: Conciertos para violín. Orquesta Filarmónica de Berlín/Mariss Jansons. EMI, 5564182.

PAGANINI: Concierto para violín núm. 1. SAINT-SAËNS: Habanera. Introducción y Rondó caprichoso.

Orquesta de Filadelfia/Wolfgang Sawallisch. EMI, 5550262.

TCHAIKOVSKY: Concierto para violín. BRAHMS: 4 Danzas húngaras. Orquesta Sinfónica de Londres/Colin Davis. EMI, 7547532.

R. STRAUSS: Concierto para violín y orquesta. Sonata para violín y piano. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara. Wolfgang Sawallisch, dirección y piano. EMI, 5568702.

VAUGHAN WILLIAMS: The lark ascending, etc. Orquesta Filarmónica de Londres/Bernard Haitink. EMI, 5554872.

DEBUT: Obras de PAGANINI, TCHAIKOVSKY, ELGAR, SARASATE, etc. EMI, 7543522.

SIMPLY SARAH. Obras de FAURÉ, DINICU, PROKOFIEV, GLUCK. Charles Abramovic, piano. EMI, 5561612.

SWEET SORROW. Obras de VITALI, BRAHMS, LALO, CHOPIN, etc. Varios acompañantes. EMI, 5567912.

piensas en otras cosas que te enriquecen musicalmente más.

¿Usted puede escoger ya el repertorio o todavía se encuentra condicionada por factores externos a su propia personalidad como intérprete?

Casi siempre he podido escoger mi repertorio, desde el principio, aunque siempre hay cosas por hacer que uno desearía incluir en el programa de actuaciones. Tenga en cuenta que el repertorio violinístico es enorme y la incorporación de obras nuevas se ha de hacer con años de antelación. En mi primera actuación pública toqué Mozart, pero en estos últimos tiempos me he concentrado en el repertorio de los grandes conciertos románticos, como Tchaikovsky o Sibelius. Ahora empiezo seriamente con Bach y Mozart. Este mes de marzo haré los cinco conciertos de Mozart. Personalmente, lo que más me ilusiona es tocar los conciertos de Bach.

Usted ha trabajado con los más grandes directores de la actualidad. ¿Podría citar uno entre ellos, con el que se haya sentido artísticamente más identificada?

Sí. Zubin Mehta. Es un genio. Y luego mencionaría a Mariss Jansons, con el que he trabajado muy a menudo y a quien debo prácticamente la preparación de todo mi repertorio.

¿Qué opina de Christian Tielemann?

Éste es uno de los maestros con quien me encanta trabajar. Es uno de los más jóvenes, porque si se fija en

los nombres de los grandes directores bajo cuya batuta he actuado hasta ahora, observará que son personas de más de cincuenta años. ¡Algunos de ellos podrían ser mis abuelos! Pero insisto en que Mehta es mi director.

¿Podría adelantar algunos proyectos discográficos en el sello EMI?

Hago un disco con dos sextetos, el de Tchaikovsky *Souvenirs of Florence* y el de Dvorák con piano, acompañada por un conjunto de solistas de la Filarmónica de Berlín. Después grabó con Plácido Domingo como director, en el que se incluyen arreglos para violín de óperas célebres como *Carmen*. Creo que será un disco muy divertido, y me ilusiona mucho trabajar con Plácido. Otro proyecto para dentro de poco será la grabación del *Concierto en la menor* de Dvorák.

La presión de una actividad tan intensa sobre un artista joven, ¿da algún lugar para tener una vida privada propia?

No en mi caso. Hasta el momento mi vida se encuentra totalmente volcada en mi profesión. Mi vida se reduce a dar conciertos y a tomar un avión para ir de una ciudad a otra, sin posibilidad de relajarme más allá de las horas que paso en la habitación del hotel o en el camerino. Y luego, está el constante estudio en casa para adquirir nuevas obras.

Referencias Biográficas

- Nació en Nueva York (1981) de padres coreanos.
- Comenzó a estudiar violín a la edad de cuatro años.
- Al cabo de un año había actuado ya con varias orquestas de Filadelfia.
- A la edad de ocho años realizó audiciones para Zubin Mehta y Riccardo Muti.
- Siguieron actuaciones con la Filarmónica de Nueva York y la Orquesta de Filadelfia.
- En mayo de 1992 recibió el Premio Avery Fisher Central Grant, siendo la artista más joven en recibirlo. Con anterioridad, se le había otorgado el Premio Nan Pa, la mayor distinción musical de Corea del Sur.
- En junio de 1992 tocó en el Concierto para el Planeta Tierra, durante la Cumbre Mundial celebrada en Rio de Janeiro.
- Su primer disco para EMI Classics, "Debut", se publicó en septiembre de 1992 y rápidamente se convirtió en uno de los discos clásicos más vendidos.
- En 1993 recibió el Premio especial Gramophone como Artista Joven del Año, el Echo Schallplattenpreis y el premio Debut de la Royal Philharmonic Society of Music.
- En 1994 debutó en el Carnegie Hall con la Orquesta Sinfónica de Montreal y Charles Dutoit.
- En 1995 debutó en el Festival de Tanglewood con la Orquesta Sinfónica de Boston.
- Durante la temporada 1997/98 tuvo lugar una serie de debuts en Nueva York, Londres, Berlín, Boston, Chicago, Florencia, Milán, Madrid, Vancouver y Washington.
- En 1998 actuó en los festivales de Aspen, Tanglewood, Vertier, así como en recitales en el Concertgebouw de Amsterdam y Symphony Hall de Birmingham.
- Sarah Chang ha actuado con las orquestas Filarmónica de Nueva York, Filadelfia, Sinfónica de Chicago, Sinfónica de Boston, Cleveland, Filarmónica de Los Ángeles, Sinfónica de San Francisco, Pittsburgh, Filarmónica de Berlín, Royal Concertgebouw, Gewandhaus de Leipzig, Orquesta Nacional de Francia, Filarmónica de Montecarlo, Radio de Baviera, Philharmonia, Filarmónica de San Petersburgo, Sinfónica de Detroit, Metropolitan, Filarmónica de Israel, Sinfónica de Londres, Tonhalle de Zurich, City of Birmingham, Sinfónica de Bamberg, Filarmónica de Hamburgo, Sinfónica de Montreal, Filarmónica de Praga, Gulbenkian, Filarmónica de Hong Kong, NHK Tokio, Toronto, Boston Pops y Sinfónica de Bilbao, entre otras.
- Entre los maestros bajo cuya dirección ha tocado Sarah Chang figuran Colin Davis, Dutoit, Haitink, Levine, Barenboim, Muti, Masur, Previn, Sawallisch, Mehta, Slatkin, Maazel, Rattle, Blomstedt, Zinman y Thielemann.

Informática y electroacústica musical



El violinista y director Victor Ambroa.

El CDMC continúa con su interesante ciclo de conciertos, repartidos entre el Auditorio Nacional, el Círculo y el Centro de Arte Reina Sofía de Madrid. Este mes de abril, hay que destacar las actuaciones de F. Garrigosa y A. Cardó (el 3), Soli-Tutti (el 6), Modus Novus (el 11). Ya en mayo, hay que destacar –entre otras– las del Ensemble Telémaque (el 18) y del Sax Ensemble (el 26); si bien, todas las miradas se centran ya en las VII Jornadas de Informática y Electroacústica Musical, que se inaugurarán el 26 de junio, con la actuación del violinista Víctor Ambroa. Hasta el 7 de julio, en el Centro de Arte Reina Sofía sonarán piezas de Siemens, Carvajal, etc.

Edición Bach

La firma Hänssler Classic también se ha subido al carro de la conmemoración del 250º aniversario de la muerte de Johann Sebastian Bach; y, para ello, nada mejor que lanzar al mercado una espectacular Edición Bach integrada por un total de 140 volúmenes.

El director alemán Helmuth Rilling –muy querido y conocido en nuestro país por sus trabajos al frente de la Real Filharmonía de Galicia, así como de la Gächinger Kantorei y The Bach Collegium Stuttgart– se ha encargado de la dirección de todos los trabajos orquestales, las pasiones, las misas, las cantatas más numerosas piezas corales y pequeñas partituras corales. No en vano, Rilling ha dedicado la mayor parte de su dilatada carrera profesional al estudio y la difusión de la obra del autor alemán en la International Bachakademie de Stuttgart.

En este ambicioso proyecto participan solistas de la talla de Christine Schäfer, Ingeborg Danz, James Taylor, Christoph Genz, Matthias Goerne, Dietrich Henschel y Thomas Quasthoff,



La Edición Bach, todo un acontecimiento.

en lo que se refiere al repertorio vocal; las piezas de órgano son recogidas en 16 CDs que protagoniza Kay Johannsen; las obras para clave son interpretadas por especialistas de lujo, como Trevor Pinnock, Peter Watchorn o Edward Aldwell; sin olvidar la música de cámara, con agrupaciones del prestigio de la Freiburger Barockorchester, etc.

Hänssler Classics ofrece la Edición Bach al completo por suscripción, de tal manera que cada mes, el suscriptor podrá recibir en su domicilio una docena de los compactos ya editados o la cantidad que él mismo determine. Información: Hänssler-Verlag GmbH. Max-Euyth-Str. 41. 71086 Holzgerlingen.

II Semana Internacional de Música Religiosa

Del 12 al 16 de abril se celebra en Plasencia la II Semana Internacional de Música Religiosa, que estará dedicada a los autores españoles que constituyen la esencia de la rica polifonía del Siglo de Oro. Los aficionados tendrán oportunidad de escuchar piezas de Cristóbal Morales, Francisco Guerrero, José M.^a Hidalgo o Joaquín Sánchez Ruiz en la bella Catedral de la ciudad extremeña.

Hay que destacar la presencia de agrupaciones locales, como el Coro de Cámara Ars Nova, el Orfeón Ciudad de Plasencia y Coros Extremeños, a los que hay que unir la presencia de la Banda Municipal de Música.

El compositor madrileño Tomás Marco será el encargado de

inaugurar la Semana con una conferencia titulada “La música religiosa en la España del Siglo XX”. En un programa de estas características no podía faltar el repertorio organístico. Pilar Cabrera nos ofrecerá un interesante programa que interpretará en el órgano de la Catedral. Le seguirán las actuaciones de María Esther Pérez y Guillermo Tuzzio; el Valencia Brass Quintet, la Real Camerata Española, con el flautista José Oliver como solista, y el Cuarteto Manuel de Falla que, bajo la dirección de Bernardo Adam Ferrero, clausurarán la Semana, con el estreno de la obra Homenaje a Juan Sebastián Bach, del propio Adam Ferrero.



La organista Pilar Cabrera.

Una exposición sobre música religiosa con fondos de la Catedral –cantorales, partituras e instrumentos– conformarán una Semana de auténtico lujo. No se la pierda.

“Producciones Blau, una discográfica abierta al mundo”

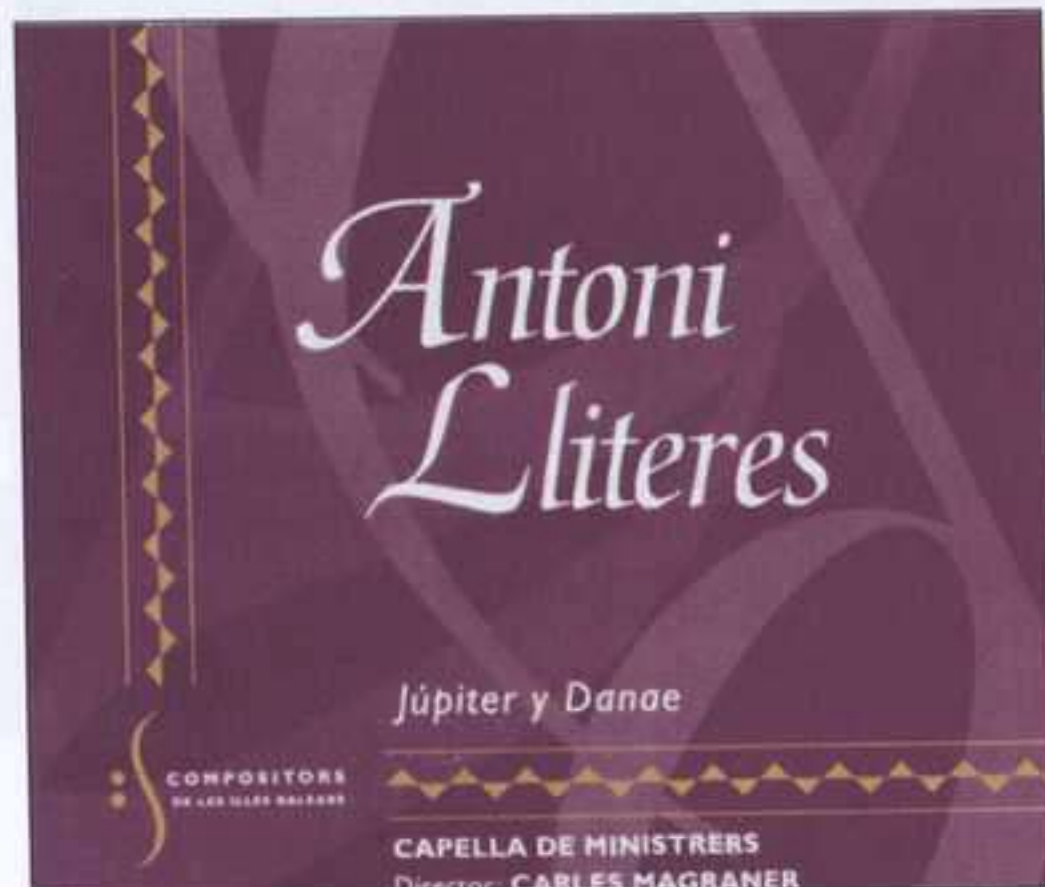
Lleva 18 años trabajando en la edición y difusión del patrimonio musical de las Islas Baleares, en sus distintos géneros y estilos.

Tras una primera etapa en que la música folk y de cantautor fueron los principales protagonistas de su catálogo, Producciones Blau ha puesto en marcha un ambicioso proyecto cuyo objetivo es recuperar y dar a conocer la obra de los compositores de las islas.

Se trata de una interesante colección de CDs, con la que se pretende promocionar a estos autores que en su mayoría tuvieron que desarrollar su carrera lejos de su tierra y que injustamente no han contado con el debido reconocimiento que merece su obra como aportación a nuestro patrimonio cultural.

Por otra parte, esta edición no sólo apoya a los autores sino también a los jóvenes intérpretes ofreciéndoles la oportunidad, no sólo de grabar un disco, sino también de colaborar en esta esforzada labor de recuperación de un repertorio que, salvo contadísimas excepciones, ha permanecido olvidado.

Por el momento, la serie “Compositores de las Islas Baleares” está integrada por un total de cinco volúmenes, cada uno dedicado a un compositor distinto. El primero incluye obras para piano de Jaume Mas Porcel, interpretadas por el pianista Miquel Estelrich; el segundo está dedicado al Lieder de Miquel Capllonch, a cargo del tenor Joan Cabero, acompañado al piano por Bartomeu Jaume; hay que destacar un tercer compacto que incluye –en una primera entrega– parte de la obra para piano de Antoni Torrandell, de la mano del pianista Joan Moll. Antoni Noguera es el protagonista del cuarto volumen. Su obra pianística y vocal es ejecu-



Portadilla del último lanzamiento de la serie.

tada por Xavier Mut (piano) y el Coro del Teatre Principal de Mallorca, a las órdenes de Francesc Bonnin.

Por último, hay que destacar el último volumen que acaba de aparecer en el mercado; *Júpiter y Danae*, de Antoni Lliteres, que cuenta con un grupo especialista en este género, la Capella de Ministrers, que dirige Carles Magraner.

Y no queda ahí la cosa porque Blau Producciones continúa en la brecha, con más grabaciones que irán “engordando” esta interesante colección: cuatro compactos más que rendirán homenaje a Francesc Garau, Baltasar Samper, Joan Maria Thomas y Miquel Marqués.

Otros lanzamientos a tener en cuenta dentro de su catálogo son, por un lado, la grabación en directo de *Las siete palabras de Cristo*, de Théodore Dubois, por Joan Pons, María Gallego y Josep Bros, acompañados por la Capella Davídica de la Catedral de Menorca y la Orquesta Simfònica de Balears “Ciutat de Palma”, a las órdenes de Salvador Brotons. Se trata de una edición de alto interés musical, pues existen poquísimas publicaciones de esta obra y muy difíciles de encontrar. Por otro, los 2 CDs que, bajo el título “Chopin en/in Mallorca”, incluyen la integral de la obra que el compositor polaco escribió durante el invierno de 1938-39.



NOVEDADES



0618642



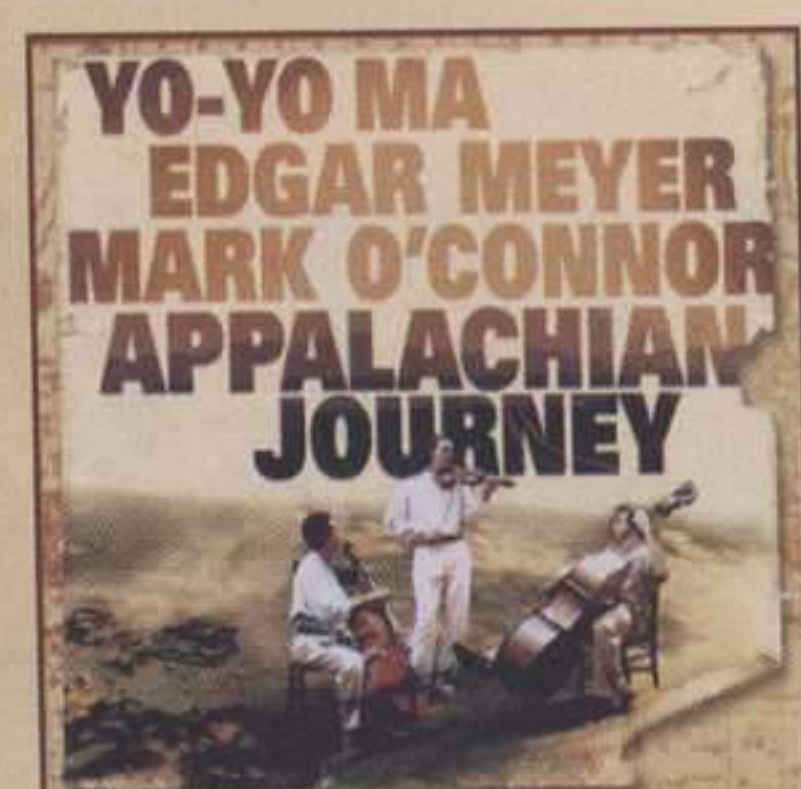
0618842



0891002



0617202



0667822

www.sonyclassical.com

Auditorio de Las Rozas

Al noroeste de Madrid, muy cerquita de la sierra madrileña, se encuentra uno de los complejos culturales más importantes de la zona, el Auditorio de Las Rozas.

Este magnífico edificio cuenta con un aforo de 600 butacas distribuidas en dos plantas: 400 pertenecen al patio de butacas, mientras que las 200 restantes configuran el anfiteatro superior. Además, cuenta con otra sala polivalente con 106 localidades. La acústica del recinto ha sido cuidada con el mayor esmero, hasta el punto de que se convierte en uno de los mejores centros de audiciones de la Comunidad.

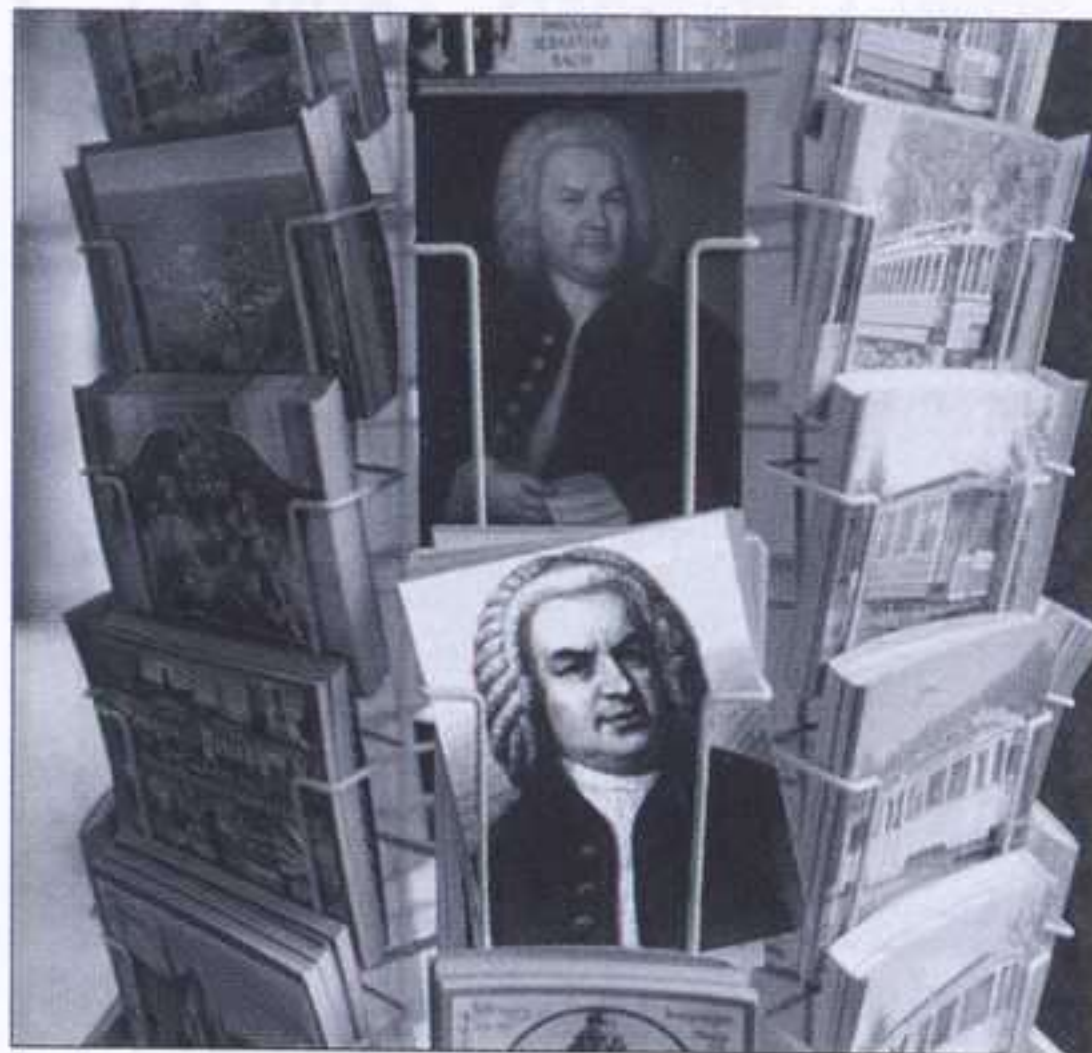
Este moderno auditorio dispone también de un estudio de grabación, dotado con los más adelantados sistemas audiovisuales y de insonorización. Cuenta con dos salas de grabación para instrumentos y voces, y una estancia de control con visión directa del escenario, que además está interconectada con la sala principal del Auditorio.

Tras el éxito obtenido por Rosa Torres Pardo, con la Orquesta de la Comunidad de Madrid, este mes de abril su programa de conciertos acoge el recital de otra de nuestras excelentes pianistas, Silvia Torán que interpretará obras de Falla, Albéniz y Ginastera (el día 1). Y no hay que olvidar sus ciclos, como el de "Grandes Maestros del Conservatorio P.I. Tchaikovsky de Moscú", en el que participan el pianista Alexei Nasedkin (el 5); Kirill Rodin (chelo) y S. Marianovich (piano), el 6; "Caminos del Jazz", con Antonio Serrano y Joshua Edelman Trio (el 14); "Músicos de hoy", con A. Antonian (chelo) y L. Ricoi (piano), el 28; "Alumnos de Manuel Guillén", etc.



El Auditorio de Las Rozas.

"Operación, cantatas"



En plenos actos de celebración del 250º aniversario de la muerte de Johann Sebastian Bach, Archiv Produktion ha puesto en marcha un ambicioso proyecto, el lanzamiento de una serie de 12 compactos con las cantatas que el autor alemán escribió en la Iglesia de St. Thomas, de Leipzig, entre los años 1723 y 1728.

Las grabaciones se están llevando a cabo aprovechando la gira que John Eliot Gardiner, al frente del Coro Monteverdi y The English Baroque Soloists, está llevando a cabo desde comienzos de año por Estados Unidos y distintas ciudades europeas, celebrando el Año Bach. El núcleo temático de esta gira ha sido recuperar las cantatas sacras de Bach e interpretarlas coincidiendo con las más señaladas celebraciones religiosas, como la Navidad, la Semana Santa, etc.

La gira se inició en la Hederkirche, de Weimar, el 23 de diciembre, en plena Navidad, y se clausurará el 31 de diciembre próximo, en Nueva York. Hasta

Imagen del lanzamiento de esta interesante serie dedicada a Bach.

entonces, Gardiner y los miembros de The English Baroque y del Coro Monteverdi habrán actuado en Alemania, Gran Bretaña, Holanda, Francia, Bélgica, Italia, Suiza, Escandinavia, Países Bálticos, Portugal y España (el día 7 de octubre, en Santiago de Compostela).

En cuanto al repertorio de esta interesante serie, el primer CD incluye las *Cantatas BWV 6, 66* (de Semana Santa); el CD2, las *BWV 106, 118b, 198* (de los difuntos); el CD3, las *BWV 72, 73, 111 y 156* (del tercer domingo después de la Epifanía); el CD4, las *BWV 11, 37, 43 y 128* (de la Ascensión); el CD5, las *BWV 34, 59, 74 y 172* (de Pentecostés); el CD6, las *BWV 82, 83, 125 y 200* (de la Fiesta de Purificación de la Virgen); los CDs 7 y 8, las *BWV 16, 98, 139, 140 y 147* (de Pascua); el CD9, con las *BWV 36, 61 y 62* (de Adviento); el CD10, las *BWV 63, 64, 121 y 133* (de Navidad); para concluir con los CDs 11 y 12, las *BWV 94, 105, 168, 17, 25 y 78* (de la Trinidad).

Nueva temporada de conciertos de "tarde en el Palau"

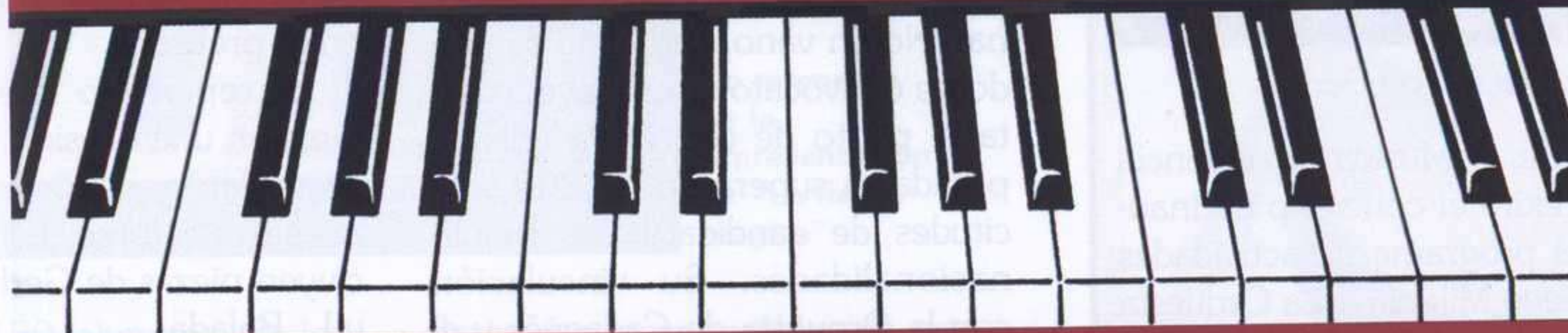
Se presentó la VI Temporada de Conciertos de "Tarde en el Palau de la Música Catalana", que este año cuenta con seis conciertos. Los precios, populares (con precios a 1.000 y a 800 pesetas), permitirán oír diversas propuestas los lunes, desde el 3 de abril hasta el 19 de junio, a las 19:00 horas. Las

fundaciones Orfeó Català-Palau de la Música y Agrupació Mútua sufragan los gastos de unas sesiones que incluyen, entre otros, un atractivo programa dedicado a Brahms (3 de abril), fragmentos de opereta (8 de mayo) o la versión en concierto de *Marina*, bajo la dirección de Albert Argudo (19 de junio).

XII Concurso Internacional de Piano José Iturbi

Valencia-España Del 18 al 29 de Septiembre del 2000

XII International Piano Competition - José Iturbi
Valencia-Spain From 18th to 29th September 2000



La Diputación Provincial de Valencia organiza y patrocina con otras entidades el XII Concurso Internacional de Piano «JOSÉ ITURBI», con el fin de honrar la memoria y perpetuar el nombre y la obra de este ilustre músico valenciano. El Concurso tendrá lugar en la ciudad de Valencia entre los días 18 al 29 de septiembre del 2000.

BASES DEL CONCURSO

Participantes

Podrán tomar parte en este Concurso los pianistas de cualquier nacionalidad que no hayan cumplido los 31 años el día de la prueba final. El plazo de admisión de solicitudes finalizará el día 15 de junio del 2000. Las solicitudes, junto con los documentos que se detallan seguidamente, deberán remitirse a:

SECRETARÍA DEL XII CONCURSO
INTERNACIONAL DE PIANO
"JOSÉ ITURBI"

Diputación Provincial de Valencia
Plaza de Manises, 4
46003 VALENCIA (España)

No será aceptada la participación de ningún candidato que haya obtenido el Primer Premio en anteriores ediciones del Concurso.

Los concursantes deberán adjuntar a la solicitud:

- "Curriculum vitae" en folio mecanografiado, con indicación expresa de títulos académicos y artísticos, así como cuantos documentos oficiales o privados considere de interés (premios internacionales, críticas, discos, etc...), al igual que dos cartas de recomendación de personalidades del mundo musical (incluyendo su dirección y número de teléfono).
- Partida de nacimiento u otro documento oficial, en el que se haga constar la fecha de nacimiento y nacionalidad del participante.
- Tres fotografías tamaño carnet, y una tamaño postal (9 x 11).
- Dirección completa y número de teléfono, al igual que dirección permanente de la familia.
- Boletín de inscripción anexo, indicando los títulos de las obras a interpretar en cada una de las pruebas del Concurso y duración aproximada de las mismas. Si el programa sobrepasase la duración permitida, el Comité Asesor del Concurso decidirá sobre las obras o fragmentos que deben ser interpretados.
- Resguardo del ingreso de la cuota de inscripción, por importe de 8.000 pesetas, que deberá efectuarse en el Banco de Valencia (Urbana 12), código 93-180, cta. cte. n.º 277825, Plaza de la Virgen, n.º 4, 46003 VALENCIA (España), la cual en ningún caso será devuelta a los participantes.

En función de la documentación remitida el Comité Asesor realizará una selección de los aspirantes y se comunicará a los

interesados con la antelación suficiente antes del Concurso. Si con posterioridad se comprobase la falsedad en alguno de los documentos, automáticamente quedaría anulada la admisión.

Pruebas del Concurso

El concurso constará de CUATRO pruebas eliminatorias: Primera, Segunda, Semifinal y Final. Todos los semifinalistas obtendrán un **DIPLOMA** acreditativo.

Primera prueba: I

Duración máxima: 30 minutos.

Cada concursante deberá interpretar:

- Una sonata a elegir entre SCARLATTI o SOLER.
- CHOPIN: Dos obras a elegir entre las siguientes:
 - Valses, Impromptus, Nocturnos o Mazurcas.
- Una obra a elegir, entre las de: FAURÉ, DEBUSSY o RAVEL.
- Una obra de importancia musical y pianística, elegida libremente por el candidato.

Segunda prueba: II

Duración máxima: 40 minutos.

Cada concursante deberá interpretar:

- Una sonata o variaciones, a elegir entre las de HAYDN, MOZART o BEETHOVEN.
- CHOPIN: Un estudio.
- Una obra a elegir entre:
 - ALBÉNIZ: Una obra de "Iberia", incluyendo "Navarra" o "La Vega" o GRANADOS: De "Goyescas": "Los requiebros", "Fandango de Candil", "El amor y la muerte" o "El Pelele", o FALLA: "Fantasía Bética".

Semifinal

Un recital de 55 minutos máximo, que incluya obligatoriamente:

- Una obra romántica de importancia musical y pianística.
- Una obra contemporánea, editada y compuesta por autor español nacido en el S. XX. (El concursante pondrá dicha obra a disposición del Jurado).

Ninguna de las obras incluidas en esta prueba habrá sido interpretada en las pruebas precedentes por el concursante.

Final

El Jurado seleccionará a SEIS candidatos, que participarán en la Prueba Final con la Orquesta de Valencia, que comprenderá dos partes:

- Los seis finalistas interpretarán un concierto, a elegir, entre los cinco de BEETHOVEN.
- El Jurado seleccionará tres finalistas, que participarán en la segunda fase de la Prueba Final, en la que deberán interpretar un concierto, a elegir entre los de:
 - MOZART: K. 466 en Re menor; K. 488 en La mayor; K. 503 en Do mayor; K. 595 en Si b mayor.
 - CHOPIN: Concierto n.º 1 en Mi menor. Concierto n.º 2 en Fa menor.

- SCHUMANN: Concierto en La menor.
 - BRAHMS: Concierto n.º 1 en Re menor.
 - LISZT: Concierto n.º 1 en Mi b menor.
 - RAVEL: Concierto en Sol mayor.
 - RACHMANINOV: Concierto n.º 2; Variaciones sobre un tema de Paganini.
 - TCHAIKOVSKY: Concierto n.º 1 en Si b mayor.
- Únicamente se admitirán los cambios en el programa, solicitados hasta el día 30 de junio del 2000.

Premios

Primer Gran Premio:

Dotado con 3.000.000 de pesetas y con recitales por España, concierto con la Orquesta de Valencia, recital para la Sociedad Filarmónica de Valencia, y recital en la Academia de España, en Roma. Se gestionará una gira de conciertos en EE.UU. a través de la Fundación "José Iturbi" de Los Ángeles - California.

Segundo Premio:

Dotado con 2.000.000 de pesetas, y recitales patrocinados por la Consellería de Cultura de la Generalitat Valenciana.

Tercer Premio:

Dotado con 1.000.000 de pesetas, y recitales patrocinados por la Diputación Provincial de Valencia.

Cuarto Premio:

Dotado con 500.000 pesetas, por Bancaja.

Quinto Premio:

Dotado con 500.000 pesetas, por el Excmo. Ayuntamiento de Valencia.

Sexto Premio:

Dotado con 300.000 pesetas, por la Sociedad Filarmónica de Valencia.

Séptimo Premio:

Dotado con 250.000 pesetas, por Bancaja.

Premio "KAWAI":

Dotado con 300.000 pesetas, por Kawai-España al concursante español mejor clasificado.

Premio "Fundación Hazen-Hosseschrueders":

Dotado con 300.000 pesetas, por la Fundación Hazen-Hosseschrueders al mejor intérprete de Música Contemporánea Española.

Premio Clemente Pianos:

Dotado con 300.000 pesetas, por Clemente Pianos al mejor intérprete de un concierto de Beethoven.

Premio Instituido por D.ª Heide Wolf:

Dotado con 400.000 pesetas, a la mejor interpretación de una obra de Chopin.

Premio especial:

Dotado con 250.000 pesetas, por la Diputación Provincial de Valencia al mejor intérprete de Música Española. Si el Jurado acordara la concesión de los premios "EX AEQUO", el importe de los mismos se dividiría entre los galardonados.

El Jurado

El Jurado será nombrado por la Diputación Provincial de Valencia, y estará compuesto por prestigiosos músicos españoles y extranjeros.

Una vez iniciado el Concurso, el Jurado resolverá cuantas incidencias pudieran producirse en la interpretación de estas Bases. Las decisiones del Jurado, así como el fallo en la concesión de los Premios, será inapelable.

En caso de duda en la interpretación de las presentes bases, será válido el texto en español.

Generalidades

Todas las obras serán interpretadas de memoria.

Se otorgarán a los pianistas residentes en España, bolsas de viaje de 30.000 ptas. cada una, y a los pianistas residentes en el extranjero, de 60.000 ptas. cada una. La concesión de estas bolsas de viaje se efectuará a los concursantes que superen la Primera Prueba eliminatoria.

Cualquiera de los premios que figuran en las presentes Bases podrá no adjudicarse si, a juicio del Jurado, los participantes no alcanzasen el nivel requerido.

El orden de actuación de los concursantes se establecerá, mediante sorteo, el día 7 de septiembre en la sede de la Diputación Provincial de Valencia, quedando particularmente invitados los pianistas inscritos en el Concurso.

El XII Concurso Internacional de Piano "JOSÉ ITURBI" se reserva todos los derechos de radiodifusión, grabación en audio o vídeo y emisión por T.V. de las diferentes pruebas del Concurso, así como los derechos por la grabación, en su caso, de un Compact Disc por el ganador del Concurso.

Las pruebas eliminatorias se celebrarán en el Palau de la Música de Valencia.

La participación en el XII Concurso Internacional de Piano "JOSÉ ITURBI", implica la plena aceptación de las presentes bases.

ORGANIZA:

- DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE VALENCIA.

COLABORAN:

- AYUNTAMIENTO DE VALENCIA.
- BANCAJA.
- CONSELLERÍA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA DE LA GENERALITAT VALENCIANA.
- CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE VALENCIA.
- SOCIEDAD FILARMÓNICA DE VALENCIA.
- KAWAI-ESPAÑA.
- FUNDACIÓN HAZEN-HOSSESCHRUEDERS.
- CLEMENTE PIANOS.
- ACADEMIA DE ESPAÑA EN ROMA.
- ORQUESTA DE VALENCIA.
- PALAU DE LA MÚSICA.

"España Nuevo Milenio"



Imagen del concierto.

El Palau de la Música de Valencia acogió con éxito el concierto de inauguración del programa de actividades "España Nuevo Milenio". La Orquesta de Valencia y la Coral de Bilbao, bajo la dirección de Frühbeck de Burgos, estrenaron la obra de Claudio Prieto *España 2000: Entrada al Nuevo Milenio*. A continuación sonó *La vida breve*, de Falla, con María Orán y Vicente Ombuena como solistas.

De sinfonía



Claudio Abbado.

Claudio Abbado continúa trabajando en la grabación de la integral de las sinfonías de Beethoven, para Deutsche Grammophon. Los registros comenzaron el pasado mes de diciembre. Abbado, al frente de la Philharmonie de Berlín, grabó la *Cuarta* y la *Séptima Sinfonía*. En marzo, afrontó la *Primera*, *Segunda*, *Tercera* y *Octava*; y el próximo mes de mayo acabará el ciclo con la *Novena*. Cada toma ha sido seguida muy de cerca por el productor Chris Alder.

Los directores del futuro

Del 23 al 28 de julio próximo tendrá lugar la quinta edición del Concurso Internacional de Directores de Orquesta de Cadaqués; el único certamen que se dedica en España a la dirección orquestal y que ha alcanzado en los últimos años un gran prestigio internacional. No en vano, cada año su grado de convocatoria es mayor, hasta el punto de que en la edición pasada se superaron las 200 solicitudes de candidatos de treinta nacionalidades. Su vinculación con la Orquesta de Cadaqués y el Festival Internacional de Música de la bella localidad del Empordá, que este año alcanza su 29º convocatoria, ha hecho posible que desde su creación contara con un jurado integrado por figuras de prestigio, tales como G. Rozhdestvensky, N. Marriner, P. Entremont, T. Marco, L. Brouwer, etc.

La dificultad que supone disponer de una orquesta con la calidad suficiente para trabajar en pocos días a las órdenes de veinte directores distintos es uno de los principales obstáculos a la hora de organizar un concurso de este tipo.

Gracias a un convenio que el concurso posee con dieciséis or-

questas españolas y dos extranjeras (la Wiener Kammerorchester y la Orquesta Gulbenkian), el ganador será premiado con un millón de pesetas en metálico y una gira de veinte conciertos durante las tres temporadas siguientes, con el consiguiente efecto de promoción en la prensa.

El repertorio elegido resulta también una ocasión muy especial para dar a conocer la obra de nuestros autores. Este año se incluyen piezas de Gerhard, Arriaga y L. Balada.



Gloria Isabel Ramos, una de las ganadoras.

"Chanticleer"

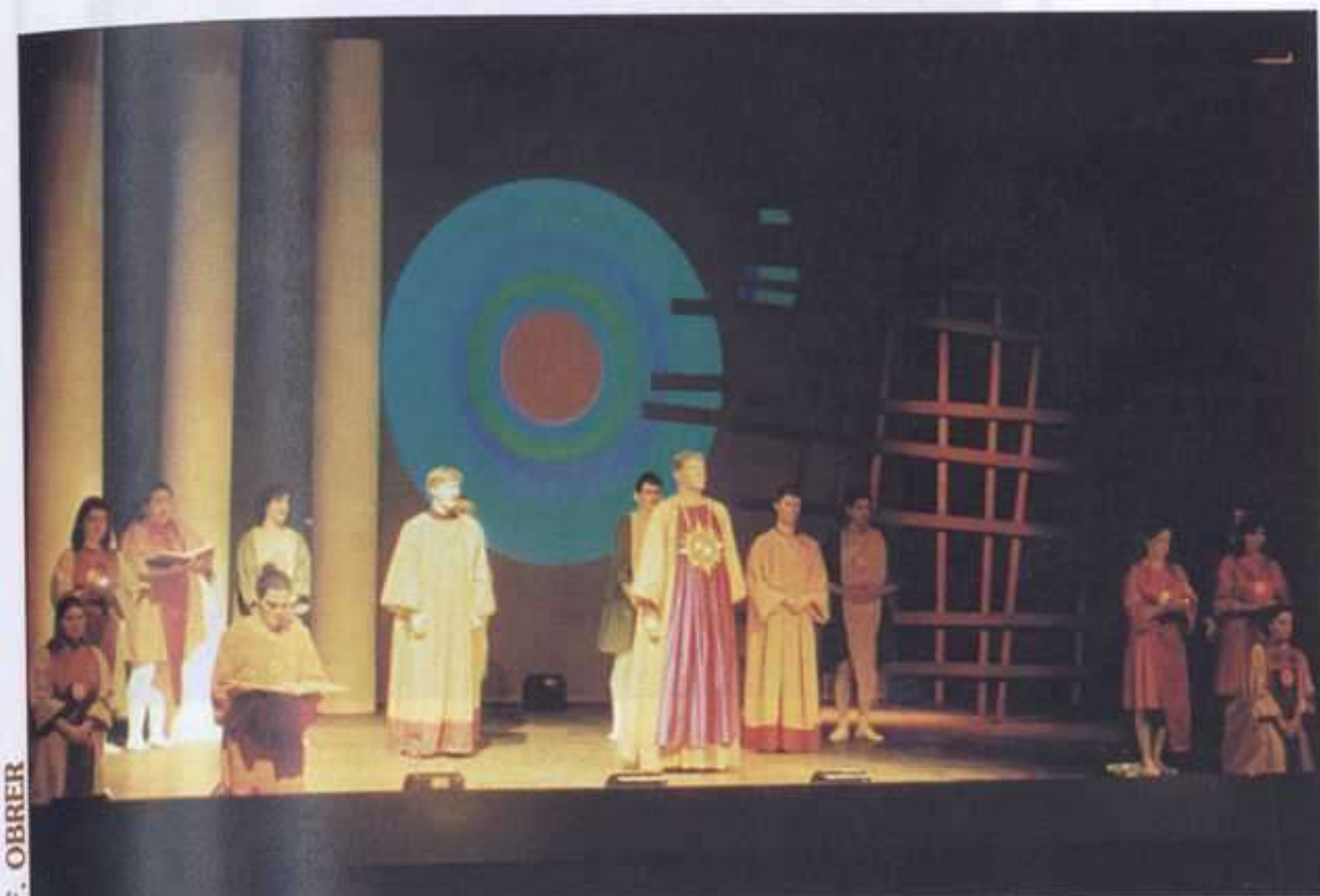
El "Grammy al mejor pequeño grupo vocal" ha sido para el conjunto Chanticleer, por su grabación "Colors of love", de Teldec. "Colors of love" incluye ocho piezas de amor de autores contemporáneos, como John Tavener, Augusta Read Thomas, Bernard Rands, Steven Stucky, Chen Yi, Zhou Long and Steven Sametz.

Chanticleer es un grupo de 12 voces masculinas, que fue fundado en 1978, y que ha obtenido durante los últimos años un gran éxito cantando desde Canto Gregoriano a canciones de Cole Porter. Son artistas exclusivos del sello Teldec.



Chanticleer.

Más talleres de Ópera



Un momento de la representación de "La flauta mágica"

Más de 150 alumnos de los conservatorios superior y profesional de música de Valencia se subieron al escenario del Auditori de Torrent para presentar *La flauta mágica*, de Mozart, en un montaje que ha costado más de dos años de trabajo. El objetivo principal de esta interesante iniciativa es que los estudiantes adquieran la experiencia escénica que no pueden alcanzar en sus

clases. Los responsables de este interesante proyecto han sido Ricardo Callejo, director del Conservatorio Profesional de Música de Valencia, que se ha encargado de la dirección escénica; Amadeo Lloris, director del coro; Roberto Forés, director musical; Ana Luisa Chova, coordinación de voces, y José Vicente Cervera, hasta ahora director del Conservatorio Superior.

Un "Grammy" para su violín



Anne-Sophie Mutter.

Anne-Sophie Mutter ha sido la ganadora del "Grammy a la mejor producción de música de cámara" por su grabación de las diez *Sonatas para violín y piano* de Beethoven. Lambert Orkis le acompaña al piano en estos 4 CDs del sello amarillo.

Reina Elisabeth



CONCURSO MUSICAL INTERNACIONAL REINA ELISABETH DE BÉLGICA



CANTO 2000

BRUSSELAS
ÓPERA ~ ORATORIO ~ LIED

*Conservatoire royal de Musique
Palais des Beaux-Arts*

*Academy of Ancient Music ~ Paul Goodwin
& Orchestre Symphonique de la Monnaie
Marc Soustrot*

9 ~ 27 de mayo

Gala ~ 8 de junio

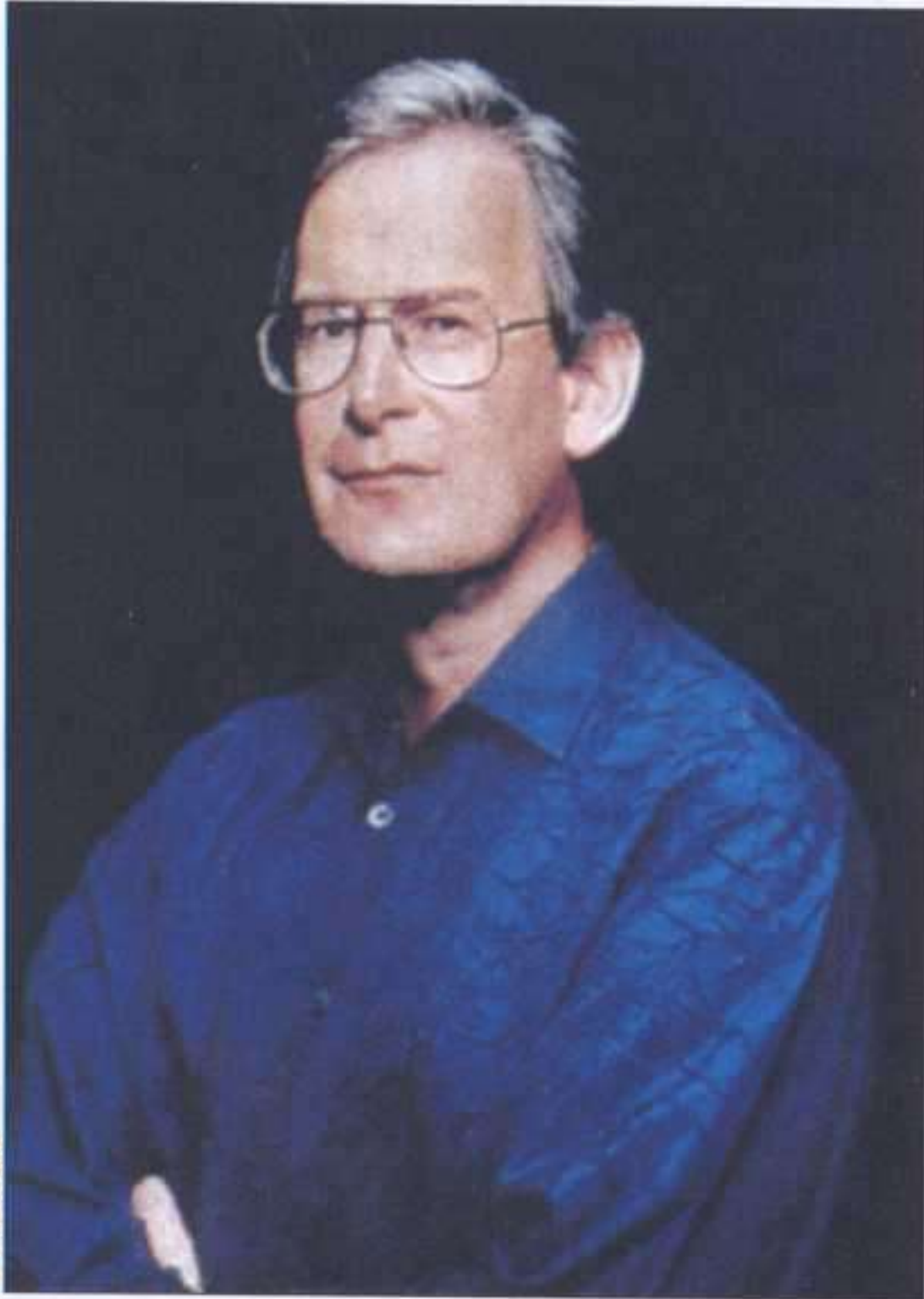
RESERVACIÓN:

Palais des Beaux-Arts

Tel: 32/2/507.82.00

Información-Tel: 32/2/513.00.99

Tres "Grammy" para D.G.



P. ROCK

El director, John Eliot Gardiner.

El doble CD de D.G. que incluye *The Rake's Progress*, de Stra-

vinsky, por John Eliot Gardiner, al frente del Coro Monteverdi y The London Symphony Orchestra ha obtenido el "Grammy a la mejor grabación operística". En el reparto figuran algunas de las mejores voces del momento: Bryn Terfel, Anne Sofie von Otter, Ian Bostridge y Deborah York. "El de mejor trabajo vocal" le ha correspondido a Des Knaben Wunderhorn, de Mahler, por Thomas Quasthoff y Anne Sofie von Otter, acompañados por la Berliner Philharmoniker, a las órdenes de Abbado. Por último, hay que destacar el "Grammy a la mejor composición contemporánea" que le ha correspondido a Pierre Boulez por el registro de su obra *Répons*, con el Ensemble InterContemporain.

Una cita anual con Mozart

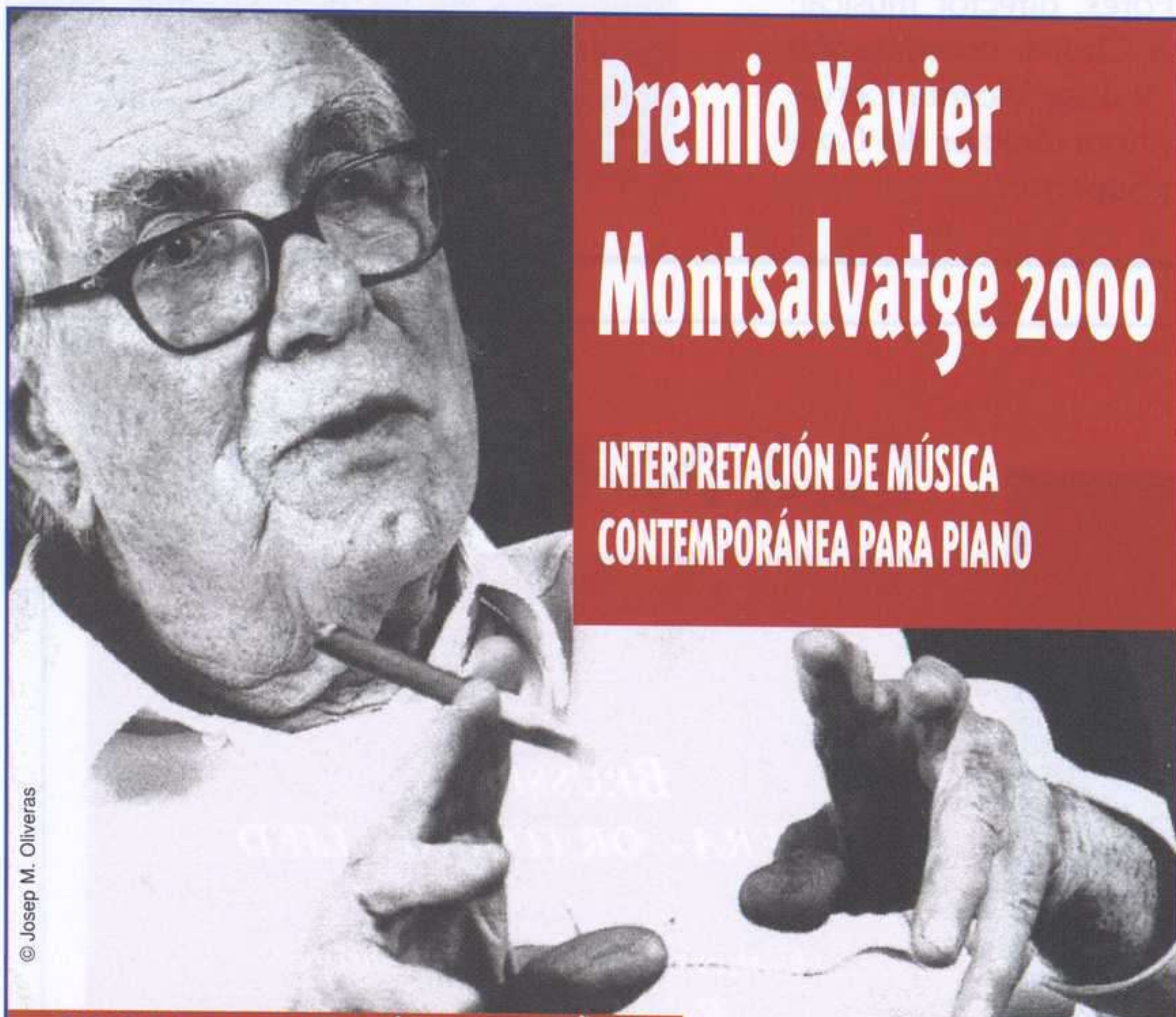


J. DEL REAL

Isabel Rey y Carlos Chausson participan en el Festival.

Por tercer año consecutivo, el Festival Mozart llega a La Coruña, en un intento por enriquecer la vida musical de la ciudad gallega. Entre el 13 de mayo y el 1 de julio próximos se celebrarán un total de 26 espectáculos, cuatro óperas, tres recitales de piano, 10 conciertos sinfónicos y 7 de música de cámara. Una edición más la ópera será el gran protagonista. El Palacio de la Ópera de La Coruña acogerá la puesta en escena de *Las bodas de Fígaro*, dirigida por Jesús López Cobos; *Don Giovanni*, con Víctor Pablo Pérez en el podio; el estreno en España de *El viaje a Reims*, de Rossini, con Alberto Zedda, y *Fidelio*, en versión de concierto, con Guenadi Rozhdestvenski. Al igual que en pasadas convocatorias, los repartos reúnen a algunas de nuestras voces más prometedoras, como Isabel Rey, Carlos Chausson, María José Moreno, Miquel Ramón, etc. Junto a ellos estarán, entre otros, Veronique Gens, Monica Groop, Michele Pertusi, Eva Mei y Ewa Podles. Participan los Coros de Valencia y el del propio Festival, acompañados de la Orquesta Sinfónica de Galicia -que participa en los cuatro títulos-.

En cuanto al resto del programa, hay que destacar la presencia de las orquestas Les Musiciens du Louvre, con M. Minkowski; The Age of Enlightenment, con G. Leonhardt; La Stagione de Frankfurt, con M. Schneider, y la Real Filharmonia de Galicia, con H. Rilling. En cuanto a los solistas, estarán presentes Maria Joao Pires, Christian Zacharias, Marie Luise Hinrichs, Fabio Biondi y Massimo Spadano.



© Josep M. Oliveras

Premio Xavier Montsalvatge 2000

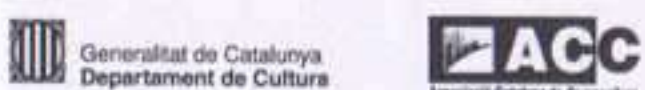
INTERPRETACIÓN DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA PARA PIANO

DIRIGIDO A PIANISTAS (HASTA 35 AÑOS)

organiza:



colaboran:



Dotación: 1.000.000 PTA / 6010 euros
Premio especial Associació Catalana de Compositors: 50.000 PTA / 300 euros
Inscripción abierta hasta el 30 de septiembre 2000

INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES:

Centre Cultural la Mercè
Pujada de la Mercè, 12 - 17004 Girona
Tel. 972 22 33 05 - Fax 972 21 83 45
E-mail: ccm@ajgirona.org
www.ajuntament.gi

“Cuentos de la Atlántida”



Portadilla del disco.

Atrás quedaron varios años de esfuerzo y dedicación para sacar adelante un interesante proyecto que ahora ve la luz y que tiene como protagonista a la guitarra; ese instrumento tan nuestro y al mismo tiempo tan olvidado. Nos referimos a la grabación de *Música para un paisaje*, de Miguel Á. Linares, y *Cuentos de la Atlántida*, una obra colectiva, homenaje a Manuel de Falla, por Feliu Gasull, Enrique Igoa, Carlo Domeniconi y Miguel Á. Linares; dos piezas que tienen un denominador común, el haber sido creadas para ser interpretadas por una orquesta –en este caso la Filarmónica Czestochowa– y la guitarra de Pablo de la Cruz, el máximo res-

ponsable de que este CD sea una realidad.

Fue precisamente el músico madrileño quien le encargó a Miguel Á. Linares una partitura para conmemorar el centenario del nacimiento de Andrés Segovia, coincidiendo con el VII Festival Internacional de Primavera que lleva el nombre del insigne guitarrista. Dividida en tres movimientos, *Música para un paisaje* toma como fuente de inspiración tres bellos espacios naturales de la isla de Tenerife: Ucanca, Almaciga y Los Gigantes, que a modo de poema sinfónico se unifican.

Cuentos de la Atlántida nace también impulsada por De la Cruz, en colaboración con cinco compositores que, aunque no comparten las mismas tendencias estéticas, pertenecen a la misma generación y se han unido para dar vida a esta obra. Se trata de Feliu Gasull, autor de tres de las seis piezas que componen estos cuentos, *Cinco Atlantes*, *Hércules* y *La princesa Neith*; Enrique Igoa, de *Jan Mayen*; Carlo Domeniconi, de *Atlántida*, y Miguel Á. Linares, de *El continente imaginario*.

La dirección musical corre a cargo de Tomás Garrido y Javier Mas, a la bandurria, acompaña a De la Cruz como solista.

Cuatro “Victoires”



Natalie Dessay sigue sumando éxitos.

Natalie Dessay ha sido galardonada con el Premio “Les Victoires de la Musique Classique, 1999” a la mejor cantante de ópera; el de mejor orquesta ha sido para la Orchestre du Capitole de Toulouse; Renaud Capucon (que graba con Virgin Classics) fue designado mejor artista revelación; mientras que el de mejor grabación francesa le correspondió a la producción de EMI de *El ruiseñor*, de Stravinsky, con Natalie Dessay y James Conlon.

COMPOSITORES DE LES ILLES BALEARS



Vol. I
JAUME MAS PORCEL
(Palma 1909-
Alicante 1993)
Obres per a piano
Piano:
Miquel Estelrich

Vol. II
MIQUEL CAPLLONCH
(Pollença 1861-
1935)
Lieder



Piano:
Bartomeu Jaume
Tenor:
Joan Cabero

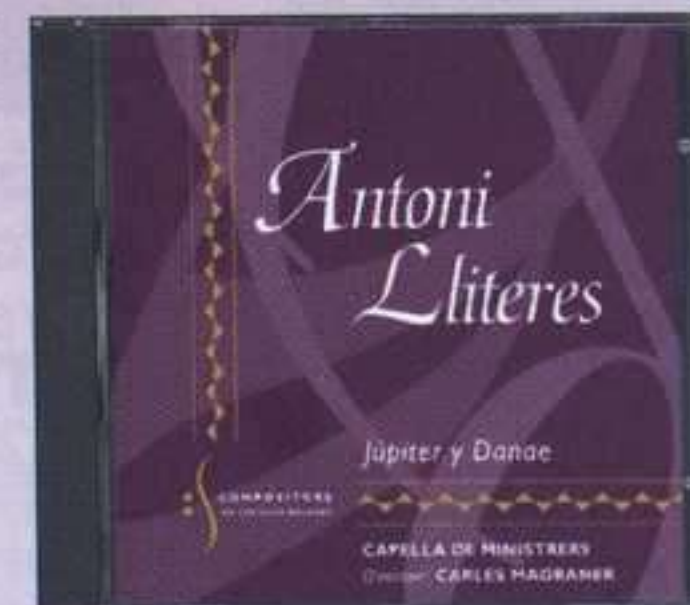


Vol. III
Antoni Torrandell
(Inca 1881-
Palma 1963)
Obres per a piano I
Piano: Joan Moll

Vol. IV
Antoni Noguera
(Palma 1858-
1904)
Obra pianística i vocal



Piano:
Xavier Mut
Cor del Teatre Principal
Director:
Francesc Bonnín



Vol. V
Antoni Lliteres
(Artà 1673-
Madrid 1747)
Júpiter y Danae

Capella Ministrers
Director:
Carles Magraner



A la venta en CD

Información y venta directa:

Produccions Blau
Font i Monteros, 18
07003 Palma de Mallorca
Tel. 971 71 33 16
Fax 971 72 06 85
e-mail xocolat@ctv.es

Distribuye:



Tel 93 284 95 16

Una obra magna



Imagen del acto de presentación, que fue presidido por D.^a Cristina, duquesa de Palma de Mallorca.

Se presentó, en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, el Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana, que ha editado el Instituto Complutense de Ciencias Musicales que dirige Emilio Casares. Tras 14 años de trabajo en una obra en la que han colaborado 750 musicólogos –como José López Calo o

Ismael Fernández Cuesta–, los cinco primeros tomos –de un total de diez volúmenes– han visto luz “aún cuando no han faltado escépticos que creyeron que este proyecto no iba a salir adelante”, señala Casares. Ofrece más de 26.000 entradas que nos ayudarán a estudiar y comprender un poco mejor nuestro patrimonio musical.

Lucena, escuela y festival

Del 7 de agosto al 2 de septiembre próximo, la ciudad cordobesa de Lucena se convertirá en punto de encuentro de profesores, estudiantes, artistas y aficionados con motivo de la celebración de la X Escuela de Verano para Jóvenes Músicos, las III Jornadas de Pedagogía Musical (dirigidas a profesores de música, del 28 de agosto al 1 de septiembre) y el Festival Internacional de Piano (del 29 de agosto al 2 de septiembre). La Escuela ofrece a aquellos estudiantes que hayan finalizado el Grado Elemental, la posibilidad de ampliar sus conocimientos y reforzar su formación técnica y artística, apoyados por 24 profesores de talla, entre otros, B. Berman, R. Sanginés, C. Martínez Mehner, S. Fatkoulín, J.L. Estellés... que impartirán un total de seis especialidades (piano, violín, viola, violonchelo, flauta y clarinete), además de otras actividades paralelas, seminarios, etc. Recibirá más información en el teléfono: 957 59 06 08.



XXXI CURSOS "MANUEL DE FALLA" 49 FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA GRANADA 2000

CLASES MAGISTRALES

Canto coral
PETER PHILLIPS.
Del 28 de abril al 2 de mayo.

Piano
GUILLERMO GONZÁLEZ.
Del 3 al 8 de julio.

Órgano
ERIK BOSTRÖM.
Del 1 al 5 de noviembre.

CURSOS

Análisis musical
(para compositores e intérpretes).
ARTURO TAMAYO.
Del 26 de junio al 1 de julio.

La música en la época de Carlos V
EMILIO ROS-FÁBREGAS.
Del 3 al 8 de julio.

Investigación cualitativa en educación musical
JOSÉ L. AROSTEGUI, LIORA BRESLER, SAVILLE KUSHNER, ROBERT STAKE.
Del 4 al 9 de septiembre.

Análisis musical
(para investigadores)
YVAN NOMMICK.
Del 23 al 26 de noviembre.

SEMINARIO

El cuarteto de cuerda en el siglo XX.
CONCEPCIÓN FERNÁNDEZ VIVAS, CHRISTIANE HEINE, RAFAEL LÓPEZ OLIVER, ÁNGEL MEDINA, YVAN NOMMICK, GEMMA PÉREZ ZALDUONDO.
De octubre de 2000 a mayo 2001.

TALLERES

Globalización y recursos didácticos en la ESO.
ANDREA GIRÁLDEZ.
Del 28 de abril al 2 de mayo.

Fotografiar la música.
JAVIER ALGARRA.
Del 16 de junio al 14 de julio.

Creatividad musical.
MARK WITHERS.
Del 26 de junio al 1 de julio.

Taller flamenco de danza.
JOSÉ ANTONIO, AIDA GÓMEZ.
Del 4 al 8 de julio.

Música de cámara para cuerdas.

GREENWICH STRING QUARTET.
MICHAEL THOMAS, BRIAN BROOKS, NORBERT BLUME, MICHAEL STIRLING.
Del 3 al 10 de julio.

Danza educativa.
MARGARIDA DO AMARAL.
Del 18 al 23 de septiembre.

INFORMACIÓN Y MATRÍCULAS

CURSOS "MANUEL DE FALLA". Apartado de Correos 1129, 18080 Granada. Tlf.: (34) 958 210 429 (de 11 a 14 h.) • Fax/Contestador: (34) 958 210 399. e-mail: cursos@granadafestival.org www.grnadafestival.org/cursos

CICLO EXTRAORDINARIO
DE ÓRGANO
Integral de la obra para órgano
de J. S. Bach

Bach

CATEDRAL DE LA ALMUDENA
Marzo a Diciembre de 2000



- 1** 20 de marzo, martes
BRETT LEIGHTON
Clavier-Übung
(1ª Sesión)
- 2** 21 de marzo, miércoles
BRETT LEIGHTON
Clavier-Übung
(2ª Sesión)
- 3** 4 de abril, martes
PAOLO CRIVELLARO
Bach e Italia
- 4** 16 de abril, domingo
PIERRE FARAGÓ
Pasión
- 5** 28 de abril, viernes
KRISTIAN OLESEN
Pascua
- 6** 21 de mayo, domingo
JEAN-CLAUDE ZEHNDER
*Bach, Böhm y Buxtehude:
las influencias del norte*
- 7** 29 de mayo, lunes
CRISTINA GARCÍA BANE-
GAS
*Obras de juventud
y de madurez en contraste*
- 8** 5 de junio, lunes
LIUWE TAMMINGA
De Arnstad a Weimar I
- 9** 19 de junio, domingo
GUSTAV LEONHARDT
De Arnstad a Weimar II
- 10** 29 de junio, jueves
ANDRÉS CEA
Eucaristía
- 11** 29 de septiembre, viernes
JESÚS MARTÍN MORO
Weimar y Köthen I
- 12** 22 de octubre, domingo
ANDREA MARCON
Weimar y Köthen II
- 13** 27 de octubre, sábado
JORDI VERGÉS
Espíritu Santo
- 14** 15 de noviembre, miércoles
TON KOOPMANN
*Contrastes entre el estilo
francés y Bach*
- 15** 21 de noviembre, martes
WOLFGANG ZERER
Bach como transcriptor
- 16** 3 de diciembre, domingo
LORENZO GHIELMI
Adviento y Navidad
- 17** 11 de diciembre, lunes
JAN WILLEM JANSEN
Weimar y Leipzig I
- 18** 17 de diciembre, domingo
LUDGER LOHMANN
Navidad y Año Nuevo
- 19** 22 de diciembre, viernes
JEAN BOYER
Weimar y Leipzig II

ENTRADA LIBRE AFORO LIMITADO

Duración: una hora y quince minutos.

NOTA IMPORTANTE

Las fechas e intérpretes del Ciclo Extraordinarios de Órgano son susceptibles de modificación. Los horarios se anunciarán en gacetillas musicales de la prensa diaria.

Una vez comenzado el concierto no se permitirá ni la entrada ni la salida del templo.

Actualidad Sabía que...

✓ Algunos de nuestros aficionados a la ópera se habrán fijado en las bellas pinturas que aparecen en las portadas de los programas de mano del Teatro Real. La elección de la obra no es arbitraria, en todos los casos posee algún nexo de unión con la ópera que se representa; y su reproducción ha sido posible gracias a un acuerdo que han firmado el Museo Thyssen-Bornemisza y el foro operístico madrileño... Luego, si tiene un poco de tiempo libre, no deje de visitar la pinacoteca para observar el cuadro "in situ". Es muy posible que vuelva a recordar alguna de las magníficas sensaciones que experimentó durante la representación operística.

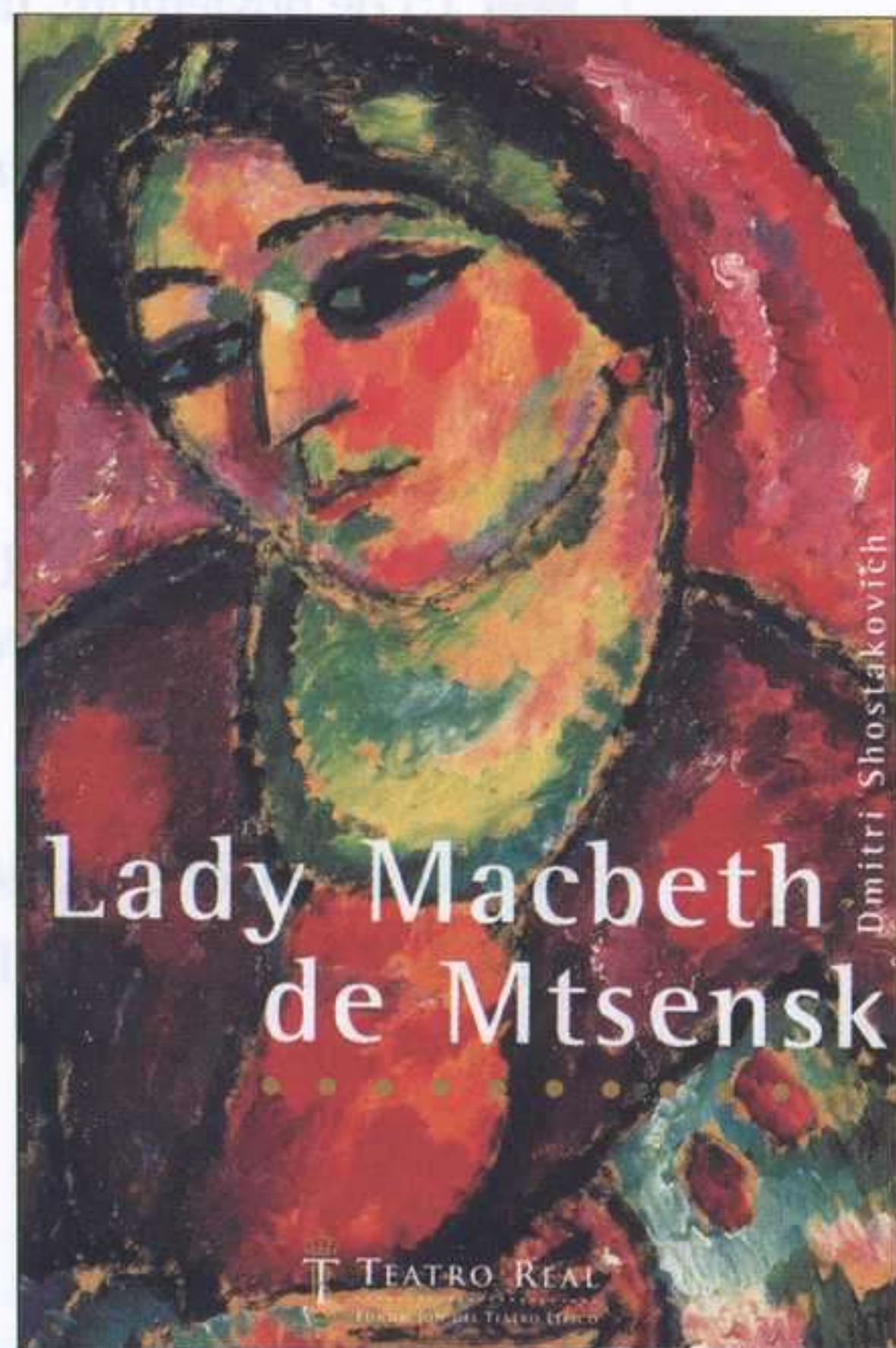


Imagen de "El velo rojo" (1864-1941), del pintor ruso Alexei von Jawlensky.

✓ Por su parte, el Teatro Real ha tomado medidas para anunciar con antelación las cancelaciones que puedan producirse, a través de anuncios que se publicarán con suficiente antelación en la prensa, así como en todas las puertas de acceso al edificio. Además, se procederá a la devolución del importe de las localidades en aquellos casos en que la cancelación afecte a artistas u otros elementos esenciales del espectáculo.

✓ El alcalde de Salzburgo, Heinz Schaden, ha afirmado que el viraje que se ha producido en el gobierno hacia el conservadurismo "supone

un retroceso y una catástrofe para el futuro del Festival de música, y no sólo desde el punto de vista cultural sino también financiero ya que irá seguido de la retirada de algunos patrocinadores. Las reformas introducidas por Mortier han sido y son un compromiso artístico que debe ser seguido por sus sucesores".

✓ Por su parte, Gerard Mortier ha confirmado que seguirá al frente del Festival de Salzburgo hasta que concluya su contrato en el otoño de 2001. Mortier ha negado que su decisión de abandonar el Festival haya sido para asegurarse "a tiempo un cargo de importancia en Berlín y por la estrechez del presupuesto con que contaba para la edición del próximo año. Todos esos rumores son un intento de la presidenta del evento para empañar las verdaderas razones de mi salida de Salzburgo".

✓ El director italiano Gian-Carlo del Monaco permanecerá al frente de la Ópera de Niza hasta finales de septiembre del 2001. Del Monaco ha prolongado su contrato, que finalizaba el 31 de marzo, a petición del alcalde de la bella ciudad francesa; ya que el hijo del famoso tenor italiano Mario del Monaco quiere dedicarse más a fondo a sus propios proyectos artísticos y la Ópera de Niza le quita mucho tiempo.

✓ Expertos reunidos en Maryland han defendido la teoría de que el gran músico Wolfgang Amadeus Mozart no murió envenenado, víctima de la envidia de su rival italiano Antonio Salieri -una de las tantas hi-

pótesis que se han barajado durante años-, sino por una fiebre reumática. La doctora Fitzgerald, especialista de la Universidad de California, considera que Mozart padeció fiebre alta, dolores de cabeza, erupciones y una dolorosa inflamación que lo llevó a la muerte en cuestión de dos días; todos ellos síntomas de la fiebre reumática.



Wolfgang Amadeus Mozart.

✓ Y no sólo se continúan investigando las causas de su muerte, sino también sus fuentes de inspiración. Según ha afirmado un grupo de expertos en la asamblea anual de la Sociedad Americana de Fomento de la Ciencia, de Washington, "Mozart tomó como fuente de inspiración un pequeño mirlo que compró por cuatro centavos. Si se analiza con detenimiento su *Divertimento musical*, se puede apreciar como estamos ante un claro ejemplo".

✓ Continúa celebrándose en todo el mundo el 250 aniversario de la muerte de Johann Sebastian Bach. En esta ocasión, la ciudad francesa de Nantes ha acogido a más de 500 artistas, procedentes de todo el mundo, que durante tres días han homenajeado al músico alemán. Sus famosos *Conciertos de Brandeburgo*, el *Magnificat*, sus pasiones... sonaron por todos los rincones de la mencionada localidad.

✓ Riccardo Chailly no sólo es noticia por el éxito que ha obtenido en su gira por Austria, Gran Bretaña, Canadá, Estados Unidos y Japón, al frente de la Royal Concertgebouw; a finales de este mes actuará en nuestro país, pero en esta ocasión



Santa Cecilia

C/ Vivero, 4
28040 Madrid
Tel.: 91 535 37 95
Fax: 91 553 50 12

Centro Autorizado de Enseñanza Musical
de Grado Elemental y Medio

con la London Symphony Orchestra... Y no queda ahí la cosa porque además la "Revista Pizzicato" (que se edita en Luxemburgo) lo ha galardonado con un premio por su grabación de la *Sinfonía núm. 4* de Mahler, con Barbara Bonney; cuando se espera con expectación la próxima aparición de un CD con la *Séptima*.



Riccardo Chailly.

✓ Las cenizas del compositor francés Hector Berlioz (1803-1869) serán trasladadas al cementerio de Montmartre al Panteón de París en el año 2003, coincidiendo con la conmemoración de su nacimiento. En el famoso Panteón yacen los restos de otras personalidades, como Pierre y Marie Curie o del escritor Andre Malraux.

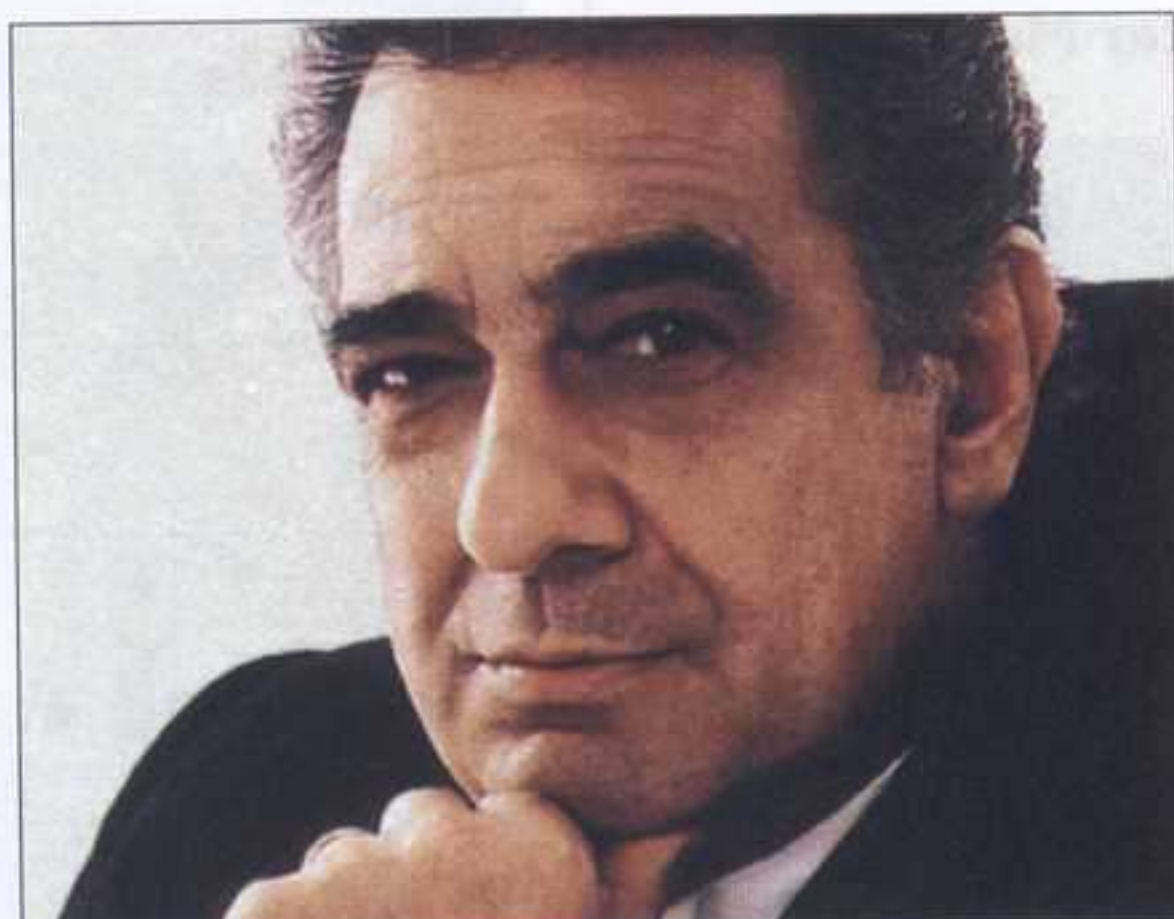
✓ Ha estudiado en el Instituto Curtis de Filadelfia y en la Academia Menuhin de Suiza. Nos referimos al joven violonchelista, de 24 años, Miguel Ángel Clares, quien está dando muchísimo que hablar por su gran talento. Tuvimos oportunidad de comprobarlo hace unos días, en un concierto que ofreció en el Centro Cultural del Conde Duque, con el Cuarteto Almus. En la actualidad, está de gira por España acompañado por los componentes de la mencionada agrupación, interpretando *Rosamunde op. 29* y *Quinteto para cuerda en Do mayor, p. 163*, de Schubert.



La mezzosoprano Jennifer Larmore.

✓ "Noches en España" es el título del disco que han grabado Plácido Domingo, Daniel Barenboim y Jennifer Larmore, dedicado a Manuel de Falla. El CD incluye la grabación de *Noches en los jardines de España*, con Barenboim al piano, acompañado por la Sinfónica de Chicago, a las órdenes de Domingo, y de *El sombrero de tres picos*, con Jennifer Larmore, a las órdenes de Barenboim.

✓ Tras cinco años sin pisar Bayreuth, Plácido Domingo volverá a cantar en el célebre Festival. Será en la nueva puesta en escena de *El anillo del Nibelungo*. A las órdenes de Juergen Fimm, interpretará el papel de Segismundo. Con él estará en el escenario Waltraud Meier, en Sieglinde; Guenter von Kanner, en Alberich, y Gabriele Schnautt, en Brunhilda. La última vez que Domingo cantó en Bayreuth fue en 1994, en la puesta en escena de *Parsifal*.



Plácido Domingo.

NOS DEJARON

✓ El tenor italiano Carlo Cossuta falleció a los 67 años, en la ciudad que lo vio nacer, Trieste. Famoso por sus papeles del Duque de Manutua, de *Rigoletto*; Don Carlo u Otello, trabajó con directores de la talla de Giulini, Karajan o Solti. También nos dejó Felicitas Keller, quien durante tantos años fue pionera como agente de conciertos en España, en una época en que nuestro país apenas disponía de instrumentos. La ONE le dedicó uno de sus conciertos de abono.

PREMIOS, CURSOS Y CONCURSO

✓ Del 8 al 12 de agosto, se celebrará en Tarragona una nueva edición del tradicional Curso Internacional de Interpretación "El órgano en la península ibérica", que cumple veinte años. El profesor Josep M. Mas i Bonet analizará piezas de Cabezón, Carreira, Aguilera de Heredia, Rodríguez Coelho, Correa de Arauxo, Cabanilles, Araújo y Roque de Conceição. Información: Secretaría del Curso. Apartado de Correos 531. 43200 Reus. Tel./fax: 977 77 37 99.

✓ Hasta el 15 de octubre tiene de plazo si desea inscribirse en la undécima edición del prestigioso Concurso Internacional de Piano "Van Cliburn". Se celebrará en Fort Worth, en Texas, del 25 de mayo al 10 de junio del 2001. Se repartirán un total de 20.000 dólares entre los seis finalistas. Información: 2525 Ridgmar Boulevard, Suite 307, Fort Worth, Texas 76116 USA.

LA FUNDACIÓN FERRER SALAT

CONVOCA LA XVIII EDICIÓN DEL "PREMIO REINA SOFÍA DE COMPOSICIÓN MUSICAL 2000" CON UNA DOTACIÓN DE 2.500.000 DE PESETAS, DESTINADO A LA MÚSICA SINFÓNICA.

SE ADMITIRÁN A CONCURSO OBRAS INÉDITAS, NO ESTRENADAS, RECIBIDAS ANTES DEL 31 DE AGOSTO DEL AÑO 2000, EN EL DOMICILIO SOCIAL GRAN VÍA CARLOS III, 94 - 08028 BARCELONA. TELF. 93 330 61 11, EN DONDE PUEDEN SOLICITARSE LAS BASES DEL PREMIO.



Edita Gruberova.

Su afán de protagonismo no tiene límites o, al menos, su capacidad para sorprendernos continuamente. Desde luego, su miedo al ridículo “brilla por su ausencia”... Y es que el director artístico del Real, Luis Antonio García Navarro es único. Lo dejó bien patente el día en que el Teatro Real había convocado una rueda de prensa para presentar el recital que Edita Gruberova iba a dar en Madrid. Como se había dado la coincidencia de que ese fin de semana García Navarro dirigía a la Orquesta de Valencia en la *Missa Solemnis* de Beethoven, el Teatro organizó un encuentro informal de García Navarro con los representantes de los medios de comunicación, de no más de media hora... No contento con alargar su intervención más de lo previsto, García Navarro optó por convertirse en el “maestro de ceremonias” de la rueda de prensa de la soprano eslovaca y hacer de traductor. ■

D&D

Antes de que la cantante hiciera acto de presencia, García Navarro hizo un extenso comentario sobre “la íntima amistad” que les unía desde hacía años; hecho que quedó más que corro-

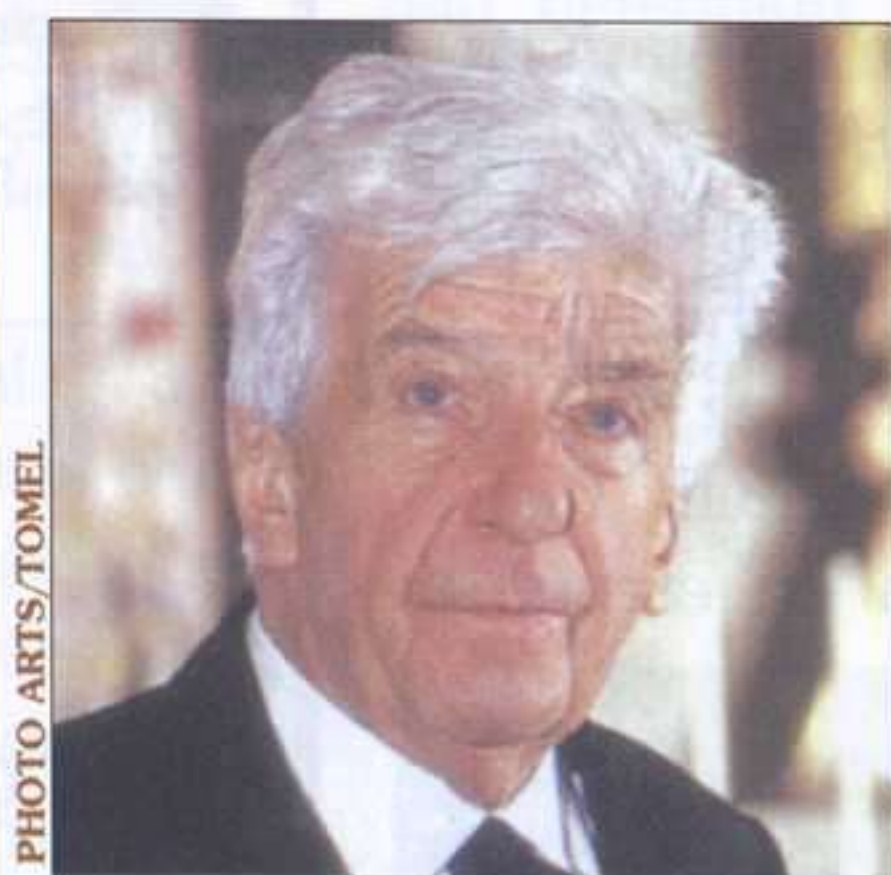
borado con el tibio saludo que Gruberova le dedicó al entrar en la sala. Pero, sin duda, el momento más esperado de la velada se produjo a continuación, cuando un García Navarro inspiradísimo, deleitó a los allí congregados con un discurso en alemán de más de un minuto. Ante las miradas cada vez más perplejas de los periodistas, el director decidió cambiar de registro para continuar su exposición en castellano. ■

D&D

No en vano, García Navarro ya había sorprendido a los presentes con su gran destreza políglota; hasta el punto de que explicó brevemente las diferencias fonéticas entre “el ‘guay’”, que utilizan algunas personas cuando les gusta un concierto, y el ‘why’ de la lengua inglesa...” ■

D&D

Y es que la culpa de todo la tiene el estrés. En esto estamos de acuerdo con el di-



Peter Maag.

rector suizo Peter Maag cuando afirma que “con la vida ruidosa y llena de estrés que se lleva ahora es muy difícil mantener la sensibilidad”. Maag, uno de los pocos maestros en activo de la generación de Solti, Giulini o Bernstein, considera que los

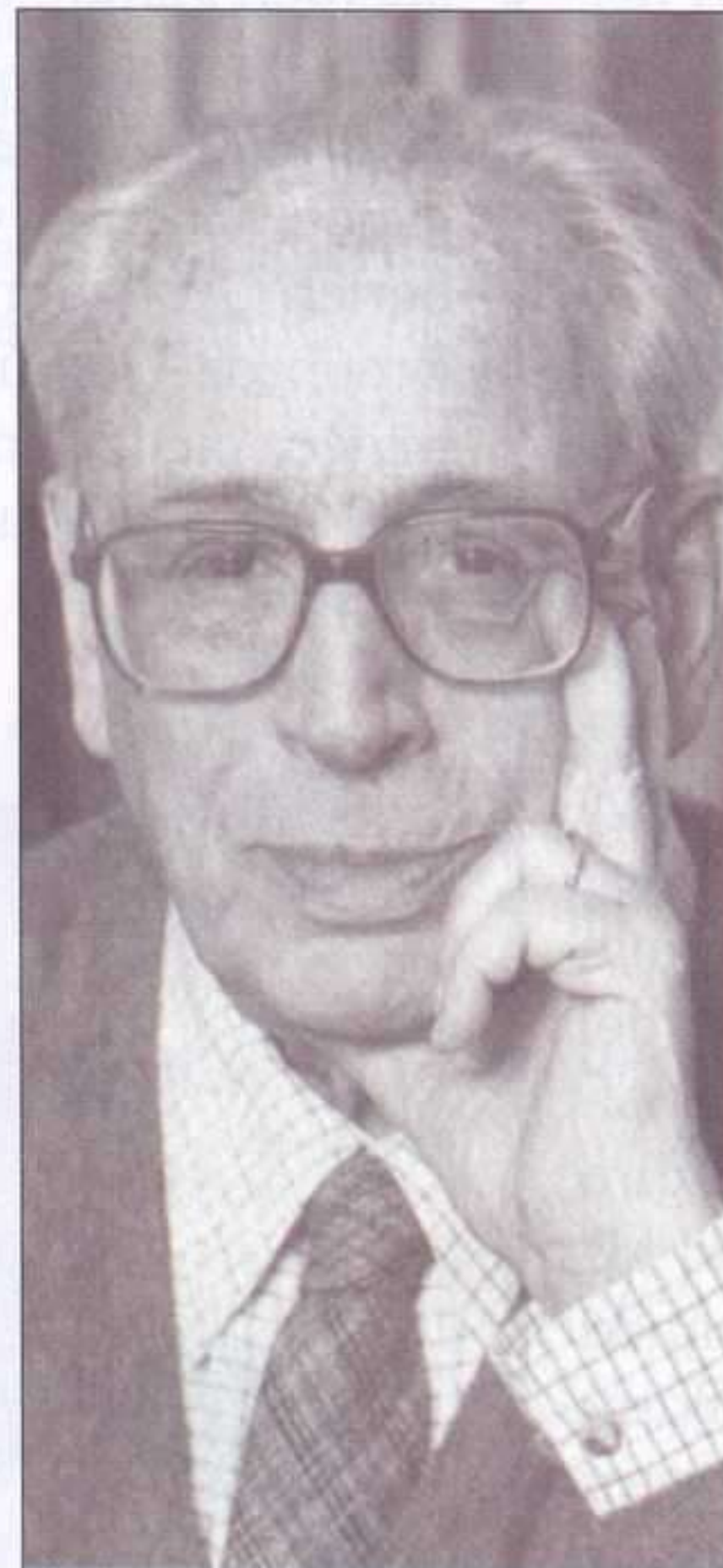
directores de las jóvenes generaciones “están mejor preparados técnicamente, aunque quizá son menos sensibles desde el punto de vista del corazón. Tengo mis dudas de que Beethoven y Mozart, si vivieran ahora, pudieran imaginar unas sinfonías como las que escribieron”. ■

D&D

El músico octogenario reconoció que “el mundo de la música y todo lo que le rodea ha cambiado mucho en los últimos cincuenta años, y a un director de orquesta veterano sólo le quedan dos opciones: o vivir en oposición o vivir en armonía; y yo he elegido vivir en armonía”. ■

D&D

Precisamente, en armonía se celebró el merecido homenaje que el Ministerio de Educación y Cultura rindió al ya octogenario —¿quién lo diría!— Enrique Franco. Y hay que felicitar a los organizadores porque en esta ocasión estuvieron presentes todos los



Enrique Franco.

que son, en una sala de cámara del Auditorio abarrotada... Parece que las críticas al fracaso del homenaje a Carmelo Bernaola meses atrás hicieron efecto. Comentarios a parte, ¡Feliz cumpleaños, señor Franco! (Y que cumpla muchos más...). ■

D&D

Un “toro” más difícil de lidiar es la Orquesta Nacional de España cuyos profesores amenazan con ir a la huelga si el Ministerio no soluciona



Rafael Frühbeck de Burgos.

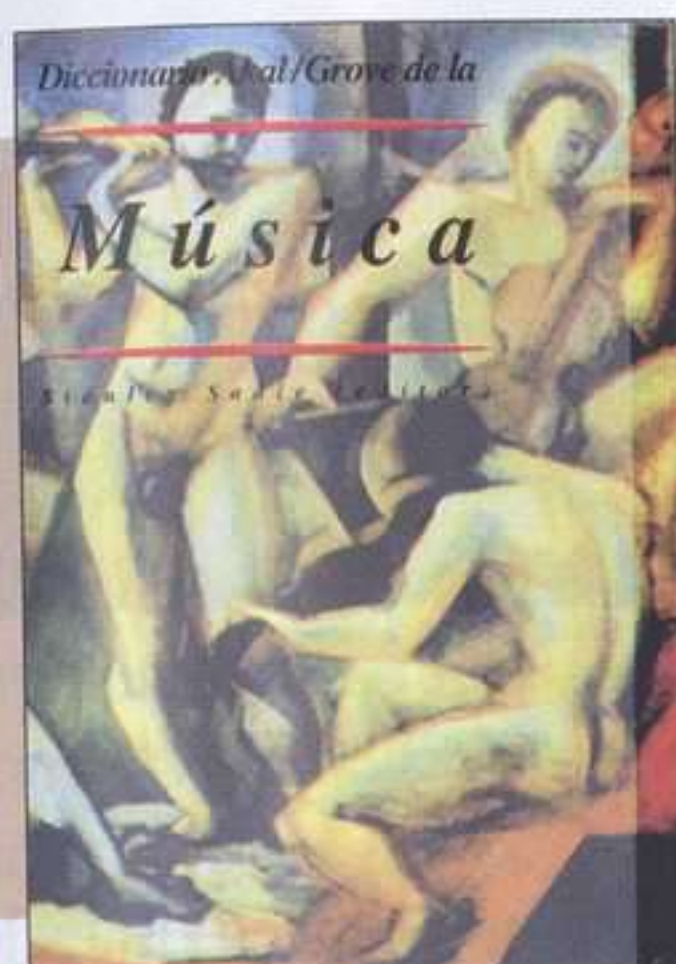
sus problemas estructurales. Para Frühbeck de Burgos, director emérito, el problema es que “el funcionamiento de la orquesta responde a la estructura administrativa propia de los funcionarios y ahora el Ministerio no quiere continuar con esa figura. Pues, que le dé otra. Hace falta una: la que sea, pero necesitan estabilidad. Por eso me parece muy justo lo que piden los profesores. Parece que el Ministerio está por darlo, pero aún no se ha manifestado. A los profesores les hubiera gustado seguir con su estructura funcional, pero parece que es política del Gobierno actual no aceptar más funcionarios públicos. Es necesario darle una nueva estructura, por contratación o como sea, pero estable”. Y es que tres cambios en la gerencia en tan poco tiempo, en muy poco ayuda a resolver este conflicto ya eterno. ■



PALAU DE LA MÚSICA VALENCIANA.

Historia de un éxito.
Textos: Vicente Gallego.
Coordinación: Luisa Carrillo.
230 págs.

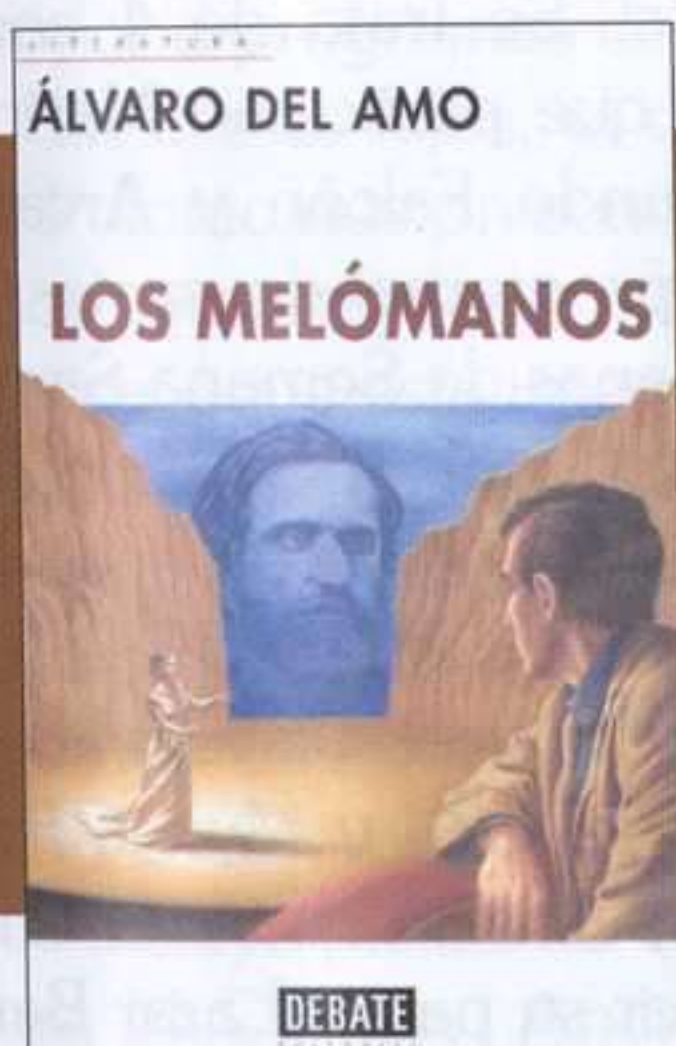
El objetivo de este libro es recordar los logros del Palau de la Música de Valencia en sus 12 primeros años de existencia. Está dividido en varias secciones en las que se habla del Palau como sede (Orquesta, Coro, Taller de Ópera, etc.), como anfitrión de grandes orquestas y solistas o como alma de otras actividades relacionadas con otras músicas.



DICCIONARIO AKAL/GROVE DE LA MÚSICA.

Editor: Stanley Sadie.
Editorial Akal.
1042 págs.

Con todas las ventajas (muchísimas, como todo el mundo sabe) y los inconvenientes (lo que ocupa, el precio y, sobre todo, por ser un producto sajón, ignorante del área latina) que tiene el New Grove, se presenta este Grove "pequeñito". Por su concisión y fecha de publicación aporta datos que no están en los 20 volúmenes del New Grove (última revisión: 1980). Buena labor la de Akal.



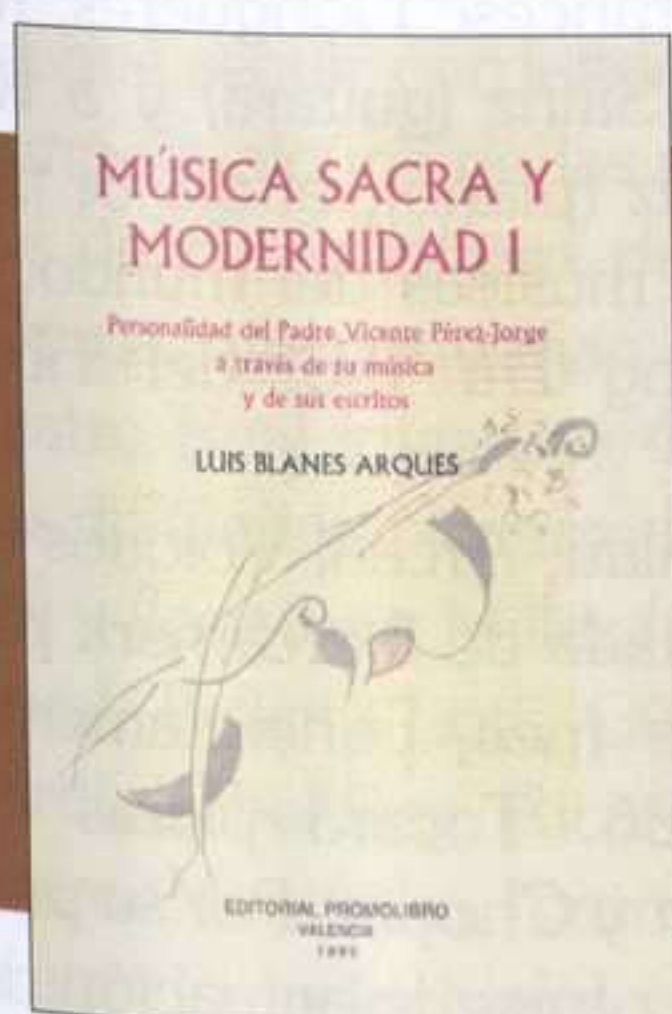
DEL AMO, Álvaro: Los Melómanos.
Editorial Debate.
216 págs.

¿Es éste un libro de música? Álvaro del Amo es escritor, guionista de cine y teatro, director de cine y teatro, aficionado de calidad a la Música y crítico musical. Además, es buen amigo de críticos musicales de todo pelaje. O sea, uno: tiene los materiales adecuados. Dos: fabula maravillosamente. Tres: escribe increíblemente bien. Resultado: una preciosa, y musical, novela.



PARDO, José Ramón: Música: Contado con sencillez.
Editorial Maeva
199 págs.

Pertenece este librito a una serie que lleva por nombre "Contado con sencillez". En él le toca a la Música (eso dice la portada), y el culpable del texto es José Ramón Pardo, reputado especialista en cosas musicales diversas. pero quede claro que aquí se habla de la "otra" (pop) música y no de la que se ocupa esta revista, y eso no es lo que anuncia la portada del libro.



BLANES ARQUES, Luis: Música sacra y modernidad, Vols. I y II.
Editorial Promolibro.
1131 págs.

Esta publicación supone un notable esfuerzo para explicar cómo la modernidad puede hacer acto de presencia en la música eclesiástica de nuestro tiempo. Para ello ha tomado como base de trabajo la Obra del padre Vicente Pérez-Jorge, paradigma de esa búsqueda. El autor no sólo analiza la música, sino un buen número de escritos teóricos del autor valenciano. Para interesados.

A CORUÑA

Música, música y más música

La capitalidad europea de Santiago de Compostela continúa celebrándose con actividades musicales que se extenderán –junto con otros programas culturales– a lo largo del año.

Los conciertos se iniciarán, el día 6, con Antonio Florio al frente de la Real Filharmonia de Galicia, y los solistas Roberta Invernizzi, Giuseppe de Vittorio y Giuseppe Naviglio. Interpretarán *Gracielo e Nella*, anónimo (Nápoles, 1740) y *La serva padrona*, de Pergolesi.

El 14, Trevor Pinnock y The English Concert –de gira por España– ofrecerán *La pasión según San Mateo*, con Howard Crook, Raimund Nolte, Carolyn Sampson, Diana Moore, Geraint Roberts, Robert Johnston y Brindley Sherratt.

Philippe Herreweghe, con la Orchestre des Champs Élysées y Collegium Vocale de la Chapelle Royal, ofrecerá el oratorio *Paulus op. 36*, de Mendelssohn, el 28, poniendo “broche de oro” al mes de abril.

BARCELONA

Programas alternativos



Anna Caterina Antonacci
canta en el Liceu el día 4.

No se dejen llevar por las apariencias porque, aun cuando el concierto de la Sinfónica de Chicago, con Daniel Barenboim, constituye el plato fuerte del mes, el resto de las actividades musicales de la ciudad condal bien merecen una escapadita de varios días.

El Teatro del Liceu acoge las dos últimas representaciones de *Lohengrin*, los días 2 y 5. Recuerden que en el reparto figuran Jyrki Niskanen, Michael Pabst, Gwynne Geyer, Elisabete Matos, Eva Marton, Eugenie Grunewald, Hartmunt Welker y Hans

Tschammer, todos ellos a las órdenes de Peter Schneider. En cuanto a su ciclo de conciertos, hay que destacar el que se celebrará el próximo día 9 en homenaje a Richard Wagner. Participan, entre otros, Reinhild Runkel, Nadine Secunde, Plácido Domingo, David Pittman-Jennings y Matthias Hölle, bajo la batuta de Bertrand de Billy. Y no perdamos de vista el programa de recitales del Liceu porque este mes contaremos con la presencia de dos cantantes a tener en cuenta: Anna Caterina Antonacci (el 4) y Susan Graham (el 25).

La Orquesta Ciutat de Barcelona afronta tres interesantes programas. Lawrence Foster dirigirá dos de ellos, el primero (8 y 9) un homenaje a Bartók, con los solistas Deszö Ránki (piano), Katalin Szendrényi (soprano) y Csaba Airizer (bajo). El segundo, el que protagonizarán Katia y Marielle Labèque, con el *Concierto para dos pianos en Re menor*, de Poulenc, y Ángel Jesús García, con *Menetrière para violín y orquesta*, de D'Ollone (los 28 y 29). Por su parte, los 15 y 16, Josep Pons se subirá al podio de la OBC para dirigir el *Concierto de Brandemburgo núm. 2*, de Bach; *Concierto del Albayzin*, de Montsalvatge, y *Sinfonía núm. 10*, de Shostakovich. Participan como solistas Ursula Dütschler, Salvador Martínez, Dolors Chiralt, Vicent Oliver y David Ballesteros.



Arcadi Volodos actúa en Barcelona,
dentro del Ciclo de Ibercàmera.

El Auditori XXI nos ofrece un ciclo de música religiosa para celebrar la Semana Santa. Se trata de 4 conciertos en los que participan Marina Heredia, Segundo Falcón y Arcángel, con un programa de saetas y marchas sevillanas de Semana Santa (el 12); el Coro Glinka de la Capella de Sant Petersburg, a las órdenes de Vladimir Tchernouchenko (el 14); los Gabrieli Consort and Players, con Paul McCresh (el 17), y Musica Reservata de Barcelona, con Peter Phillips (el 18). Por su parte, Lazar Berman es el artista invitado en el Ciclo de Grandes Pianistas (el 6); el Cuarteto Ysaÿe participa en el de Música de Cámara (el 11); en el del Aula del Auditori participan Katia Michel, alumna de la Academia Marshall, y el dúo de pianos Oriol y Ferrán Cruixent, del Conservatorio Municipal de Barcelona (el 14). La música contemporánea tendrá como máximo exponente a Josep Vicent y The Amsterdam Percussion Group (el 1); la Orquesta Barcelona Sinfonietta, dirigida por Francesc Llongueres, recibe a Pablo Sáinz (guitarra) y a Ricardo Martínez (piano), el día 8; para cerrar con músicas del mundo, a cargo de Yang Du Tso, del Tibet (también el 8).

Ya en el Palau, Arcadi Volodos es la estrella invitada de Ibercàmera para el presente mes, concretamente para el día 26. Tocarà piezas de Schubert, Liszt y Chopin. Por su parte, Palau 100 ofrece la actuación de

La Petite Bande y del Collegium Vocale Gant, dirigido por S. Kuijken (el 14); actuación a la que hay que añadir la de Daniel Barenboim con la Sinfónica de Chicago (de la que damos cuenta en "No se lo pierda..."). Con Barcelona Classics tiene una cita el próximo día 3. La Orquesta Música Bohemica de Praga y el Coro de Cámara de Praga, con Anna Hlavenkova, Marian Pavlovic, Karolina Ber-

kova y Roman Vocel, interpretarán el *Requiem*, de Mozart.

Critérium música recibe (el 25) a la London Chamber Orchestra, con Christopher Warren como director y solista; mientras que la Orquesta Sinfónica del Vallès (el 15), con el Cor de Cambra del Palau, a las órdenes de Jordi Cassas, ofrece un concierto especial de Semana Santa, dedicado a Bach.

GRANADA

Mirando al futuro

Nacieron hace once años, con un objetivo muy concreto: convertirse en un escaparate de las nuevas corrientes artísticas, aplicadas a la música. Nos referimos a las Jornadas de Música Contemporánea de Granada, que durante este mes de abril nos propone programas de gran interés.

Sin ir más lejos, el día 25, Eduardo Polonio nos presenta el programa "Los caminos de la música electroacústica", que está integrado por algunas de sus obras como *Anch'io sono pittore*, *Cuenca*, *A-roving*, *Devil's dreams* y *En compañía de B*. Le seguirá el Greenwich String Quartet, con "Cuartetos de tres continentes" que incluye piezas de Takemitsu, Volans, McCartney, Andriessen y MacMillan (el 26). El guitarrista Marco

Socias le tomará el testigo (el 27), con una selección del "Álbum de Collien", compuesto por partituras de Brouwer, Castillo, Guinovart, García Abril, Marco, Sotelo, Del Puerto, etc. También el día 27 se hará público el fallo del XI Concurso Internacional de Composición "Luis Narváez" para cuarteto de cuerda.

Por su parte, Terry Riley (en los teclados, piano, voz y támara) y Stefano Scodanibbio (contrabajo) ofrecerán el espectáculo *Night Ragas* (el 28); Josep María Balanyá presenta su montaje *Ultramarinos 451 op. 50*, dedicada a John Cage, el 29; mientras que Taimagranada se encargará de cerrar el mes con "Desde ultramar", que incluye obras de Takemitsu, Carter y Yun.

MADRID

Abril de pasión

Llega el esperadísimo mes de abril que, además de traernos muchos conciertos, nos dará oportunidad de coger unos merecidos días de descanso con motivo de la celebración de la Semana Santa. Pero antes, tendrá que seguir corriendo para llegar a tiempo a alguna de las representaciones de *El caballero de la Rosa*, de Strauss, que continúan en cartel en el Teatro Real (días 2 y 4). A las órdenes de García Navarro (director musical) y Jonathan Miller (director de escena), Felicity Lott, Günther Missenhardt, Isabel Rey, Ricardo Cassinelli e Itxaro Mentxaka, entre otros, interpretan los principales papeles, acom-

pañados por la Sinfónica de Madrid y el Coro de la Comunidad.

No obstante, este mes todas las miradas se centran en el montaje de *La Sonnambula*, de Bellini (del 14 al 30 de abril). Se trata de una producción del Teatro Regio de Turín, con Richard Bonynge y Roberto Tolomelli, en la dirección musical, y Mauro Avogardo, en la escénica. En el reparto figuran Ildebrando d'Arcangelo, Orlin Anastassov, Mireia Pintó, María José Moreno, Raúl Giménez, Josep Bros, Victoria Manso y Arantxa Armentia.

En el Teatro de La Zarzuela, hasta el próximo día 30, siguen "jugando con fuego"; si bien, el día 11 aco-



T. LEIGHTON

Felicity Lott
participa en "El caballero de la rosa".

gerá un concierto extraordinario: nada menos que la final del Concurso Internacional de Canto de la Fundación Guerrero. En cuanto al Ciclo de Lied, el próximo día 24 recibirá a la esperadísima Olga Borodina, acompañada al piano por Dmitri Yefimov.

Y no perdemos de vista los conciertos sinfónicos del Real porque, los próximos 15 y 16 de abril, la Orquesta y Coro del Gran Teatre del Liceu visitan el foro madrileño. Interpretarán un interesante programa: *Schicksalslied op. 54*, de Brahms, y *Sinfonía núm. 2*, de Mahler.

La Orquesta Nacional ofrece dos conciertos este mes, a las órdenes de Frühbeck de Burgos. El primero, un monográfico Mozart. Interpretarán *Obertura de La flauta mágica*, *Serenata para cuerda núm. 6*, *Concierto para fagot y orquesta* y *Sinfonía núm. 39* de Mozart, con Víctor Martín, Javier Goicoechea, Emilio Navidad, Jaime Robles y Enrique Abargue como solistas (los días 7, 8 y 9). El segundo tendrá a la *Pasión según San Mateo*, de Bach, como protagonista (los 14, 15 y 16). Participan como solistas Ruth Ziesak, Barbara Holzt, Donald Litaker, Christoph Prégardien y Anton Sheringer.

Por su parte, la Orquesta de RTVE cierra su temporada de abono con dos interesantes programas. Los 13 y 14, García Navarro se subirá al podio para dirigir la *Sinfonía núm. 2*, de Schumann, y *Festín de Belshazzar*, de Walton, con el barítono William Shimell;



Mischa Maisky tocará tres "Suites" de Bach.

mientras que los 27 y 28, interpretará *Concierto para violín y orquesta*, de Berg, con Ronny Rogoff al violín, y *Carmina Burana*, de Orff, a las órdenes de Enrique García Asensio.

Las Universidades también vienen pisando fuerte. La Complutense, sin ir más lejos, organiza dos conciertos este mes. El primero, el día 1, tendrá como protagonista a Ton Koopman y los Amsterdam Baroque Choir and Orchestra, con Deborah York, Bernhard Landauer, Christoph Prégardien, Paul Agnew, Klauss Mertenzs y Peter Kooy como solistas. Interpretarán la *Pasión según San Marcos*, de Bach. Por su parte, el 29, Philippe Herreweghe se pondrá al frente de la Orquesta de los Campos Elíseos y del Coro del Collegium Vocale de la Chapelle Royal, para interpretar el oratorio *Paulus op. 36*, de Mendelssohn.

La Politécnica recibe a la JONDE, con Lutz Köhler al frente. Interpretarán *Concertino para trombón y orquesta op. 4*, de F. David; *Vida de héroe*, de Srauss, y estrenarán una pieza de Juan Manuel Artero; la Autónoma rendirá un homenaje a Bach, con la Orquesta Bach Akademie Berlin, que dirige Heribert Breuer; mientras que el Aula de Música de la de Alcalá de Henares continúa con los conciertos de sus Cursos de Especialización, a cargo del Ensemble Recherche (el 1) y del pianista Herbert Henck (el 8).

Tras un ajetreado mes de marzo, Ibermúsica nos ofrece un único concierto, el que protagonizará la Gustav Mahler Jugendorchester, dirigida por Seiji Ozawa, con Christian Tetzlaff como solista en el *Concierto para violín en Re mayor op. 61*, de Beethoven. Por su parte, Promúsica nos ofrece la oportunidad de escuchar a la Orquesta Sinfónica de Munich, con Ivo Pogorelich al piano, con Kazufumi Yamashita en el podio. Interpretarán, entre otras, el *Concierto para piano núm. 2*, de Rachmaninov (el 9).

En cuanto a la música de cámara hay que señalar varias citas importantes. Para empezar, el V Ciclo de Música Española "Los siglos de oro" presenta a Gabriel Garrido, al frente del Ensemble Elyma, con el programa "Eudrem pace e terra ai litti nostri. Música en el reino de sicilia en tiempos de Carlos V". Se celebrará en el Palacio del Pardo, el 2 de abril. Por su parte, La Colombina interpretará en el Hospital de Tavera (Toledo) "Música en las Españas del Siglo de Oro; villancicos, romances y ensaladas de Carlos V a Felipe II" (el 9).

El Liceo de Cámara, el 1, presenta a Mischa Maisky, con las *Suites para violonchelo núms. 2, 3 y 6* de Bach; mientras que el Ciclo de Cámara y Polifonía presenta (el 27) al Cuarteto Arcana, acompañados por el guitarrista Wolfgang Weigel, con obras de Z. de la Cruz, T. Marco, A. Ruiz Pipó y Cruz de Castro. Por último, hay que destacar la actuación del pianista Dezsö Ránki, dentro del Ciclo de Grandes Intérpretes (el 11).

Librerías para CD's

- ◆ CD Audio, CD Rom, DVD...
- ◆ 530, 800, 1060... unidades en mínimo espacio.
- ◆ Alta calidad. Maderas naturales barnizadas. Lacadas.

SOLICITE FOLLETO A:

Black Solid
91 355 31 06
Agustín Durán, 39 / 28028 Madrid

LAS PALMAS

"Entre Mannheim y el nuevo siglo"



La Orquesta Filarmónica de Gran Canaria atraviesa un magnífico momento.

La Orquesta Filarmónica de Gran Canaria continúa "saboreando" el magnífico momento de forma en que se haya. Adrian Leaper, su titular, está sacando el máximo partido a una agrupación que ha ido creciendo, con resultados artísticos a tener en cuenta.

Este mes de abril ofrecen tres conciertos que debe apuntar en su agenda. El primero, perteneciente al abono, contará en el podio con Martin Brabbins que dirigirá *Romeo y Julieta*, de Tchaikovsky; *Concierto para piano y orquesta núm. 4*, de Rachmaninov, con Artur Pizarro al piano, y *Sinfonía núm. 6*, de Prokofiev (el 7).

Dentro del ciclo "Ensemble Nuevo Siglo", en el que intervienen entre ocho y veinticinco profesores de la Orquesta, interpretarán, a las órdenes de Leaper, *Integrales*, de Varese; *Musical Offering*, de Goehr; *Cruxifixus*, de Turina, y *Concierto en Mi bemol*, de Stravinsky (el 13).

Por otra parte, continúa celebrándose la Serie Mannheim, programa con que se rinde homenaje a lo que significó, a mediados del siglo XVIII, la orquesta que Carlos Teodoro mantenía en aquella ciudad, en tanto que fue la primera que se configuró tal y como entendemos hoy una agrupación

orquestal. Bajo la batuta de Adrian Leaper, acompañados por el Coro de la Filarmónica, interpretarán *Magnificat*, *Concierto de Brandemburgo* núm. 3 y *Suite* núm. 3, de Bach, y *Magnificat*, de Vivaldi (el 15).

Por último, los chicos de la JONDE visitan Las Palmas, dentro de la gira que están llevando a cabo por distintas ciudades españolas. Interpretarán *Vida de héroe* de Strauss, a las órdenes de Lutz Köhler (el 28).

SEVILLA

Música del siglo XX



El grupo Tafelmusik, que dirige Jeanne Lamon.

La música del siglo XX –parcialmente desconocida y, en cierta medida, ignorada– está siendo la gran protagonista de los programas musicales del Teatro Central de Sevilla. Seis festivales españoles, concretamente los de Barcelona, Granada, Peralada, San Sebastián, Santander y Torroella de Montgrí –todos ellos miembros de la Asociación Europea de Festivales– se han unido para organizar una serie de conciertos con los que ofrecer a los aficionados una panorámica de la riqueza creativa de los autores de este siglo.

El Ciclo “Ricardo Viñes, piano del siglo XX”, que se está celebrando con éxito en la capital hispalense, ofrece en diez conciertos algunas de las más importantes piezas que se han escrito para piano en cada una de las décadas del siglo XX. A lo largo de 80 minutos de música, que interpretan jóvenes pianistas españoles de reconocida trayectoria profesio-

nal, se han programado obras de autores tan emblemáticos como Albéniz, Janáček, Scriabin, Ravel, Falla, Ives, Stravinsky, Bartók, Poulenc, etc., que se han ido organizando por décadas. En este sentido, el próximo día 5, Javier Perianes será el protagonista de un recital en el que interpretará piezas de autores que se circunscriben a la década de los sesenta, como Nin-Culmell, Xenakis, De Pablo, Grant Still, Tippett, Gubaidulina, Eldman, Berio y Piazzola.

Y no queda ahí la cosa porque el ciclo de Música Contemporánea recibe a Tainagranada, con el programa “Desde ultramar” (el 12); Joanna Macgregor, con “Timebends” (el 26), y el Greenwich String Quartet, con “Cuartetos de los tres continentes” (el 27).

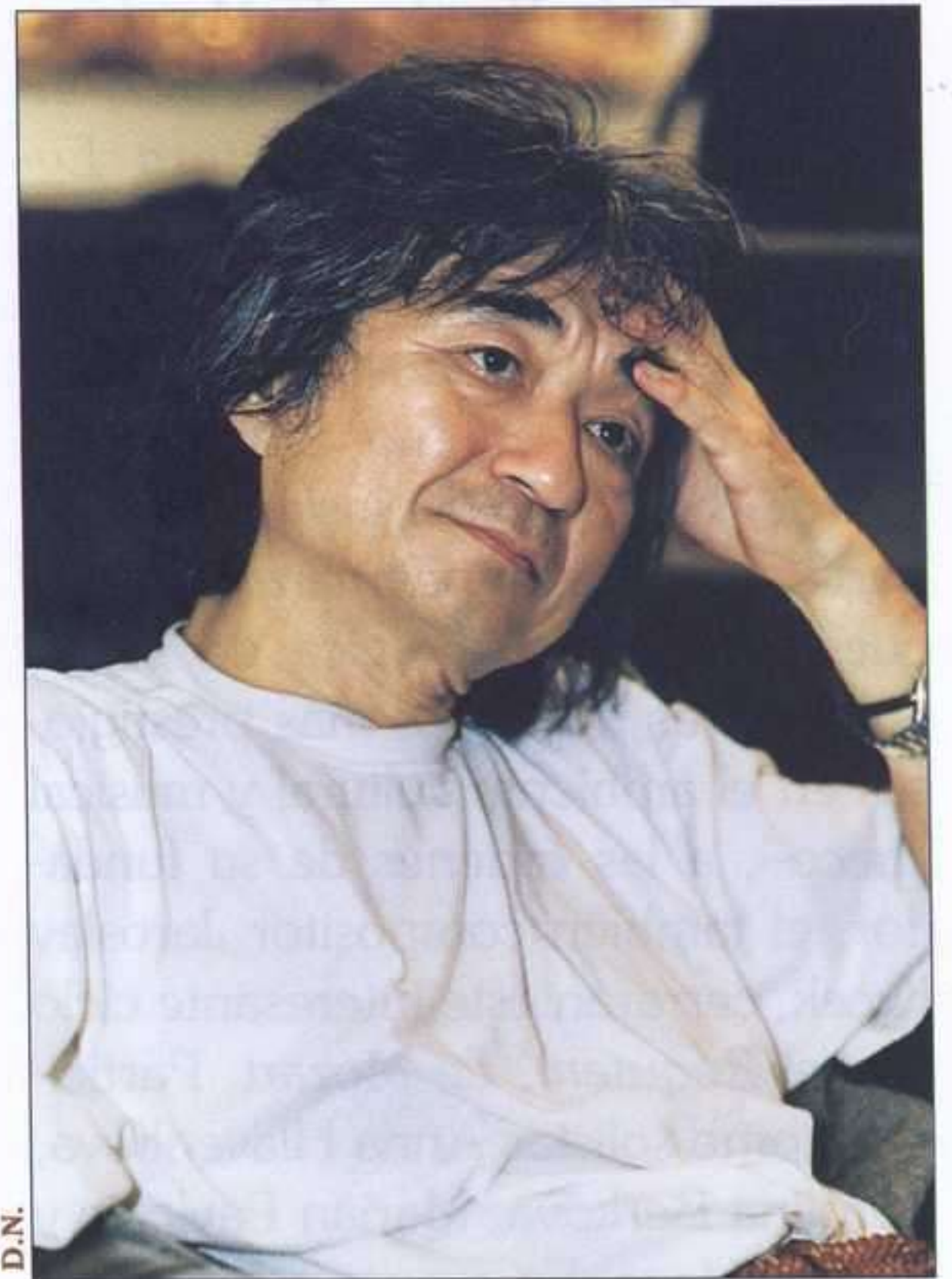
El Teatro de la Maestranza presenta, del 7 al 14 de abril, el montaje de *Norma*, de Bellini, en una coproducción con el Landestheater de

Salzburgo y el Teatro Bellini de Catania. La dirección de escena correrá a cargo de Renzo Giaccheri, mientras que Maurizio Arena se encargará de dirigir a la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla y al Coro de la A.A. del Teatro. En el reparto figuran Maria Guleghina, Violeta Urmana, Richard Margison, Giacomo Prestia, Josep Ruiz y María Rey.

Continúa con éxito el Ciclo Bach que este mes (los días 11 y 13) recibe al violonchelista Sebastian Dörfler. El programa, titulado “La danza y la palabra”, ofrece el espectáculo Andalucía, coordinado por Manuela Nogales (el 26). Concluye el mes con el grupo Tafelmusik, que dirige Jeanne Lamon, con Nathalie Stutzmann como solista (el 29).

VALENCIA

El mes de pasión



Seiji Ozawa dirige a la *Gustav Mahler Jugendorchester* en el Palau de Valencia.

No podía ser de otra manera y, si en Navidad abundan las Novenas de Beethoven o los Mesías, en éste –el mes de la Semana Santa– tenemos Pasiones. El Palau de Valencia abre su programación de abril con una interesante Pasión según San Marcos, con los Amsterdam Baroque Choir y Orchestra, a las órdenes de Ton Koopman; y dos voces a tener en cuenta, la de la soprano Deborah York y el tenor Christoph Prégardien. Les

Actualidad Vamos de Concierto

acompañan Bernhard Landauer, Klaus Mertens, Paul Agnew y Peter Kooy (el 2 de abril).

Y no queda ahí la cosa porque, el día 12, Trevor Pinnock dirigirá a The English Concert en *La Pasión según San Mateo*, con Howard Crook, Raimund Nolte, Carolyn Sampson,

Diana Moore, Geraint Roberts, Robert Johnston y Brindley Sherratt.

La Orquesta de Valencia afronta nada menos que la Octava de Bruckner, a las órdenes de Heinz Wallberg (el 7); Seiji Ozawa dirigirá a la Gustav Mahler Jugendorchester en el *Concierto para violín y orquesta en Re*

mayor op. 61, de Beethoven, con Christian Tetzlaff como solista (el 18); para cerrar el mes nada menos que con Philippe Herreweghe, al frente del Collegium Vocale y de la Orchestre des Champs Élysées, con el oratorio *Paulus op. 36*, de Mendelssohn (el 26).

ZARAGOZA

Sin Enigma, pero con música

Este mes de abril concluye el Ciclo de Introducción a la Música del Auditorio Palacio de Congresos de Zaragoza, que cada mañana de domingo ha acercado mucha y buena música clásica a los aficionados de siempre, pero también a los que serán los melómanos del futuro, los más pequeños y sus familias. La Orquesta de Jóvenes de la Región de Murcia, a las órdenes de César J. Álvarez, interpretará (el día 2) *Obertura Egmont*, de Beethoven; *Concierto núm. 1 para violonchelo y orquesta op. 107*, de Shostakovich, con Dmitri Miller como solistas, y *Petrushka*, de Stravinsky. Por su parte, el Coro de Cámara y la Orquesta Musica Bohemica de Praga—una de las orquestas más prestigiosas en el ambiente cultural y musical checo—, a las órdenes de su fundador, el también compositor Jaroslav Krcek, cerrarán este interesante ciclo con el *Requiem*, de Mozart. Participan como solistas Anna Hlavenkova, Karolina Berkova, Marian Pavlovic y Roman Voce. En cuanto a la temporada de Grandes Conciertos de Primavera, ofrece tres conciertos a tener en cuenta (dos de ellos fuera de abono).

El violinista Mischa Maisky, uno de los artistas más aclamados y también más discutidos dentro del panorama musical, actúa en Barcelona. Ofrecerá un primer concierto, el día 2, en el que interpretará las *Suites núms. 1, 4 y 5*, de Bach. Al día siguiente afrontará las *Suites núms. 2, 3 y 6*. Ya para celebrar la Semana Santa, el Süd-deutsches Vokalensemble y Concerto Bamberg, a las órdenes de

Rolf Beck, interpretarán *La Pasión según San Juan*. Ursula Fiedler, Alison Browner, Ulrich Wand, Marcus Ullman y Locky Chung actuarán como solistas.

Este mes echaremos de menos al Grupo Enigma-Orquesta de Cámara

del Auditorio de Zaragoza, que está preparando la *Canción de la Tierra*, de Mahler, en la versión de Schönberg completada por R. Riehm. Será el próximo mes de mayo. Hasta entonces, tendremos que mantenernos en suspense.

Gran Teatre del Liceu

La Fundación del Gran Teatre del Liceu convoca audiciones para las siguientes plazas en la

ORQUESTA SINFÓNICA Y CORO DEL GRAN TEATRE DEL LICEU

(Director Musical: Bertrand de Billy)

ORQUESTA:

Fechas de las audiciones

1 Concertino: 10 de abril del 2000
Violines II: 17 de abril del 2000
Trompeta solista: 30 de abril del 2000

CORO:

Fechas de las audiciones

Bajos: 9 de mayo del 2000
Tenores: 11 de mayo del 2000
Sopranos: 15 y 16 de mayo del 2000
Barítonos: 17 de mayo del 2000

Las candidaturas y el CV deben dirigirse como máximo 10 antes de cada audición a la Fundación del Gran Teatre del Liceu (Dirección Musical)
Rambla, 51-59; 08002 Barcelona

Información:

Tel.: + 34/93 485 99 60 Fax: + 34/93 485 99 97 <http://www.liceubarcelona.com>

Concierto 19 Ciclo I

Viernes y sábado 7 y 8 de abril - 19.30 h;
Domingo 9 - 11.30 h.

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

W. A. MOZART. *La flauta mágica, obertura*
W. A. MOZART. *Serenata núm. 6 para cuerda, en Re mayor, K 239 "Nocturna"*
W. A. MOZART. *Concierto para fagot y orquesta, en Si bemol mayor, K 191*
W. A. MOZART. *Sinfonía núm. 39 en Mi bemol mayor, K 543*

Rafael Frühbeck de Burgos, director
Victor Martín, violín
Javier Goicoechea, violín
Emilio Navidad, viola
Jaime Robles, contrabajo
Enrique Abarques, fagot

Concierto 20 Ciclo II

Viernes y sábado 14 y 15 de abril - 19.30 h;
Domingo 16 - 11.30 h.

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

J. S. BACH. *La Pasión según San Mateo, BWV 244*

Rafael Frühbeck de Burgos, director
Ruth Ziesak, soprano
Barbara Holzt, mezzosoprano
Steve Davislim, tenor
Christoph Prégardien, tenor
Geert Smits, barítono
Anton Sheringer, bajo
Rainer Steubing-Negenborn, director del CNE

Concierto 21 Ciclo I

Viernes y sábado 5 y 6 de mayo - 19.30 h;
Domingo 7 - 11.30 h.

REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

J. TURINA. *Danzas fantásticas, Op. 22*
L. PALOMO. *Nocturnos de Andalucía, para guitarra y orquesta*
N. RIMSKI-KORSAKOV. *Scheherazade, Op. 35*

Rafael Frühbeck de Burgos, director
Pepe Romero, guitarra

Concierto 22 Ciclo I

Viernes y sábado 12 y 13 de mayo - 19.30 h;
Domingo 14 - 11.30 h.

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

A. KHATCHATURIAN. *Espartaco, suite (Primera vez ONE)*
S. PROKOFIEV. *Concierto para violín y orquesta núm. 1 en Re mayor, Op. 19*
P. I. TCHAIKOVSKY. *Sinfonía núm. 1, en Sol menor, Op. 13*

George Pehlivanian, director
Anne Akiko Meyers, violín

Concierto 23 Ciclo II

Viernes y sábado 19 y 20 de mayo - 19.30 h;
Domingo 21 - 11.30 h.

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

J. FDEZ. GUERRA. *El vuelo de Volland (Estreno absoluto, encargo OCNE)*
A. BRUCKNER. *Sinfonía núm. 4, en Mi bemol mayor, "Romántica", A 95*

George Pehlivanian, director

Concierto 24 Ciclo I

Viernes y sábado 26 y 27 de mayo - 19.30 h;
Domingo 28 - 11.30 h.

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA-CORO DE RTVE

G. MAHLER. *Sinfonía núm. 8, en Mi bemol mayor, "De los mil"*

Rafael Frühbeck de Burgos, director
Irene Theorin, soprano
Danielle Halbwegs, soprano
Barbara Kilduff, soprano
Renée Morloc, contralto
Mabel Perelstein, contralto
James Wagner, tenor
David Wilson-Johnson, barítono
Peter Lika, bajo
Rainer Steubing-Negenborn, director del CNE
Lazslo Heltay, director del Coro de RTVE

XXII Ciclo de Cámara y Polifonía

Jueves, 27 de abril de 2000 - 19.30 h.
Auditorio Nacional de Música-Sala de Cámara

Cuarteto Arcana
Wolfgang Weigel, guitarra

Concierto
10

Obras de Z. de la Cruz, T. Marco, A. Ruiz Pipó
y C. Cruz de Castro

Martes, 9 de mayo de 2000 - 19.30 h.
Auditorio Nacional de Música-Sala de Cámara
Patrocinado por IBERCAJA

Prazak Quartet
Brenno Ambrosini, piano

Concierto
12

Haydn y los grandes quintetos de piano (I):
J. Haydn, L. Janacek y R. Schumann

Jueves, 11 de mayo de 2000 - 19.30 h.
Auditorio Nacional de Música-Sala de Cámara
Patrocinado por IBERCAJA

Prazak Quartet
Brenno Ambrosini, piano

Concierto
14

Haydn y los grandes quintetos de piano (III):
J. Haydn, B. Smetana y A. Dvorák

Martes, 6 de junio de 2000 - 19.30 h.
Auditorio Nacional de Música-Sala de Cámara

Coro Nacional de España
Rainer Steubing-Negenborn, director

Concierto
11

Obras de J. S. Bach, M. Pretorius, A. Schönberg
y H. Schütz, entre otros

Miércoles, 10 de mayo de 2000 - 19.30 h.
Auditorio Nacional de Música-Sala de Cámara
Patrocinado por IBERCAJA

Prazak Quartet
Brenno Ambrosini, piano

Concierto
13

Haydn y los grandes quintetos de piano (II):
J. Haydn, L. Janacek y J. Brahms

Martes, 16 de mayo de 2000 - 19.30 h.
Auditorio Nacional de Música-Sala de Cámara

Orquesta Clásica de Madrid

Concierto
15

George Pehlivanian, director
Obras de T. Marco, J. Villa Rojo y F. Schubert

- Todos los conciertos se celebran en el Auditorio Nacional de Música (Príncipe de Vergara, 146, 28002, Madrid. Tél.: 91 337 01 40).
- Venta de localidades en el Auditorio Nacional de Música, teatros del INAEM y venta telefónica:

VENTA DE ENTRADAS CAJA MADRID 902 488 488



Más difícil todavía

Volverá a poner al público en pie; resonarán los aplausos y los bravos se sucederán una y otra vez porque el músico argentino es muy querido en nuestro país. Y si así ocurrió el pasado mes de noviembre en Barcelona, cuando Daniel Barenboim se sentó frente al piano y se entregó a los muchos de sus admiradores que, en algunos casos, habían pagado cifras astronómicas por una entrada. El próximo 30 de abril –tome buena nota– vuelve a la ciudad condal, en esta ocasión al Palau de la Música, dentro del Palau 100. Será al frente de la nada menos que Orquesta Sinfónica de Chicago, para dirigir la *Sinfonía núm. 5* de Mahler. Una ocasión que no debe dejar pasar.



W. BURLINGHAM

Daniel Barenboim.

Dos en una



Las hermanas Labèque.

La última vez que actuaron en Madrid fue el pasado mes de enero. En aquella ocasión, Katia y Mirella Labèque se sentaban frente al piano para tocar junto a Il Giardino Armónico. El próximo 26 de abril volverán al Auditorio Nacional, en esta ocasión para interpretar al piano *Variaciones sobre un tema*

de Schumann, de Brahms, y *Fantasia en Fa menor*, de Schubert. Y estamos seguros de que el éxito volverá a repetirse, tal y como se ha venido produciendo desde que debutaran en los madriles en 1980. No en vano, en cada una de sus actuaciones se produce la magia, el difícil arte del complemento.

Autenticidad ante todo



M. GARNIER

Philippe Herreweghe.

Aun cuando ha sido uno de los principales defensores de la autenticidad de la música antigua, Philippe Herreweghe no se ha ocupado única y exclusivamente de este repertorio. De todos son conocidas sus grabaciones dedicadas a la obra de Brahms, Mendelssohn...

porque “estoy convencido de que la música antigua es más una mentalidad que un período. Lo esencial es el gusto por encontrar nuevos repertorios con un sentimiento de autenticidad. Actualmente puede plantearse esa actitud incluso con Debussy, ya que la interpretación de su música también ha evolucionado. La música antigua es más una curiosidad que un fanatismo o fetichismo...”. El próximo 27 de abril, Philippe Herreweghe dirigirá a la Orquesta de los Campos Elíseos en la *Sinfonía núm. 4, Italiana*, de Mendelssohn, y en las *Sinfonías núms. 8 y 10*, de Schubert. La cita, en el Teatro Villamarta de Jerez.

De vuelta al pasado

Sus primeros contactos con la música se remontan a su niñez, cuando formaba parte del férreo coro de la Catedral de Canterbury. Desde entonces, combinó sus conciertos frente al clave con la dirección orquestal. En la década de los 70 funda The English Concert, una agrupación que nació como una necesidad por llegar mucho más allá en la interpretación de la música antigua; y eso sólo podía hacerse por medio de la sonoridad de los instrumentos originales. Nos referimos a Trevor Pinnock quien, al frente de su agrupación emblemática The English Concert, está de gira por España. El próximo día 12 presenta en el Palau de Valencia *La Pasión según San Mateo*. Participan como solistas Howard Crook, Raimund Noite, Carolyn Sampson, Diana Moore, Geraint Roberts, Robert Johnston y Brindley Sherratt.



Trevor Pinnock.

Un arco por batuta



Itzhak Perlman triunfó en Barcelona.

Itzhak Perlman volvió a Barcelona de la mano de Ibercàmera. Esta vez vino acompañado de la English Chamber Orchestra, una de las formaciones instrumentales de más prestigio del mundo. Además de aparecer como el violinista de fama mundial, conocido por su sonido de perfección cristalina, se presentó por primera vez ante el público barcelonés en calidad de director. Su arco se convirtió en batuta, sobretodo en las obras donde protagonizó la parte solista del violín: el *Concierto para violín en La menor BWV 1041*, de Bach, y *Romanza para violín y orquesta en Sol mayor op. 40*, de Beethoven. De espaldas a la orquesta, sentado mirando hacia el público desde la corpulencia de su alto entarimado para que las últimas filas del Auditori pudiesen contemplar con comodidad los gestos poco necesarios de sus indicaciones. Un Bach impecable,

quizás para algunos gustos un tanto azucarado, ¿sensibilidad americana...? de sonoridad llena, perfecta, con una precisión de tempo y de fraseo magistrales. En la primera parte, Perlman ya se colocó adecuadamente de cara a la orquesta y cambió el arco por la batuta para dirigir con su opulencia física y artística la *Sinfonía núm. 3* de Schubert. Difícil encontrar el límite entre la gran profesionalidad artística de la orquesta y la verdadera categoría de Perlman como director, que realzó especialmente la cuerda como gran violinista que es. La segunda parte dedicada a Beethoven se completó con su *Sinfonía núm. 2*. Un gran violinista dirigiendo una gran orquesta: el dominio técnico de la formación sinfónica al servicio de la sensibilidad interpretativa, sin duda.

Mònica Pagès i Santana

Muti en el Auditori de Barcelona



Riccardo Muti actuó por primera vez en el Auditori.

La temporada de Ibercàmera trajo a Riccardo Muti y a la Filarmónica de la Scala en otra visita de los italianos que, como las precedentes, dejaron huella.

Muti es un hombre listo, que sabe a qué atenerse ante públicos exigentes. El programa, nada fácil, estuvo integrado por dos piezas fuertes del repertorio sinfónico: las escenas italianas de Richard Strauss y la *Primera Sinfonía*, de Beethoven.

En ambas piezas, Riccardo Muti exhibió un despliegue de fuerzas notorio, esforzándose en extraer el mejor sonido posible. Y de hecho lo extrajo, aunque ello redundara en el discurso interno de las obras. Entendámonos: Beethoven sonó a Beethoven y Strauss sonó a Strauss, pero Muti dejó la imaginación para otras lides, como si midiera compás a compás lo que sus (excelentes) músicos extraían de sus instrumentos.

Es posible que parte de esta prudencia estuviera afectada por la acústica del Auditori, excelente para una gran formación orquestal, pero desconocida por Muti que, dicho sea de paso, debió de quedar muy contento ante la respuesta de las paredes del recinto.

Pero insistimos en que todo ello fue en detrimento de una mayor osadía discursiva. A pesar de todo, fue un concierto excelente.

Jaume Radigales

La gran Berganza, de nuevo en el Palau

Teresa Berganza volvió, con todos los honores, a la temporada Palau 100, en Barcelona. Eximia artista, inteligente por encima de todo, la mezzosoprano madrileña sabe lo que puede hacer, y lo hace a las mil maravillas. Si el arranque con la *Regata veneciana* de Rossini sirvió para calentar motores (un tanto fríos al principio), el álbum de canciones españolas de Wolf destapó a la mejor Berganza. Aunque la Berganza de siempre salió a relucir en una segunda parte en que el dominio del fraseo, de la expresividad y de esa inimitable e inigualable media voz, se pusieron al servicio de Bizet, Gustavino y, sobre todo, García Abril, cuyas *Canciones Xacobeas* (dedicadas a Berganza) provocaron una delirante ovación entre el respetable. Generosa con el público fiel, la gran mezzosoprano brindó tres bis de antología a base de obras de Montsalvatge y "su" Rossini.

J.R.

Sinfónica de Melbourne: una grata sorpresa



Á.L. ALDAI

**Viktoria Mullova
obtuvo un gran éxito en Canarias.**

La denominación de "Festival de los Continentes" para esta décimo sexta edición del Festival de Música ha conllevado la presencia de orquestas no demasiado prodigadas por estas latitudes, que nos han permitido calibrar nuestra propia realidad. Una de las más gratificantes actuaciones nos llegó de la mano de la Sinfónica de Melbourne, conjunto de ejemplar equilibrio en todas sus secciones (o en casi todas, con la salvedad de la madera) y de disciplinada respuesta a las demandas de la batuta, en este caso Markus Stenz, de más que correctos planteamientos. El gusto por el detalle y una cierta tendencia efectista fueron dos constantes en los programas que ofreció la formación australiana. El primero contó, además, con una solista de gran talla, la joven Viktoria Mullova que, en su versión del *Concierto "A la memoria de un ángel"*, de Alban Berg, dio muestras de una especial preocupación por la calidad de su sonido que se produce incisivo y poderoso, pero a la vez capaz de alcanzar un amplio lirismo de pasional vehemencia. Especialmente intenso es en el extremo más agudo, al inicio de la segunda sección, intensidad que no mengua y se mantiene en el lacerante final. Muy adecuado fue el acompañamiento orquestal, con muy buen nivel general y de excelencia en el caso de la cuerda. Lo pudimos comprobar en la *Sinfonía "Mathis der Maler"*.

L.R.O.

Nuevo triunfo de Víctor Pablo y la Sinfónica de Tenerife



Á.L. ALDAI

Victor Pablo Pérez obtuvo los mejores resultados de la Orquesta de Tenerife. Guillermo González fue muy aplaudido.

La calidad de las orquestas canarias se constata año tras año en sus apariciones en el Festival de Música de Canarias, especialmente cuando existen tantos referentes de otros conjuntos internacionales. Y en esta confrontación podemos afirmar con orgullo y sin prejuicios, que el nivel tanto de la Filarmónica de Gran Canaria como el de la Sinfónica de Tenerife ha alcanzado unas cotas de singular altura que permiten una equiparación sin complejos a otras orquestas extranjeras de buena reputación.

En los programas ofrecidos por los tinerfeños hubo una relación amplia de la música orquestal con la vocal: *Iván el Terrible*, de Prokofiev, y la *Sinfonía núm. 13*, "Babi Yar", de Shostakovich (amén de un estreno de José Luis Turina) y *El oro del Rhin* con un nutrido número de solistas.

Es sabido de todos el concienzudo trabajo de Víctor Pablo, sea en el repertorio que fuere. Así, en la difícil escritura del *Concierto para piano y orquesta* de Turina, que

contó con un impecable Guillermo González, el conjunto supo enmarcar la actuación del solista con el protagonismo justo, sin ahogarlo ni en un constante anonimato, sino creando las atmósferas necesarias. Y en el efectismo abundante del gran fresco épico que es *Iván el Terrible*, con el excelente Coro Filarmónico Eslovaco, el director burgalés sacó el máximo partido a los brillantes metales, apoyados en una muy correcta cuerda, en una versión sabiamente contrastada. Impresionante resultó, así mismo, la *Sinfonía* de Shostakovich, con atmósferas perfectamente creadas y con un solista excepcional: el barítono Sergei Leiferkus, de voz tan imponente como su entrega interpretativa. Muy aplaudida fue también la velada wagneriana, en la que Víctor Pablo llevó con pulso firme una empresa harto complicada, sin desmayo y sin descompensación alguna, ni en lo vocal ni en lo instrumental.

Leopoldo Rojas O'Donnell

El caballero del clavel

Clavel en la solapa, Julian Rachlin se puso estupendo y comenzó a desgranar con su violín una nutrida serie de piezas de salón. Que si un vals de amor, que si melodías de óperas célebres, que si virtuosismo pirotécnico... Se diría uno de aquellos simpáticos violinistas de antaño que hacían en los cafés las veces de los modernos "jukebox". Era la segunda parte de su excelente recital en la Sociedad Filarmónica de Bilbao y una nueva faceta de su arte. Porque la de camerista excelso había quedado bien clara en anteriores visitas, y en esta misma, con la soberbia *Sonata K. 526* mozartiana y la infrecuente *Sonata en Fa* de Mendelssohn. Si hubiera que nombrar media docena de pianistas de cámara del más alto nivel, "su" Itamar Golan sería uno de ellos. Está todo dicho.

Carlos Villasol

Pasión según Pinnock



Trevor Pinnock y The English Concert presentaron la "Pasión según San Mateo".

El Barroco estuvo representado en el Festival de Canarias en la actuación de uno de los más conspicuos especialistas en las versiones con instrumentos originales, Trevor Pinnock y su English Concert y Coro, en una muy buena interpretación de la *Pasión según San Mateo* de Bach. La ligereza de los tempi y la absoluta fluidez fueron las bazas fundamentales sobre las que jugó el director británico que contó con su solvente conjunto. Howard Crook fue un "Evangelista" más que convincente en su arduo trabajo, exacto siempre en afinación y en riqueza expresiva. De igual modo, Raimund Nolte como "Jesús" también hizo gala de un buen instrumento baritonal, en general eficaz, salvando los momentos en que la tesitura se adentra en los terrenos más propios del bajo, pero no por ello digno de reprobación. El coro probablemente fuera lo mejor, por empaste, por versatilidad en lo interpretativo (muy bien en los momentos más teatrales, así como en el emotivo coral final) y por disciplina en las indicaciones de Pinnock en los aspectos dinámicos. Sin embargo, cuando estos mismos miembros del coro tomaban el turno de solistas en las diferentes arias, los resultados no fueron siempre tan satisfactorios ya que no todos resultaron convincentes en sus aportaciones en solitario. En cualquier caso, fue un concierto muy bien recibido por el público pese a ciertas reticencias.

L.R.O.

Sólo técnica

Ganador de la última edición del Concurso Internacional Paloma O'Shea de Santander, el coreano Yung Wook Yoo se presentó en la sala chica del Auditorio, en el Ciclo de Cámara y Polifonía, ejecutando páginas de Schubert, Bartók, Debussy y Liszt. Típico exponente de las nuevas generaciones de pianistas artísticos tiene, a los 22 años, bien encauzada la solución de los problemas mecánicos del instrumento, a la vez que sabe plantear las obras del programa de forma exteriormente comedida: tiempos nunca exagerados, dinámica adecuada, correcta observancia de las indicaciones del autor. Pero hacer música no es sólo reproducir con mayor o menor fidelidad la letra: es además insuflarle vida, sentimientos, emociones. Y eso fue algo que estuvo totalmente ausente.

Carlos Singer

Masur y la New York Philharmonic, estrellas del Festival de Canarias



Kurt Masur y la New York Philharmonic llenaron el Auditorio Alfredo Kraus.

Grande era la expectación ante las dos actuaciones de la orquesta neyorkina en dos programas muy diversos: la *Novena* de Beethoven, precedida de un estreno mundial de Falcón Sanabria y la *Séptima*, de Bruckner, con un concierto de Gubaidulina. Llenos absolutos en el Auditorio Alfredo Kraus y entusiasmo más que justificado por las excelencias de los resultados por parte de todos. El Beethoven de Masur es sumamente personal y como tal, puede gustar más o menos su criterio, pero lo que es indudable es que sus planteamientos son siempre justificados. De principio a fin, insistió en los aspectos más románticos de la obra beethoveniana, con el segundo movimiento electrizante y un elegíaco Adagio, de singular hondura. Apoteósico resultó, sin duda, el final, con la prestación excepcio-

nal del Orfeón Donostiarra y los solistas, en un clímax de auténtico delirio colectivo y una desbordante pasión demandada por la batuta.

La *Obertura* del canario Juan José Falcón, página con que se abre la ópera *La hija del aire* en la que está trabajando en la actualidad el compositor, fue recibida con calurosas ovaciones por parte del público, que premió tanto la calidad de la partitura, con ritmos indiscutiblemente isleños pero alejada de todo folclorismo facilón, como la interpretación orquestal, con prestaciones sobresalientes de la percusión y de las trompas, en su nada fácil cometido.

Rebecca Young y Cynthia Phelps, violas de la orquesta, protagonizaron el *Concierto para dos violas* de Sofia Gubaidulina.

L.R.O.

En tono nuevo



La ONE estrenó "Ad terram at tritum", de Javier Darías.

Cuatro primeras interpretaciones de la orquesta ("primeras veces ONE") nos ha deparado la temporada de la Nacional. De entre ellas señalamos dos de autores españoles nacidos en los cuarenta: *Ad terram at tritum*, encargo y estreno absoluto de Javier Darías que nos sumergió en insondable flujo de líneas y texturas y la geométrica vivacidad de *Tocata vieja en tono nuevo* de Carlos Cruz de Castro, (estrenada en Alicante-91). La dirección musical estuvo a cargo de tres batutas nacionales, tres generaciones.

En el acto inicial contó con la juventud de Francisco de Gálvez, y presentó, aparte de la obra de Darías, el conocido *Concierto para*

violín de Tchaikovsky, con David Garrett (n. 1980), y los *Cuadros de una exposición* de Mousorgsky-Ravel. Concierto que invita a recordar la necesidad de cauces transparentes de promoción para los nuevos directores españoles.

José Ramón Encinar con la colaboración de Joaquín Soriano al piano, partió de la *Tocata* citada (sobre Cabanilles) para afrontar las *Variaciones* con solista obligado, sobre un tema ("El tema") de Paganini de Lutoslawsky, y las elegantemente trazadas por Chopin a partir de "Là ci darem la mano" del *Don Giovanni*. En segunda parte se ofreció la respetuosa orquestación de Schönberg sobre el *Cuarteto con piano y cuerda op. 25* de Brahms, casi "sinfonía cero" por densidad, riqueza sonora y dificultad técnica. Compositor, Brahms, que con dos grandes lienzos, concertante y sinfónico, centró la última velada, monográfica, con Frühbeck de Burgos en el podio: El extenso *Segundo para piano* con discutido ganador del concurso internacional Paloma O'Shea, Yung Wook Yoo, y la proyección beethoveniana (¿Décima?) de la *Primera* del músico de Hamburgo.

Luis Mazorra Incera

Los cuarenta

El organista de nacionalidad austriaca Bernhard Gfrerer ofreció el segundo concierto del ciclo dedicado al año Bach en el Auditorio Nacional.

En programa presentó un completo ramillete de las más celebradas y complejas obras del músico de Eisenach. Sin excluir las más conspicuas en la lista de los "cuarenta principales" de las preferencias del público, como la emblemática *Tocata y fuga en Re menor*, la *Fantasia y fuga en Sol menor* o la *Tocata, adagio y fuga en Do mayor*, el recital intercaló otras páginas organísticas de primer orden como *Preludios y fugas en Do mayor y Sol menor*, *Concierto en Sol mayor y dos preludios corales*. Una velada densa "para hacer afición" que descansaba técnicamente sólo en los respiros indispensables.

L.M.I.

Reincidente



MUÑOZ YAGÜE

Grigori Sokolov ofreció un extenso recital en Madrid.

Regresó Grigori Sokolov al Ciclo de Grandes Intérpretes que organiza la Revista Scherzo y, tal como hiciera dos años atrás, inició su concierto del Auditorio Nacional de Madrid con una generosa ración de música no pianística: en este caso, una larga serie de obritas del olvidado y olvidable Johann Jacob Froberger, escritas en la primera mitad del siglo XVII. Mecanismo primoroso, sonido cristalino y finura de matices trataron de otorgar realce a páginas compuestas para otros instrumentos y otros ámbitos. La desmedida primera parte (cercana a la hora y cuarto de duración), se completó con la *Sonata núm. 3, en Do*, de Beethoven, vertida con rigor estilístico, toque profundo pero nunca agresivo y adecuada efusividad en los movimientos rápidos aunque, por contra, el *Adagio* sonara frío e impersonal. Lo mejor del extenso recital, a la par que una de las cuatro propinas otorgadas –la *Tocata de Le Tombeau de Couperin*, de Ravel, admirablemente ejecutada– fueron las partituras de Schumann (la *Arabesca op. 18*, tres de las ocho *Novelletten op. 21* y el casi ignorado *Tema con Variaciones en Mi bemol, op. póstumo*), expuestas con hondura, fraseo elocuente y amplia gama dinámica. A pesar de los tiempos muy mesurados de algunos fragmentos, el clima general estuvo sumamente logrado.

C.S.

Bach a la italiana



Il Giardino Armónico actuó en Valladolid, con las hermanas Labèque.

El Teatro Calderón de Valladolid presentó a Il Giardino Armónico y a las hermanas Labèque frente a dos forté-pianos Silbermann (1746) nuevos, los clavecinistas Ottavio Dantone y Ricardo Doni, y el laudista Luca Pianca (amplificado), dirigidos por Giovanni Antonini, dentro de su abono temático "Recordando a Bach", con un 40% del aforo.

Problemas para las Labèque aún no adaptadas a la mecánica y pulsación del forté-piano, lentas y pesadas en demasía (más Katia que además canta y taconeá) en esta música que Antonini y sus 12 instrumentistas traducen al barroco italiano, articulando ampulosa y amaneradamente, aún reconociendo su excelente técnica y cuidada afinación.

Los *Conciertos BWV 1061 en Do mayor, 1063 y 1065 en La menor*, escritos para 2 forté-pianos, dos forté-pianos y clave, y dos forté-pianos y dos claves, respectivamente, más orquesta de cuerda y continuo, de Juan Sebastián, se complementaron con una exagerada y poco "galante" *Sinfonía en Sol mayor QW 182/1* de Karl Ph. Emanuel, y el remiendo del *Concierto para laúd y orquesta en Re mayor RV 93*, de Vivaldi que, junto con el 1065, transcripción del *Concierto para cuatro violines del mismo compositor*, fue lo más acertado estilísticamente, dado el concepto y criterios del Giardino, así como el "alla siciliana" del 1063.

Aun cuando Il Giardino Armónico posee un gran número de seguidores —y una prueba de ello son sus ventas de discos, cada día mas abultadas—, sus interpretaciones todavía resultan muy controvertidas para un gran número de aficionados. No obstante, escuchar a Il Giardino Armónico siempre resulta un buen ejercicio.

José M.^a Morate Moyano

Resultado sobresaliente

Escuchábamos a Enigma-Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza en *Mito*, de David del Puerto, muy clara compositiva y formalmente y que gustó al público; el *Concierto de Cámara para 13 instrumentos*, de Ligeti, e *Im Tal der Zeit, op. 232*, de Ernst Krenek. Estreno en España, esta última obra escrita en los ochenta bajo los cánones estilísticos de la escuela vienesa, se resiente de cierta dificultad para su comprensión especialmente estructural. El *Concierto de Cámara*, que se erige en una prueba de resistencia y control instrumental especialmente para el viento, obtuvo un resultado sobresaliente. Mientras, aficionados de otras ciudades ya pueden escuchar al conjunto dirigido por Juan J. Olives con alguno de los programas de su ciclo zaragozano.

Víctor Rebullida

Cuando hay directores



Manuel Galduf.

Los conciertos 4.º y 5.º de esta IX temporada de la Sinfónica de Castilla y León en el Teatro Calderón de Valladolid han propiciado la presencia, como invitados, de los directores Manuel Galduf y Theo Alcántara que, sin que puedan ser tildados de geniales, sí aún nan correcta técnica, sentido del equilibrio sonoro, conocimiento del oficio y comunicación con músicos y público. Bastaron esas virtudes para que la O.S.CyL. recobrara el pulso, tensión e interés con que nació y que viene relajando tras tanto tiempo con el mismo titular, que flaquea ya en todas ellas.

Con intención y criterio abordó Galduf la orquestación de Rimsky sobre *Una noche en el Monte Pe-*

lado de Mussorgsky, despertando unos músicos aún un punto adocenados. Después la interesante pieza del joven valenciano César Cano, *Clinamen*, voz latina que define la desviación de los átomos en su movimiento, en secciones articuladas por modulaciones rítmicas. La *Sinfonía núm. 4* de Schumann, muy cuidada, cerró el programa.

Alcántara propuso una *Sinfonía núm. 2* de Beethoven, con dudas en el adagio inicial superadas "tirando" del conjunto hasta que, con claras anacrusas, logró un final preciso y limpio. La sentida orquestación literal de 5 piezas del abulense componen la *Victoriana* de Sorozábal, tocada con el sabor romántico con que se sentía esa música en el primer cuarto del S. XX. La suite sobre *El caballero de la rosa*, de R. Strauss, completó la sesión; aún con todo el aparato de maderas y metales exigido, oímos a los 21 violines timbrados y afinados, con el irónico buen gusto y elegancia de sus valeses, servido sin amaneramiento y dejando sonar las melodías en cada familia y solista, con dinámicas diferenciadas y claridad. Dos conciertos revitalizadores.

J.M.M.M.

Homenaje en Granada



ENRIQUE

Manuel Castillo, uno de los compositores homenajeados.

Pocas veces se tiene la oportunidad de asistir a un concierto en el que se une la calidad artística con la capacidad de ser considerado como una ocasión histórica. Nos referimos al concierto inaugural de las XI Jornadas de Música Contemporánea de Granada, en el que se rindió homenaje a cuatro compositores españoles que cumplen setenta años en el 2000. La calidad artística estuvo garantizada tanto por las partituras como por la magistral interpretación de la Orquesta Ciudad de Granada.

Las Jornadas de Música Contemporánea de Granada se han consolidado como uno de los ciclos dedicados a la producción musical de nuestro tiempo de mayor rele-

vancia en España. Este año extiende su programación a lo largo de todo un ciclo hasta el mes de mayo. Muestra de ello es el acierto que ha supuesto reunir la música de Manuel Castillo, Carmelo Bernaola, Cristóbal Halffter y Luis de Pablo. Cada autor estuvo representado por una obra de especial significación dentro de su producción. Abrió el concierto la *Sinfonietta Homenaje* de Castillo, obra compuesta para el cincuentenario de la muerte de Falla, y estrenada por la O.C.G. en 1996. *Inventiones* de L. de Pablo, obra de vanguardia juvenil, fue interpretada en una versión revisada para este homenaje que unificó en uno de sus cuatro movimientos originales. De Bernaola se ofrecieron sus *Piezas caprichosas*, que reúnen varias propuestas técnicas llenas de equilibrio y dominio de la materia musical; al buen hacer de la O.C.G. se unió el virtuosismo del violinista James Dahlgren para la interpretación de esta compleja obra de difícil puesta en escena. Cerrando el concierto se programó la *Daliniana* de C. Halffter, donde el autor trata de evocar la estrecha relación que el pintor tuvo siempre con Cadaqués. Un concierto redondo, dirigido por Josep Pons, que una vez más demostró su capacidad para entender el lenguaje musical de hoy.

Gonzalo Roldán Herencia

Magia

Hay algo de magia y de ritual en el Cuarteto Assai, en su manera de afrontar la interpretación musical. Sin virtuosismos, sintiendo la música, acariciando la partitura, transmitiendo energía y sensibilidad al instrumento. La versión que realizó del *Cuarteto núm. 1 en Do menor "Cuarteto per l'art"* de E. Toldrá produjo un sonido envolvente, compacto, expresivo y sugerente, aportando brillantez, dulzura y pulcritud. Asimismo, proporcionó fuerza, pasión y seducción ceremonial en *Rapsodia* de la *Suite para Danza Aonia*, de Pedro Navarrete, que constituyó un estreno absoluto.

El magnífico concierto que el Cuarteto Assai interpretó para la Sociedad Filarmónica de Segovia se completó con *Cuarteto en Fa mayor* de P. Sorozábal, en donde el sonido estuvo más plano pero en todo momento lindo y evocador.

M.S.S.

"Escuchando el siglo XX"



La pianista Carmen Deleito.

Bajo este título se engloba la interesante y audaz programación que la Sociedad Filarmónica de Segovia ha propuesto para la temporada 99/2000. En este contexto, hemos escuchado a la excelente pianista Carmen Deleito que ofreció un concierto de sonido nítido y exquisito demostrando su alta calidad y sensibilidad para hacer música. Los *Cants Magis* que Mompou escribiera con el alma encontraron transparencias en Deleito que aportó delicadeza y potencia en *Suite Op. 14* de Bartók. La *Sonatine* de Ravel se escuchó con dulzura sin contrastes. El concierto alcanzó su máximo interés en *Sonata núm. 1 op. 22* de Ginastera. Carmen Deleito desplegó una variada paleta sonora de ritmos, encantos, sutilezas y diabólicas experiencias musicales.

Por otra parte, *Zauberquintett* es una joven agrupación de viento que se dejó oír con agrado. Los cinco instrumentos consiguieron momentos de excelente empaque orquestal, sobre todo con *Three Shanties, op. 4*, de M. Arnold; obra de gran profusión rítmica y combinatoria. El resto del programa transcurrió con un aire apacible, descriptivo y un tanto formalista. En *La Cheminée du Roi René op. 205*, de D. Milhaud, la agrupación catalana se mostró melodiosa y ágil con sonido de cbla dibujando el ambiente medieval y escénico de la obra. *Pensamientos curiosos*, de Manel Rivera, constituyó un estreno absoluto de grato sonido. El programa se completó con *Serenada* de F. Farkan y *Kleine Kammermusik op. núm. 2*, de P. Hindemith.

Manuel Sesma Sanz

Un violín para Tchaikovsky



La Orquesta Ciudad de Granada.

La Orquesta Ciudad de Granada, está demostrando los buenos resultados de una química especial, que une la búsqueda de las más altas cotas interpretativas a un concienzudo trabajo de programación. El cuarto concierto de temporada se inició con la obertura de *Don Giovanni* de Mozart, buen prelude para este concierto dirigido por Dorian Wilson, joven director norteamericano que representa una nueva generación de directores internacionales de gran talla. Con decisión y equilibrio acometió al frente de la O.C.G. la interpretación de *Noche transfigurada* de Arnold Schönberg, en la versión de orquesta que el propio autor realizó en 1917.

Si la primera parte fue del agrado del público, la interpretación del *Concierto para violín*, de Tchaikovsky, en la segunda llevó al auditorio a aclamar con una ovación prolongada tanto a la orquesta como a la solista, la alemana Ulrike Anima-Mathé. Ante una obra de grandes dificultades técnicas la violinista nos mostró un virtuosismo de una gran escuela, pero al mismo tiempo una expresividad que potenció el alto contenido melódico de la obra, y el gusto y equilibrio buscado con la orquesta. Un buen violín para una obra que requiere de un buen intérprete, y que lo encontró en Ulrike Anima-Mathé.

G.R.H.

Un músico que sienta cátedra

En la sala de cámara del Auditorio que lleva el nombre del ilustre pianista aragonés Luis Galve, nuestro conciudadano José Luis González Uriol se presentaba una vez más ante su público, ahora en su faceta de clavecinista (últimamente se le ve más ante los órganos regionales, algunos felizmente restaurados en tiempos recientes) con una selección de sonatas de Scarlatti, preludiando la VI Temporada de Primavera

del Auditorio de Zaragoza. Con la técnica y saber hacer que le conocemos desde hace años, este músico que ha sentado cátedra en nuestro país, recibió el calor del público que reconoció el trabajo de González Uriol, tanto como intérprete como enseñante y apoyo de los jóvenes valores de la música histórica española y aragonesa.

V.R.

Veteranía y buen hacer



Los integrantes
del Trio Beaux Arts.

La temporada de conciertos del Teatro Villamarta de Jerez se ha convertido en una de las ofertas musicales más importantes de toda la comunidad andaluza, la calidad de repertorio e intérpretes que acoge, demuestra el alto nivel que este coliseo esta consiguiendo gracias a la seria y contundente labor que desarrolla su dirección.

El Trio Beaux Arts, una de las formaciones camerísticas más importantes del mundo, recaló en el Villamarta para ofrecer un repertorio atractivo como pocos, y es que dedicar todo el programa del concierto a obras de Beethoven demuestra supremacía interpretativa y un soberbio dominio de la forma, obviamente cuando nos

referimos al afamado y veterano trío norteamericano, grupo que se adivina liderado por el incombustible y enérgico Menahem Pressler, único miembro fundador en la actualidad. Estructurado en dos partes, contó el programa con una primera dedicada a las *10 Variaciones "Kakadu"*, op. 121, que sirvieron para algo más que para romper el hielo, presentando claramente las cartas de las magníficas versiones que acontecerían luego con la intachable lectura del *Trío núm. 6 en Mi bemol mayor op. 70 núm. 2*, llena de sutileza, hermoso fraseo y lirismo, y por supuesto con la obra posterior.

Tras el intermedio, la partitura más atractiva del programa: el *Trío en Si bemol mayor, op. 97 "Archiduque"*, acalló cualquier posible rumor, concentrando toda la atención en el escenario donde la lectura de esta singular obra dejó sobrecogido al auditorio, sobre todo en el "Andante cantabile ma pero con moto", una de las más hermosas y sentidas melodías del genial sordo. Esta memorable velada fue cerrada con el *Presto trio op. 1 núm. 1* también de Beethoven, que el Beaux Arts ofreció como propina.

José Luis de la Rosa

Un poco de todo



El guitarrista Ernesto Bitetti.

Alexander Rahbari volvió al podio de la Orquesta de RTVE para dirigir la *Cuarta* de Mahler, con la soprano Roberta Alexander en un ambiente tenue y lleno de incertidumbre tal y como el compositor trata de transmitir. En la segunda parte, nos deleitó con unos *Ritmos*, de Turina, y *Concierto para oboe y orquesta*, de Martinu, con Salvador Barberá al oboe.

No estuvo muy acertada la orquesta, a las órdenes de su titular García Asensio. En la pieza *Quasi un pasodoble*, de Leonardo Balada, el metal sonó desafinado, sin ajuste. No hubo mejoría en el *Concierto núm. 2 para guitarra y orquesta*, "El alevín", de E. Angulo. La interpretación del guitarrista Ernesto Bitetti quedó

muy deslucida ya que fue engullido por una orquesta que no encontró en Asensio el apoyo directorial que necesitaba. Demasiado conjunto orquestal para un solista que se vio obligado a quedar en un segundo plano. En la segunda parte, ofrecieron *Appalachian Spring* de Copland, una pieza de inspiración popular americana llena de contrastes rítmicos que apenas se pudieron apreciar; al igual que ocurrió con el *Danzón cubano*, que pasó sin pena ni gloria.

Hasta estas fechas, uno de los mejores conciertos de esta temporada fue, sin duda, el dirigido por Pinchas Steinberg. El programa, un monográfico Tchaikovsky, con el *Concierto núm. 1 para piano y orquesta*, con R. Buchbinder al piano, y la *Sexta Sinfonía*. El *Concierto para piano y orquesta* sonó con un brillo exquisito, sobre todo en el cantar de los violonchelos y contrabajos. Pudimos captar la diferencia que existe entre una cuerda melodiosa y un piano con un elevado nivel de tensión. La *Patética* fue rotunda y extraordinariamente expresiva, sobre todo en ese final desconcertante con cuatro pp. que fue muy aplaudido.

Mónica Climent

Buena música con demasiado frío

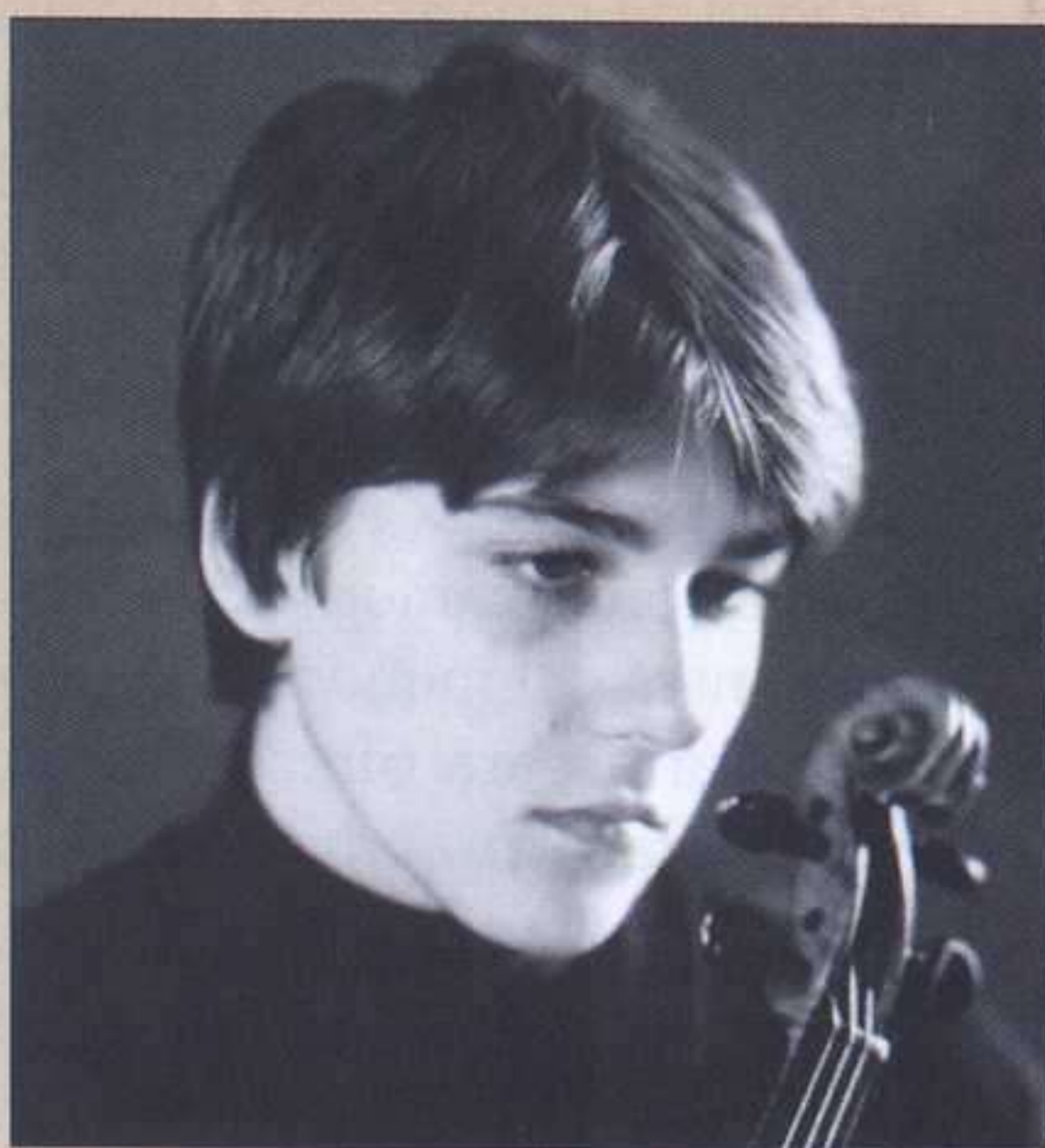
La Orquesta Sinfonía Barroca de Murcia, que ha actuado con un instrumentista por parte, ha ofrecido de J.S. Bach, los conciertos *Doble*, BWV 1060 en *Do menor*, para dos claves, cuerda y bajo continuo; *Triple*, BWV 1044 en *La menor*, para clave, flauta, violín, cuerda y bajo continuo; BWV 1052 en *Re menor*, para clave, cuerda y bajo continuo; y *Doble* BWV 1061 en *Do mayor*, para dos claves, cuerda y bajo continuo. Programa interesante y novedoso en Murcia. Estupenda actuación de los clavecinistas Javier Artigas y Silvia Márquez, excelentes en lo técnico y en lo musical, que han tocado sus muchísimas notas con impecable estilo. Acertado y cuidadoso, el violinista Antonio Almela, e igualmente, y con sensibilidad, el flautista Agostino Cirillo. Y buen trabajo de conjunto y de unificación de criterios, de los demás componentes de la orquesta: Adolfo Giménez y José Manuel Villarreal, violines; Natan Paruzel, viola; Elisa Joglar, violonchelo, y Xisco Aguiló, contrabajo. El frío húmedo de la Iglesia-Museo de San Juan de Dios obligaba a la insistente reafinación de los instrumentos de arco y, en el descanso, al repaso de los claves; y, sin duda, afectó a los intérpretes que no llevaban guantes, abrigo y bufanda como muchos espectadores.

Enrique Bonmatí Limorte

Un concierto irreprochable

De nuevo la ONE en Zaragoza. Glinka y su *Obertura Española núm. 1*; el *Concierto para violín*, de Tchaikovsky; *Cuadros de una Exposición*, en la inseparable e insuperable versión de Ravel, y de bis un lucido prelude de *La Revoltosa*. Dirigió Francisco de Gálvez, joven fenómeno de la batuta que sin excesos ni gesto vano llevó a la orquesta a altas cotas musicales.

Si la jota de Glinka no da más que para tocarla bien, Tchaikovsky fue todo gozar: el genial violín de David Garrett estuvo íntimamente arropa-



El joven violinista David Garrett.

do por una orquesta que sentía la obra, y *Cuadros* de una exposición sonó impresionante: la cuerda y madera estuvieron exquisitas, el metal limpio, empastado, potente pero sensible. Un concierto irreprochable para disfrute de los aficionados y orgullo de la Orquesta Nacional de España, que tan poco se prodiga fuera de los escenarios madrileños. Esperemos que sus problemas estructurales se resuelvan pronto y podamos escucharla más en Zaragoza.

V.R.

Segunda bachiana de feria



Frans Brüggen actuó con la Orquesta del Siglo XVIII en Bilbao.

A continuación de una *Ofrenda musical* a cargo de Musica Antiqua de Colonia en la Sociedad Filarmónica, la "feria" Bach del año 2000 en Bilbao –dicho, claro está, lo de "feria" en el más noble sentido del término– prosiguió con una *Misa en Si menor* de la mano de Frans Brüggen y su Orquesta del Siglo XVIII en el Teatro Arriaga de Bilbao, como pórtico de otros varios recuerdos al Cantor de Santo Tomás que ya se anuncian. Trajo también el director holandés en su gira al notable Coro Gulbenkian de Lisboa, habitual colaborador suyo, y un buen plantel de solistas: las sopranos Hieke Meppe-link y María Cristina Kiehr, el tenor Marcel Beekman, el bajo Detlef Roth y, destacando sobre todos, la contralto Claudia Schubert, de glorioso apellido. Basta relacionar autor y obra con estos intérpretes para deducir de inmediato una velada musical de muchos quilates. Como así fue, en efecto, por más que a la lectura de Brüggen se le detectara cierta fatiga, una vaga sensación de tener todo dicho, de haber perdido, de algún modo, espontaneidad y frescura. Alguna que otra caída de tensión, algún que otro vacío de densidad vinieron a corroborarlo. Pero ¿quién de los presentes pudo poner el más mínimo reparo ante las cotas de musicalidad alcanzadas, por ejemplo, en el *Agnus Dei*? Y fueron tantas más las muestras que podrían citarse...

C.V.

Brillante concierto

Asistimos en el Gran Teatro de Córdoba a uno de los mejores conciertos ofrecidos por la Orquesta de Córdoba en su temporada de abono, con obras de Paganini y Rachmaninov. Los protagonistas indiscutibles fueron los solistas Tedi Papavrami, violín, y Sergei Tarasov, piano.

El joven violinista albanés interpretó el *Concierto para violín y orquesta núm. 2* y el *Capricho núm. 24*, de Paganini. Su acendrado virtuosismo en la

ejecución electrizó al numeroso público que le ovacionó largamente. Sin embargo, a pesar de poseer una técnica casi perfecta careció de la suficiente introspección interpretativa.

El pianista ruso, por su parte, acometió la *Rapsodia sobre un tema de Paganini op. 43* de Rachmaninov. Más profundo en su interpretación, supo llegar al alma de la obra uniendo a ello una técnica impecable.

Eduardo Villegas

Una aproximación al piano del siglo XX: los años cincuenta



Emili Brugalla, un joven pianista con mucho futuro.

El Ciclo "Ricardo Viñes" ha traspasado su ecuador. Centrado en la música para piano en el siglo XX, se ha programado un concierto por cada década; los cinco primeros ya tuvimos la oportunidad de escucharlos en los festivales de verano del año pasado, quedando para los de este año las cinco últimas décadas. Sin embargo, gracias a una iniciativa de Festival Internacional de Música y Danza, en Granada se están ofreciendo los diez conciertos linealmente, dotando al ciclo de unidad y coherencia. Bajo el subtítulo "Entre el apocalipsis nuclear y la espiritualidad oriental" el pianista Emili Brugalla se encargó de ilustrar al auditorio sobre la música para piano de la década 1950-59.

Los años cincuenta suponen una inflexión en los planteamientos estéticos ante la música, dando como resultado una pluralidad de posturas ante la composición. Frente al conservadurismo de una magnífica *Música callada* de Mompou, tenemos nuevas opciones, como el serialismo de los *Klavierstücke* de Stockhausen o la aleatoriedad de la *Music of Changes* de Cage. La búsqueda de nuevas vías de expresión, la continuación de los caminos todavía inexplorados que se abrieron antes de la II Guerra Mundial, la fusión de estas opciones con la tonalidad o la revalorización de tendencias como el nacionalismo o el neoclasicismo se dieron cita en el recital de Emili Brugalla. La interpretación coherente de un repertorio tan dispar demostró una gran madurez artística y un dominio del instrumento singular por parte del pianista. Acometió con total seguridad cada pieza, ilustrando los múltiples matices que el piano adquiere en la producción contemporánea. El equilibrio en cada nota, la precisión dinámica que demanda cada partitura, la medición exacta de los ritmos caracterizaron la brillante intervención de este joven pianista.

G.R.H.

CLIBURN 2001 • MOVE THE WORLD



ELEVENTH VAN CLIBURN INTERNATIONAL PIANO COMPETITION • MAY 25 – JUNE 10

APPLICATIONS DUE OCTOBER 16, 2000

2525 RIDGMAR BOULEVARD • SUITE 307 • FORT WORTH, TEXAS 76116 U.S.A.

PHONE 1/817-738-6536 • FAX 1/817-738-6534

WWW.CLIBURN.ORG

NOKIA

 RadioShack

 American Airlines

Mobil

 LEXUS

Star-Telegram

discos



PETER MOUNTAIN

Mitsuko Uchida, piano

Sumas

PÁGINAS

50 Novedades

58 Críticas

80 Sala de audición:
Bach y el jazz

CRÍTICOS

Salustio Alvarado (SA), Gonzalo Badenes (GB), Guillermo Bautista Carrascosa (GBC), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Juan Berberana (JB), Eugenia Camón Caballero (ECC), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), David Cortés Santamarta (DCS), Luis Gago (LG), José María García Martínez (JMGM), Pedro González Mira (PGM), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSDJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (RJPJ), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR) Elena Trujillo Hervás (ETH) y Jesús Trujillo Sevilla (JTS).

SÍMBOLOS

CALIDAD	PRECIO
★★★★★	A ALTO
EXCELENTE	M MEDIO
★★★	E ECONÓMICO
BUENO	<i>i</i>
★★	H GRABACIÓN HISTÓRICA
REGULAR	S SONIDO EXTRAORDINARIO
★	R ESPECIALMENTE RECOMENDADO
PÉSIMO	

? Acerca de...

Novedades

84 novedades

seleccionadas entre las aparecidas en el mercado español en el mes anterior. La selección se realiza atendiendo a tres filtros:

- 1) Que tengan una suficiente distribución nacional, lo cual debe significar que se puedan adquirir con relativa facilidad en los comercios de discos.
- 2) Que su edición presente un especial interés, bien por la oportunidad del repertorio, bien por la novedad de las obras o bien por el valor de las reediciones.
- 3) Que el nivel artístico de los solistas o agrupaciones marque un especial interés, bien por la relevancia de los mismos o bien por el descubrimiento de nuevos valores.

Apartados

• De la A a la Z

Discos clasificados por orden alfabético de autores, incluyéndose todos los estilos y épocas de la música clásica, excepto la ópera.

• Opera y Recitales

Apartado dedicado exclusivamente a las grabaciones operísticas y recitales de canto.

• Series y Ciclos

Grandes colecciones e integrales.

• Jazz

Grabaciones referidas al mundo del Jazz, tanto al clásico como al más actual.

• Otras Músicas

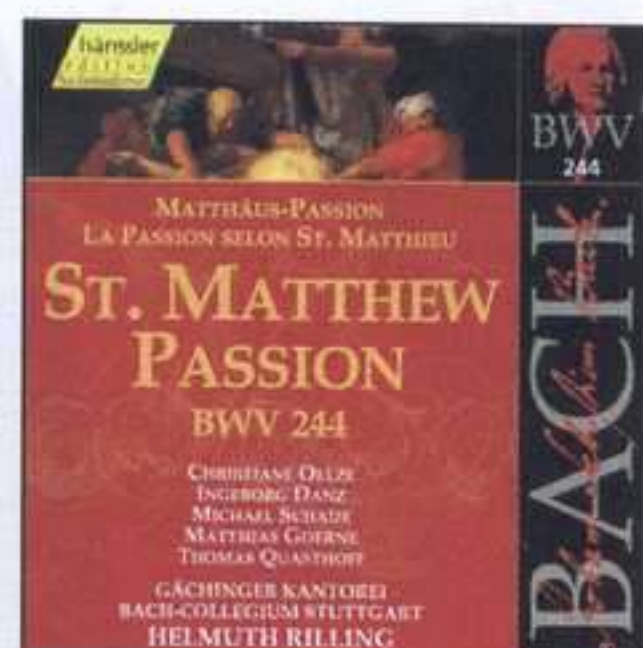
Músicas paralelas a la Clásica: Flamenco, Étnica, New Age, Bandas Sonoras...

Crítica

84 de 84

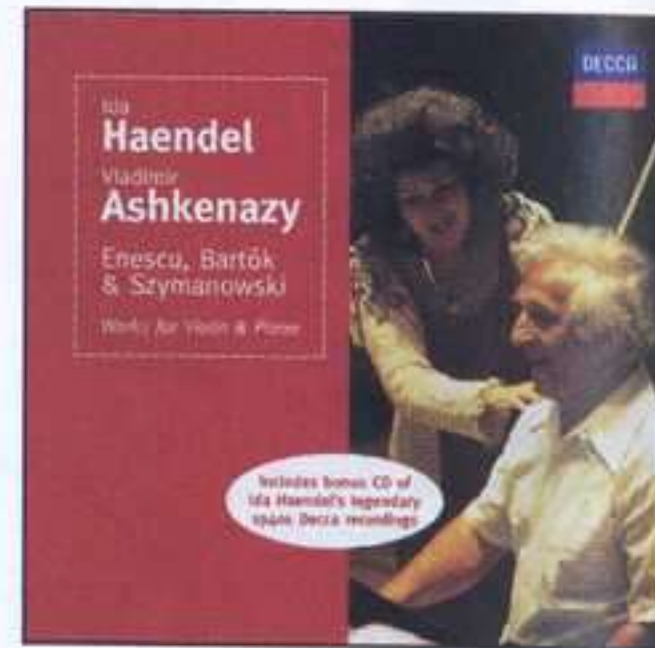
Los 84 discos que aparecen en las páginas de Discos Novedades se comentarán en las páginas de "Discos Crítica" del próximo número.

Las 84 novedades del mes



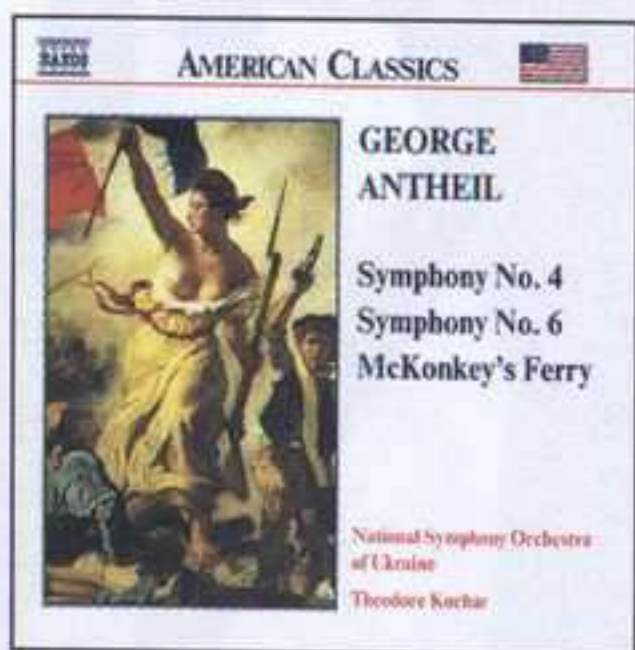
BACH: La Pasión según San Mateo.
Solistas. Gächinger Kantorei, Bach-Collegium Stuttgart/Helmuth Rilling.

Hänssler, CD 92.074 3 CDs • 174'51" • DDD
EuroGyc **A**



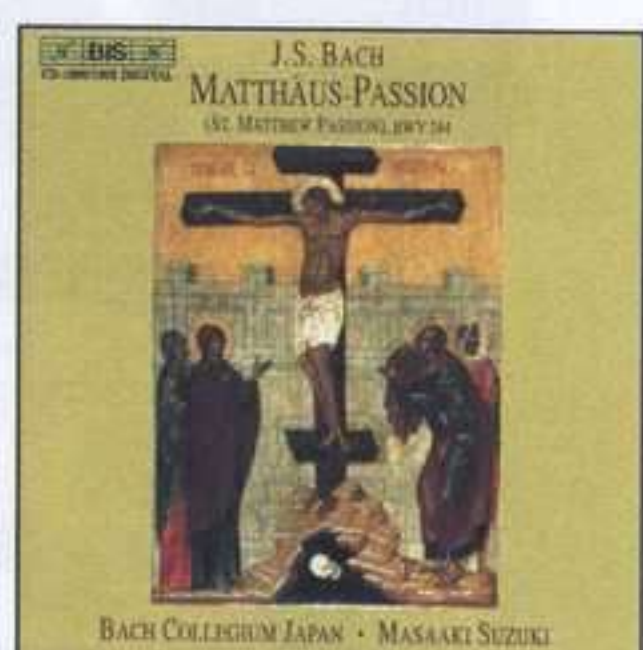
BARTOK: Rapsodia núm. 1. Danzas rumanas (+Obras de ENESCU y SZYMANOWSKI). Ida Haendel, violín. Vladimir Ashkenazy, piano.

Decca, 4554882 • 2 CDs • 136'6" • ADD
A Universal Music Company **A**



ANTHEIL: McKonkey's Ferry. Sinfonías núms. 4 y 6. Orquesta Sinfónica Nacional de Ucrania/Theodore Kuchar.

Naxos, 8.559033 • 67'43" • DDD
Ferysa **E**



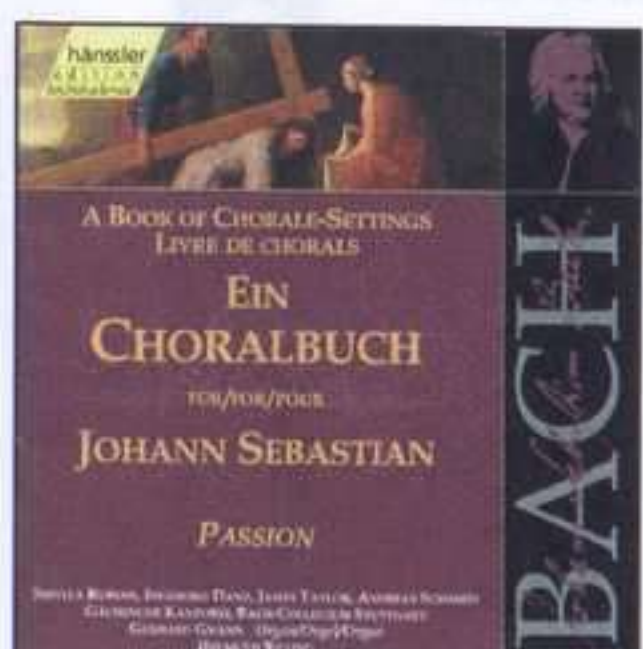
BACH: La Pasión según San Mateo.
Solistas. Bach Collegium Japan/Masaaki Suzuki.

BIS, CD-1000/1002 • 3 CDs • 163'52" • DDD
Diverdi **A**



BERTALI: Chacona para violín solo.
SCHMELZER: Sonatae unarum fidium.
John Holloway, violín. Aloysia Assenbaum, órgano. Lars Ulrik Mortensen, clave.

ECM, 4650662 • 63'8" • DDD
Nuevos Medios **A**



BACH: Un libro de corales para Johann Sebastian. Solistas. Gächinger Kantorei, Bach-Collegium Stuttgart/Helmuth Rilling.

Hänssler, CD 92.079 • 79'14" • DDD
EuroGyc **A**



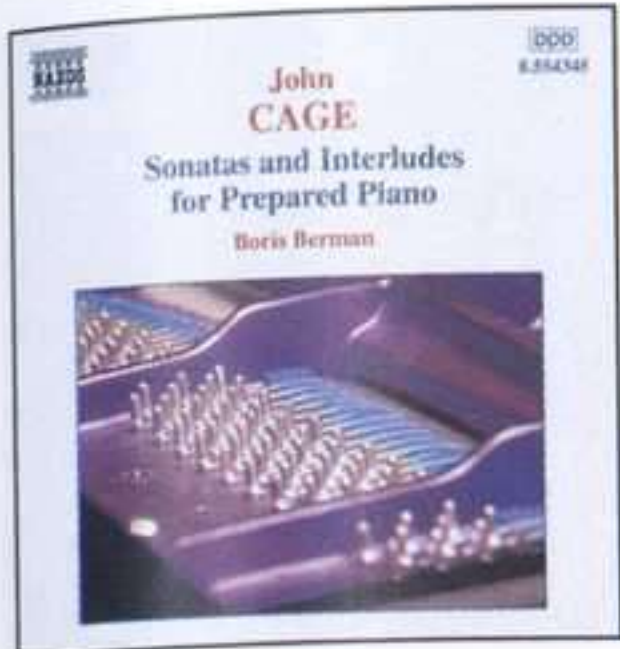
BARGIEL: los Tríos con piano. Trío Parnassus.

MDG, 30308062 • 79'24" • DDD
Antar Producciones **A**



BIZET: Te Deum. GOUNOD: Misa solemne "Santa Cecilia". Coral Salvé de Laredo, Orquesta Sinfónica Transilvania/Gerard Talbot.

RTVE, 65123 • 61' • DDD
RTVE **A**



CAGE: Sonatas e Interludios para piano preparado. Boris Berman, piano preparado.

Naxos, 8.554345 • 63'36" • DDD
Ferysa **E**



ELLINGTON: Un libro de canciones. André Previn, piano. David Finck, contrabajo.

D.G., 4634562 • 72'55" • DDD
A Universal Music Company **A**



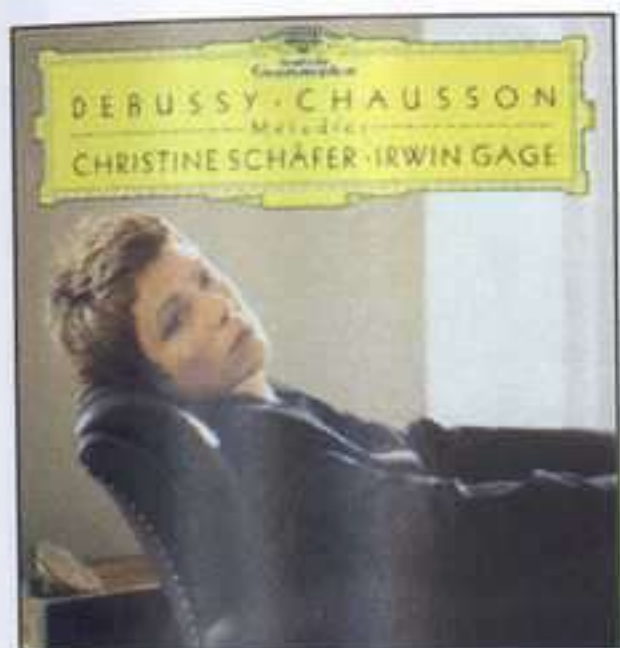
GRIEG: Piezas líricas. Sonata op. 7. 7 Fugas. Mikhail Pletnev, piano.

D.G., 4596712 • 74'59" • DDD
A Universal Music Company **A**



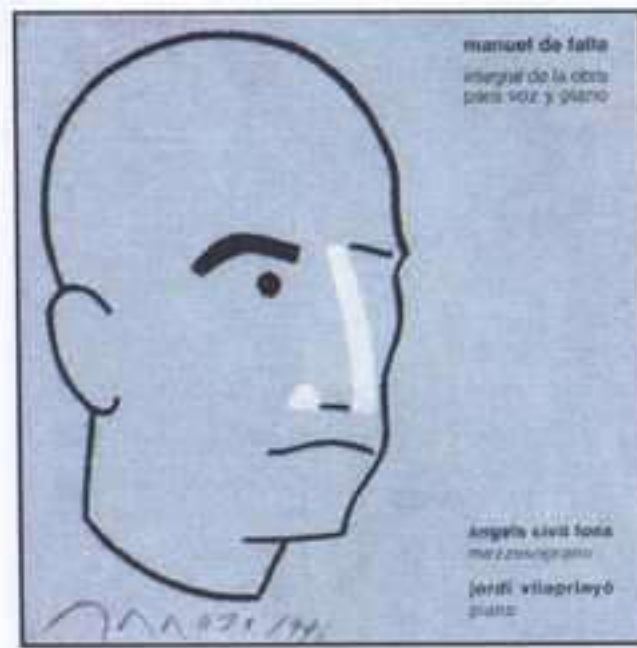
Fanny MENDELSSOHN: Cuarteto de cuerda (+obras de MAYER y LOMBARDINI SIRMEN). Erato Quartett Basel.

CPO, 9996792 • 72'23" • DDD
Diverdi **A**



CHAUSSON, DEBUSSY: Mélodies. Christine Schäfer, soprano. Irwin Gage, piano.

D.G., 4596822 • 75'56" • DDD
A Universal Music Company **A**



FALLA: Integral de la obra para voz y piano. Angels Civit Fons, soprano. Jordi Vilapinyó, piano.

Albert Moraleda, 4893 • 65'53" • DDD
Gaudisc **A**



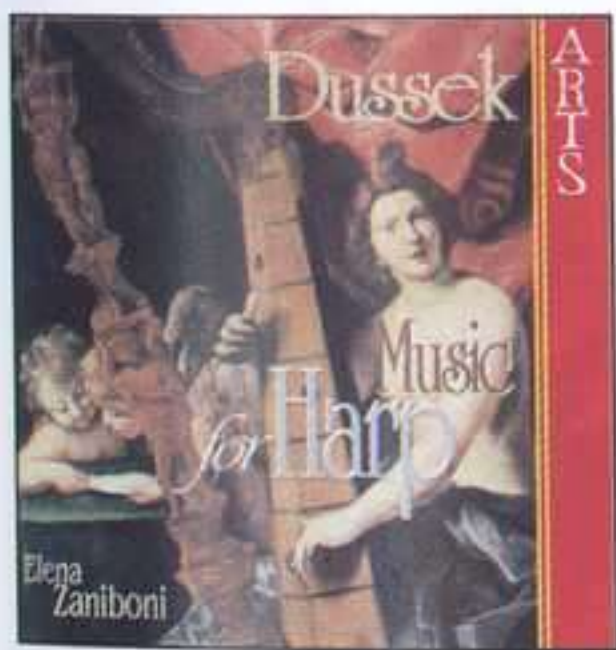
MAHLER: Sinfonía núm. 4. Juliane Banse, soprano. Orquesta de Cleveland/Pierre Boulez.

D.G., 4632572 • 53'32" • DDD
A Universal Music Company **A**



MONTSATVATGE: Música de cámara. Solistas de la Orquesta de Cadaqués.

Tritó, TR003 • 64'2" • DDD
Gaudisc **A**



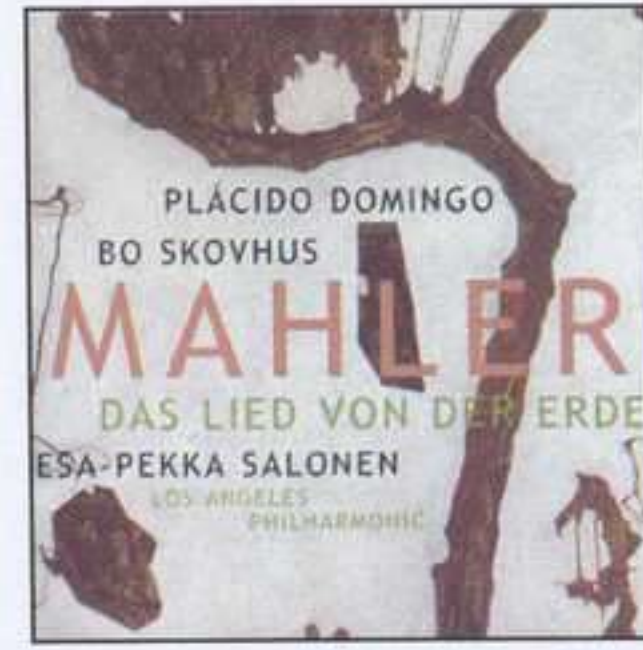
DUSSEK: Música para arpa. Elena Zamboni, arpa.

Arts, 472212 • 79'4" • DDD
Diverdi **E**



GOLDMARK, SIBELIUS: Conciertos para violín. Joshua Bell, violín. Orquesta Filarmónica de Los Ángeles/Esa-Pekka Salonen.

Sony, SK 65949 • 65'35" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



MAHLER: La Canción de la Tierra. Domingo, Skovhus. Orquesta Filarmónica de Los Ángeles/Esa-Pekka Salonen.

Sony, SK 60646 • 61'5" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



MOZART: Sinfonías núms. 29, 33 y 34. Orquesta Filarmónica de Viena/Riccardo Muti.

Philips, 4629062 • 78'59" • DDD
A Universal Music Company **A**



DVORAK: Svatá Ludmila. Solistas. Coro y Orquesta de la WDR de Colonia/Gerd Albrecht.

Orfeo, C 513992 • 2 CDs • 144'1" • DDD
Diverdi **A**



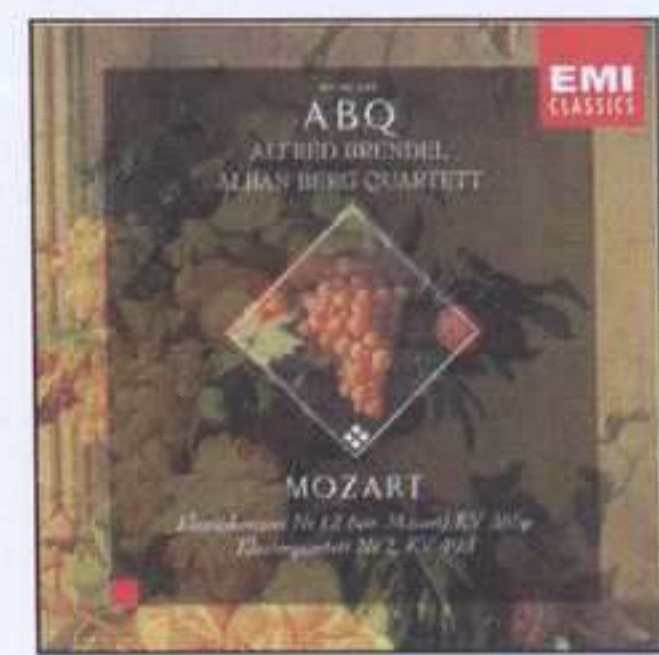
GRAUN: Sonatas en trío. Les Amis de Philippe.

CPO, 9996232 • 67'47" • DDD
Diverdi **A**



MARTINU: Cuarteto con piano núm. 1. DVORAK: Cuarteto con piano núm. 2. Artis Ensemble Stuttgart.

Hänssler, CD 98.352 • 62'22" • DDD
EuroGyc **M**



MOZART: Concierto para piano núm. 12. Cuarteto con piano núm. 2. Alfred Brendel, piano. Cuarteto Alban Berg.

EMI, 5569622 • 56'25" • DDD
EMI Odeón **A**



OROLOGIO: Primo Libro delle Canzonette Intrade a Cinque Voci. Il Terzo Suono, Ensemble 1492, Dià-Pasòn/Gian Paolo Fagotto.

Arts, 475312 • 78'5" • DDD
Diverdi



PADEREWSKI: Concerto para piano. Fantasía Polaca. Obertura. Janina Fialkowska, piano. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca/Antoni Witt.

Naxos, 8.554020 • 64'44" • DDD
Ferysa



Joan y Josep PLA: Sonatas en trío. Barcelona Consort.

La Ma de Guido, LMG 2036 • 72'25" • DDD
Gaudisc



PROKOFIEV: Sinfonías núms. 1-4. Gran Orquesta Sinfónica de la RTV de la URSS/Gennady Rozhdestvensky.

Melodiya, 74321669792 • 2 CDs • 140' • ADD
BMG Ent. Spain



REGER: Suites para chelo núms. 1-3. Guido Schiefen, chelo.

Arte Nova, 74321654282 • 55'35" • DDD
BMG Ent. Spain



REICHA: 24 Tríos para tres trompas op. 82. Deutsche Naturhorn Solisten.

MDG, 60508642 • 66'23" • DDD
Antar Producciones



RODRIGO: Conciertos para 1, 2 y 4 guitarras. Dúos Amadeus y Eden-Stell. Internationale Philharmonie/Horst-Hans Bäcker.

Hänssler, CD 98.349 • 78'25" • DDD
EuroGyc



SATIE: El piano a 4 manos. Pascal Rogé y Jean-Philippe Collard, piano. Chantal Juillet, violín.

Decca, 4554012 • 63'30" • DDD
A Universal Music Company



SCHUBERT: El canto del cisne. Viaje de invierno. Michael Volle y Roman Trekel, barítonos. Ulrich Eisenlohr, piano.

Naxos, 8.554663/71 • 68'22", 75'24" • DDD
Ferysa



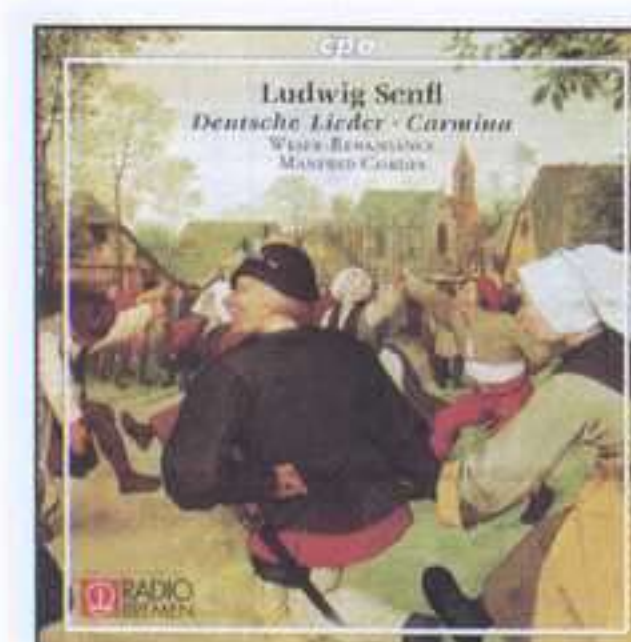
SCHUMANN: Liederkreis op. 24. Romanzas y Baladas. Nathalie Stutzmann, contralto. Inger Södergren, piano.

RCA, 09026689002 • 65'53" • DDD
BMG Ent. Spain



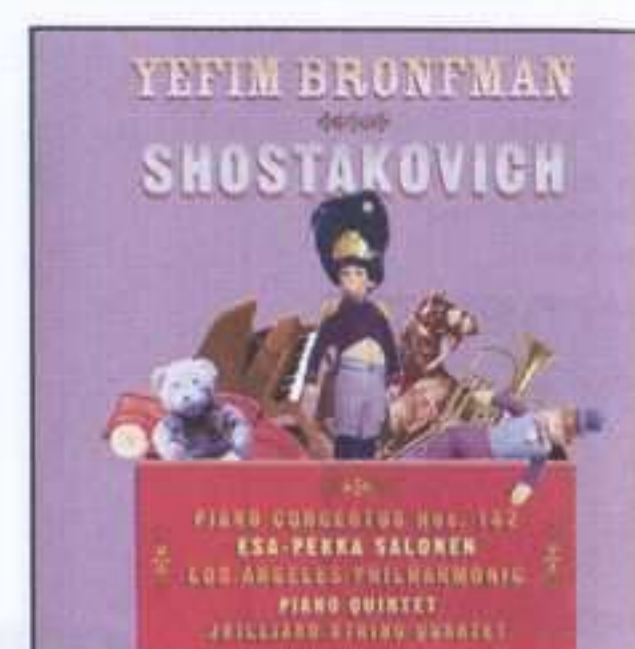
SCRIABIN: Sinfonías núms. 2 y 3. El poema del éxtasis. Concerto para piano. Alexei Nasedkin, piano. Orquesta Sinfónica URSS/Evgeny Svetlanov.

Melodiya, 74321669802 • 2 CDs • 141'46" • ADD
BMG Ent. Spain



SENFL: Canciones alemanas. Carmina. Weser-Renaissance Bremen/Manfred Cordes.

CPO, 9996482 • 69'53" • DDD
Diverdi



SHOSTAKOVICH: los 2 Conciertos para piano. Quinteto con piano. Yefim Bronfman, piano. Orquesta Filarmónica de Los Angeles/Salonen. Cuarteto Juilliard.

Sony, SK 60677 • 72'26" • DDD
Sony Music Ent. Spain



TCHAIKOVSKY: Música para piano. Mikhail Pletnev, piano.

Melodiya, 74321669752 • 2 CDs • 126'32" • DDD
BMG Ent. Spain



TORKE: Libro de Proverbios. 4 Proverbios. Solistas. Coro y Orquesta Filarmónica de la Radio de Holanda, Argo Band/Michael Torke.

Decca, 4667212 • 52'9" • DDD
A Universal Music Company



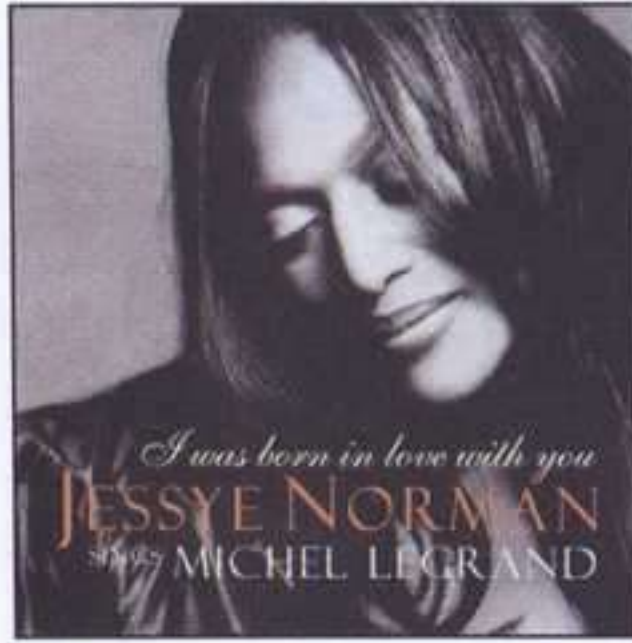
VAINBERG: Sinfonías de cámara núms. 1, 3 y 4. Orquesta de Cámara Kremlin/Misha Rachlevsky.

Claves, CD 50-9811 • 79'8" • DDD
Auvadis Ibérica



VERDI: Requiem. Arroyo, Smith, Young, Talvela. Coro N.O.S., Residentie Orkest, The Hague/Willem van Otterloo.

Claves, CD 50-9911 • 81'40" • ADD
A
Aavidis Ibérica



NORMAN, Jessye: I was born in love with you. Obras de LEGRAND. Michel Legrand, piano.

Philips, 4566542 • 64'23" • DDD
A
A Universal Music Company



WEBER: Sonatas para flauta y piano op. 10, núms. 1-6. Roberto Fabbriciani, flauta. Massimiliano Damerini, piano.

Arts, 475662 • 47'4" • DDD
E
Diverdi



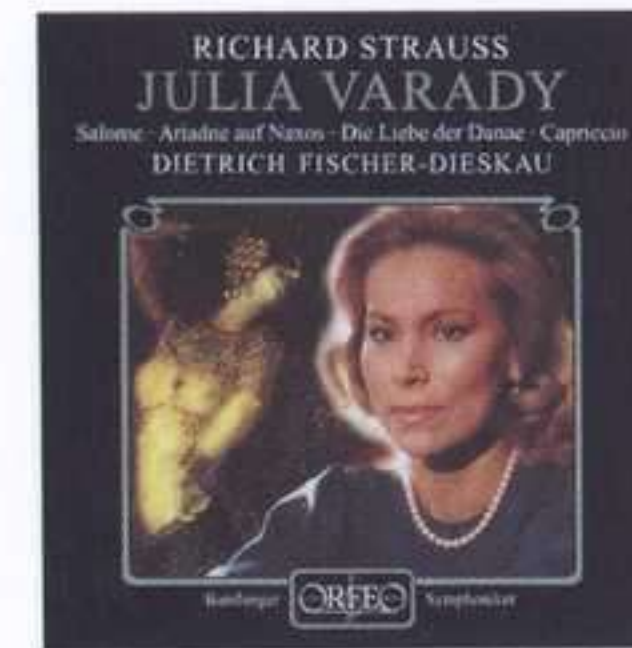
PETRI, Michala: Scandinavian Moods. Obras de GRIEG, NIELSEN, BULL, etc. Bo Skovhus, barítono. Orquesta Filarmónica de Londres/James Judd.

RCA, 74321679502 • 58'10" • DDD
A
BMG Ent. Spain



ABBADO, Claudio: Noche Italiana. Obras de BELLINI, ROSSINI y VERDI. Gheorghiu, Larin, Terfel. Orquesta Filarmónica de Berlín.

TDK, 5450270000937 • DVD • 107' • DDD
A
JRB



VARADY, Julia: Arias y escenas de óperas de R. STRAUSS. Orquesta Sinfónica de Bamberg/Dietrich Fischer-Dieskau.

Orfeo, C 511911 • 62'20" • DDD
A
Diverdi



BONNEY, Barbara: Diamantes en la nieve. Obras de GRIEG, SIBELIUS, ALFVÉN, etc. Antonio Pappano, piano.

Decca, 4667622 • 71'37" • DDD
A
A Universal Music Company



ensayo

Un pequeño catálogo a tener siempre en cuenta

**Esteban Sánchez:
un Fauré que surge en libertad**

Por primera vez en CD

ensayo
ENY-CD-9738

Fauré
Musique pour piano
ESTEBAN SÁNCHEZ

ENY 9738

**Un sugerente paseo
entre acontecimientos nocturnos**

la nuit
piano
JOAQUIN ACHÚCARRO

Chopin
Debussy
Falla
Gershwin
Grieg
Liszt
Scriabin
...

ensayo

ENY 9806

Diverdi

Distribución exclusiva para España
DIVERDI - Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid
Tel.: 91 447 77 24 - Fax: 91 447 85 79
e-mail: diverdi@sintax.es



J.C. BACH: Endimione. Jezovsek, Monoyios, Waschinski, Hering. Capella Coloniensis/Bruno Weil.

D.H. Mundi, 05472775252 • 2 CDs • 106'5" • DDD
BMG Ent. Spain **A**



ROSSINI: Guillermo Tell. Cerquetti, Fischer-Dieskau, Jaia. Coro y Orquesta de la RAI de Milán/Mario Rossi.

Myto, 3MCD 001.216 • 3 CDs • 214' • ADD
Diverdi **M**



WAGNER: Tristán e Isolda. Ligendza, Wenkoff, Baldani, Moll. Orquesta del Teatro alla Scala/Carlos Kleiber.

Myto, 3MCD 993.208 • 3 CDs • 224' • ADD
Diverdi **M**



BEETHOVEN: los 5 Conciertos para piano. Mitsuko Uchida, piano. Orquesta Sinfónica de la Radio Bavara/Kurt Sanderling.

Philips, 4641422 • 3 CDs • 193'7" • DDD
A Universal Music Company **A**



DONIZETTI: Don Pasquale. Taddei, Mazzucato, Terranova. Orquesta Sinfónica de Viena/Carlo Franci.

Myto, 2 MCD 001.214 • 2 CDs • 148' • ADD
Diverdi **M**



R. STRAUSS: Salomé. Silja, Wunderlich, Varnay, Waechter. Orquesta de la Ópera de Viena/Zdenek Kosler.

Myto, 2 MCD 001.212 • 2 CDs • 146' • ADD
Diverdi **M**



TAGLIAVINI, Franco: Arias de BELLINI, PUCCINI, VERDI, etc. Varios directores y orquestas.

Myto, 1MCD 001.213 • 76' • ADD
Diverdi **M**



DOUBLE FORTE: Obras de BACH, BEETHOVEN, DEBUSSY, etc. Suk, Zukerman, Barenboim, Egorov, etc.

EMI, 573641/4/7/50/5/6-2 • 6 referencias • ADD
EMI Odeón **E**



MOZART: Don Giovanni. Martinovich, Pace, Lagrange, etc. Orquesta de la Suiza Italiana/Alain Lombard.

Forlane, 316787 • 3 CDs • 184' • DDD
Gaudisc **A**



VERDI: La forza del destino. Gencer, Di Stefano, Protti, Siepi. Orquesta del Teatro alla Scala/Antonino Votto.

Myto, 3MCD 001.215 • 3 CDs • 212' • ADD
Diverdi **M**



DOUBLE DECCA: Obras de SCRIBAN, LISZT, DVORAK, etc. Ashkenazy, Katchen, Dorati, etc.

Decca • 10 referencias • ADD/DDD
A Universal Music Company **M**



PUCCINI: La bohème. Cotrubas, Pavarotti, Popp, Saccomani. Orquesta del Teatro alla Scala/Carlos Kleiber.

Golden Melodram, GM5.0038-2 • 2 CDs • 107' • ADD
Diverdi **M**



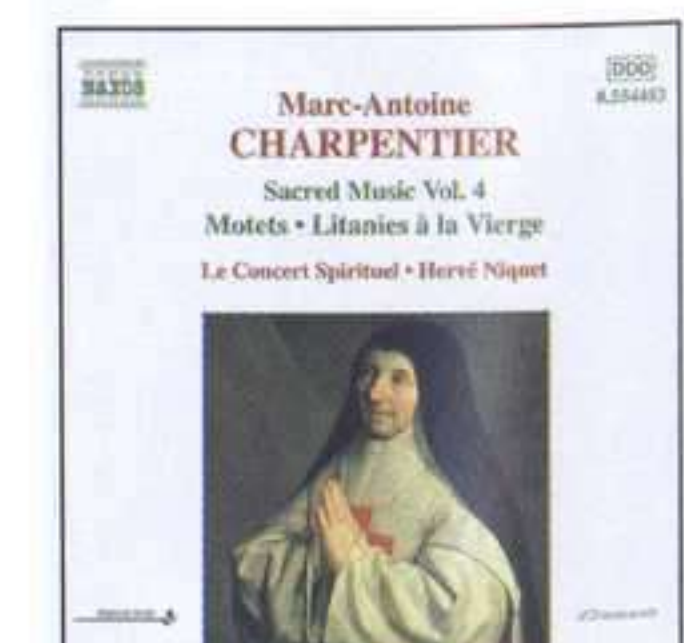
VERDI: Don Carlo. Ghiaurov, Cappuccilli, Luchetti, Ricciarelli, Cossotto. Orquesta del Teatro La Fenice, Venecia/Georges Prêtre.

Mondo Musica, MFOH 10609 • 3 CDs • 196' • ADD
Gaudisc **A**



ALBÉNIZ: La Música completa para piano, vol. 2. Miguel Baselga, piano.

BIS, CD-1043 • 74'40" • DDD
Diverdi **A**



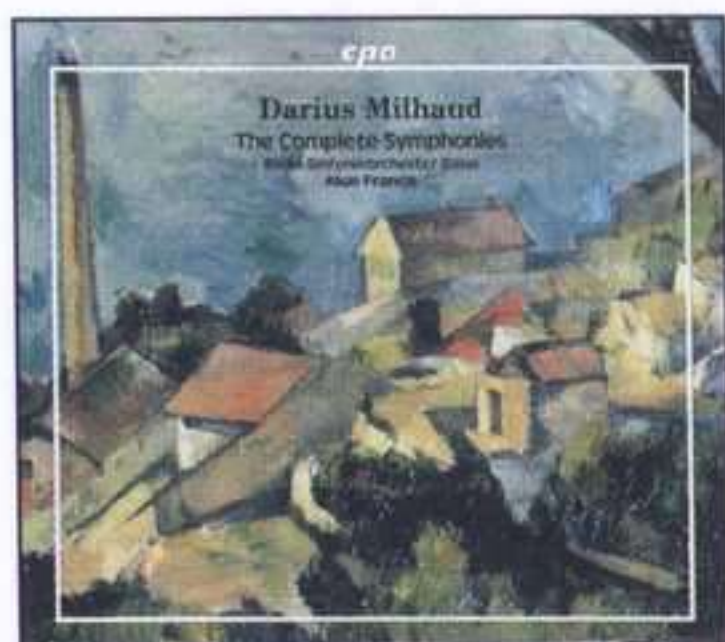
M.A. CHARPENTIER: Música sacra, vol. 4. Le Concert Spirituel/Hervé Niquet.

Naxos, 8.554453 • 67'36" • DDD
Ferysa **E**



GRANDES GRABACIONES DEL SIGLO XX: Obras de BIZET, DEBUSSY, MAHLER, PAGANINI, etc. Beecham, Gieseking, Klemperer, Perlman, etc.

EMI, 567231/40-2 • 10 CDs • ADD/DDD
EMI Odeón



MILHAUD: las 12 Sinfonías. Orquesta Sinfónica de la Radio de Basilea/Alun Francis.

CPO, 9996562 • 5 CDs • 291'34" • DDD
Diverdi



GURDJEFF, DE HARTMANN: Música para piano, vol. 3. Charles Ketcham y Laurence Rosenthal, pianos.

Wergo, WER 66252 • 3 CDs • 158'49" • DDD
Diverdi



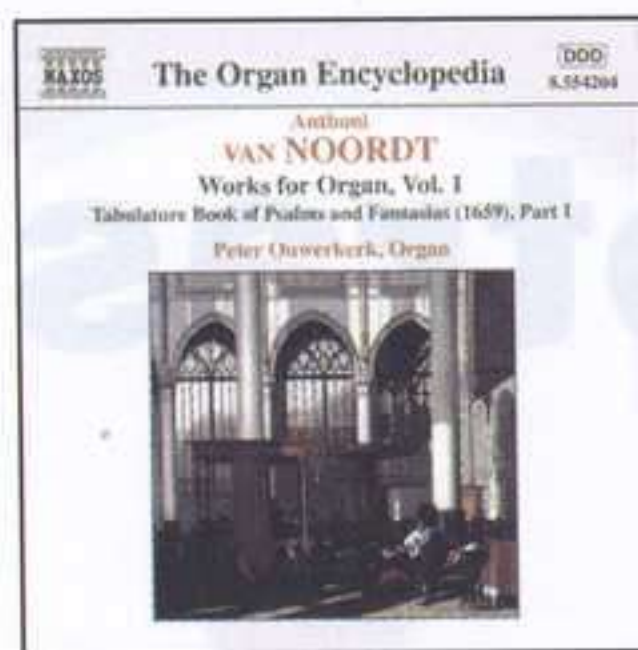
MOMPOU: Música para piano, vol. 2. Jordi Masó, piano.

Naxos, 8.554448 • 78'58" • DDD
Ferysa



HUMMEL: Obras para piano, vol. 2. Giuliana Corni, piano.

Dynamic, S 2035 • 68'35" • DDD
Diverdi



NOORDT: Obras para órgano, vol. 1. Peter Ouwerkerk, órgano.

Naxos, 8.554204 • 65'59" • DDD
Ferysa



LEYENDAS: Obras de CHOPIN, MOZART, PURCELL, R. STRAUSS, etc. Ashkenazy, Maag, J. Baker, Karajan, etc.

Decca • 10 referencias • ADD
A Universal Music Company



TCHAIKOVSKY: Canciones completas, vol. 2. Ljuba Kazarnovskaya, soprano. Ljuba Orfenova, piano.

Naxos, 8.554358 • 64'9" • DDD
Ferysa

MARCO POLO

COLECCIÓN COMPOSITORES ESPAÑOLES DEL SIGLO XX

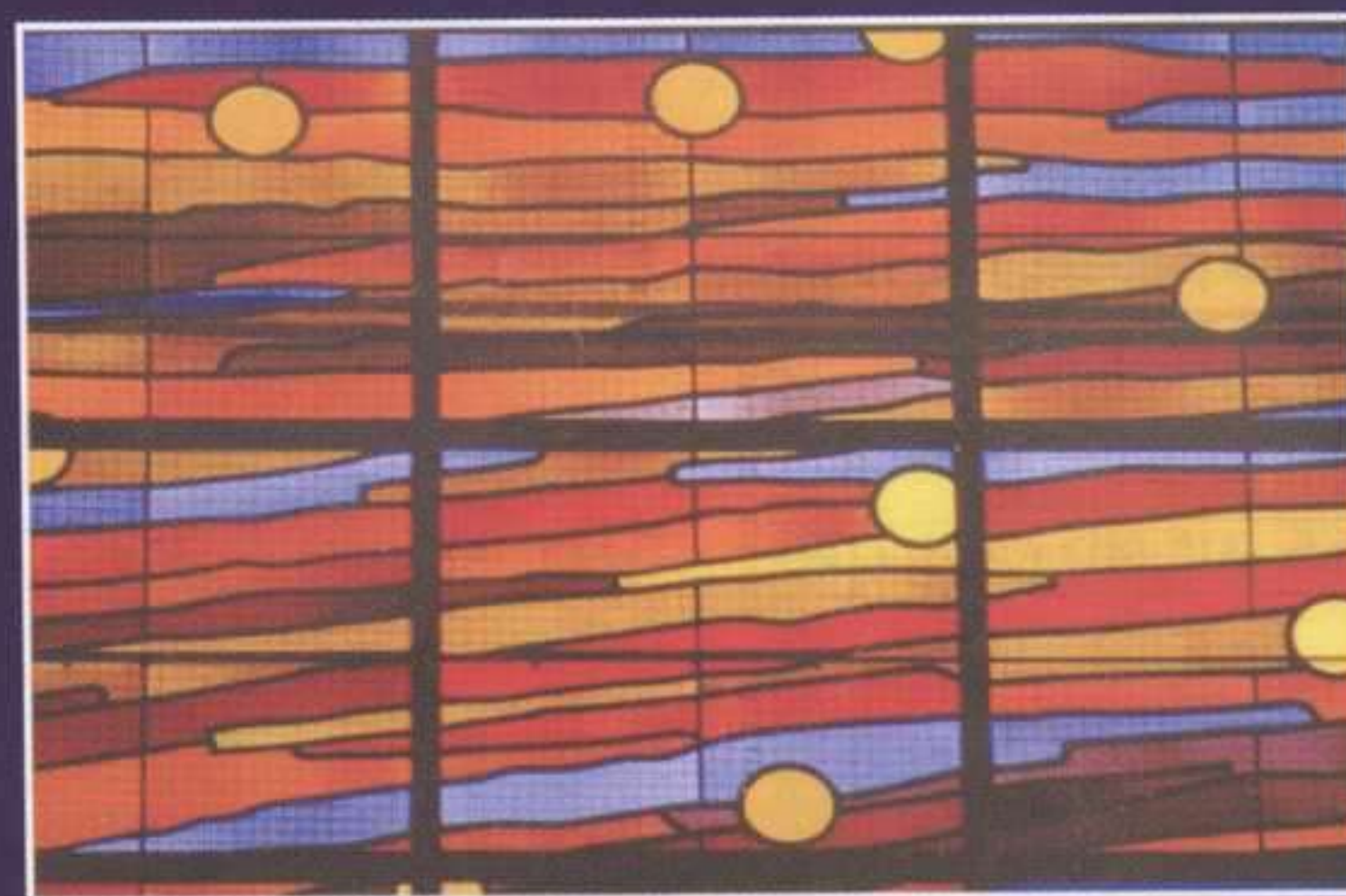


20th Century
Spanish Composer Series

DDD
8.225135

JESÚS VILLA-ROJO Orchestral Music

Asier Polo, Cello • Alicia Cecotti, Mezzo-soprano
Orquesta de Córdoba • Gregorio Gutiérrez



JESÚS VILLA-ROJO: Concierto núm. 2 para violonchelo y orquesta. Passacaglia y Cante. Cantar con Federico (textos de García Lorca). Septeto. Asier Polo, violonchelo. Alicia Cecotti, mezzo-soprano. Orquesta de Córdoba. Dir.: Gregorio Gutiérrez. Grabación realizada en enero de 1999 en el Gran Teatro de Córdoba. DDD. 68'18".
Marco Polo 8.225135

“El disco presenta cuatro obras de la última etapa de Villa-Rojo (1982-1998) donde la diversidad estilística se dirige hacia una concepción intercultural del sonido que contrasta con los planteamientos de abstracción estructuralista, mirando no sólo hacia otras tradiciones culturales, sino considerando igualmente la capacidad comunicativa de determinados pasajes históricos”.



Distribuido por Gaudisc
Historiador Maians, 7
08026 Barcelona
Tel. 93 435 54 41 • Fax 93 433 05 06
e-mail: gaudisc@ctv.es



EL LEGADO TELEFUNKEN. Obras de **BEETHOVEN, J. STRAUSS II, R. STRAUSS, etc.** Mengelberg, E. Kleiber, Krauss, etc.

Teldec, 398428406-12-2 • 10 CDs • ADD
Warner Music Spain **M**



CARMEN MCRAE: In London.

Ember, CSJCD 819 • 36'55" • ADD
Karonte **A**



CINEMA CONCERTO AT SANTA CECILIA. Obras de **ENNIO MORRICONE.**

Sony, SK 61672 • 62'19" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



TURINA: Integral pianística, vols. 10 y 11. Antonio Soria, piano.

Albert Moraleda, 6410, 6411 • 74'71" • DDD
Gaudisc **A**



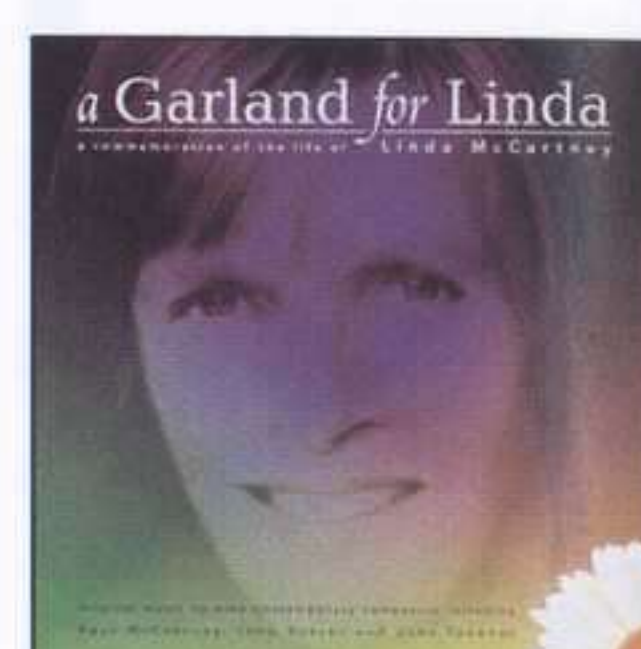
BARRETO: Olhar.

Upbeat, VB 1005 • 57'45" • DDD
Karonte **A**



IGNASI TERRAZA TRIO: Jazz a les Fosques, vol. 1.

Swingonic, SW04 • 66'4" • DDD
Swingonic **A**



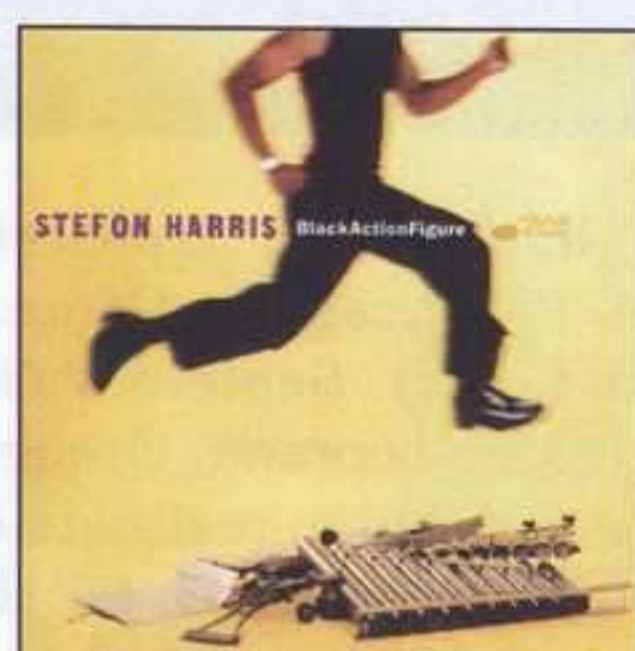
A GARLAND FOR LINDA. Obras de **McCartney, Rutter y Taverner.**

EMI, 5569612 • 55'15" • DDD
EMI Odeón **A**



VIVALDI: Conciertos para flauta, vol. 2. Béla Drahos, flauta. Nicolaus Esterházy Sinfonia.

Naxos, 8.553101 • 59'14" • DDD
Ferysa **E**



STEFON HARRIS: Blackaction Figure.

Blue Note, 4995446 • 56'55" • DDD
EMI Odeón **A**



JUANA DE ARCO. B.S.O. de Eric Serra para la película de Luc Besson.

Sony, SK 66537 • 64'11" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



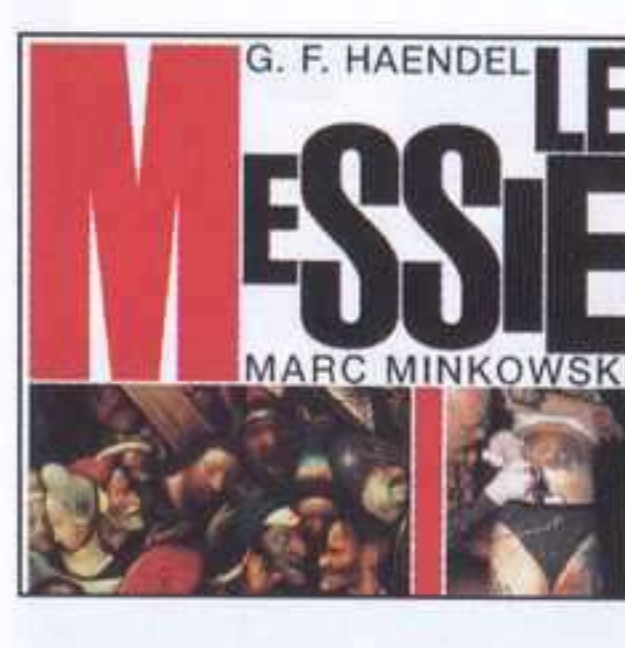
2 CD: Obras de Bach, Beethoven, Brahms, Verdi, etc. Karajan, Kubelik, Norman, Maazel, etc.

D.G. • 9 referencias • ADD/DDD
A Universal Music Company **M**



LA LOCOMOTORA NEGRA: Ellington Train Extension.

PDI, 804608 • 58'44" • DDD
PDI **A**



HAENDEL: El Mesías. Solistas. Les Musiciens du Louvre/Mark Minkowski.

D.G., 4596152 • 77'26" • DDD
A Universal Music Company **A**



LA NOCHE DE CANARIAS.

Manzana, 2-SNICD-144 • 2 CDs • 88'37" • DDD
Manzana **A**



UTE LEMPER



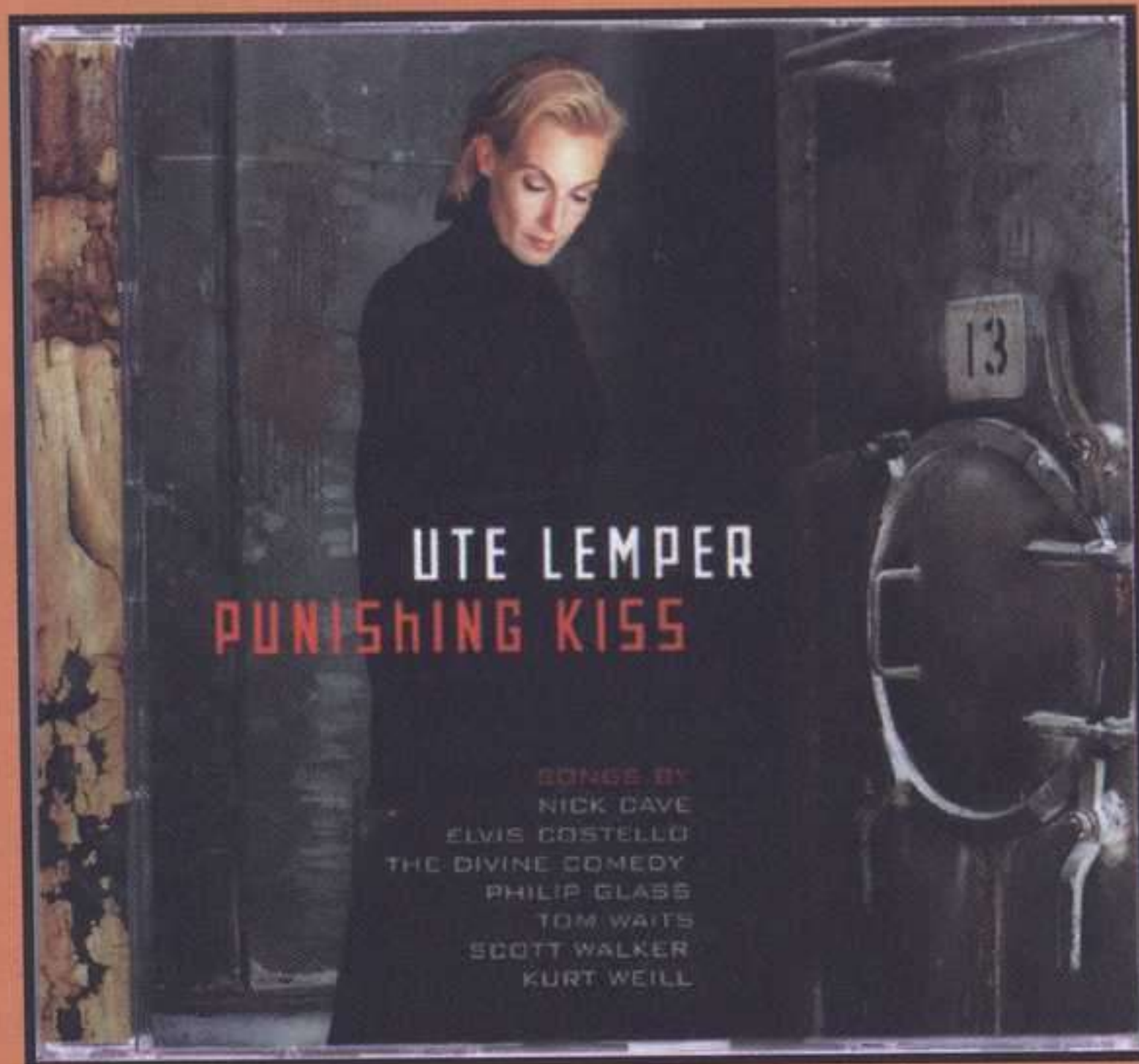
canciones de cabaret de berlin
Ute Lemper
 Matrix Ensemble
 Robert Ziegler
 1CD 00289 452 60129



ute lempers canta canciones de kurt weill, vol-1
 speak low, alabama-song, etc.
 Ute Lemper
 RIAS Berlin Kammerensemble
 John Mauceri
 1CD 00289 425 20424

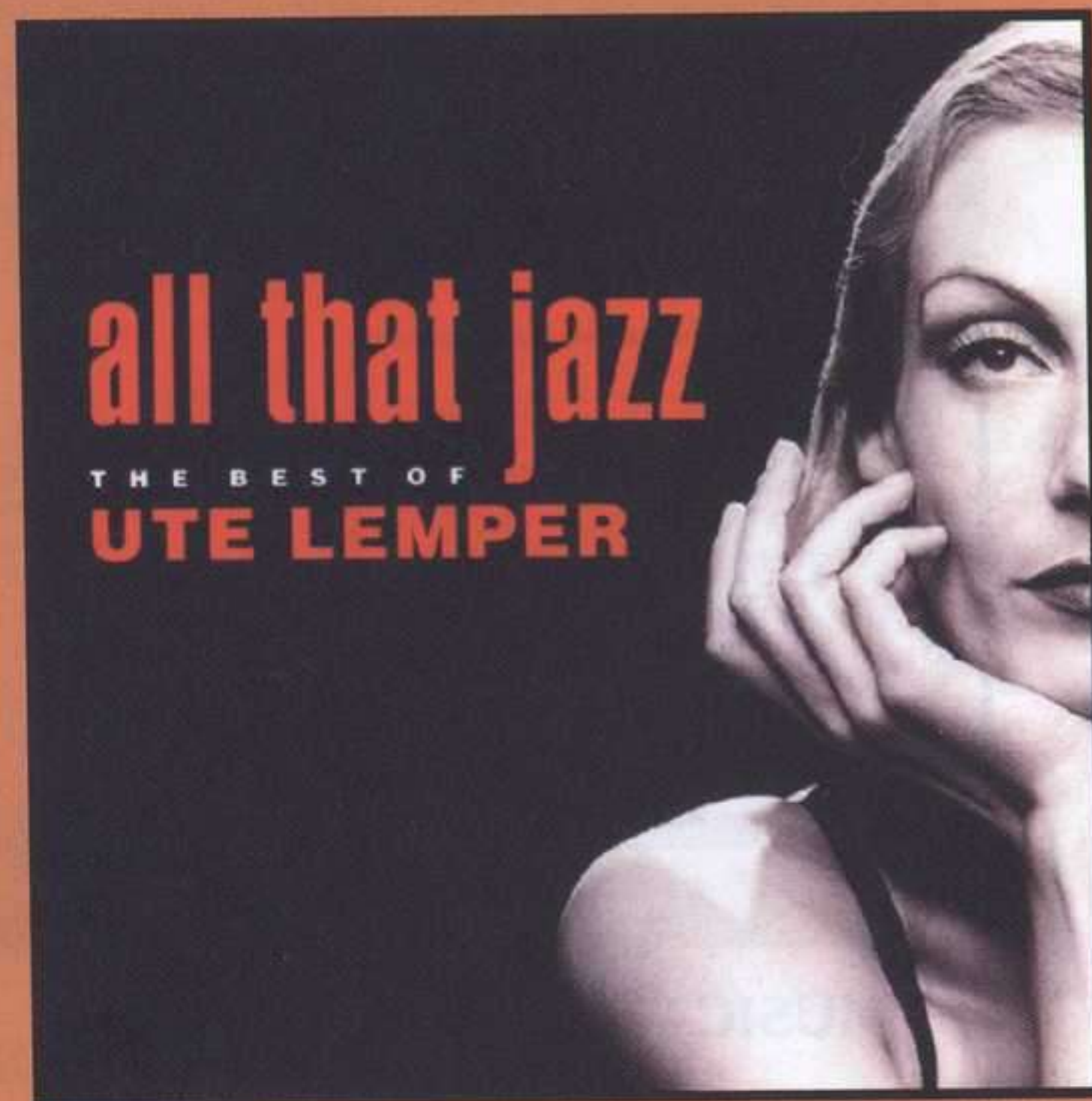


ute lempers canta canciones de kurt weill, vol-2
 bilbao-song, youkali, etc.
 Ute Lemper
 RIAS Sinfonietta Berlin
 John Mauceri
 1CD 00289 436 41722



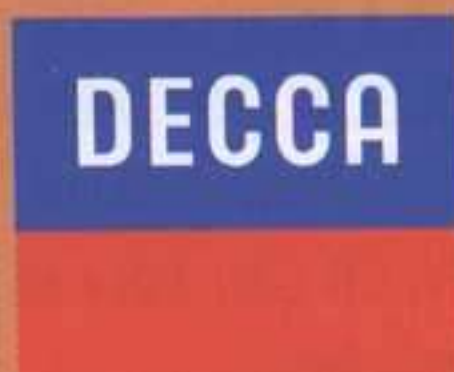
punishing kiss
 canciones de Elvis Costello,
 The Divine Comedy; Philips
 Glass; Tom Waits; Scott
 Walter y Kurt Weill
 Ute Lemper

1CD 00289 466 47325



the best of ute lempers
all that jazz
 temas de musicales,
 películas, canciones de cabaret
 michael nyman y kurt weill

1CD 00289 458 93129



www.decca.com

A Universal music
 company



¿Cuáles son los motivos que han llevado a Maisky a repetir la grabación que realizara de estas mismas e inmensas obras el año 1985 también para D.G.? En primer lugar el concepto interpretativo. El propio Maisky habla de una evolución más que de una revolución e insiste en que no hay que acercarse a la música de Bach únicamente con solemnidad y tratarlo como una especie de santo. Está de acuerdo con Casals cuando comentaba que no hay ninguna emoción que no se

SIN SOLEMNIDAD

halle en esta música. En segundo lugar está la utilización de la edición preparada por Anna Magdalena, la segunda esposa del compositor y que presenta ligeras variantes. En tercer lugar, la inclusión en el álbum de un CD-ROM con el que se puede visualizar la partitura y modificarla a voluntad.

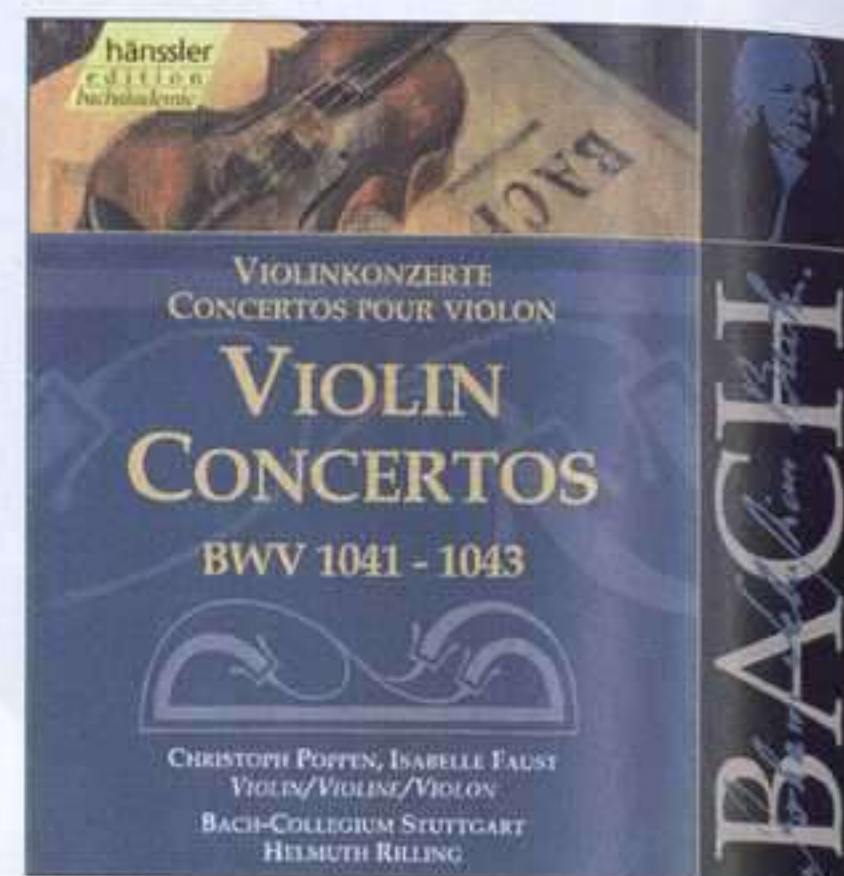
En esta nueva versión más elaborada y que es fruto de un detenido y pormenorizado estudio, encontramos un Bach vitalista, jovial, tierno y muy humano. El fraseo de Maisky es emotivo y rico en acentuaciones, su sonido es amplio y cálido y de una gran riqueza en armónicos (lo que puede no gustar a algunos sobre todo en estas obras). Maisky remarca en todo momento el

aspecto danzante (son suites al fin y al cabo) frente a otras versiones más serenas o espiritualizadas. Sin embargo cuando la música se interioriza y aflora el dolor la interpretación de Maisky es descarnada, casi expresionista. Un ejemplo de ello es la "Sarabanda" de la *Suite en Do menor* ("parece una música compuesta ayer" en palabras del propio instrumentista). Resumiendo: recomendabilidad total si quiere cambiar de aires. Si no es así, ahí está Rostropovich.

P.S.J.D.

BACH: las 6 Suites para chelo solo.
Mischa Maisky, chelo.

DG, 4633142 • 2 CDs • 154'52" • DDD
A Universal Music Company ★★★★★ **AS**



UN DISCO INNECESARIO

Grabados con el propósito de dar forma al volumen 125 de la estupenda y concienzuda Edición Bach de Hänssler, los *Conciertos para violín BWV 1041-1043* no han encontrado al gran Helmuth Rilling en su mejor forma. Rapidísimos (sobre todo el primero), un tanto superficiales (ídem) y no muy claramente articulados, el maestro alemán sorprende con una dirección desentendida y distante (otra vez el primer *Concierto*) que casa muy mal con sus proverbiales virtudes bachianas. Christoph Poppen, el orgulloso primer violín del Cuarteto Cherubini, se expresa con gusto dudoso, sonido poco homogéneo —su registro agudo es estridente— y amagos de desafinación compartidos con Isabelle Faust en el *Doble concierto* (véase, por ejemplo, lo que consiguen aquí desde presupuestos estilísticos opuestos Simon Standage y Pinchas Zukerman). Pese a sus aciertos expresivos, un disco innecesario, inofensivo, que, si exceptuamos los 43 minutos escasos de su duración, no contiene nada que pueda ofender. Ni emocionar.

M.A.H.

BACH: Conciertos para Violín BWV 1041-1043. Christopher Pogen, Isabelle Faust, violines. Bach-Collegium Stuttgart/Rilling.
Hänssler, CD 92.125 • 42'35" • DDD
EuroGyc ★★ **A**



"MUSICALOGÍA"

He aquí esta nueva interpretación de Wickham y su grupo de voces claras y humanas, dos propiedades no siempre juntas en los fríos grupos ingleses, de admirable precisión técnica.

R.M.

BARBIREAU: Missa Virgo parens Christi. Kyrie paschale (+Obras de OBRECHT, PIPELARE, etc). The Clerk's Group/Edward Wickham.

ASV, CD GAU 188 • 68'57" • DDD
Auvidis Ibérica ★★★★★ **A**



LOS OLVIDADOS

La figura de Arnold Bax (1883-1953) ha quedado oscurecida, incluso dentro de Inglaterra, por la de otros grandes representantes del sintonismo patrio como Elgar, Walton y Vaughan Williams. Nada de extraño tiene el que haya sido así: tener un buen oficio no es suficiente pasaporte para la eternidad.

La música de Bax, a la que desde luego no le faltan virtudes —una excelente factura y facilidad para la pin-

tura de atmósferas y paisajes, entre otras— presenta en líneas generales un discurrir sereno y amable que posiblemente sean los propios británicos los más capacitados para degustar.

Las líneas básicas de su estilo están sintetizadas en la *Sinfonía núm. 3* (1930), una pieza de cierta extensión que tiene en la plasticidad de su instrumentación su mayor virtud. De tintes más bucólicos, como indica su título, *El bosque feliz* (1921) es una obrita agradable, sin más.

Las interpretaciones son irreprochables.

J.S.R.

BAX: Sinfonía núm. 3. The Happy Forest. Real Orquesta Nacional Escocesa/David Lloyd-Jones.

Naxos, 8.553608 • 53'33" • DDD
Ferysa ★★★★★ **E**

“La Novena de Klemperer del 57: el titán Beethoven en toda su grandeza”

“Incommensurable el Segundo de Brahms por Fischer y Furtwängler”

Discos
Crítica



Hay mucho material adonde acudir si se trata de “Novenas” de Beethoven dirigidas por Otto Klemperer. La presente es un toma en vivo del 15 de noviembre de 1957, una de las cinco que conocemos en disco del maestro alemán, sin contar la del ciclo de estudio. Las otras cuatro son de 1956, 1960, 1964 y 1970, estas dos últimas acompañadas de impresionantes tomas videográficas. ¿Se parecen, no se parecen? ¿Hay alguna mejor que otra?

OTRA JOYA DEL INOLVIDABLE OTTO KLEMPERER

Se especula sobre eso. A mí lo que me ha sucedido es que me ha costado muchísimo “entrar” en la idea que transmite Klemperer, por encontrarme absolutamente mediatizado por otra bien distinta, y que durante mucho tiempo me sedujo hasta el extremo de perder la poca o mucha capacidad que pudiera tener para comprender. Pero el amor puede llegar a ser más fuerte que la razón, y por eso, ante la idea de la obra que tenía Furtwängler (que a ese amor me refería; a sus versiones de Bayreuth y Lucerna), siempre que escuchaba a Klemperer en esta obra me parecía frío, cerebral. A día de hoy, sin embargo, no tengo dudas: cualquiera de

las “Novenas” de Klemperer crecen cual irreplicable ejemplo de arquitectura musical, pero no por ello exenta de verdad emocional. Establecer diferencias me resulta difícil; siempre, en última instancia, veo lo mismo: una música que descansa en la tierra pero que crece hasta el cielo, ocupándolo todo, sin dejar el más mínimo resquicio espacial: veo al titán Beethoven en toda su grandeza.

P.G.M.

BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9 “Coral”. Nordmoo-Lovberg, Ludwig, Kmentt, Hotter. Coro y Orquesta Philharmonia/Otto Klemperer.

Testament, SBT 1177 • 70'48" • ADD
Diverdi ★★★★★ **AHR**



SIN GRACIA

Estas interpretaciones resultan demasiado lineales al no acertar la batuta a imprimirles ese rasgo entre jovial y misterioso innato en esta música. Muy opaca la orquesta.

R.J.P.J.

BIZET: L'Arlesiana. Sinfonía en Do. Orquesta Ciudad de Granada/Josep Pons.

H. Mundi, HCM 901675 • 64'57" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★ **A**



CON HONRA

Miriam Kramer empuña el arco más que honrosamente en este registro de la siempre interesante música de Ernest Bloch. Un resultado rubricado por el notable apoyo de su compañero al piano.

E.C.C.

BLOCH: Sonatas para violín núms. 1 y 2. Suite hebraica. Miriam Kramer, violín. Simon Over, piano.

Naxos, 8.554460 • 75'7" • DDD
Ferysa ★★★★★ **A**



¿EL “REQUIEM ALEMÁN” EN DVD?

Me ha congratulado mucho encontrarme con esta grabación en DVD Vídeo del *Requiem* de Brahms. Pero, pese a los renombradísimos elementos que intervienen, no me ha convencido musicalmente —en lo visual sí que es admirable, por la calidad de imagen y por la pericia de la filmación—. El Coro y la Orquesta son extraordinarios, y los dos solistas francamente buenos: la voz de Bonney es muy bonita y can-

ta muy bien, pero se contagia de la languidez general; y Terfel, que posee un magnífico caudal, cae en algún amaneramiento. Mis principales reservas, como ya se puede imaginar, se centran en Abbado, que es una vez más Abbado II (el I, de los años 70 y parte de los 80, era genial y muy distinto al de ahora, indiferente cuando no relamido). Con una gran claridad y precisión, hace un *Requiem* poco brahmsiano, sin apenas peso, gravedad u hondura, sin sentido dramático o trágico. Resulta así, un *Requiem* descafeinado, precioso y banal.

A.C.A.

BRAHMS: Un Requiem alemán. Bonney, Terfel. Eric Ericson Chamber Choir, Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado.

TDK, 5450270000944 • DVD • 80' • DDD
JRB ★★★★★ **A**



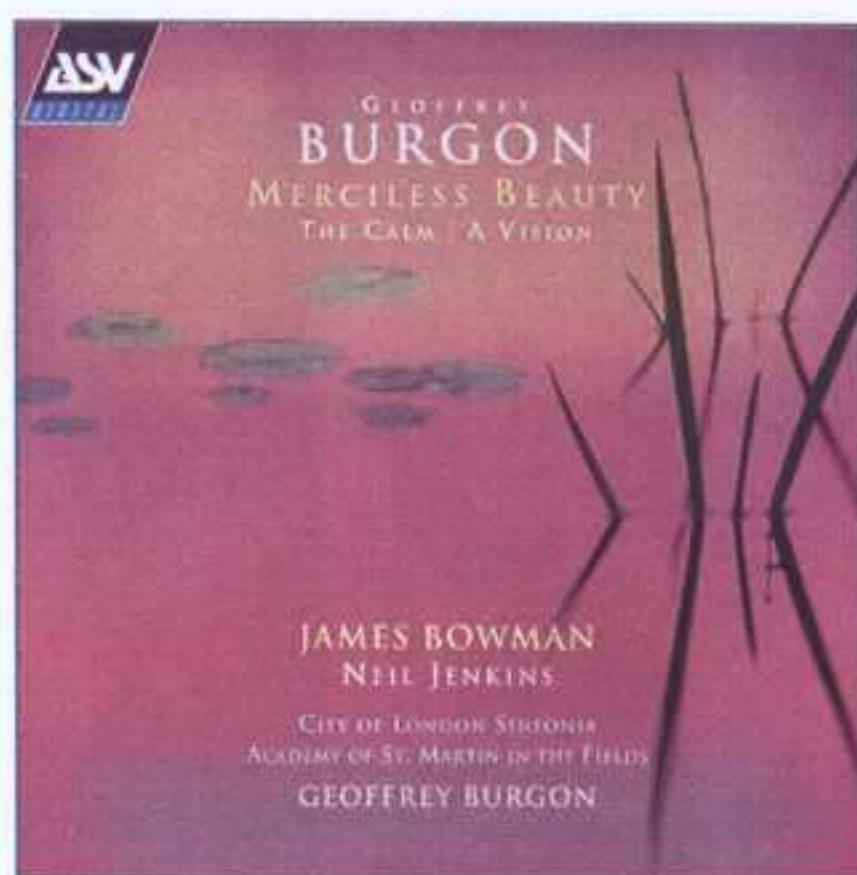
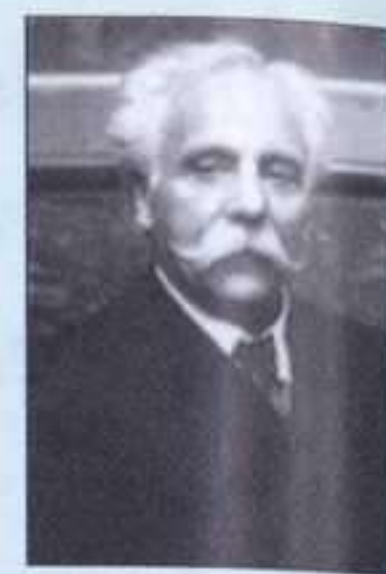
INCLUSO CON ERRORES...

... el *Concierto* de Brahms resulta incommensurable en esta toma “live” de 1943. Junto a la que es una de las grabaciones del siglo, el *Adagio* de Furtwängler lo es mucho menos.

G.B.

BRAHMS: Concierto para piano núm. 2, etc. Edwin Fischer, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín/Wilhelm Furtwängler.

Textament, SBT 1170 • 59'9" • ADD
Diverdi ★★★★★ **ARH**



REFRESCANTE

Geoffrey Burgon (nacido en Hambledon/Inglaterra en 1941) pertenece más al mundo de la banda sonora que al de las salas de conciertos. Son obras suyas las bandas sonoras de varias series de televisión (excelente "Retorno a Brideshead" de 1981, publicada en CD por Conifer) y de algunas películas de éxito como "La vida de Brian" o el "Robin Hood" de 1991. Burgon comenzó su labor como compositor de manera tardía tras pasar varios años como trompetista de jazz y de orquesta sinfónica. Sin duda un auténtico "free lance" londinense. Dentro de su obra no programática, ha dedicado la mayor parte de su catálogo a la canción. De hecho, la crítica británica empieza a considerarle un digno sucesor de Britten este terreno. Este disco da buena fe de esta dedicación recogiendo piezas de un lirismo post-romántico realmente refrescante. Autor de gran talento melódico (como los buenos autores de bandas sonoras) que merece la pena ser apreciado en sus dos vertientes creativas. Este disco es un excelente botón de muestra.

J.B.

BURGON: Merciless Beauty. Tha Calm. A Vision. James Bowman, Neil Jenkins. City of London Sinfonia, Academy of St Martin in the Fields/Geoffrey Burgon.

ASV, CD DCA 1059 • 66'8" • DDD
Aavidis Ibèrica ★★★★★ A



BYRD MÚSICO Y EDITOR

En 1575 la reina Isabel II de Inglaterra otorgó a Thomas Tallis y a William Byrd el privilegio del monopolio de la música impresa en el reino, durante nada menos que 21 años. Ese mismo año y como réplica a la colección de Petrucci (posiblemente la primera colección de música en imprenta), aparecida en 1501, los dos autores ingleses sacaron a la luz las "Cantiones sacrae", formadas por 17

motetes de cada uno de ellos.

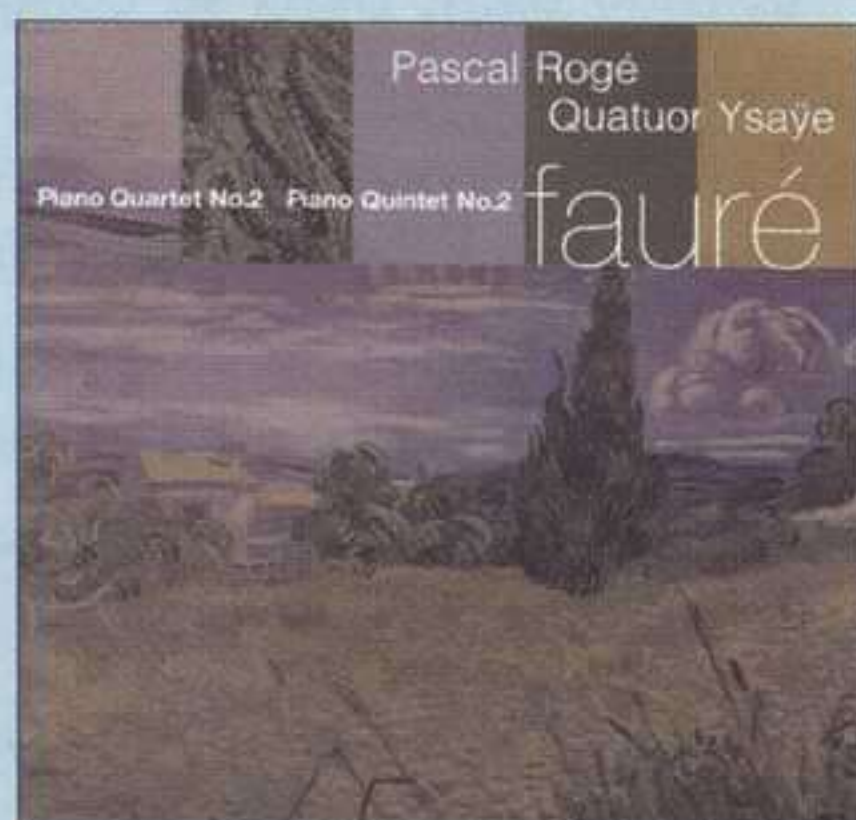
Este compacto muestra el arte supremo del que fuera máximo compositor de música en latín en una Inglaterra, recordemos, marcada, entre otras realidades, por la ruptura con Roma. El conjunto The Cardinal's Musick, ya ha recibido de quien esto escribe numerosos elogios en estos años.

Ésta es nuevamente una interpretación más que notable, ofrecida con un sonido abierto y robusto, distante de la cristaliana limpieza de otros grupos de las Islas, y con una expresividad ciertamente encomiable.

R.M.

BYRD: Cantiones sacrae, 1575. The Cardinal's Musick/Andrew Carwood, David Skinner.

ASV, GAU 197 • 73'36" • DDD
Aavidis Ibèrica ★★★★★ A



ACABA CANSANDO

Aun dejando de lado el feo detalle de programar por parejas los primeros y los segundos *Cuartetos* y los *Quintetos con piano* de Fauré, obligando así a los interesados en unos u otros a comprar dos discos en vez de uno, este cedé, que completa el publicado hace un tiempo con ref. 4551492, presenta similares virtudes e idénticos defectos que su compañero. Preciosa presentación e intérpretes con

indiscutible conocimiento del idioma, pasión a raudales y fe casi apostolar en la música que tocan deberían contarse sin duda entre las primeras, mientras que las segundas quedarían resumidas en la agotadora redundancia y la ocasional pero peligrosa falta de inspiración y originalidad de las partituras del francés. Treinta y cinco años separan ambas composiciones, pero apenas se aprecia evolución musical —su carácter y estructura son casi gemelos—, maduración expresiva o mayor capacidad de síntesis entre el *Cuarteto* de 1886 y el *Quinteto* de 1921. La interpretación, casi siempre excelente y de cuidado, delicado empaque, muestra sin embargo emborronamientos poco disculpables —el "Allegro molto" final del *Cuarteto*— y una comprensible pero molesta

sensación de desorientación espacial, de dar vueltas y más vueltas sin saber a dónde ir —el movimiento final del *Quinteto*— que acaba por aburrir considerablemente. El *Quintetto Fauré* di Roma (Claves) o el *Domus* con Marwood (Hyperion) ofrecen alternativas más lógicas, mejor acabadas y con sonido muy superior. No tan extraordinaria, pero a un precio saludablemente reducido, la grabación de J.P. Collard con el Parrenin (EMI) debería colmar también las aspiraciones de cualquier aficionado de a pie.

M.A.H.

FAURÉ: Cuarteto con piano núm. 2. Quinteto con piano núm. 2. Pascal Rogé, piano. Cuarteto Ysaye.

Decca, 4551502 • 67'44" • DDD
A Universal Music Company ★★★★★ A



CASI HISTORIA

Se conservan bien estas versiones. Un jovencísimo Rafael Orozco (la grabación es de 1971) se enfrentó a este temible música de forma apasionada y sincera. Casi historia.

P.G.M.

CHOPIN: los 24 Estudios. Rafael Orozco, piano.

EMI, 5672292 • 57'13" • ADD
EMI Odeón ★★★★★ M

*“The Cardinal’s
Musick interpreta
un Byrd robusto
y expresivo”*

*“Sarah Chang saca
petróleo donde a
veces hay agua
teñida de negro”*

**Discos
Crítica**



COLORES

Variaciones de una magistral monotonía. Obra-homenaje característica de su último hacer: amplia ola sonora, de espejeante tímbrica, conducida por una suerte de pedal orquestal.

D.C.S.

FELDMAN: For Samuel Beckett.

Kammerensemble Neue Musik
Berlin/Roland Klutting.

CPO, 9996472 • 43'17" • DDD

Diverdi ★★★★★ **A**



**ENCANTO
Y NOSTALGIA**

Un doble cedé para coleccionistas, nostálgicos y estudiosos de Gershwin: trabajos desde 1920 hasta 1945. Con todo lo que esta afirmación conlleva, pues, de entrada, nostalgias aparte, hoy se interpreta la música del autor de *Porgy and Bess* bastante mejor. Ahora bien, el encanto de una *Demi Tasse*, por ejemplo, haciendo canciones el año 1919 no tiene límites; como también el “sonar” del propio Gershwin tocando

alguno de sus preludios o el mismo andante de la *Rhapsody in blue*. No lo hace bien, pero no debe pensarse que Gershwin tocaba así siempre su música; afortunadamente hay otros documentos sonoros que lo confirman. Pero entre otros impagables, esta edición, un lujo y un monumento al recuerdo incluye un cuadro sinfónico de la ópera de Gershwin en interpretación de Fritz Reiner, y aunque el estilo no es el de hoy, aquí sí que hay que quitarse el sombrero. En fin, en general, lo mejor y más auténtico musicalmente de este disco son las interpretaciones de las canciones.

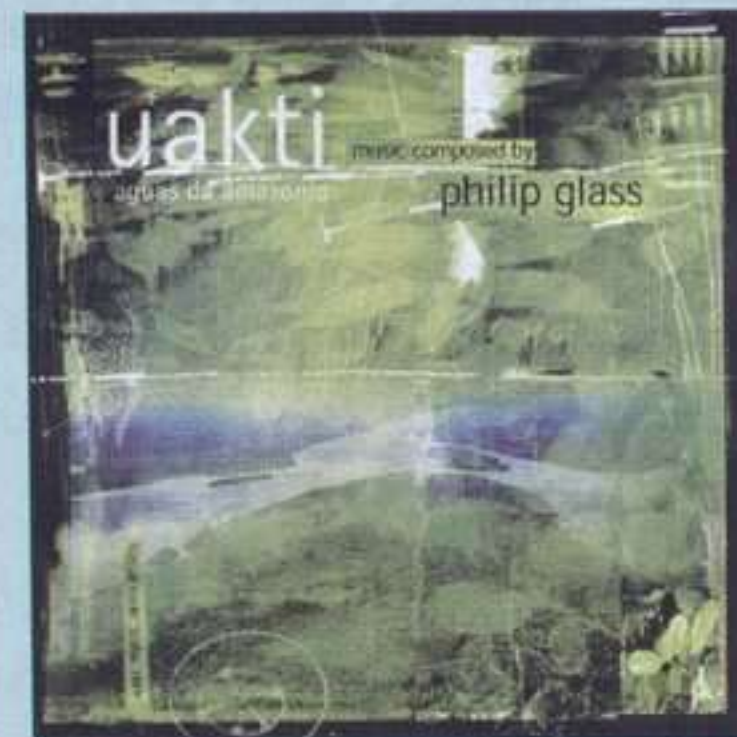
P.G.M.

GERSHWIN: From Gershwin's time.

Varios solistas, orquestas y directores.

Sony, MH2K 60648 • 2 CDs • 155'54" • ADD

Sony Music Ent. Spain ★★★★★ **MH**



EXÓTICO GLASS

Uakti envuelve en una fantástica y selvática sonoridad la música de Philip Glass, en la que se funden minimalismo y new age, con detalles interesantes. Para amantes del género.

J.C.G.

GLASS: Aguas de Amazonia.

Uakti.

Point, 4640642 • 54'52" • DDD

A Universal Music Company ★★★★★ **M**

RAREZAS



Sarah Chang es la violinista estrella del sello EMI y cualquier repertorio es bueno para su lucimiento. Tal y como está el mercado discográfico, la viabilidad comercial de un disco como éste despierta serias dudas (la terrible fotografía de la portada tampoco hace mucho por arreglar las cosas). El de Goldmark es un concierto agradable, extraordinariamente bien escrito para el instrumento y un vehículo seguro de lucimiento virtuosístico. El tiempo, sin

embargo, ha pasado implacablemente sobre sus pentagramas y lo que antaño fueron virtudes muy admiradas hoy se han convertido en giros, maneras y procedimientos trasnochados. Chang, no obstante, confirma su clase una vez más y demuestra ser capaz de estar a la altura de los grandes violinistas que se han enfrentado a esta obra, que toca con un vibrato siempre generoso, recreándose en todas las piruetas técnicas (maravillosos sus arpeggios, que son traducidos con una homogeneidad deslumbrante) y sacando petróleo de donde a veces hay poco más que agua teñida de negro. James Conlon no es casi nunca un prodigio de inspiración y aquí se mantiene fiel a su reputación de director correcto

y cuidadoso. Su acompañamiento al frente de la Orquesta Gürzenich es bueno, pero se han oído prestaciones orquestales más inspiradas. Su traducción de la larguísima Obertura de *Prometeo encadenado* parece también manifiestamente mejorable, aunque la música tampoco da para muchas maravillas. En fin, que a la vista del mercado, cuesta comprender que se editen discos como éste. Chang tiene aún causas mucho más nobles y lucrativas en las que mostrar su valía.

L.G.

GOLDMARK: Obertura Prometeo.

Concierto para violín. Sarah Chang, violín.
Gürzenich-Orchester Kölner Phil./Conlon.

EMI, 5569552 • 54'25" • DDD

EMI Odeón ★★★★★ **A**



TOTUS “TONTUS”

De cargante, como mínimo, se puede calificar la que, dicen es, popularísima música de Gorecki. Aquí, además, tiene ribetes papales... “Tontus” totales...

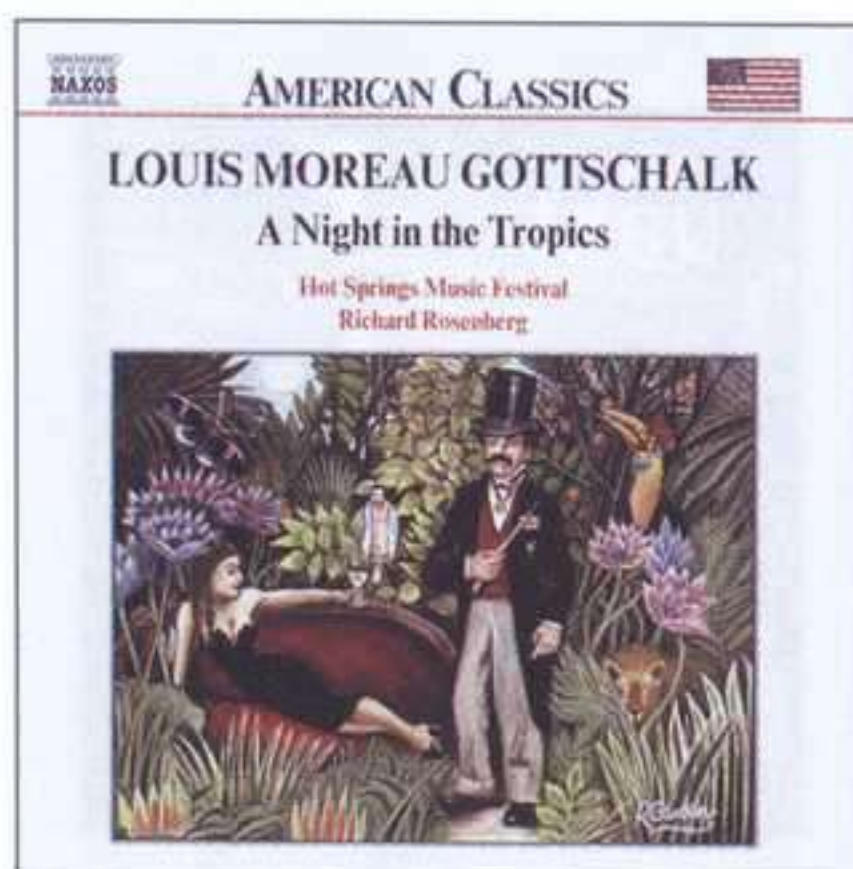
P.G.M.

GORECKI: Totus tuus. Chorus I.

Miserere. Sociedad Coral de Cracovia,
Filarmónica Estatal de Cracovia/Roland
Bader.

Koch, 3-1202-2 • 62' • DDD

Diverdi ★★★★★ **A**



¿LISZT AMERICANO?

Puede que resulte algo simplista, pero Gottschalk es lo más parecido al fenómeno Liszt, trasladado al mundo decimonónico de Norte América. Fue, al igual que el genio húngaro, virtuoso del piano, compositor y, sobre todo, ídolo en una época en la que el espíritu romántico introdujo el "divismo" tal cual lo conocemos en nuestros días. Sin embargo, los méritos musicales de este autor americano (nacido en Nueva Orleans y muerto prematuramente en 1869 con sólo 40 años), quedan muy lejos de los de Liszt, Chopin y otros autores europeos con quienes se le suele emparejar. Este disco lo deja muy claro. Al lado de piezas (contiene en total 12, incluidas una sinfonía, la mayor parte de ellas reorquestadas) de cierto talento melódico, nos encontramos otras superficiales, sin duda pretexto de un virtuoso preocupado por el efecto de sus interpretaciones más que por el contenido musical. Las interpretaciones no van más allá de lo discreto rozando, a veces, lo anodino. Disco curioso, pero no por ello imprescindible.

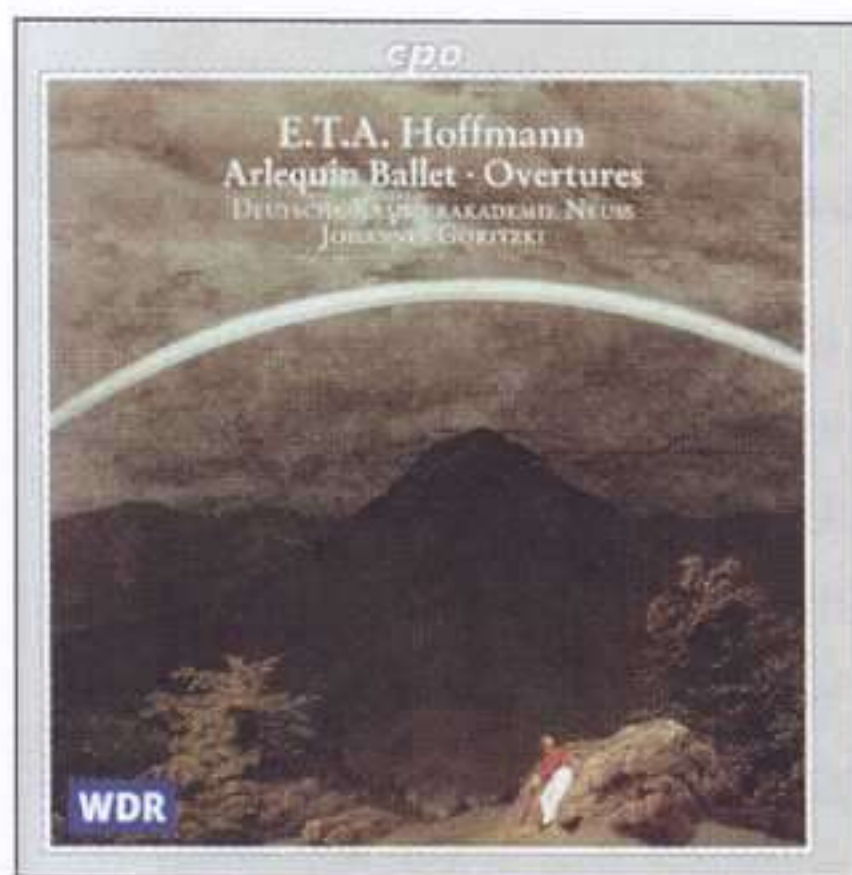
J.B.

GOTTSCHALK: Una noche en los Trópicos. Hort Springs Music Festival/Richard Rosenberg.

Naxos, 8.559036 • 60'23" • DDD
Ferysa ★★★★★E



El chileno Joachim Carlos Martini y la Orquesta Barroca de Francfort son dos bazas valiosas entre los poderes actuales de Naxos, pues puede ser calificada de auténtico lujo la circunstancia de que una compañía fonográfica pueda contar con un equipo más o menos estable y de eficacia probada de especialistas haendelianos que estén dispuestos a preparar para hacer en vivo con cierta asiduidad (y de paso ser llevados al disco) oratorios u



HOFFMANN, EL MÚSICO

Conocido sobre todo por sus maravillosos cuentos, fuente de inspiración para muchos de los grandes músicos románticos, E.T.A. Hoffmann (1776-1822) fue también un más que notable compositor. Contemporáneo de Beethoven, muy influenciado por Mozart, Haydn y Gluck, Hoffmann no llegó a superar sin embargo cierto encorsetamiento producto de un apego excesivo a las reglas académi-

EN HONOR A HAENDEL

cas. Gran parte de su catálogo aparece dominado por óperas del de Halle que han sido relegados al olvido más inmisericorde. *Il Trionfo del Tempo e della Verità* no conoce actualmente ninguna versión en disco (el registro de Darlow en Hyperion se sirve de la revisión final del compositor, de 1757 y en inglés). Este oratorio, cuya primera versión data de 1707, contiene una música hermosísima —muestra palmaria de la ingente inspiración de un joven de poco más de 20 años— y presenta algunas sorpresas de mucho interés, como la aparición en su parte tercera de "Lascia la spina", la versión original del celeberrimo "Lascia chio pianga" de *Rinaldo*. El nivel de la versión es considerable. La Orquesta Barroca de Francfort posee un sonido,

aunque algo difuso (tal vez a causa de que la toma proceda de un concierto) cálido y empastado. La dirección de Martini es prudente, musical, proclive a los tiempos lentos y no amiga de los despliegues ornamentales. Aunque se eche en falta una mayor fantasía en su concepción, el continuo es de una indudable solidez. Las voces son limpias, jóvenes, frescas... y su canto muy musical y expresivo (un tanto afectado para mi gusto). Sólo el coro, con niños, raya la mediocridad.

J.T.S.

HAENDEL: Il Trionfo del Tempo e della Verità. Solistas. Orquesta Barroca de Francfort/Joachim Carlos Martini.

Naxos, 8.554440-42 • 3 CDs • 179'40" • DDD
Ferysa ★★★★★E



ARCHAEOPTERYX

La obra de este patriarca de la Escuela de Mannheim señala una etapa del gradual paso del Barroco al Clasicismo. Parafraseando a Leibnitz y a Linneo: "Ars non facit saltus".

S.A.

HOLZBAUER. 5 Sinfonías. Orquesta Barroca L'Orfeo/Michi Gaigg.

CPO, 9994741 • 63'56" • DDD
Diverdi ★★★★★AR

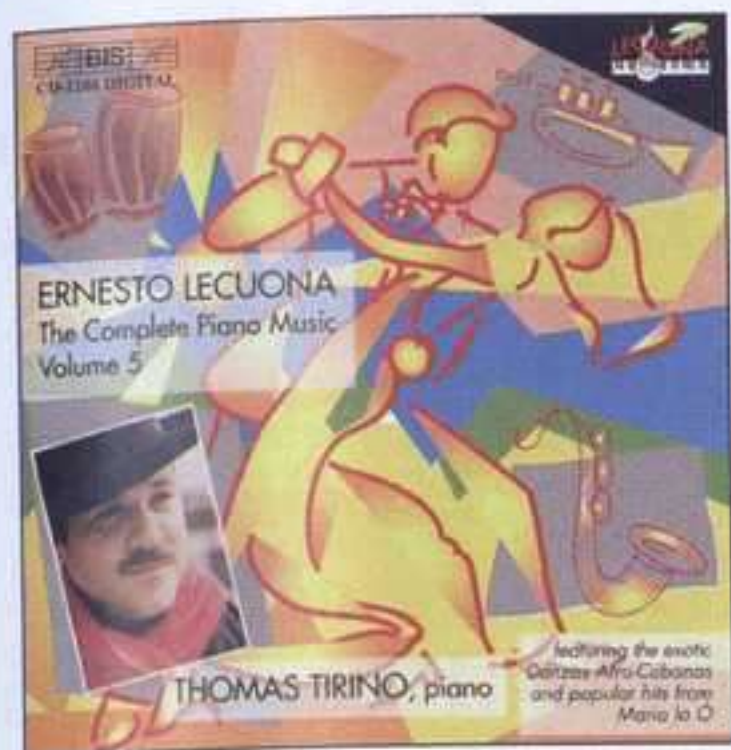
J.S.R.

HOFFMANN: Ballet Arlequin. Oberturas. Deutsche Kammerakademie Neuss/Johannes Goritzki.

CPO, 9996062 • 60'30" • DDD
Diverdi ★★★★★A

“Chailly firma una Cuarta de Mahler hermosa y terrible”

“Juan Manuel Quintana se sitúa en la saga de virtuosos de la viola da gamba”



QUINTA ENTREGA

Desde las sabrosas *Danza afrocubanas* a los “hits” zarzueleros, Thomas Tirino y sus arreglos nos descubren nuevos Lecuona.

Quinto volumen para los ya muy interesados.

G.P.C.

LECUONA: La Obra para piano, vol. 5. Thomas Tirino, piano.

BIS, CD 1104 • 69'32" • DDD

Diverdi **★★★★A**



Grau y Schumacher construyen este “recital experimental” mediante la yuxtaposición de obras de Ligeti y Schubert, intercalando, entre las *Tres piezas para dos pianos* del húngaro, la *Fantasia en Fa m* y la *Sonata en Si Bemol m* del austríaco. El resultado es un continuo musical cuya audición no deja indiferente. Los motivos por los que se confrontan músicas aparentemente tan distintas son varios: los vínculos entre Schubert y Ligeti quedan patentes, por ejemplo en los extensos de-

LIGETI-SCHUBERT-LIGETI

sarrollos lineales de ambos, en los instantes en que la música avanza hacia registros dinámicos extremos, o en el culto a los silencios. Los autores pretenden poner de manifiesto los contrastes en el lenguaje y las formas musicales clásicas y de vanguardia, así como los lazos de unión entre ambos. También quieren mostrar un Schubert estructural (lejos del encasillado como “sensiblero que produce música celestial”), reivindicando su relevancia musical, y un Ligeti emocional. Así, la interrelación destaca características y elementos de un estilo en el otro.

El dúo posee facultades para la interpretación de música de cámara, apreciándose una coordinación

casi metronómica y un entendimiento absoluto. Ligeti adquiere una dimensión y una vitalidad poco frecuentes (¡qué efecto de eco en *Autorretrato!*), sin nada que objetar al respecto. Su Schubert transcurre con sentido en cada motivo, frase, etc. dando a su vez coherencia global a las obras, si bien falta algo de tensión en momentos puntuales, cosa que no empaña el resultado final: propuesta atrevida con fantástica música y en buenas versiones.

J.C.G.

LIGETI: Monumento. Self-Portrait. Movimiento. SCHUBERT: Fantasia D940. Sonata D617. Andreas Grau y Götz Schumacher, piano.

Col Legno, WWE 20102 • 56'23" • DDD

Diverdi **★★★★A**



EN LA RECTA FINAL

Pasito a pasito Chailly está llevando a buen puerto su registro completo de las sinfonías de Mahler. Le quedan ya pocas por hincar el diente y si las cosas no se tuercen, que no se torcerán dispondremos dentro de no mucho tiempo de la que será un de las dos o tres integrales de absoluta referencia. Además, esta *Cuarta* (que suena hermosa y terrible a la vez y cuyo tercer movimiento, tocado así, es perfectamente tolerable pa-

ra diabéticos) cuenta con una gran intervención de la soprano, que “actúa” muy metida en su papel.

En esta ocasión, la sinfonía de turno se complementa con los interesantes lieder compuestos por el joven Berg entre 1905 y 1908 y que el por entonces alumno de Schönberg y ferviente admirador de Mahler orquestaría, y revisaría de paso, veinte años más tarde. Aquí la orquesta, el director y la Bonney están también espléndidos. Por tanto, a este compacto hay que hacerle un hueco en la discoteca particular.

J.A.R.R.

MAHLER: Sinfonía núm. 4. Barbara Bonney. Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam/Riccardo Chailly.

Decca, 4667202 • 73'56" • DDD

A Universal Music Company **★★★★A**



CONFIRMACIÓN

El violista argentino Quintana aspira –y consigue– situarse en la saga de virtuosos de la viola da gamba. Y qué mejor para ello que enfrentarse al gran Marais y triunfar.

A.B.L.

MARAIS: Suites para viola da gamba. Juan Manuel Quintana, viola da gamba. Attilio Cremonesi, clave. Dolores Costoyas, vihuela.

H. Mundi, HMC 905248 • 65'45" • DDD

H. Mundi Ibérica **★★★★A**



MÁS QUE ANÉCDOTA

Doble mérito tiene M.E. Lott: decidir tocar con un instrumento de época y hacerlo bien. El reclamo: que ese violín lo tocó el mismo Mozart. No es lo más importante.

P.G.M.

MOZART: Rondó V 269. Sonatas para violín K 301, 304 y 454. Maria-Elisabeth Lott, violín. Sontraud Speidel, fortepiano, etc.

EMI, 556872 • 56'49" • DDD

EMI Odeón **★★★★A**



¡QUE TIEMPOS!

Nos encontramos en Salzburgo concretamente el 29 de julio de 1957 en la sala del Mozarteum. La Filarmónica de Berlín se presenta con su nuevo y flamante director titular: Herbert von Karajan. Tres obras maestras de Mozart componen el programa. La expectación puede palparse en el ambiente. Los primeros acordes de la *Sinfonía "Haffner"* rotundos, intensos, emocionantes, hacen presagiar una velada memorable. Así fue. La robustez y contundencia de los ataques, el pulso rítmico y los contrastes dinámicos propuestos por Karajan nos acercan esta *Sinfonía* al mundo beethoveniano. El *Concierto para piano núm. 21* es interpretado de forma sobria y elegante por un joven Geza Anda que posee una encomiable claridad así como un pulcro sonido. Una enorme versión la de esta "*Júpiter*" que cerraba el concierto. A destacar un soberbio *Andante cantabile* dicho con verdadera unción y de una profundidad y hondura expresiva sólo alcanzada por los más grandes. Arrollador y frenético el final. Recomendabilidad absoluta.

P.S.J.D.

MOZART: Concierto para piano núm. 21. *Sinfonías* núms. 35 y 41. Géza Anda, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan.

D.G., 4531992 • 72'41" • ADD
A Universal Music Company ★★★★★ **AH**



José Mauricio Nunes García (Río de Janeiro 1767-1830) fue el compositor brasileño más importante de su tiempo, a pesar de sus orígenes humildes y de su condición de mulato. Dotado de enorme talento para la música —ya en 1798 es maestro de capilla de la Catedral de Río de Janeiro, puesto que ocupó durante 28 años— fue el introductor del estilo clásico en el Brasil colonial. De las 237 obras recogidas por el profesor Mattos como existentes (se cree que al menos 171 se

CLASICISMO BRASILEÑO

han perdido incluida la ópera *Le due gemelle*), casi la totalidad son obras sacras procedentes de sus obligaciones como maestro de capilla.

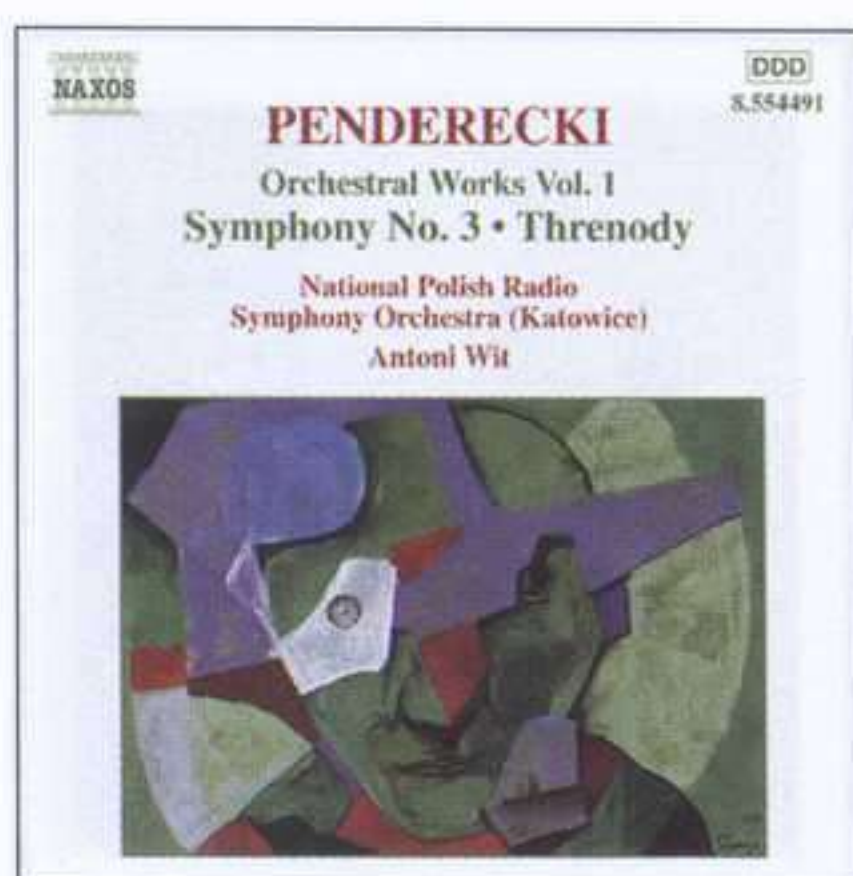
El disco que nos ocupa tiene como centro la *Misa pastoral para una noche de Navidad*, de 1811 en su segunda versión. Música no excelsa aunque sí de calidad con algunos rasgos típicos como el peso concedido al "Kyrie" y "Gloria", no utilización de violines siendo las violas la parte aguda de la cuerda, abundante uso del clarinete como instrumento solista, concepción operística de las voces solistas con arias ornamentales y virtuosas. En suma, música de agradable escucha pero bastante predecible.

En cuanto al resto del disco, lo componen dos salmos de 1813 *Laudate Dominum* y *Laudate Pueri*, con bastantes similitudes estructurales entre ellos en forma rondó, dos bellos graduales y una curiosa obrita maestra anónima *Tarambo-te para as duas Charamelinas*, donde reside la parte más interesante del disco y donde se pueden escuchar con más claridad los elementos novedosos de este clasicismo colonial.

J.M.

NUNES GARCIA: *Missa pastoril*. Ensemble Turicum/Luiz Alves da Silva, Mathias Weibel.

K617, K57102 • 51'28" • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**



LAS OTRAS CARAS DE LA TRAGEDIA

Naxos pretende llevar al disco el grueso de la obra orquestal de Penderecki. Ello servirá, ¡ya es hora!, para trazar un perfil preciso del arte del polaco, artista necesitado de una discografía más exhaustiva. En este primer volumen se agrupan obras del primer y el último Penderecki. De los años (1960-1971) de beligerancia en los frentes más activos de la "avant-garde" europea figuran *Treno por las víctimas de Hiroshi-*

ma, *Fluorescencias* y *De natura sonoris II*, partituras en las que un efectismo de una riqueza y una imaginación avasalladoras cobran una dimensión expresiva de trágica poética. La *Sinfonía núm. 3*, escrita entre 1988 y 1995, es obra de un creador en busca de una identidad alejada de obligatorios rupturismos. Su discurso y su material sonoro —de naturaleza neorromántica— es un tanto reiterativo, su expresividad de craso dramatismo y su orquestación, ahí sí, magistral. Las versiones son tremendas y la orquesta suena divinamente.

J.T.S.

PENDERECKI: *Obras orquestales vol. 1*. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca de Katowice/Antoni Witt.

Naxos, 8.554491 • 77'25" • DDD
Ferysa ★★★★★ **ESR**



ANTOLOGÍA PURCELL

Selección de arias en versión para soprano y grupo de continuo, procedentes de obras como *The Fairy Queen* o *Hail Bright Cecilia*. Excesivo vibrato para tanta austeridad.

R.M.

PURCELL: *The Gresham Autograph*. New Chamber Opera Ensemble.

ASV, CD GAU 194 • 67'28" • DDD
Auvidis Ibérica ★★★★★ **A**

“Naxos grabará el grueso de la obra orquestal de Penderecki”

“El dramático y desesperado Schubert de Uchida es el mejor de hoy”

Discos Crítica



DEGRADADO

Un Rossini despojado de todo salvo el cascarón artificioso con el que director y cantantes buscan exclusivamente su propio lucimiento. La grabación distorsiona.

G.B.C.

ROSSINI: Misa de Gloria. Solistas. Tschechischer Kammerchor, Virtuosi di Praga/Herbert Handt.

Hänssler, CD 98.359 • 70'38" • DDD
EuroGyc ★ M



HACIA EL MEJOR CICLO DE SONATAS

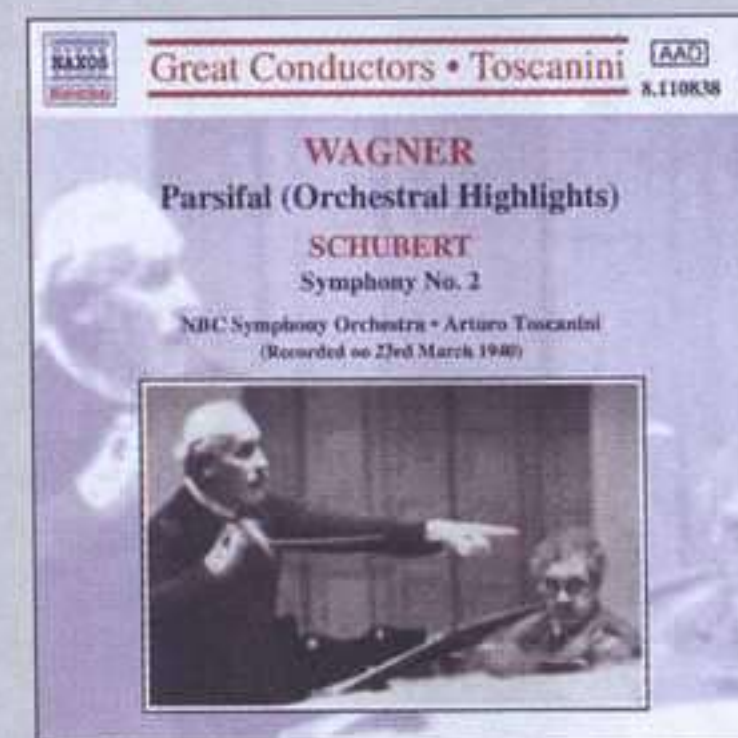
Si sigue así, Uchida completará el mejor ciclo de las *Sonatas* pianísticas de Schubert, un monumento de la música del Romanticismo al que muy pocos le han hincado el diente en su totalidad (Kempff, Zacharias, Schiff...), y ninguno con mucha fortuna; no por casualidad, sino porque entraña un inmenso reto musical, más que sólo pianístico. Incomprendidas o denostadas durante décadas (salvo la última y poco más),

Richter, Lupu, Arrau, Gilels, Brendel, Barenboim y algún otro pianista nos hicieron ver hace ya tiempo los tesoros que estas *Sonatas* encierran, y que ahora la japonesa va desvelando paso a paso con gran acierto. Nada de frivolidades, nada de delicadezas amaneradas ni de dulzuras empalagosas, tópicos que tantísimo daño han hecho a uno de los más desolados y desgarrados compositores de la historia; al contrario: dramatismo, soledad, desesperación. En la *D 845* sólo cede ante un descomunal Lupu (decca, 1979), y en la *D 575*, apenas frente a Richter (JVC, 1984), al que supera en el Andante.

A.C.A.

SCHUBERT: Sonatas para piano D 575 y 845. Mitsuko Uchida, piano.

Philips, 4625962 • 63'55" • DDD
A Universal Music Company ★★★★★ AS



INEFABLE

Inefable, por decir algo: Toscanini siempre hizo un Wagner discutible pero factible; hay que escuchar su Schubert, sin embargo, para creerlo.

P.G.M.

WAGNER: Parsifal (extractos sinfónicos. SCHUBERT: Sinfonía núm. 2. Orquesta Sinfónica de la NBC/Arturo Toscanini.

Naxos, 8.110838 • 72'58" • AAD
Ferysa ★★ E H



MÁS SIBELIUS INÉDITO

A estas alturas poco debe quedar ya del famoso compositor por llevar al disco. Y aún menos tras la aparición del presente compacto, que, junto a obras ya conocidas o –caso de *Finlandia*– archipopulares, incluye dos primeros registros mundiales: la *Cantata para la Ceremonia de Graduación de 1894* (*Cantata for the Conferment Ceremony*) y la *Cantata de la Coronación* (1896). De aquella sólo se han grabado dos partes, pues no se ha conservado la

partitura manuscrita correspondiente al solo de soprano que figura en la tercera parte, aunque sí se dispone de la música con destino a la orquesta. La otra cantata se escribió para honrar la persona del nuevo zar y Gran Duque de Finlandia Nicolás II (antes “canciller” de la Universidad de Helsinki) y también para pedir de paso mayor receptividad hacia las legítimas aspiraciones nacionales de sus súbditos finlandeses (la política de rusificación emprendida tiempo después fue la decepcionante respuesta a esos anhelos). Ambos trabajos, como los restantes del programa, reciben interpretaciones simplemente correctas. El coro me ha parecido mediocre. La soprano y el barítono logran, con apuros,

salir indemnes de su misión. Orquesta aceptable y dirección meritoria, algo morosa tal vez. Por otro lado, la toma sonora carece de relieve. La edición, eso sí, muy cuidada. O sea que el producto no está mal pero podría estar mucho mejor. Lo recomendaré, sin embargo, en atención a las novedades que contiene. Unas músicas que –prevengo al lector– tampoco son como para tirar cohetes. Y lo afirmo yo que me considero hincha casi incondicional del gran Jean.

J.A.R.R.

SIBELIUS: Cantata para la Ceremonia de Concesión de 1894. Cantata de la Coronación. Isokoski, Kortekangas. Orquesta Filarmónica de Helsinki/Leif Segerstam.

Ondine, ODE 936-2 • 58'46" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



BUEN SIBELIUS

A pesar de no ser el ideal, el de Vänskä es un Sibelius sumamente idiomático. Además, este registro presenta el interés de incluir versiones desconocidas de estas obras.

R.J.P.J.

SIBELIUS: Suite Lemminkäinen. Orquesta Sinfónica Lahti/Osmo Vänskä.

BIS, CD-1015 • 79'27" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



Los discos de Sarah Chang salen al mercado por pares: en esta misma sección se comenta también su registro del *Concierto para violín y orquesta* de Goldmark. Está claro que EMI quiere apostar fuerte por la violinista de Filadelfia, que ha demostrado ser mucho más que un viento pasajero en el aluvión de jóvenes talentos llegados del Este (Chang lleva sangre coreana en sus venas). En lugar de cultivar un repertorio más o menos convencional, el sello británico y/o la propia vio-

STRAUSS INFRECUENTE

linista están decantándose por obras infrecuentes: lo es el *Concierto* de Goldmark y lo son también las dos páginas de Richard Strauss incluidas en este disco. Ambas son anteriores a la espectacular eclosión de *Don Juan* y, no es necesario decirlo, ninguna de ellas nos muestra al mejor Strauss juvenil, aquel que asombrara al mundo con una sucesión casi ininterrumpida de obras maestras en los últimos años del siglo XIX. Se trata, eso sí, de dos partituras ambiciosas: algo más fallida la del *Concierto*, con logros indudables la de la *Sonata*, en la que no resulta difícil atisbar algunas de las señas de identidad del Strauss maduro. De esta última nos regalaron una versión memorable Kyung-Wha Chung y Kristian

Zimerman en la que ha sido su –tristemente– única colaboración discográfica hasta la fecha. Chang y Sawallisch construyen también una versión de mérito, pero no obtienen los extraordinarios resultados de aquéllos, que dieron con el tono heroico de la obra. En cuanto al *Concierto*, la competencia es poca y su lectura puede recomendarse sin ambages. Chang está espléndida y Sawallisch –cosa nada inhabitual– se muestra más inspirado desde el podio que ante el teclado.

L.G.

R. STRAUSS: Concierto para violín. Sonata en Mi bemol Mayor. Sarah Chang, violín. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Wolfgang Sawallisch.

EMI, 5568702 • 59'7" • DDD
EMI Odeón ★★★★★ A



GRATA SORPRESA

Así debemos calificar el presente registro del otrora glorioso intérprete al teclado de las difícilísimas partituras de Rachmaninov, transmutado en irregular conductor de orquestas en los últimos años. El Strauss de Ashkenazy es, como no era extraño suponer, poco “germánico” y los filarmónicos checos tampoco son tan infalibles y demolidores como sus homónimos berlineses. Pero ni lo uno ni lo otro obstan para que el director ruso firme sendas versiones de alto nivel de estos dos frescos sinfónicos del autor de *Así habló Zaratustra*.

La *Sinfonía Doméstica* se nos muestra poética, cercana, fresca. Ashkenazy crea un discurso flexible, entrañable, lejos de las moles sonoras tan aparentemente naturales en el compositor alemán. Su *Don Juan*, por otro lado, es ensoñador sin dejar de ser enérgico. La opulencia sonora de ambas obras nos envuelve sin abrumar: se diría que, inesperadamente guiados por la batuta del pianista convertido en director, hemos sorprendido al viejo Richard en zapatillas.

L.E.J.

R. STRAUSS. Sinfonía doméstica. Don Juan. Orquesta Filarmónica Checa/Vladimir Ashkenazy.

Ondine, ODE 943-2 • 59'28" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



CONCIERTO DE ORO

Nadie sabe qué parte de los aproximadamente cuatro millones y medio de dólares que ingresa la Filarmónica de Viena por “su” concierto de año nuevo se lleva el director. Tampoco de los casi dos (también millones, también de dólares) que se ingresan por venta de localidades. Y tampoco de los cuatro (seguimos en la misma unidad de medida y en la misma moneda) que se obtienen por derechos de re-

transmisión. Claro que estos señores sólo perciben un cinco por ciento de lo recaudado por ventas del disco en cuestión... Y nosotros, aquí, hablando de si Muti dirige mejor que Mehta o éste mejor que Abbado... El Concierto de Año Nuevo se ha convertido en un negocio cultural de tal magnitud que a uno se le quitan las ganas de opinar. Pero en fin, parece que para eso estamos.

El año de Haider hubo un buen concierto. Muti estuvo muy bien; mejor que en otras ocasiones, y los filarmónicos volvieron a demostrar que, en estas lides, no hay nadie como ellos. Ya está.

P.G.M.

CONCIERTO DE AÑO NUEVO DEL 2000. Obras de J. STRAUSS II, etc. Orquesta Filarmónica de Viena/Riccardo Muti.

EMI, 5673232 • 2 CD's • 92'26" • DDD
EMI Odeón ★★★★★ A



APABULLANTE

No es una *Patética* más. Fulgurante, emotiva, tensa y contundente. Además Gergiev nos regala un *Romeo* electrizante, vertiginoso, consiguiendo una respuesta orquestal milagrosa.

P.S.D.J.D.

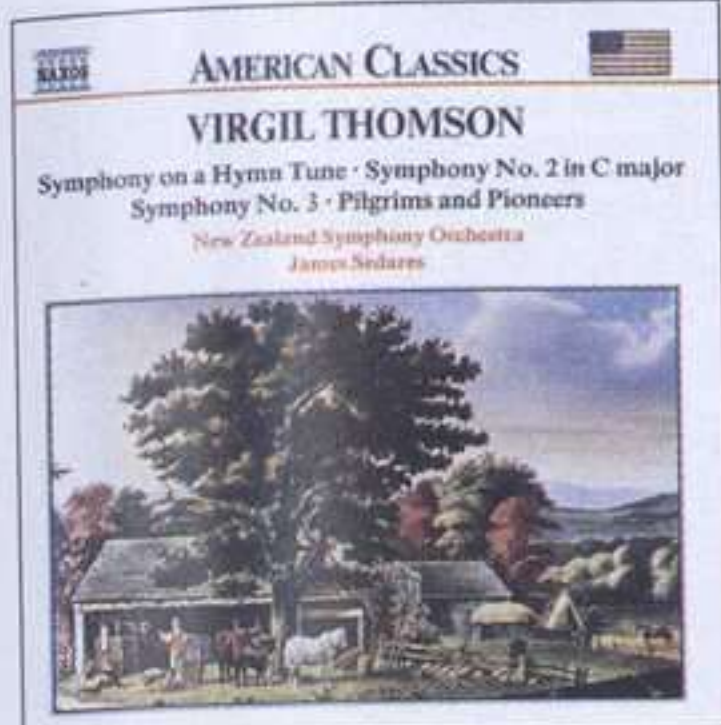
TCHAIKOVSKY: Sinfonía núm. 6 "Patética". Romeo y Julieta. Orquesta Kirov/Valery Gergiev.

Philips, 4565802 • 69'15" • DDD
A Universal Music Company ★★★★★ A

“Con Ashkenazy
hemos sorprendido
a Richard Strauss
en zapatillas”

“Villa Rojo, uno de
los más excitantes
compositores
españoles”

Discos
Crítica



IMPRESINDIBLE

Prosigue la espléndida serie de Naxos llamada “Clásicos Americanos” esta vez con músicas de un autor fundamental, Virgil Thomson. Buenísima interpretación. Imprescindible.

P.G.M.

VIRGIL THOMSON: Sinfonías núms. 2 y 3, etc. Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda/James Sedares.

Naxos, 8.559022 • 64'21" • DDD

Ferysa ★★★★★ **ES**



PIROTECNIA

No es bueno jugar con fuego y, en este caso, nuestro intérprete se acerca peligrosamente a las llamas. Los pasajes más virtuosísticos se le escapan de las manos. La orquesta, correcta.

E.C.C.

VIEUXTEMPS: Conciertos para violín núms. 1 y 4. Misha Keylin, violín. Orquestas/Burkh, Yuasa.

Naxos, 8.554506 • 70'3" • DDD

Ferysa ★★☆☆☆ **E**



CLARINETE VIVO

Jesús Villa Rojo es uno de los más renovadores y excitantes compositores españoles contemporáneos, pero también ha sido (durante decenios, ya) uno de los mejores difusores de nuestra música, tanto como intérprete como animador. El LIM, grupo creado entorno a su figura, ha atravesado durante años el desierto de la incompreensión y la indiferencia, logrando que la semilla musical de nuestro país no pereciera.

Como compositor, muy próximo a las generaciones “post 51” (Angel Oliver, Miguel Angel Coria...), su obra ha girado de una manera casi obsesiva entorno al clarinete (instrumento del cual es un virtuoso excepcional), la música gráfica y la música electroacústica.

Estos dos discos se centran en estos conceptos creativos y son el mínimo que la justicia musical debe al autor alcarreño. Obras áridas, pero merecedoras de toda nuestra atención en unos tiempos en los que no es ésta precisamente la línea musical que más abunda. El riesgo siempre encomiable en un creador.

J.B.

VILLA-ROJO. El clarinete actual, vols. 2 y 3. Jesús Villa-Rojo, clarinete.

Emec, E-038, 039 • 57', 47' • DDD

Emec ★★★★★ **AR**



EL MEJOR VIVALDI

No se puede tocar mejor ni es posible hacer más música. Auténticos virtuosos (secuaces de Savall) que disfrutaban como micos, transmitiéndonos su entusiasmo con toda naturalidad.

J.T.S.

VIVALDI: Conciertos R 453, 455, 463, 477, 488, 498 y 545. Alfredo Bernardini, oboe. Josep Borrás, fagot. L'Armonia e L'Invention/Bernardini.

Astrée, AS 128537 • 66'56" • DDD

Auvidis Ibérica ★★★★★ **MR**



La prestigiosa serie que Decca viene dedicando con orgullo a la llamada música “degenerada”, la multilaureada Entartete Musik, comienza a mostrar preocupantes síntomas de debilitamiento y desorientación. Sus discos siempre se han caracterizado por presentar, a veces por primera vez y casi siempre en óptimas condiciones, música maravillosamente innovadora, de una calidad indiscutible y, ya por el carácter “revolucionario” de su espíritu o por el origen

PERDIENDO EL RUMBO

no ario de sus creadores, inclementemente castigada por el estigma de la persecución nazi. Sin embargo, el interés que pudo despertar la publicación de *La condesa de Chicago*, la opereta de Kálmán que precedió hace unos meses al compacto aquí comentado, quedaba ya lejos de la violenta conmoción que provocaron en su día los discos de Schulhoff y Krenek que inauguraron la serie. El de éste, limitado por la escasa entidad de las obras seleccionadas antes que por la inquieta y original figura del judeo-alemán Stefan Wolpe (1902-1972), no es mucho mayor. Wolpe abandonó Europa en 1934 y se instaló en Palestina antes de establecerse definitivamente en Estados Unidos para de-

dicarse en cuerpo y alma a la enseñanza y la investigación y composición musicales. Sus composiciones importantes, sus obras realmente personales no empezaron a ver la luz hasta los años cuarenta, y si bien *Zeus und Elida* y *Schöne Geschichten* encierran una encantadora inspiración dadaísta, ambas son anteriores a su exilio americano y, en buena medida, carecen de mayor valor que el ilustrar musicalmente la etapa más contestataria del autor. Las interpretaciones son impecables.

M.A.H.

WOLPE: Zeus und Elida. Schöne Geschichten. Blues. Solistas. Ebony Band, Capella Amsterdam/Werner Herbers.

Decca, 4600012 • 58 • DDD

A Universal Music Company ★★★★★ **A**



EL HECHIZO DEL AMOR

La canción profana de la Alta Edad Media nos sugiere una época vital y convulsa en la que los sentidos priman sobre la razón. Un tiempo de innovaciones técnicas en la música: notación, ritmo, armonía —el Ars Nova— que a la luz de la historia y con el testimonio de los abundantes recitales discográficos, se nos revela atractivo y embriagador en extremo. Ya sea cantando al dolor o a la alegría siempre aflora el amor —y la poesía— como leitmotiv vital. El motete y la canción polifónica, vehículo para un desfile de maravillas, esta vez a cargo de los hermanos Lesne que suman sapiencia y virtuosismo y nos ofrecen una lección de ornamentación y verdad estilística: líneas puras y claras, expansión contenida, ángulos definidos, equidistancia entre incisividad, interiorismo y expansionismo. Una mirada racionalista y penetrante en suma, adjetivos que remiten a una interpretación renacentista: la razón sobre los sentidos, visión diferente pero tan perfectamente válida. Una maravilla y por favor que no paren.

A.B.L.

D'AMOURS LOIAL SERVANT. Obras de CASERTA, LANDINI, MACHAUT, etc. Gérard Lesne. Alla Francesca.

Virgin, 5453572 • 65'11" • DDD
EMI Odeón ★★★★★ **AR**



HIT PARADE

De nuevo Mischa Maisky y Daria Hovora. Un tándem que, aunque notable, no termina de resultar brillante. Ambos músicos se comprenden a la perfección en sus evoluciones, pero son precisamente éstas las que no terminan de cuajar. Quizá la causa sea que a ambos intérpretes les faltan esas vueltas de tuerca que distinguen al buen músico del virtuoso genial. La técnica es buena, pero no prodigiosa y la interpretación es más

afectada que profunda. El resultado, por tanto, no termina de ser redondo. Maisky es un buen violonchelista, pero se echa de menos más contundencia en su arco, más seguridad en un sonido que se vuelve inseguro en el pianissimo y que adolece de un vibrato algo obsesivo. Su alter ego le sigue, pero no aporta la perspectiva de una personalidad al teclado. Es una buena compañera, pero añade poca chispa al diálogo. Ambos se hallan muy lejos de parejas que legaron no sólo música sino una visión nueva de cada partitura. Buen trabajo, pero con reservas.

E.C.C.

APRES UN REVE. Obras de FAURÉ, BIZET, RAVEL, etc. Mischa Maisky, chelo. Daria Hovora, piano.

D.G., 4576572 • 78'21" • DDD
A Universal Music Company ★★★★★ **A**



CARNE Y PESCADO

Desigual intento de hermanar dos liturgias enfrentadas. Indiscutible como transmisora de los sonidos sacros orientales, Keyrouz defrauda comprensiblemente en los *Avemarias* occidentales de Schubert y compañía.

M.A.H.

CANCIONES SACRAS DEL ESTE Y EL OESTE. Sor Marie Keyrouz. Ensemble de La Paz. Orq. Auvernia/Beek

Virgin, 5453892 • 2 CDs • 114'46" • DDD
EMI Odeón ★★★★★ **A**



En DVD Vídeo (con imágenes) están lanzándose multitud de películas, pero muy poca música clásica, y las principales compañías discográficas —salvo Sony— no se mojan (¿estamos siguiendo los mismos pasos... hacia el abismo que con el laser disc, e incluso más pronto?). Esta "institución" de los conciertos "europeos" de la Filarmónica de Berlín el 1.º de mayo de cada año empieza a tener tradición y a suscitar amplio in-

CONCIERTO EUROPEO DE 1998 EN DVD

terés. Éste de 1998 tuvo lugar en el Museo Vasa de Estocolmo, que goza de unas espléndidas condiciones acústicas. El heterogéneo programa tuvo el acierto de convocar a dos maravillosos coros locales, cuya intervención en *Sirenas* y en las *4 Piezas Sacras* estuvo al superlativo nivel de la Orquesta. La Obertura de *El holandés errante* que abrió el concierto conoció una plasmación sonora brillante, pero un tanto epidérmica, delatando además una no muy estrecha familiaridad de Abbado con Wagner. Se agradece programar *La Tempestad*, la notable fantasía sinfónica de Tchaikovsky muy rara vez escuchada en una sala de conciertos; fue quizá lo mejor de la velada.

En los *Nocturnos* de Debussy, tras unas *Nubes* no muy en su sitio y de sonoridades no muy nítidas, las *Fiestas* se animan y en *Sirenas* se logra un refinado equilibrio entre voces e instrumentos, con algunos hallazgos ciertamente singulares. Las *Piezas Sacras* verdianas, finalmente, se escucharon en una irreprochable versión de "rutina de altura", algo apresuradas y ayunas de *pathos* o de tensión emocional.

A.C.A.

CONCIERTO EUROPEO 1998. Obras de WAGNER, TCHAIKOVSKY, DEBUSSY y VERDI. Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado.

TDK, 545027000906 • DVD • 118' • DDD
JRB ★★★★★ **A**

“El nuevo disco de Alla Francesca, con Brigitte y Gérard Lesne, es una maravilla”

“Nuevo éxito de Opera Rara gracias a la publicación de ‘La Potenza d’Amore’”

Discos Crítica

COLORES PARA BAILAR



El conjunto estadounidense Piffaro es un grupo notable. Resulta sorprendente ver (30 años después de que la música antigua se convirtiera en algo más que una moda de minorías), el carácter casi pedagógico de sus discos, el interés por mostrar las formas y los sonidos de los instrumentos del Renacimiento: los sacabuches, las flautas dulces, las chirimías, los cromornos, las gaitas, los laúdes... La ilusión con la que nos descubren la libertad

que estas músicas ofrecen a los intérpretes. Con este compacto, dedicado a danzas flamencas del Renacimiento, Piffaro continúa su serie regional sobre el repertorio cortesano que más pudo hermanarse con el popular: el entonces “menor” género instrumental. Así, sus anteriores trabajos sobre danzas italianas, francesas y españolas, encuentran en éste su natural continuación geográfica. Es de suponer que el itinerario continuará en Alemania o Inglaterra. Desde luego es un trabajo muy bien hecho, casi tan preciso en cuanto a sonido como el de un Philip Pickett y su New London Consort, y, en muchas cosas, más humano y espontáneo. Grabaciones como ésta hay mu-

chas, desde Clemencic a Savall, pasando por Mendozze u otros muchos, pero la calidad de Piffaro convierte ésta en una opción muy poderosa. Una música alegre, con un profundo sabor a antiguo, que enseña una faz más popular y desenfadada del mismo Flandes que parió a un Josquin, un Ockeghem o a un Lassus (de hecho escuchamos aquí a algún que otro polifonista de su talla). Una variada paleta de colores tímbricos que parecen sacados de los festivos cuadros de Bruegel.

R.M.

UNA FIESTA FLAMENCA. Obras de **DE LA RUE, SUSATO, OBRECHT, etc.**
Piffaro/Joan Kimball, Robert Wiemken.
Archiv, 4576092 • 64'34" • DDD
A Universal Music Company **★★★★A**



CASANOVA Y LA MÚSICA

Un interesante recorrido musical por la vida del célebre aventurero veneciano Giacomo Casanova (1725-1798), de la mano de algunos de los grandes intérpretes de la música barroca.

E.T.H.

GIACOMO CASANOVA Y LA MÚSICA DE SU TIEMPO. Varios.
D.G., 0028944563429 • 73'24" • DDD
A Universal Music Company **★★★★A**



REVELADOR

Interesante, completa y útil selección con la que uno puede hacerse una buena idea del arte del versátil Aldo Ciccolini. 4 reveladores cedés con música de Schubert, Satie, Grieg, etc.

P.G.M.

INTROUVABLES DE ALDO CICCOLINI. Obras de **CHABRIER, SATIE, GRIEG, SCHUBERT, etc.**
EMI, 5735952 • 4 CDs • 314'19" • ADD
EMI Odeón **★★★★E**



NOCHE RUSA: FIESTA AL AIRE LIBRE

Un atardecer de finales de junio de cada año la Filarmónica de Berlín da en el “Waldbühne”, en las afueras de Berlín, un concierto festivo ante miles de personas. El de 1993 se nos ofrece ahora en DVD Vídeo, y estuvo a cargo de Ozawa, director muy afín al programa de esta velada “rusa”. El popular repertorio conoció, con todo, lecturas algo desiguales: *La gran Pascua rusa* tuvo pretensiones de ori-

ginalidad que no siempre se plasmaron en aciertos, así como un exhibicionista final. Maravillosa la suite de *Cascanueces*. Vistasas y de feroz colorido las *Danzas Polovisianas*, espléndidas salvo alguna rareza aislada las tres danzas finales de la suite *El pájaro de fuego*, veloz y algo embarullada la *Obertura 1812*, frenética y excitante la *Danza del sable*, muy sentimental y rubateado el *Vals de la Serenata para cuerda* de Tchaikovsky y, antes del inevitable *Berliner Luft*, una despistadísima *Marcha Radetzky*.

A.C.A.

NOCHE RUSA EN BERLIN, 1993. Obras de **TCHAIKOVSKY, BORODIN, etc.**
Orquesta Filarmónica de Berlín/Seiji Ozawa.
TDK, 5450270000913 • DVD • 98' • DDD
JRB **★★★★E**



AMOR BURGUÉS

Excepcional disco tanto por la categoría del repertorio ¿menor? elegido como por la interpretación como por las notas, un pequeño ensayo. Así era la música de los salones del XIX de conmovedora y acogedora.

J.M.

LA POTENZA D'AMORE. Obras de **MERCADANTE, ROSSINI, MAYR, etc.** Miricioiu, Cullagh, Ford, Matteuzzi, David Harper, piano.
Opera Rara, ORR 208 • 79'42" • DDD
Diverdi **★★★★AS**

Ópera zarzuela y recitales



El sello Opera Rara presenta la segunda grabación completa en estudio del *Otello* de Rossini, que compite ventajosamente con la ya clásica de Philips (Carerras/López-Cobos). En primer lugar, ofrece un apéndice tan interesante como es el "lieto finale" del tercer acto, a partir de la entrada de Otello "Eccomi giunto". La comparación con el final serio resulta aleccionadora acerca de los procedimientos musicales de Rossini. Otros apéndices incluyen el aria de salida de Desdém-

EL "OTELLO" ROSSINIANO CON FINAL FELIZ

na (interpolada de *La Donna del Lago* por Giuditta Pasta) y alguna "aberración" tan curiosa como la asunción del papel de Otello por una mujer (también obra de Pasta), ejemplificada en el dueto núm. 17 (*Otello/Iago*). Aparte de toda esta información musicológica, la versión tiene verdadero peso interpretativo porque reúne voces bien entrenadas en el belcanto. Sin el esplendor tímbrico de las del registro Philips, éstas poseen mayor autenticidad de estilo y producen la inusual impresión de "ensemble", imprescindible en una ópera donde hay tres partes protagonistas de tenor. Bruce Ford (*Otello*) se afirma como primer tenor británico, mientras el veterano

Matteuzzi y el cada vez más emergente Juan José Lopera brillan con luz propia. La *Desdémona* de Elizabeth Futral, siendo excelente, no logra eclipsar a la de von Stade. Buena dirección de David Parry. Magnífica toma sonora y lujosa presentación literaria y gráfica. Creo que estamos ante uno de los mejores registros rossinianos publicados en los últimos años. Aunque ya tenga la versión Philips, no lo dude: compre ésta. No le defraudará.

G.B.

ROSSINI: Otello. Ford, Futral, Matteuzzi, D'Arcangelo, etc. Orquesta Philharmonia/Favid Parry.

Opera Rara, ORC 18 • 3 CDs • 227'23" • DDD
Diverdi ★★★★★ ASR



NUEVOS TRIUNFOS DE ARIA RECORDING

Que yo sepa, es la primera vez que se agrupan en disco compacto los registros operísticos completos de Conchita Supervia ("Vals de Musetta" de la película "Evensong" de Victor Saville, incluido), entrega que viene a sumarse a un primer volumen de canciones ya publicado en tiempos por Aria. Conchita fue una mezzosoprano cuyos revulsivo arte, simpatía y ardiente temperamento sirvieron para sentar las bases de la interpretación contemporánea de Carmen, Rosina o Angelina (de Berganza a Bartoli). Tal es la modernidad del arte de Supervia que su vigencia es, aún hoy, indiscutible. Todavía queda material fonográfico de la barcelonesa (*Canciones populares* de Falla, por ejemplo) por restaurar e incorporar a la serie. La labor emprendida por la firma Aria Recording no tiene precio. Gracias a esta joven compañía estamos recuperando (en estupendas condiciones sonoras) los más valiosos tesoros discográficos legados por nuestros más ilustres astros líricos en las primeras cuatro décadas del siglo. ¡Ánimo! Indispensable.

J.T.S.

SUPERVIA, Conchita. Grabaciones operísticas completas.

Aria, 1030 • 3 CDs • 203'29" • ADD
Aria, S.L. ★★★★★ ASR



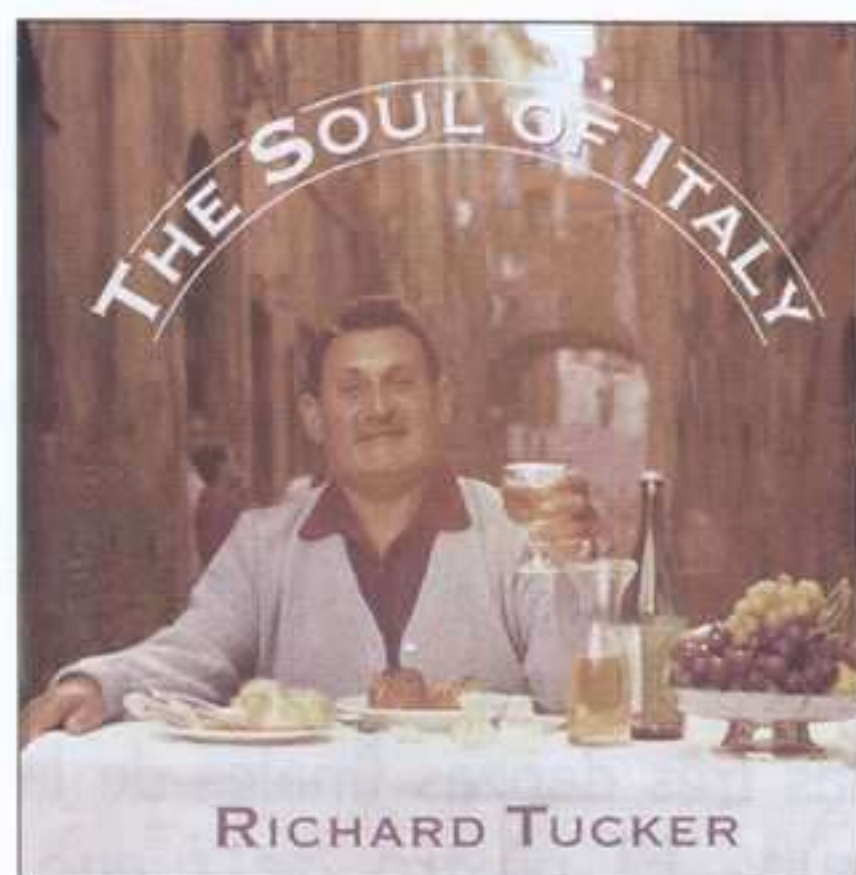
BUENA REEDICIÓN

Esta *Armida* de 1992 conserva la buena salud musical que siempre tuvo. La añorada Gasdia y el trío tenoril Merritt/Matteuzzi/Ford (muy joven) casan bien con la batuta.

G.B.

ROSSINI. Armida. Gasdia, Merritt, Ford, Matteuzzi, Furlanetto. I Solisti Veneti/Claudio Scimone.

Arts, 47327-2 • 2 CDs • 123'5" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



MAL ESTILO Y MUCHA PASIÓN

Para haber sido una voz educada en la sinagoga, el estilo "italiano" de Richard Tucker siempre fue admirable en el campo de la ópera. El teatro proporcionaba a este artista tan singular toda la carga emotiva que su temperamento precisaba para resultar convincente, incluso aun cuando fuese arbitrario en ciertas soluciones interpretativas. Afrontar las cultas melodías de Scarlatti, Bellini, Giordani, Cherubini,

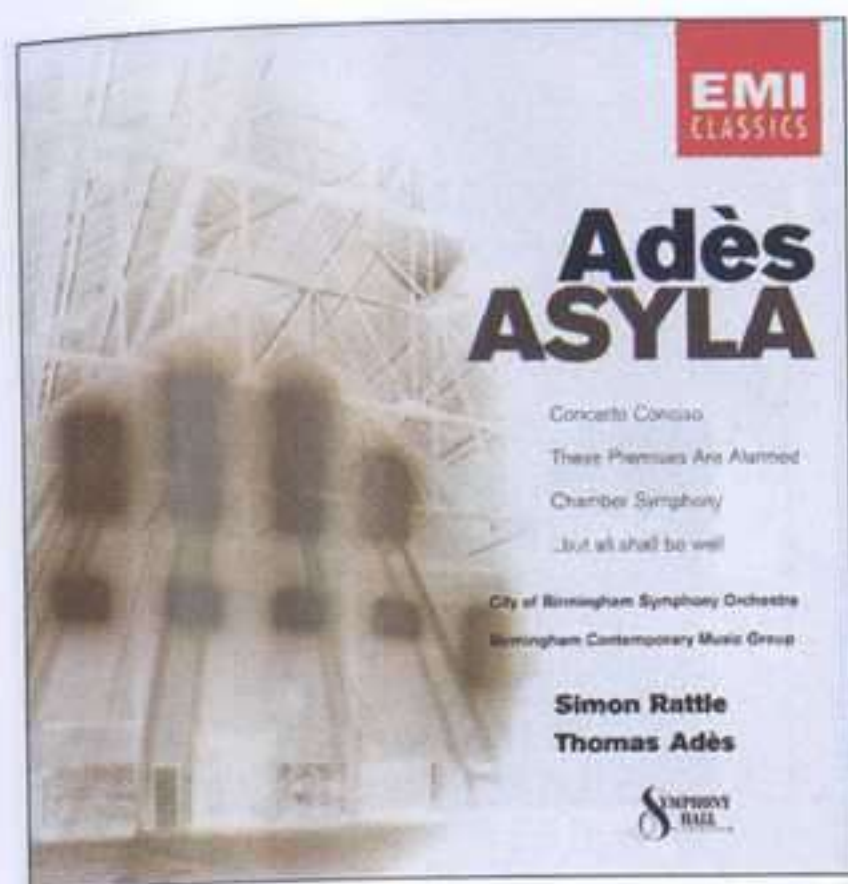
Legrenzi, Caldara, Pergolesi o Rossini supone adentrarse en "el alma de Italia". Y así se titula este programa, recopilado a partir de grabaciones de 1963-64, cuando la voz de Tucker se había endurecido y la emisión, fibrosa y forzada, delataba la mala salud física del tenor. Ante tal cúmulo de circunstancias, uno siente que ha de ser benévolo, y hasta piensa que el disco tiene su interés para los admiradores de Tucker. Mas la cosa se detiene ahí. Para escuchar estas melodías bien cantadas, váyanse a Bergonzi (Ensayo).

G.B.

TUCKER, Richard. El Alma de Italia.

John Wustman, clave y piano. Orquesta Sinfónica Columbia/Nicolas Flagello.

Sony, SMK 66309 • 71'40" • ADD
Sony Music Ent. Spain ★★ A



AN ARTIST AS A YOUNG-MAN

Estos tres discos constituyen, parafraseando la novela de Joyce, un auténtico *Portrait of an artist as a young man*. Y es que permiten conocer prácticamente todo el catálogo (a excepción de una ópera en otra referencia de EMI) del joven compositor británico Thomas Adès, nacido en 1971, desde el Op. 1 de 1990 al Op. 18 de 1998, es decir, obras que han sido escritas entre los 19 y los 27 años de edad. Y aunque EMI las comercializa ahora simultáneamente ahora en España, siendo su aparición original más escalonada, puede decirse que se trata de un proyecto sin precedentes en el mercado discográfico. El más similar fue el que emprendió hace ya tiempo la firma Le Chant du Monde, en una serie de monográficos dedicados a músicos nacidos en la década de los 60, como Campo, Yanov-Yanovski o Lazkano. Ni siquiera autores de un sólido prestigio internacional, como Rihm (n. 1952) o el también británico Turnage (n. 1960) han gozado de ese privilegio, siendo su presencia discográfica bastante más tardía. Sólo por el riesgo que esta iniciativa entraña merece ser destacada. En un panorama como el de nuestro país, donde los mecanismos de promoción y

logro de prebendas siguen dominados, en lo que es una de las herencias del rancio franquismo más entusiásticamente asumidas en la democracia española, por la corruptela, el amiguismo o la simple descendencia familiar (hijo/a de...), semejante apuesta no puede situarse sino bajo sospecha. Cuando se escuchan las obras de Adès pronto se disipan las sombras. Por supuesto las 17 composiciones incluidas no poseen el mismo nivel. Algunas, más que por sí mismas, interesan en cuanto muestras de la constante movilidad de un joven autor: las tendencias a las que se aproxima, los abandonos o elaboraciones de rasgos previos, los ensayos con distintas plantillas instrumentales...

La poética de Adès se inscribe sólidamente en el panorama musical británico de la segunda mitad del s. XX. Las renovadoras figuras de Britten y Tippett señalan posibles vías, alejadas del vanguardismo militante pero inteligentemente permeables a sus búsquedas lingüísticas, y siempre en fértil diálogo con la tradición. Creadores, más o menos ortodoxos, como Birtwistle o Maxwell-Davies, los explorarán. Otros, Bryars o Nyman, los conducirán a comerciales soluciones, con

procedimientos minimalistas o arcaicas resonancias. Adès comparte señas de identidad con su compatriota Turnage, por el que he manifestado mi admiración. Asombra en Adès su precoz dominio del oficio, intachable en todo momento. Seduce la apariencia sonora, líneas y superficies transparentes, móviles, opulentas y ricas. La exuberancia de recursos, desde los derivados del jazz (síncopas o gestos instrumentales, emociones y fórmulas del blues) a un lirismo de filiación romántica, a veces barrocos perfiles o legados vanguardistas (piano preparado) y la diversidad de atmósferas (suspendidas y evanescentes, rítmicamente dinámicas o acentuadas agresivamente), atraen y, al mismo tiempo, hacen peligrar la música de Adès.

Junto a espléndidas páginas, como *Five Eliot Landscapes*, *Chamber Symphony*, *Catch*, *Life Story* o, sin duda la de mayor entidad, *Asyla* para orquesta, hay divertimentos o exhibicionistas demostraciones, peligrosas cuando el lirismo se torna sentimental o epidérmico. Una creación, pues, en pleno desarrollo, con unos intérpretes de lujo, entre los que se cuenta el propio compositor, que hacen aún más disfrutable este encuentro, que recomiendo se establezca por el genéricamente titulado *Asyla* y se continúe con *Life Story*, no tanto con el restante.

D.C.S.

ADES. Asyla. Concerto conciso, etc.

Varios solistas, orquestas y directores.

EMI, 5568182, 5696992, 5722712 • DDD

EMI Odeón

★★★★A



EXTRAÑO MEJUNGE

Un magistral violonchelista barroco metido a director, una correcta orquesta de instrumentos modernos y una muy buena oboísta historicista rinden delicada pleitesía a los Bach.

J.T.S.

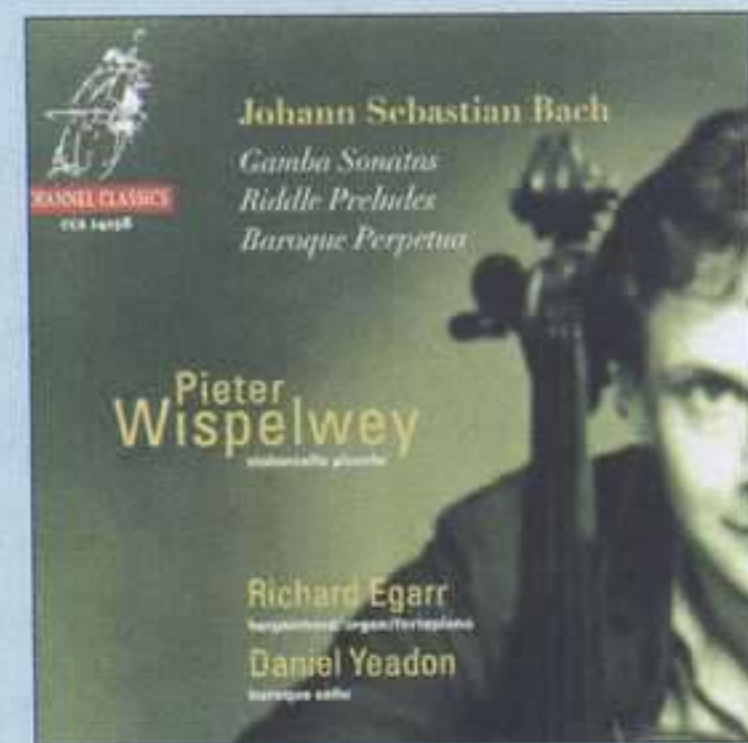
J.S. BACH, J.C. BACH, C. Ph. E. BACH. Conciertos para oboe.

Pauline Oostenrijk, oboes. Nieuw Sinfonietta Amsterdam/Linden.

Vanguard, 99069 • 51'16" • DDD

Gaudisc

★★★★A



HOMENAJEADO

El protagonista de este año de nuevo en manos de Pieter Wispelwey, que ejecuta sus partituras con fortuna en un buen registro, aunque no sobresaliente, con buen criterio.

E.C.C.

BACH. Sonatas para viola da gamba BWV 1027-1029. Pieter Wispelwey, chelo piccolo. Richard Egarr, clave, órgano y fortepiano. Daniel Yeadon, chelo.

Channel, CCS 14198 • 59'17" • DDD

Antar Producciones

★★★★A



El penúltimo escalón en la integral de órgano de Bach que Teldec ha encomendado al maestro Koopman.

PENÚLTIMA ENTREGA

Aunque sabemos que es mucho lo que se ha perdido, no cabe albergar muchas esperanzas sobre la posibilidad de encontrar la parte del legado de Bach que nunca llegó hasta nosotros. Sólo un golpe de suerte podría depararnos una gran sorpresa: la investigación bachiana ha alcanzado altísimas cotas de refinamiento y los mejores estudiosos de su obra se muestran escépticos en este sentido.

A la cabeza de todos ellos se encuentra quizás Christoph Wolff, alemán de origen pero docente desde hace décadas en Estados Unidos. Él es la cabeza pensante de la integral de las cantatas y la obra orgánica de Bach que Ton Koopman está grabando para Erato y Teldec, respectivamente, desde hace algunos años. Y él fue también en 1984 el codescubridor de los conocidos como *Corales Neumeister* en la Universidad de Yale.

Cabe imaginar que éste será el contenido de la última entrega de la integral orgánica grabada por Koopman, que se enfrenta ahora al penúltimo escalón: los *Corales Kirnberger*, que toman su nombre de Johann Philipp Kirnberger y que se conservan en dos fuentes manuscritas de finales del siglo XVIII, hoy en la

Staatsbibliothek de Berlín. Se trata, por tanto, de preludios corales que quedan fuera de las principales fuentes que los han transmitido (*Orgelbüchlein*, *Clavier-Übung III*, *Schübler*, *Corales de Leipzig*). Koopman ya había incluido algunos de ellos (*BWV 690-691, 705-708*) en el volumen núm. 9 de su integral.

Ahora concluye el recorrido por el manuscrito asociado con Kirnberger y avanza hasta *Wir glauben all an einem Gott BWV 765* o el bellissimo *O Lamm Gottes, unschuldig BWV 1085*, aislado por una de esas incongruencias de ubicación del catálogo de Schmieder, presa de su estricta división en bloques de obras y su consiguiente numeración correlativa.

Es decir, se sitúa justo en la antesala de los *Corales Neumeister*, y algunos de ellos aparecen incluso sin el correspondiente número de BWV, ya que Schmieder no llegó siquiera a incluirlos en su obra, una situación que no se repetirá a buen seguro en el Bach Compendium, la nueva y completísima ordenación sistemática de toda la obra de Bach que siguen llevando a buen puerto Hans-Joachim Schulze y el propio Wolff.

A lo largo de estos dos discos generosos en dura-

ción (alrededor de los 77 minutos cada uno), Koopman despliega toda su maestría como organista, una faceta en la que ha encontrado pocos colegas de su altura en los últimos años.

Koopman domina todos los estilos y su arte nos asombra por igual desde las más sencillas piezas "manualiter" (como las dos *Fughettas BWV 703 y 704*) hasta las piezas más ambiciosas y complejas, como la espléndida fantasía coral sobre *Christ lag in Todes Banden BWV 695*. De Koopman hay que esperar cualquier cosa menos monotonía o conformismo.

Aunque ya ha dejado de lado los excesos y las extravagancias de los comienzos de su carrera, su Bach es siempre fresco y sorprendente (óigase, por ejemplo, el fraseo en el pedal de la melodía de *Wo soll ich fliehen hin BWV 694*).

Cuenta además en toda esta serie con el aliado de una serie de instrumentos históricos extraordinarios, en este caso el órgano de la Walburgiskerk de Zutphen, que en manos del holandés parece una fuente inagotable de colores y posibilidades expresivas.

Cuando ya se avista la meta, esta integral se erige en una opción irrenunciable para conocer el colosal legado organístico de Bach.

L.G.

BACH. La Obra para órgano, vol. 10. Corales Kirnberger. Christ Lag in Todes Banden BWV 695; etc. Ton Koopman, órgano.

Teldec, 3984248282 • 2 CDs • 153'8" • DDD
Warner Music Spain ★★★★★ AR



MAESTROS

Es difícil que un cuarteto pueda tocar mejor. La formación húngara demuestra una vez más su calidad y su "cantidad" musical en cada compás de este espléndido registro beethoveniano.

E.C.C.

BEETHOVEN. Cuartetos op. 59, núm. 3 "Razumovsky" y op. 127. Cuarteto Kodaly.

Naxos, 8.550563 • 68'3" • DDD
Ferysa ★★★★★ E



DE CABECERA

Un disco que merece estar "en la mesilla de noche" de los amantes del compositor de Bonn: Cuatro ases de la cuerda comparten genio y espíritu en sus ejecuciones. Una interpretación sobresaliente.

E.C.C.

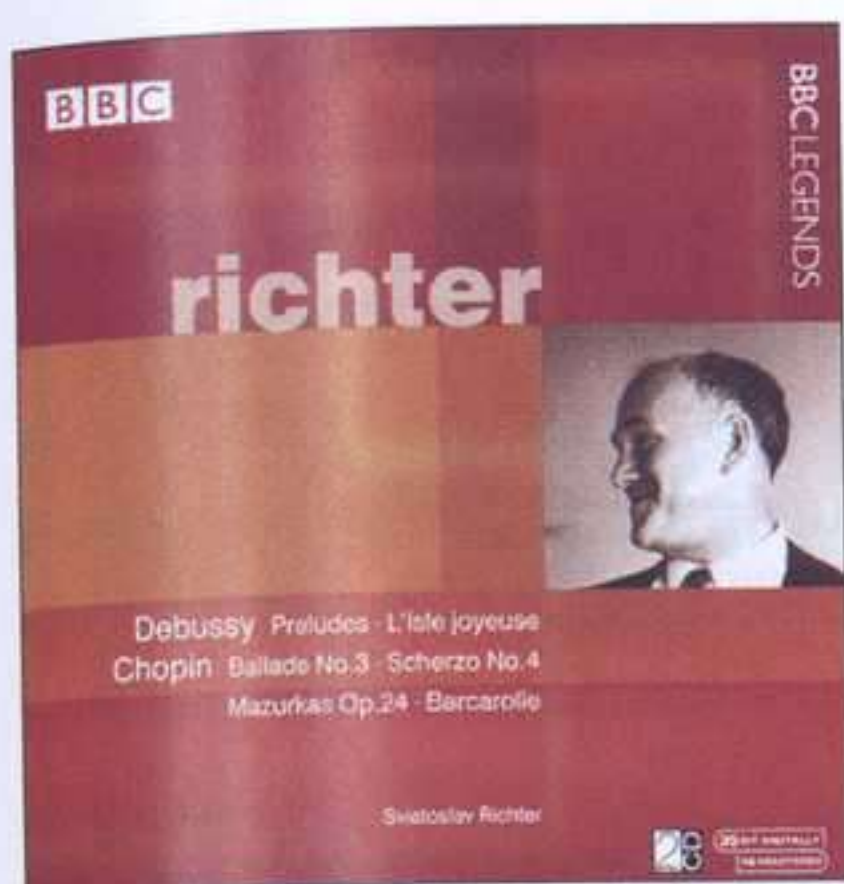
BEETHOVEN. Cuartetos de cuerda H.34 y op 132. Cuarteto Kodaly.

Naxos, 8.554592 • 54'29" • DDD
Ferysa ★★★★★ E

“Koopman se erige en opción irrenunciable para conocer el órgano de Bach”

“Scherbakov da la talla en las Sinfonías de Beethoven/Liszt”

Discos Crítica



Nadia Boulanger, Benjamin Britten y Sviatoslav Richter: algunos de los artistas congregados en el nuevo lanzamiento de BBC Legends.

LA BBC EXHIBE SUS TESOROS

Hay más de una agradable sorpresa en esta nueva entrega de los archivos sonoros de la BBC. El disco consagrado a la gran Nadia Boulanger, sin ir más lejos. El programa, todo él de hondo calado espiritual, recoge tres piezas de su hermana Lili, fallecida prematuramente, y que dan fe de sus notables dotes como compositora. Con todo, la parte del león se la lleva el *Requiem* de Fauré, una obra que tuvo siempre para Nadia un significado muy especial. Queda bien claro en esta extraordinaria lectura de 1968, una de las más emotivas que he tenido ocasión de escuchar. Imbuida de un poderoso carácter testimonial, la interpretación de la *Sinfonía* núm. 14 de Shostakovich posee un rango similar. Se trata de un registro de 1970 que recoge el estreno fuera de la Unión Soviética de la versión original (con los textos en ruso) a cargo de su dedicatario, Benjamin Britten. El genial músico inglés, familiarizado quizá con la perspectiva de una muerte no demasiado lejana, parece sintonizar a la perfección con el desgarramiento de la pieza, al igual que sus dos solistas, Mark Rezhetin y, muy particularmente, una asombrosa Vishnevskaya, que “dice” con una vehemencia cerca-

na a la alucinación. La temperatura alcanzada es considerable. No es ésta la única contribución de Britten, que borda una lectura referencial de su *Nocturno* junto a su compañero Peter Pears. Pero es sin duda en la faceta de pianista donde podemos disfrutar de la expresión más profunda de su arte. Estos discos, grabados en su mayoría en The Maltings, nos ofrecen una oportunidad inmejorable de escucharlo junto a algunos de sus cantantes predilectos: el ya citado Pears, Dietrich Fischer-Dieskau y John Shirley-Quirk. La media es alta, aunque es en Schubert donde se logran los momentos de mayor intensidad (¿se acuerdan de aquella maravillosa interpretación de la *Sonata Arpeggione* con Britten y Rostropovich?). Pears y Dieskau representan dos vías fascinantes e igualmente válidas, aunque la superior belleza vocal del alemán, en una época de esplendor absoluto, pesa lo suyo. Redondea esta amplia selección schubertiana una versión absolutamente transfigurada de *El pastor en la roca*, con prestaciones de lujo de Thea King al clarinete y Heather Harper, que canta con gran arte por encima de algún leve apuro vocal. Un verdadero placer. Como era de esperar, la

ilustrativa muestra de canciones inglesas tiene en Britten y Pears a dos valores ideales.

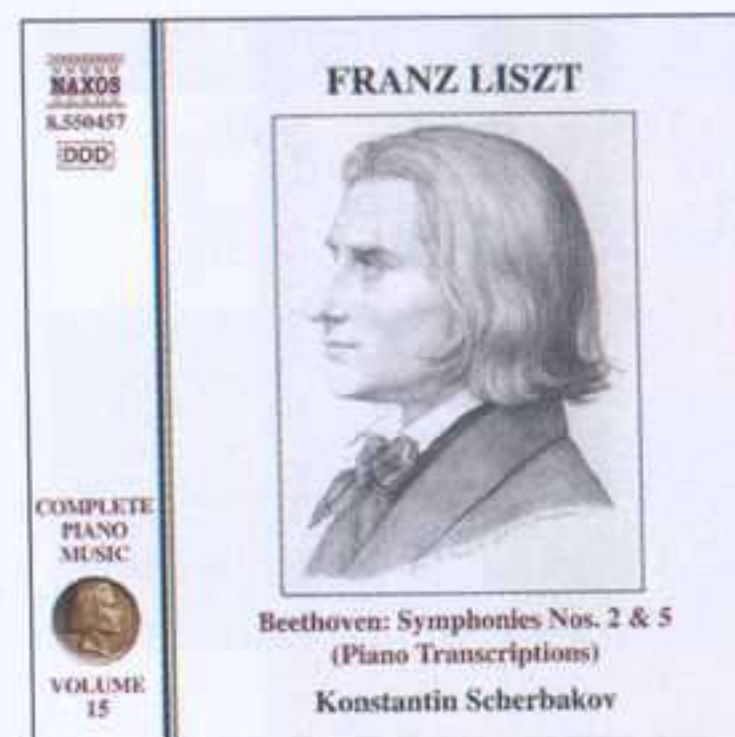
Sviatoslav Richter protagoniza un álbum doble con tomas de los años 61, 63 y 67 dedicadas casi íntegramente a Chopin y Debussy. El conjunto, sustancioso e irregular, permite apreciar el pianismo esencial del ruso. Destacaría sobre todo la amplia selección de preludios debussyanos, casi una integral (el 2.º libro se ofrece completo). En el olimpo de lo indiscutible, la exquisita musicalidad de Lucia Popp resplandece una vez más en estos recitales de 1982 y 1991, dos años antes de su muerte. A pesar de la distancia entre ambos resulta muy difícil apreciar el menor signo de decadencia vocal: la Popp está siempre fantástica y se sumerge con la misma naturalidad en mundos tan dispares como los de Mozart, Dvorák o Strauss. Parsons y Gage, los mejores, la acompañan admirablemente. Todavía la echamos de menos.

Conviene señalar la altísima calidad de sonido de estas grabaciones, fruto sin duda tanto de las tomas originales (en su mayoría estéreo) como del magnífico trabajo de reprocesado. Sólo hay que lamentar la ausencia de los textos cantados, compensada parcialmente por las muy amenas y documentadas notas. Esperemos que la cosa no decaiga.

J.S.R.

BBC LEGENDS. Obras de SCHUBERT, FAURÉ, DEBUSSY, BRITTEN, etc. Popp, Fischer-Dieskau, Richter, Pears, Britten, etc.

BBC • 7 Referencias • ADD
Diverdi ★★★★★ AH



BEETHOVEN/LISZT, I

El vol. 15 de la Edición Liszt de Naxos aborda con las *Sinfonías* 2.ª y 5.ª las 9 de Beethoven transcritas ¡y de qué manera! por Liszt. Ganador del Concurso Rachmaninov, K. Scherbakov da la talla.

A.C.A.

LISZT: La Obra completa para piano, vol. 15. Konstantin Scherbakov, piano.

Naxos, 8.550457 • 68'8" • DDD
Diverdi ★★★★★ E



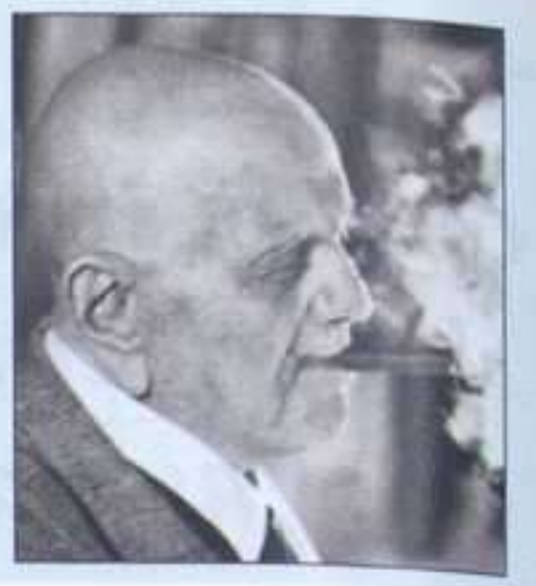
SAVIA NUEVA

La nueva generación española de músicos “antiguos” dará mucho que hablar. Escuchamos aquí música a cuatro partes bien tocada por un consort de violas de prometedor futuro.

P.G.B.

MILLENIUM. Música española e italiana del Renacimiento. Obras de VICTORIA, CABEZON, PALESTRINA, etc.

Dahiz, 801-CD. 50'8" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



EL OTRO SHEBALIN

Padre del que fuera durante décadas viola del Cuarteto Borodin, Vissarion Shebalin sufrió también lo suyo en las purgas stalinianas. Su música merece ser grabada y difundida.

L.G.

SHEBALIN: Cuartetos de cuerda, vol. 1 Cuarteto Krasni.

Olympia, OCD 663 • 79'11" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



EL APRENDIZ DE BRUJO

Confieso que afronté la audición de esta entrega de la "Edición Stokowski" armado de no pocos prejuicios, pues el director polaco-norteamericano nunca fue santo de mi devoción. Ello tal vez incrementa el valor de mis comentarios positivos a estos discos, toda vez que en su heterogeneidad brilla más de una interpretación de interés.

El presente lanzamiento de la colección auspiciada por la Sociedad Stokowski, edición que lleva apareciendo a ritmo irregular desde 1995, consta de seis discos que recogen registros muy variados, tanto en lo temporal (dos épocas separadas 30 años), como en la calidad del sonido y sellos de origen (desde vinilos de 78 rpm al mítico estéreo Decca 4 fases) y en las orquestas, algunas de ellas "made by Stokowski". El sonido es muy aceptable incluso en los registros más antiguos.

Siguiendo un orden cronológico, el primer disco (1927-34) contiene una Suite de *Cascanueces* pimpante y entretenida, un villancico de Ippolitov-Ivanov y la *Danza Oriental* de Glazunov, piezas ambas irrelevantes, y, sobre todo, una *Scheherezade* de Rimski-Korsakov truculenta y tranojada, con unas cuerdas que son puro "portamen-

to". El segundo (1940-45) tampoco es muy feliz: la *Sinfonía Concertante para cuarteto de viento y orquesta*, de Mozart, romántica y pesadota, sólo se salva por los solistas de la Orquesta de Filadelfia. En cuanto a la *Pastoral* beethoveniana, el sonido es confuso y sus arbitrariedades se soportan mal sin el pretexto visual de los centauros de Disney.

Algo más afortunado, el siguiente (1941-46) incluye una *Sinfonía Incompleta* sobria y no exenta de interés, unos *Murmulllos del Bosque del Sigfrido* wagneriano un tanto sositos y, sobre todo, una *Primera* de Brahms que empieza por muy buen camino pero que, lamentablemente, pierde gas en el movimiento final.

Mejor aún es el cuarto, todo él de 1947, en el que *Los Preludios* de Liszt, algo faltos de grandeza y con un sonido fluctuante, pero frescos e intensos a pesar de todo y *El Cisne de Tuonela* de Sibelius, al que sólo falta un poco de "atmósfera" para ser redondo, sirven de pórtico a una selección de *La Bella Durmiente* tchaikovskyana brillante, expresiva y divertida (nunca oí gatos tan literales), a la que sólo afean las antieestéticas conclusiones de algunos nú-

meros (debidas a la limitada duración original de las caras de 78 rpm, según se nos informa en el libreto).

El quinto (1970-72) es un monográfico dedicado a la música francesa (previa justificación del ascendente galo de Franck y Chopin), grabado ya en 4 fases. Se inicia con la breve y brillante Fanfarria que Ravel escribió para *L'Eventail de Jeanne* (un ballet infantil con música de 10 compositores), sigue con una extravagante aunque espectacular en lo tímbrico orquestación de Stokowsky de la -irreconocible- *Mazurca en La menor* de Chopin y continúa con otra orquestación, ésta muy bella, de la canción *Éxtasis*, de Duparc, como introducción a dos obras mayores: *La Ascensión*, de Messiaen, seria, solemne, muy bien planteada, y la *Sinfonía* de Cesar Franck que, sin convertirse en mi versión favorita, recibe una alta calificación por mi parte (y advierto que soy un franckiano acérrimo).

El lanzamiento se completa con otro "4 fases" de 1972. Las *Variaciones Enigma* son sutiles e intimistas, mejores en los tiempos reposados que en los rápidos y la *Primera* de Brahms es irregular: al primer movimiento le falta nervio y Stokowski se desinfla de nuevo en el último, pero, en cambio, el *Andante Sostenuuto* es precioso.

L.E.J.



TUTTO SIBELIUS

En su afán por abarcar toda la música del finlandés, BIS bucea ahora en sus composiciones juveniles para violín y piano: una curiosidad bienintencionada y excelentemente tocada.

L.G.

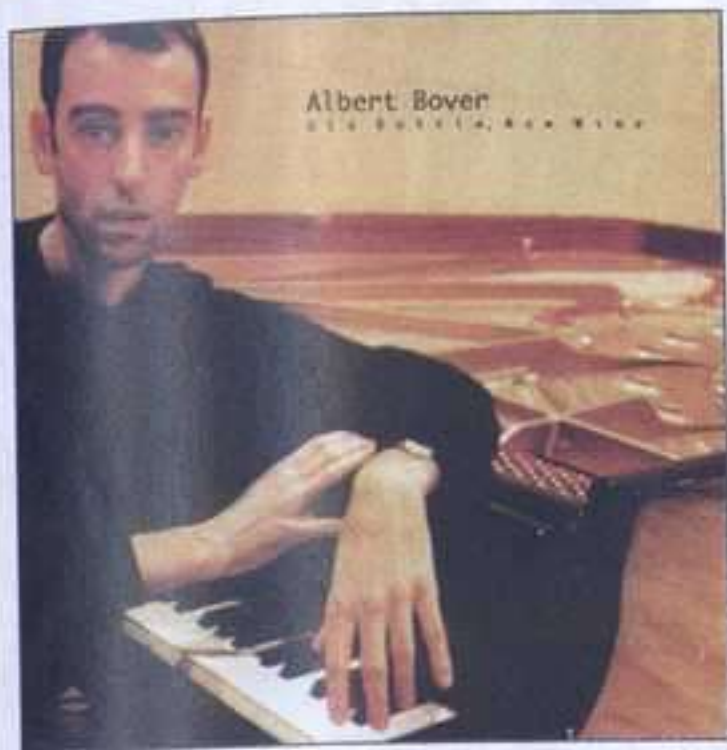
SIBELIUS: la Obra completa de juventud para violín y piano vol. 1. Jaako Kusisto, violín. Folke Gräsbeck, piano.

BIS, CD-1022 • 77'34" • DDD
Diverdi ★★★★★ A

STOKOWSKI, Leopold. Obras de BRAHMS, BEETHOVEN, LISZT, FRANCK, MOZART, etc. Varias orquestas.

Cala, 0520-0525 • 6 referencias • ADD
Auidis Ibérica ★★★★★ M

Jazz - Jazz - Jazz - Jazz



CLÁSICO, POÉTICO

A solas con un piano, el "heredero de Tete Montoliu" viste un repertorio muy escogido con maestría y hondo sentido poético. Un ejercicio de madurez quizá excesivo para su edad.

J.M.G.M.

ALBERT BOVER: Old Bottle, new wine.

Stachmo Jazz, SJR 0008J • 65'38" • DDD
Stachmo Jazz ★★★★★ **A**



MANDAN LAS CUERDAS

Una vez más, detrás de un disco Naxos jazz, se esconde la sorpresa. Discos como este "Song of the Sun" no abundan precisamente en el jazz de hoy y nos descubre a un músico desconocido del gran público, o poco menos. La originalidad del disco consiste en presentar un jazz interpretado por instrumentos de cuerda, que no es un jazz "de cámara". Su enfoque arranca de una formación

J.M.G.M.

TYRONE BROWN STRING SEXTET. Song of the sun.

Naxos Jazz, 86038 • 54'19" • DDD
Ferysa ★★★★★ **E**



DE TAL PALO

El hijo del trompetista Don Cherry recrea la música aventurada de su padre en clave "hip hop". Del "free" al bop, al etno-jazz, aunque modernizada, la vieja llama sigue ardiendo...

J.M.G.M.

DAVID ORNETE CHERRY. The End of a century.

Elephant, EL 2202 • 57'5" • DDD
Karonte ★★★★★ **A**

CHIC MOZART



El empeño sinfónico de Chick Corea no nos pilla de nuevas. Los afanes del pianista y compositor por escabullirse a los límites del jazz, son bien conocidos y están documentados en disco. Pero nunca hasta ahora había acometido empresa como la presente. Las piezas son la conocida "Spain" (1972), en versión arregladita para la ocasión por su autor, y una obra original, "Concerto núm. 1 for Piano and Orchestra", inspirada por la

música de Mozart y el aliento del difunto Friedrich Gulda. La orquesta en cuestión es la Filarmónica londinense, que dirige Steven Mercurdio. De más está decirlo, el solista principal en ambas piezas, es el propio Corea al piano, junto con un "combo" de jazz.

El lector sagaz habrá deducido el tufillo a nacionalismo que impregna "Spain". De lo que se escucha, se trasluce la voluntad clara de su autor de invocar el espíritu de Turina en todo momento. Su falta de novedad la suple con alguna aventurilla armónica y el vigor inusitado con que los músicos atacan la partitura, vigor de raza, se diría.

En "Concerto núm. 1...", la alusión a Mozart es me-

nos velada. No hay "solos" de jazz. Es una música que posiblemente sólo pudiera haber escrito un músico de jazz, en cuanto que no comprometido con la dinámica de mercado de la tradición europea clásica.

Comparando con las recientes incursiones de otros músicos de jazz en la clásica -Wynton Marsalis- y viceversa -Daniel Barenboim-, este "Corea Concerto" pasa por ser una excentricidad de un estupendo músico de jazz. Un disco prescindible, pero hermoso.

J.M.G.M.

CHICK COREA. Concerto.

Sony, SK 61799 • 54'18" • DDD
Sony Music Ent. Spain ★★★★★ **A**



ITURRALDE, EN SU SALSA

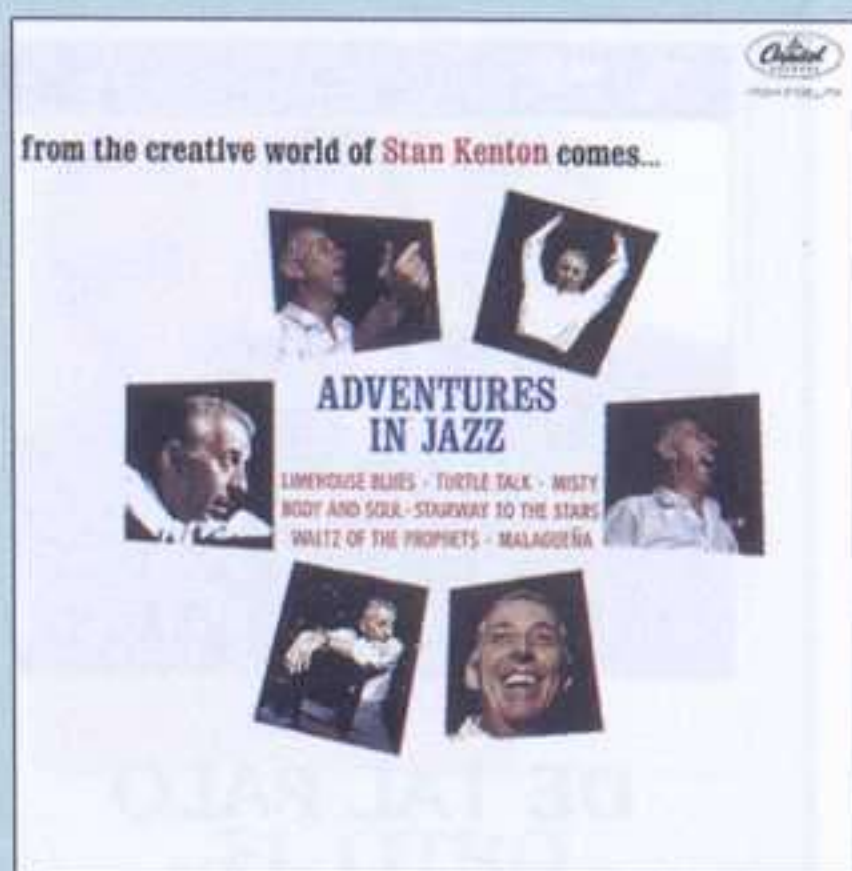
Un viejo sueño: Iturralde y cuarteto con repertorio enteramente etno-jazz, en el club Dado Dadà de Santiago de Compostela. Incluye una versión de excepción de "El Cant dels Ocells".

J.M.G.M.

PEDRO ITURRALDE QUARTET. Etnofonías (peregrinaje musical a Santiago).

Dado Dadà Jazz Collection 1 • 76'5" • DDD
Dado Dadà Jazz ★★★★★ **A**

Jazz - Jazz - Jazz - Jazz



La historia no ha sido siempre justa con Stan Kenton. Director de orquesta singular, su figura se ha eclipsado un tanto ante la abrumadora presencia de sus contemporáneos Duke Ellington, Count Basie, etc. Sin embargo, Kenton en vida fue no sólo apreciado, sino incluso imitado hasta la saciedad. Su ejemplo inspiró a músicos de todos los estilos, incluyendo al cubano Dámaso Pérez Prado, cuyas orquestaciones a ritmo de mambo se inspira-

BIG BAND PROGRESIVA

ron, según confesión propia, en las de Kenton.

Últimamente no obstante, vivimos algo parecido a un "revival" Kenton, el cual pasa por la reedición de discos como el presente. Fue grabado entre los meses de julio y diciembre de 1961 en los míticos estudios Capitol, de Los Angeles. Su título es lo suficientemente explícito como para evocar el ambiente "progresivo" y "creativo" que era la marca de fábrica de este innovador vocacional, cuya música no siempre estuvo a la altura de sus deseos.

Nadie puede negarle, sin embargo, su gusto exquisito para rodearse de los mejores colaboradores, los mejores solistas, escogidos entre la crema y nata del jazz cali-

forniano, y los mejores arreglistas. Su aportación garantizaba el buen uso de sus arriesgados ejercicios sobre material tan manoseado como el que ocupa el presente disco. "Standards" al uso -"Boddy and Soul", "Misty", "Stairway to the Stars"-, más originales escritos por Dee Barton en clave "progresiva", esto es, repletos de disonancias y cortes rítmicos inquietantes, e incluso, una versión de la "Malagueña" de Lecuona que debió dejar "nota" al maestro Lecuona.

J.M.G.M.

STAN KENTON: *Adventures in Jazz*.

Capitol Jazz, 7243521222 • 53'17" • AAD
EMI Odeón ★★★★★ A



EL GARCÍA MORCILLO JAZZISTA

La Sociedad General de Autores y la Fundación Autor, avalan la presente edición del sello catalán Fresh Sound. Su protagonista es el compositor y trombonista Fernando García Morcillo, de cuya formación como jazzista en los años anteriores a nuestra guerra civil, dio cuenta quien escribe en el libro que dedicó a la historia del género en nuestro país, y que editó Alianza Editorial. Un disco valiosísimo, en lo que supone de recuperación de nuestro maltratado patrimonio jazzístico, y en cuanto que reconocimiento a un músico cuya vinculación al jazz no fue esporádica. El material que se recoge en el disco, procede de la colección privada del músico, y abarca sus composiciones para el cine entre los años 1964 a 1981. Se trata, pues, de música compuesta para ser utilizada en bandas sonoras o fondos musicales de televisión, con lo que ello comporta. A través de las distintas piezas, desfila la "crema y nata" de la profesión (Pedro Iturralde y Vladi Bass...). Una edición absolutamente ejemplar.

J.M.G.M.

MADRID JAZZ SESSIONS, 1964-1981.

Fresh Sound, FSR 3003 • 71'3" • AAD
Fresh Sound ★★★★★ A



LAS MARAVILLAS DE TETE

No hay palabras para definir la música que se contiene en "Piano solo-Palau de la Música Catalana", y su complementario "T'estimo tant". El segundo fue grabado en el curso de una reunión entre amigos, el 28 de marzo del año 1996. El primero se grabó un año más tarde, el 21 de marzo, en uno de los escenarios más queridos a Montoliu, y que la S.G.A.E. escogió para la celebración de la primera gala de los "Premios Tete Montoliu", el pasado mes de diciembre.

Ambos discos nos presentan al músico en su salsa, disponiendo sobre el tiempo y su circunstancia, entregado a la música más de su gusto -Ellington, Monk, Joan Manuel Serrat...- y al instrumento al que entregó su vida. Testamento de madurez, reflexivo y poético, sus improvisaciones le llevan más allá del cliché del estilo "bebop" al que el músico se sentía tan allegado. Su apego a la tierra que le vio nacer, se expresa en los aires mediterráneos de sus composiciones: "Jo Vull que M'acaricciis", "T'estimo Tant...". Montoliu en su cumbre, no hará falta añadir nada más.

J.M.G.M.

TETE MONTOLIU: *T'estimo tant... Piano solo*.

Discmedi Blau, DM 456 • 55'7" • DDD
Discmedi ★★★★★ AR



LOS 100 DE GERSHWIN

Un acercamiento original a la música estadounidense de Gershwin, Bernstein, Ellington... desde la óptica clásica y el apunte jazzístico. Un hito de la colección "Gershwin 100".

J.M.G.M.

JORDI VILAPRINYO DEL PERUGIA. *Gershwin plus*.

Ars Harmonica, AH 027 • 68'5" • DDD
Ars Harmonica ★★★★★ A

Otras músicas



OTRAS MÚSICAS

Solemnes, majestuosas, emotivas, las voces rituales acentúan su desnudez esencial de la espiritualidad sufi. Salmódica secular generadora del trance, devuelve la imagen mítica de Al-Andalus.

J.M.G.M.

CHANTS SUOFIS DE TUNIS. LA SULAMIYYA.

Institut du Monde Arabe, 321025 • 62'59" • ADD
H. Mundi Ibérica ★★★★★ **AR**



UN ARTE REFINADO

El refinado arte de la flauta de bambú "shakuhachi" en su expresión más delicada. A solas con su instrumento, el maestro Tadashi recrea un repertorio antiguo y extraordinariamente sutil.

J.M.G.M.

JAPON. TAJIMA TADASHI. MASTER OF SHAKUHACHI.

World Network, 32379 • 72'27" • DDD
H. Mundi Ibérica ★★★★★ **AR**



SORPRESAS TE DA LA VIDA

La Momposina es una reliquia de otros tiempos. Colombiana, ha recuperado los sones de su país y no sólo eso, también el acompañamiento de los tambores para el que la mayoría de esos sones fueron creados, los cuales fueron acallados por la autoridad. Como Fernando Ortiz y Merceditas Valdés en Cuba, la colombiana explora en el sedimento africano todavía vivo, sólo que oculto a las mi-

radas de la mayoría. "Pacantó" es un descubrimiento que se disfruta.

Un disco cuidado, bien producido e instrumentalmente apasionante (tambores 'afro' y flautas andinas...), incluye las consabidas cumbias, porros regionales, fandangos colombianos, canciones de negros y una pieza del oriente africano que no desentona, sino todo lo contrario. Hay en las canciones el sello de la autenticidad y la sorpresa esperando a cada corte, que cuando no es la música, es la gracia de unas letras, su doble sentido y, en ocasiones, su sin-sentido mismo.

J.M.G.M.

TOTO LA MAMPOSINA. Pacantó.

Nuevos Medios, NM 15771 • 70'27" • DDD
Nuevos Medios ★★★★★ **AR**



"Cinimage" es un conjunto de músicas provenientes de las bandas sonoras más celebradas (y premiadas) de Ryuichi Sakamoto, un compositor idolatrado por una importantísima banda de aficionados al pop, hartos del pop. Naturalmente también por aquellos que ven la música específicamente creada para el cine como un arte independiente de la propia música en general. Sakamoto es autor de muchas excelentes

PARA SU PÚBLICO, QUE ES LEGIÓN

bandas, pero la que más éxito le ha dado es la de "El último emperador" (Globo de Oro, Grammy y Oscar), por supuesto presente en esta selección, junto a otras también muy conocidas, como por ejemplo la también de Bertolucci "El pequeño Buda".

"BTTB" es otra cosa: aquí tenemos al Sakamoto "compositor de clásico", 16 piezas para piano solo. Los especialistas en Sakamoto le encuentran "influencias que van desde Beethoven hasta los Beatles" (camino para nosotros tan difícil de transitar como el que pudiera trazarse entre, por ejemplo, Rembrandt y Warhol), pero también "ecos de Debussy, Satie, Stravinsky y Messiaen" (una

mezcla de sin duda buenos ingredientes, pero una mezcla como la que se podría hacer con las lentejas y la nata, no menos buenos). En fin, a mí este señor me parece un buen ilustrador, de estupendo oficio y gran habilidad para conseguir efectos sonoros, lo que está lejos de eso que entendemos por compositor. Ha creado alrededor de él una magnífica industria que produce bien y hace felices los que no se atreven con Messiaen pero creen que Sakamoto es lo mismo. ¡Qué cosas!

P.G.M.

SAKAMOTO: BTTB. Cinimage.

Sony, SK 89070, 60780 • DDD
Sony Music Ent. Spain ★★★★★ **AS**



EL SON ETERNO

El conjunto fundacional del son, en los años veinte, revivido a través de las viejas proclamas: "Son de la Loma", "Guantanamera"... Mucho sabor y poca cosa nueva. Correcto, no más.

J.M.G.M.

SEPTETO NACIONAL DE IGNACIO PIÑERO.

Crin, 12043 • 53'13" • DDD
Crin ★★★★★ **A**

guía crítica

relación detallada de discos criticados por páginas

- 58** BACH: 6 suites para violonchelo. Mischa Maisky, violonchelo.
BACH: Conciertos para violín BWV 1041-1043. Christoph Poppen, Isabelle Faust, violines. Bach-Collegium de Stuttgart/Helmuth Rilling.
- BARBIREAU: *Missa Virgo Parens Christi*. The Clerk's Group/Edward Wickham.
- BAX: *Sinfonía núm. 3. El bosque feliz*. Real Orquesta Nacional Escocesa/David Lloyd-Jones.
- BEETHOVEN: *Sinfonía núm. 9*. Aase Nordmo-Levberg, Christa Ludwig, Waldemar Kmennt, Hans Hotter. Coro y Orquesta Philharmonia/Otto Klemperer.
- BIZET: *Suites núms. 1 y 2 de La Arlesiana. Sinfonía en Do*. Orquesta Ciudad de Granada/José Pons.
- 59** BLOCH: *Sonatas para violín núms. 1 y 2. Suite hebraica*. Miriam Kramer, violín. Simon Over, piano.
- BRAHMS: *Requiem Alemán*. Barbara Bonney, Bryn Terfel. Coro de la Radio Sueca. Coro de Cámara Eric Ericson. Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado.
- BRAHMS: *Concierto para piano núm. 2. FURTWÄNGLER: Adagio (Concierto sinfónico)*. Edwin Fischer, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín/Wilhelm Furtwängler.
- BURTON: *Merciless beauty. The calm. A vision. Voices*. Bowman, Jenkins y Sillito. City of London sinfonia y Orquesta San Martin in the Fields/Geoffrey Burton.
- BYRD: *Cantiones sacrae, 1575*. The Cardinal's Musick/Andrew Carwood y David Skinner.
- 60** CHOPIN: *los 24 Estudios*. Rafael Orozco, piano.
- FAURÉ: *Cuarteto con piano núm. 2. Quinteto con piano núm. 2*. Pascal Rogé, piano. Cuarteto Ysaÿe.
- FELDMAN: *For Samuel Beckett*. Conjunto de Cámara Nueva Música Berlín/Roland Kluttig.
- THE ORIGINAL SOUNDS OF GERSHWIN 1920-1945. Varios intérpretes.
- PHILIP GLASS: *Aguas da Amazonia*. Uakti ensemble.
- 61** GOLDMARK: *Concierto para violín. Obertura de "Prometeo encadenado"*. Sarah Chang, violín. Orquesta Gürzenich de Colonia/James Conlon.
- GORECKI: *Totus tuus. Choros I. Miserere op. 44*. Sociedad Coral de Cracovia. Orquesta Filarmónica Estatal de Cracovia/Roland Bader.
- GOTTSCALK: *A night in the tropics. Obras para orquesta y piano*. Hot Springs Music Festival/Richard Rosenberg.
- HAENDEL: *Il Trionfo del Tempo e della Verità*. McFadden, E. Scholl, Hariades, Abilgaard. Junge Kantorei, Orquesta Barroca de Francfort/Joachim Carlos Martini.
- E.T.A. HOFFMANN: *Música para la escena*. Deutsche Kammerakademie Neuss/Johannes Goritzki.
- HOLZBAUER: *Sinfonías. L'Orfeo Barockorchester/Michi Gaigg*.
- LECUONA: *Obras para piano, vol. 5. Danzas afrocaribeñas. Danzas cubanas. Álbum de Valses. Música de zarzuela, etc.* Thomas Tirino, piano. Varios solistas de percusión, viento, etc.
- LIGETI: *Tres piezas para dos pianos. SCHUBERT: Fantasía en Fa m D 940, Sonata en Si bemol m D 617 (4 manos)*. Andreas Grau y Götz Schumacher, dúo de pianos.
- MAHLER: *Sinfonía núm. 4. BERG: 7 lieder de juventud*. Barbara Bonney. Orquesta del Concertgebouw/Riccardo Chailly.
- 63** MARAIS: *Suites para Viola da gamba y continuo*. Juan Manuel Quintana, viola da gamba. Dolores Costoyas, teorbá. Attilio Cremonesi, clave.
- MOZART: *Sonatas para violín K 301, 304 y 454. Rondó K 269*. Maria-Elisabeth Lott, violín. Sontraud Speidel, fortepiano. Orquesta del Mozarteum, Salzburgo/Markus Tomasi.
- MOZART: *Sinfonías "Haffner" y "Júpiter". Concierto para piano núm. 21*. Geza Anda, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan.
- NUNES GARCÍA: *Missa Pastoril para noite de Natal*. Ensemble Turicum/Luis Alvez da Silva.
- 64** PENDERECKI: *Sinfonía núm. 3. Treno por las víctimas de Hiroshima para 52 instrumentos de cuerda. Fluorescencias. De Natura Sonoris II*. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca/Antoni Witt.
- PURCELL: *El Autógrafo Gresham*. New Chamber Opera Ensemble.
- ROSSINI: *Messa di Gloria*. Acosta, Zeffiri, Matteuzzi, Stamboglis. *Tantum ergo*. Zeffiri, Baxa, Stamboglis. Coro de Cámara Checo, Virtuosos de Praga/Herbert Handt.
- SCHUBERT: *Sonatas para piano D 575 y D 845*. Mitsuko Uchida.
- 65** SCHUBERT: *Sinfonía núm. 2. WAGNER: Parsifal (extractos orquestales)*. NBC Symphony Orchestra/Arturo Toscanini.
- SIBELIUS: *Marcha académica. Andante festivo. Cantatas. Finlandia*. Isokoski, Kortekangas. Coro Filarmónico Finlandés. Orquesta Filarmónica de Helsinki/Leif Segerstam.
- SIBELIUS: *Suite de Leminkäinen, op. 22*. Lahti Symphony Orchestra/Osmo Vänskä.
- R. STRAUSS: *Concierto para violín y orquesta. Sonata para violín y piano*. Sarah Chang, violín. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara. Wolfgang Sawallisch, piano y director.
- STRAUSS: *Sinfonía Doméstica. Don Juan*. Orquesta Filarmónica Checa/Vladimir Ashkenazy.
- 66** CONCIERTO DE AÑO NUEVO, 2000. *Obras de los STRAUSS y SUPPÉ*. Orquesta Filarmónica de Viena/Riccardo Muti.
- TCHAIKOVSKY: *Sinfonía núm. 6 "Patética". Romeo y Julieta*. Orquesta Kirov/Valery Gergiev.
- VIRGIL THOMSON: *3 Sinfonías. Peregrinos y Pioneros*. Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda/James Sedares.
- VIEUXTEMPS: *Conciertos para violín núms. 1 y 4*. Misha Keylin, violín. Orquestas/Dennis Burk, Takuo Yuasa.
- 67** VILLA-ROJO: *El clarinete actual II y III: "Alrededor del sonido" y "De naturalógica", obras entorno al clarinete*. Jesús Villa-Rojo, clarinete.
- VIVALDI: *Conciertos RV 453, 455, 463, 477, 488, 498 y 545*. Alfredo Bernardini, oboe. José Borrás, fagot. L'Amor e l'Invenzione/José Borrás.
- WOLPE: *Zeus und Elida, Schöne Geschichten, Blues-Stimmen aus dem Massengrabmarsch*. M. Kraus, Hirzel, van der Kamp. Ebony Band Cappella Amsterdam/Werner Herbers.
- DE AMORES LEAL SIRVIENTE. *Canciones de amor francesas e italianas de los siglos XIV y XV*. Brigitte Lesne, Gérard Lesne. Alla Francesca.
- APRES UN REVE. *Obras de FAURÉ, BIZET, RAVEL, etc.* Mischa Maisky, chelo. Daria Hovora, piano.
- 68** SOR MARIE KEYROUZ: *La Navidad en la tradición eclesiástica oriental. Ave Maria de BEETHOVEN, BRAHMS, BRUCKNER, FRANCK, GORDIGIANI, GOUNOD, GRUBER, MAS-CAGNI, MUSSORGSKY, NIEDERMEYER, SCHUBERT Y SCHUMANN*. Ensemble de la Paix. Orquesta de Auvernia/Arie van Beek.
- CONCIERTO EUROPEO, 1998. WAGNER: *Obertura de El holandés errante. TCHAIKOVSKY: La Tempestad. DEBUSSY: Nocturnos. VERDI: 4 Piezas Sacras*. Coro de la Radio Sueca, Coro de Cámara Ericson. Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado.
- UNA FIESTA FLAMENCA. *Obras de DE LA RUE, SUSATO, OBRECHT, etc.* Piffaro/Joan Kimball, Robert Wiemken.
- GIACOMO CASANOVA Y LA MÚSICA DE SU TIEMPO. *Obras de FEDERICO II, HAENDEL, HASSE, MOZART, RAMEAU, SOLER, VIVALDI, LOCATELLI, MONDONVILLE, etc.* Varios solistas, orquestas y directores.
- LOS INENCONTRABLES DE CICCOLINI. *Obras de CHABRIER, SATIE, GRIEG, SCHUBERT, D. SCARLATTI, ROSSINI, DEBUSSY Y RAVEL*. Janine Micheau, soprano. Jean-Christophe Benoit, barítono.
- NOCHE RUSA. *Concierto en el "Waldbühne" de Berlín, 1993. Obras de RISMKY-KORSAKOV, TCHAIKOVSKY, BORODIN, STRAVINSKY, KHACHATURIAN, J. STRAUSS II, LINCKE*. Orquesta Filarmónica de Berlín/Seiji Ozawa.
- LA POTENZA D'AMORE. *Obras de MERCADANTE, TADOLINI, ROSSINI, PAËR, PACINI y CARAFA*. Miricioiu, Cullag, Shkosa, Ford, Matteuzzi, Magee. David Harper, piano.
- ROSSINI: *Otello*. Ford, Futral, Matteuzzi, D'Arcangelo, Lopera. Orquesta Filarmónica/David Parry.
- SUPERVÍA, *Conchita: Grabaciones operísticas completas, 1927-1933*. Varios cantantes, directores y orquestas.
- ROSSINI: *Armida*. Gasdia, Merritt, Matteuzzi, Ford, Furlanetto. Ambrosian Opera Chorus. I Solisti Veneti/Claudio Scimone.
- TUCKER, Richard: *El alma de Italia*. Richard Tucker, tenor. Orquesta Sinfónica Columbia/Nicolas Flagello. Conunto de Cámara Columbia.
- ADÈS: *Asyla. Life Story. Sinfonía cámara, etc.* Solistas instrumentales y vocales. London Sinfonietta/Markus Stenz. Orq. Sinf. Birmingham/Simon Rattle y Thomas Adès.
- J.S. BACH: *Concierto para oboe d'amore BWV 1055. J.C. BACH: Concierto para oboe en Fa mayor. C. Ph. E. BACH: Concierto para oboe Wq 165*. Pauline Oostenrijk, oboe y oboe d'amore. Nieuw Sinfonietta Amsterdam/Jaap ter Linden.
- BACH: *Sonatas para viola da gamba BWV 1027-1029*. Pieter Wispelwey, chelo piccolo. Richard Egar, clave, órgano y fortepiano. Daniel Yeadon, chelo.
- BACH: *Obras para órgano. Vol. 10*. Ton Koopman, órgano.
- BEETHOVEN: *Cuartetos op. 59, núm. 3 "Razumovsky" y op. 127*. Cuarteto Kodaly.
- BEETHOVEN: *Cuartetos de cuerda H. 34 y op. 132*. Cuarteto Kodaly.
- BBC LEGENDS: POPP, Lucia. *Canciones de SCHUBERT, MOZART, DVORÁK, MAHLER y R. STRAUSS*. Geoffrey Parsons e Irwin Gage, pianos. BOULANGER, Nadia. FAURÉ: *Requiem. LILI BOULANGER: Pie Jesu, Salmos 24 y 30 "Desde el fondo del abismo"*. Price, Greevy, Partridge, Carol Case. Coro y Orquesta Sinfónica de la BBC. RICHTER, Sviatoslav. DEBUSSY: *10 Preludios del Libro I. Preludios, Libro II. L'isle joyeuse. Cloches à travers les feuilles. La Sérénade interrompue*. CHOPIN: *Balada núm. 3; Scherzo núm. 4; 4 Mazurkas, op. 24; Barcarola. PROKOFIEV: Danza, op. 32, núm. 1*.
- BRITTEN THE PERFORMER: *Vol. 11: Canciones de SCHUBERT y WOLF*. Dietrich Fischer-Dieskau, barítono. Heather Harper, soprano. John Shirley-Quirk, barítono. Peter Pears, tenor. Thea King, clarinete. *Vol. 13: SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 14. BRITTEN: Nocturno**. Galina Vishnevskaya, soprano. Mark Rezhetin, bajo. Peter Pears, tenor*. Orquesta Inglesa de Cámara. *Vol. 14: BRITTEN: Our hunting fathers. Who are these children?. Canticum III: Still falls the rain. Lachryame*. Peter Pears, tenor. Dennis Brain, trompa. Margaret Mayor, viola. Benjamin Britten, piano. *Vol. 15: Canciones de SCHUBERT, BRITTEN, WOLF, AREN, QUILTER, WARLOCK y TIPPETT*. Peter Pears, tenor. Benjamin Britten, piano.
- LISZT: *Música completa para piano, vol. 15: Transcripciones de las Sinfonías núms. 2 y 5 de Beethoven*. Konstantin Scherbakov.
- MILLENIUM: *"Música española e italiana del Renacimiento"*. Obras de VICTORIA, CABEZÓN, PALESTRINA, GABRIELLI, etc. Millennium, vihuelas de arco.
- SHEBALIN: *Cuaretos de cuerda núms. 1-3*. Cuarteto Krasni.
- SIBELIUS: *Obras juveniles para violín y piano, vol. 1*. Jaakko Kuusisto, violín. Folke Gräsbeck, piano.
- EDICIÓN STOKOWSKI: BEETHOVEN: *Sinfonía núm. 6. BRAHMS: Sinfonía núm. 1 (2 versiones)*. CHOPIN: *Mazurca en La menor (orq. Stokowski)*. DUPARC: *Extase (orq. Stokowski)*. ELGAR: *Variaciones Enigma*. FRANCK: *Sinfonía en Re menor*. GLAZUNOV: *Danza Oriental. IPPOLITOV-IVANOV: En el Pesebre (orq. Stokowski)*. LISZT: *Los Preludios*. MESSIAEN: *La Ascensión*. MOZART: *Sinfonía Concertante K 297b*. RAVEL: *Fanfarria de L'Éventail de Jeanne*. RISMKY-KORSAKOV: *Scheherezade*. SCHUBERT: *Sinfonía núm. 8*. SIBELIUS: *El Cisne de Tuonela*. TCHAIKOVSKY: *Suite de Cascanueces. La Bella Durmiente (extractos)*. WAGNER: *Murmulllos del Bosque, de Sigfrido*. Orquesta de Filadelfia. Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Nueva York. Orquesta Sinfónica de Londres. Orquesta Filarmónica Checa. Orquesta Filarmónica de Radio Hilversum. Orquesta Sinfónica Stokowski. Orquesta Sinfónica del Hollywood Bowl. Orquesta All-American Youth/Leopold Stokowski.
- ALBERT BOVER: *Old bottle, new wine*.
- TYRON BROWN STRING SEXTET: *Song of the sun*.
- DAVID ORNETTE CHERRY: *The end of a century*.
- CHICK COREA: *Concerto*.
- PEDRO ITURRALDE: *Enfonías*.
- STAN KENTON: *Adventures in jazz*.
- MADRID JAZZ SESSIONS, 1964-1981.
- TETE MONTOLIU: *Palau de la Música Catalana*.
- JORDI VILAPRINYÓ DEL PERUGA: *Gerhswin plus*.
- CHANTS SOUFIS DE TUNIS. LA SULAMIYYA.
- JAPÓN. TAJIMA, TADASHI, MASTER OF SHAKUHASHI.
- TOTÓ LA MOMPOSINA: *Pacantó*.
- CINEMAGE. SAKAMOTO: *selección de bandas sonoras*. SAKAMOTO: *Obras para piano*.
- SEPTETO NACIONAL DE IGNACIO PIÑEIRO.

69

70

71

72

73

74

75

76

77

FUNDACIÓN SANTA MARÍA DE ALBARRACÍN

IV CICLO DE MÚSICA

SÁBADO. 18 DE MARZO

GRUPO ESPAÑOL DE METALES

Profesores de la O.S.R.T.V.E.

Componentes:

Ricardo Gassent, Germán Asensi y Enrique Rioja, *trompetas*

Luis Morato y Jesús Troya, *trompas*

Pedro Botías y Álvaro Martínez, *trombones*

Ramón Benavent, *bajo-tuba*

Programa: FALLA Y SU ENTORNO

SÁBADO. 1 DE ABRIL

QUINTETO "ROSSINI"

Profesores de la Orquesta Sinfónica de España, Teatro Real

Componentes:

Víctor Ardelean y Andrei Schestiglasov, *violines*

Alan Kovacs, *viola*

John Paul Friedhoff, *violoncello*

Andrzej Karasiuk, *contrabajo*

Programa: SANGRE VIENESA y ECOS DE ESPAÑA.

Obras de Strauss, F. Chueca, G. Giménez y T. Bretón

SÁBADO. 15 DE ABRIL

CUARTETO DE PLECTRO "ASSAI"

Componentes:

José Ramón García, *bandurria*

Ruth Izquierdo, *laúd contralto*

Jaime del Amo, *laúd tenor*

Javier García, *guitarra*

Programa: Obras de J. del Encina, A. de Mudarra, Gaspar Sanz, P. Antonio Soler, Albéniz, Falla y Halffter.

SÁBADO. 29 DE ABRIL

GRUPO "RAÍCES"

Componentes:

M.^a Luisa García, *voz y percusión*

Antonio Lorenzo, *voz y guitarra*

Carlos Montero, *voz y guitarra*

Antonio González, *laúd*

Asunción González, *bandurria*

Programa: MÚSICA SEFARDÍ

SÁBADO. 13 DE MAYO

DÚO DE CLAVECÍN Y FLAUTA BARROCA

Anna Poda, *clavecín*

Antonio Blanco, *flauta barroca*

Programa: Obras de Bach, Haendel, J.M. Hotteterre, D. Ortiz y B. Marcello.

SÁBADO. 27 DE MAYO

GRUPO DE INTERPRETACIÓN "MEDIAEVUM"

Componentes:

Antonio Álvarez Tejedor, *canto, laúd, percusiones*

Begoña Bernal Santa Olalla, *canto, carrillón, percusiones*

Lourdes González Torres, *canto, fidula, rabel*

Gaspar Hidalgo del Río, *canto, percusiones*

Nuncha Marañón Sancho, *canto, chirimía, flautas*

Fernando Moya Pomares, *canto, percusiones, laúd, salterio, chirimía, cromorno, flautas*

Gonzalo Pérez Trascasa, *canto, fidulas, zanfona, laúd, tambor de cuerdas, percusiones*

Programa: MÚSICA MARIANA EN LA EDAD MEDIA

SÁBADO. 10 DE JUNIO

QUINTETO DE VIENTO "MEDITERRÁNEO"

Profesores de la O.C.N.E.

Componentes:

Miguel Alcocer, *fagot*

José Oliver, *flauta*

José Enrique Rosell, *trompa*

José Antonio Tomás, *clarinete*

Salvador Tudela, *oboe*

Programa: Obras de Mozart, Danzi y J. Ibert.

SÁBADO. 23 DE SEPTIEMBRE

DÚO DE PIANO Y VIOLÍN

Mariana Todorova, *violín*

Irini Gaitani, *piano*

Programa: Obras de Bach, Mozart, Ravel y Tchaikovsky.

SÁBADO. 14 DE OCTUBRE

ÓPERA

Programa: "EL SECRETO DE SUSANA" de Ermanno Wolf-Ferrari

M.^a José Sánchez, *soprano*

Luis Álvarez, *barítono*

Sebastián Mariné, *piano*

Actor

SÁBADO. 11 DE NOVIEMBRE

DÚO DE FLAUTA Y PIANO

M.^a Antonia Rodríguez, *flauta*

Aurora López, *piano*

Programa: Obras de Saint-Saëns, Fauré, Bartok y J. Peris.

SÁBADO. 25 DE NOVIEMBRE

RECITAL DE PIANO

José Luis Fajardo

Programa: Obras de Cervantes, Lecuona y Falla.

SÁBADO. 9 DE DICIEMBRE

CUARTETO "AVENT MUSIC" Y GUITARRA

Componentes:

Antonio Hidalgo y Pedro Martín, *violín*

Fernando García, *viola*

José M.^a Hernández, *violoncello*

Juan M. Nieto, *guitarra romántica*

Programa: QUINTETOS DE BOCCHERINI

**SEMINARIO
MANUEL DE FALLA
Y SU OBRA**

EL MÁS CÉLEBRE COMPOSITOR ESPAÑOL DEL SIGLO XX

Dirección: **Pedro Machado de Castro**

Albarracín. 16, 17 y 18 de marzo de 2000

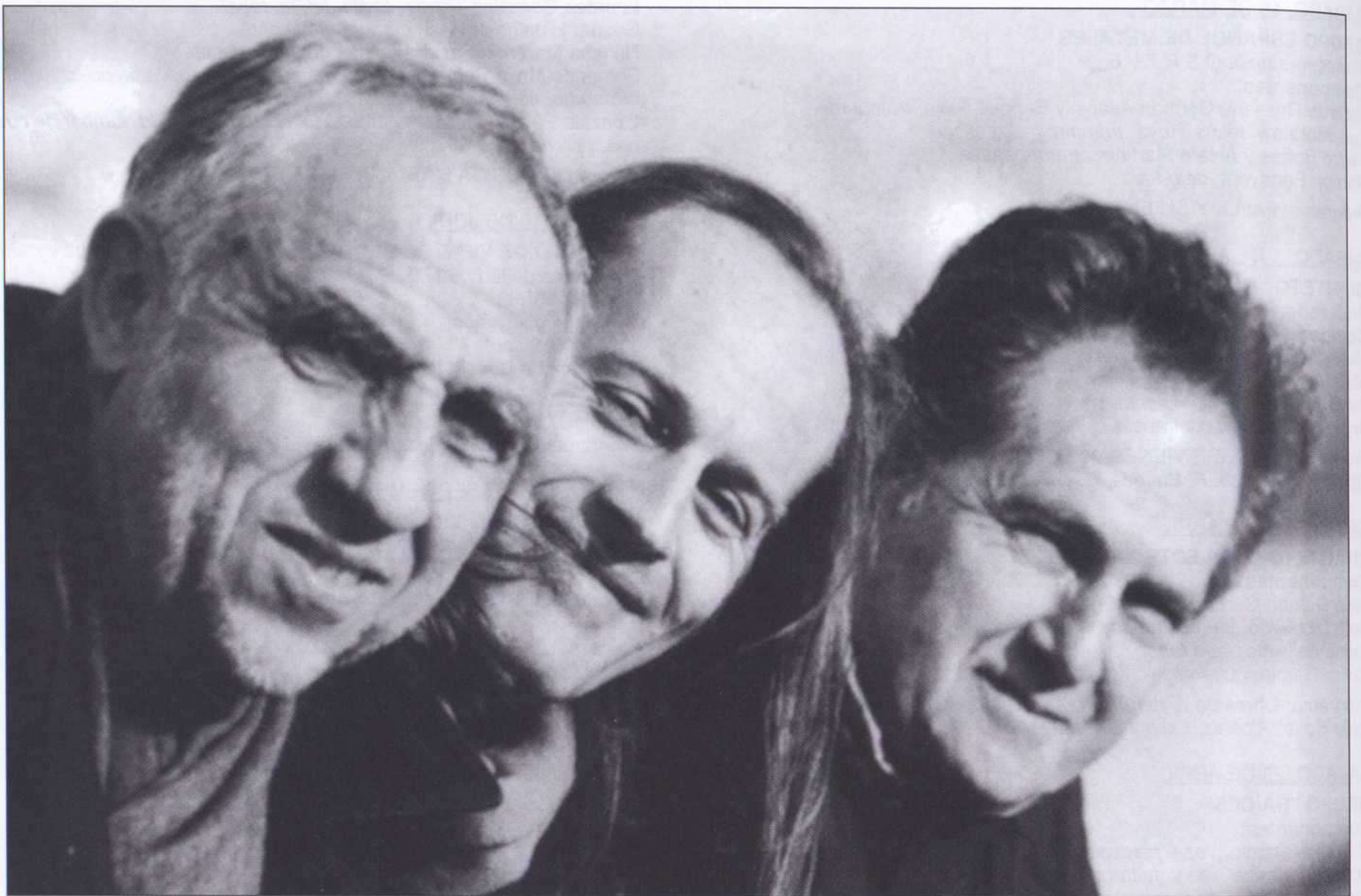
Todos los conciertos se celebrarán a las 20,00 horas en el Palacio de Reuniones y Congresos. Entrada libre. Aforo limitado.



**FUNDACIÓN
SANTA MARÍA DE ALBARRACÍN**

Plaza del Palacio, s/n • 44100 Albarracín (Teruel) • Tel. 978 71 00 93 • Fax 978 70 04 23 • e-mail: fsmaria@jet.es

J. S. Bach y el jazz



¿Por qué Bach? La figura del compositor, como cosa distinta del intérprete, es ajena a la tradición del jazz. Pero, además, como señala Gunther Schuller, en la ejecución de la música clásica europea, existe una jerarquía de valores elementales, en la cual la altura es considerada más importante que el ritmo. La articulación rítmica en el jazz y en la música clásica difiere en una cuestión de grado, y a veces también en su especie. En Bach, sin embargo, el ritmo forma parte de la expresión musical del mismo modo (casi) que la altura o el timbre. Su mecánica es, en un cierto sentido, la misma del jazz. La función del músico de jazz que se acoge a la obra del compositor alemán consiste en aproximar los tiempos y el ataque a los requerimientos flexibles del elemento intangible e ineludible del “swing”.

Existe, sobre todo en los preludios y fugas, la insinuación implícita, el impulso que lleva a desarrollar la partitura más allá de la misma. No en vano la obra de Bach es la de un improvisador, surgida mucha de ella de la improvisación, y llamada a ser desarrollada y, en

buena medida, improvisada por el intérprete. Christopher Small va más allá todavía cuando afirma que el maestro no se reconocería en la interpretación “ad literam” de sus partituras.

Primeras aproximaciones

La presencia de Bach en la obra de los primeros músicos de jazz —no tan iletrados como puede suponerse—, constituye una evidencia. En “Hotter Than That”, grabada por el “Hot Seven” de Louis Armstrong en la segunda mitad de los años veinte, su autora, la pianista Lil Hardin —que desposó con Armstrong—, dispuso un atrevido juego armónico no exento de disonancias, con una cadencia melódica “alla Bach” servida en contrapunto al sustento rítmico del contrabajo.

Muchos de los primeros pianistas de jazz grabaron arreglos de composiciones de Bach: James P. Johnson, Duke Ellington, Fats Waller... Existen rumores insistentes acerca de unas supuestas grabaciones de Waller al órgano para la casa Victor, en las cuales interpreta las corales de Bach a ritmo de “ragtime” (!).

José María García Martínez

Lo cierto es que, en una visita a París, en los años treinta, Waller, a quien con demasiada frecuencia se tiene por un músico inconsistente y poco serio, fue invitado por el organista titular de Notre Dame para tocar en una sesión privada. Cuando se les preguntó por el repertorio, el francés dijo haber tocado a Bach; “y yo”, dijo Waller, “también”.

Bach en jazz: John Lewis

La fuga de jazz ha estado presente en el panorama musical desde los años treinta. Temas con progresiones armónicas al estilo de J. S. Bach, como “All the Things you Are”, han tentado a muchos músicos de jazz a alardear de sus conocimientos clásicos. La mayoría son ingenuas adaptaciones al estilo de “Bach Goes to Town”, título de un tema de Alec Templeton inmortalizado en los años treinta por la big band de Benny Goodman; el contrabajista John Kirby resumió en tres minutos un concierto entero (!).

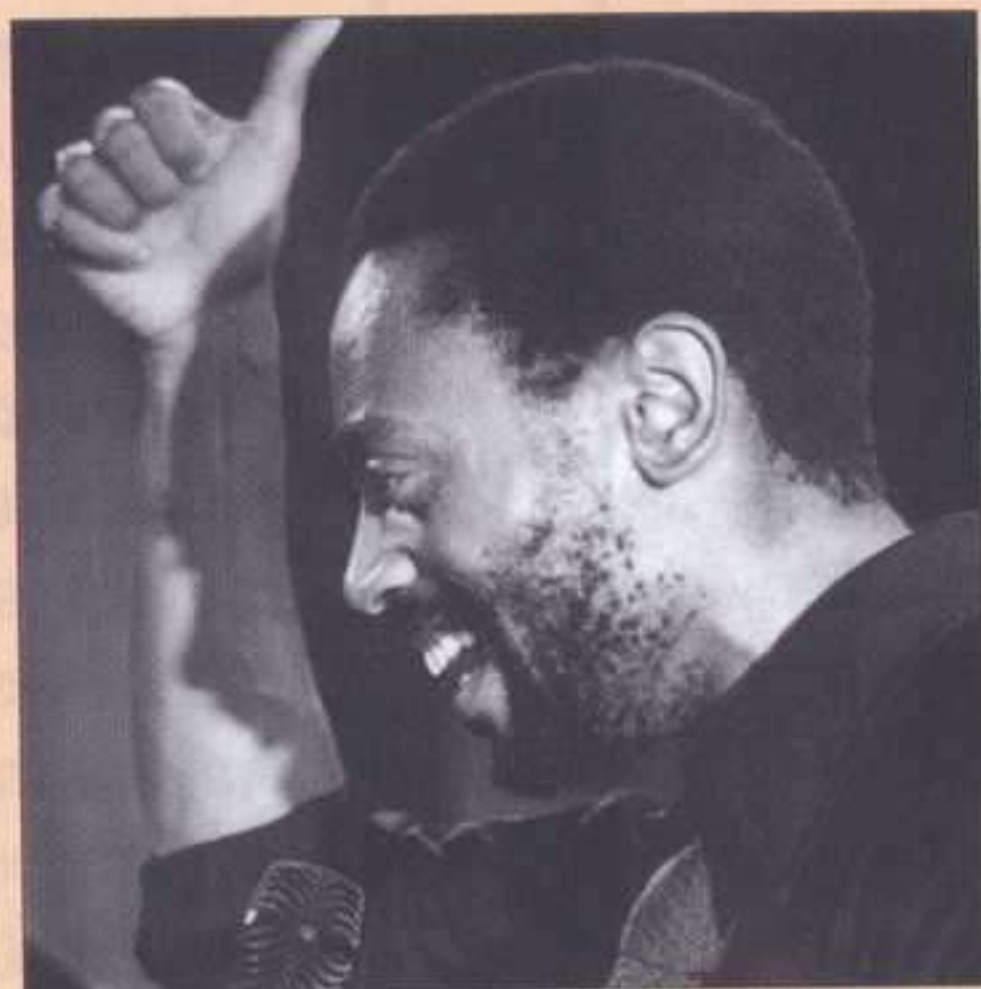
El pianista Lennie Tristano, con “Inventiones en Bach”, fue de los primeros en afrontar el legado bachiano desde una

perspectiva más seria. Músico oscuro donde los halla, venerado por los seguidores de los músicos oscuros, recogió el contrapunto y lo desarrolló en forma de líneas melódicas disciplinadas y abstractas: su Bach es lo contrario de todo lo que puede pensarse de un músico de jazz. Tristano enseñó a perderle el respeto a su música a Mary Lou Williams, Thelonious Monk y George Shearing. De Shearing se dice que, si se dedicó al jazz, fue por "culpa" de J.S. Bach. Siendo niño aprendió a tocar *El clave bien Temperado* nota por nota, añadiendo unas cuantas por su cuenta llevado de su inspiración, para desesperación de sus maestros.

Entre la generación nacida a la música en los cuarenta, no faltaron quienes perfumaron la difícil música de Bach con aromas jazzísticos. El primero de ellos, el pianista John Lewis, del Modern Jazz Quartet. Su "Blues on Bach" es una lección de concordia entre dos lenguajes musicales similares y distintos. No fue un tránsito sencillo. Tras grabar "Softly as in a Morning Sunrise", el cuarteto decidió incluir una breve introducción y una coda inspiradas en las fugas de Bach. La crítica no tuvo piedad: ambas secciones "resultaban bastante fuera de lugar, por no calificarlas de pretenciosas y artificiales".

Pero Lewis, que ha crecido en ambos lenguajes, jazzístico y clásico, continuó en el empeño. Con el M.J.Q., como por su cuenta, Lewis —que ha grabado una versión no jazzística de las "Variaciones Goldberg" con su mujer, la clavecinista Miryana Lewis—, se ha remitido de constante a la obra del alemán en piezas como "Concorde", "Versailles", "Vendome" y "Three Windows", verdaderas obras maestras del "cross-over", auténticas fugas de jazz, en el sentido que se inspiran en el procedimiento clásico para recordar más a King Oliver o a Jelly Roll Morton que a un ejercicio de conservatorio. Como señala Martin Williams, la paradoja es que, su orquestación casi barroca de "God Rest Ye Merry, Gentlemen" resulta bastante musical cuando es interpretada por el Quartet, pero cuando la ejecuta una orquesta de cuerda bajo la dirección del propio Lewis, el resultado es artificial y afectado.

Las fugas de Lewis rebuscan en el idioma musical de Bach, al que extraen elementos de originalidad. "John Lewis es el tipo de hombre que puede rebautizar al tema "Two Bass Hit" como "La Ronde", "Moving Nicely" como "Baden, Baden", que puede titular sus temas con nombres de castillos franceses, que puede decir "crear" cuando sería más discreto decir "escribir" o "componer".



El pianista, a quien la SGAE otorgó el pasado mes de diciembre el primer "Premi Tete Montoliu", rinde pleitesía, que es recíproca, hacia Wynton Marsalis, un excepcional intérprete de Bach, y un excepcional jazzman, que nunca ha combinado ambas líneas de interpretación.

El fenómeno Jacques Loussier

John Lewis toca su música "alla Bach". Friedrich Gulda tocaba la música de Bach al estilo del jazz. Y, antes que él, lo hizo Jacques Loussier. Sus lecturas bachianas, bajo el título de Play Bach", fueron auténticos "best seller" en el momento de su publicación, que los aficionados y críticos del jazz detestaban sin paliativos, sospechando en ello una hábil operación mercantil con mucho de fórmula, y poco de "chicha". Pero Loussier sentía demasiado respeto por Bach como para añadir simplemente un contrabajo y un batería. "Hay algo más que esto. Quise profundizar en una amistad con Bach. Fue uno de los primeros hombres en aportar una libertad fantástica al músico que toca su música".

Loussier grabó sucesivas entregas de su "Play Bach", a partir del año 1959, y desfiló con su trío Play Bach por los escenarios de medio mundo. Aquí le vimos en un recital, en el Teatro Real de Madrid, el día 23 de febrero de 1976. El repertorio consistió en obras del maestro alemán, *Fantasia Cromática en Do menor, Preludio núm. 3 en Do Sostenido menor...* Los acompañantes, eran los integrantes del trío original: el batería Christian Garros, y el gran contrabajista, una verdadera leyenda, Pierre Michelot. Dicho al margen: para escuchar a Loussier, la ocupación del teatro acaso llegara a un cuarto del aforo.

Por las mismas fechas, se dieron a conocer las versiones vocalizadas swingeadas de Bach por "Les Double Six". "The Swingle Singers" continúan en la misma línea de versiones aligeradas "pero nunca irreverentes". Como tampoco lo son las del cantante Bobby McFerrin... pero esta es otra historia.

La llama ha prendido en músicos de última generación como los pianistas Brad Mehldau y Uri Caine, de quien se anuncia unas *Variaciones Goldberg* en jazz para el próximo mes de julio que han suscitado un enorme interés. No en vano, se trata de uno de los músicos más originales del momento. También la Vienna Art Orchestra, de Mathias Rüegg, va a publicar un disco dedicado a Bach. En el pasado, versiones memorables de Mahler, Verdi, Schubert y Wagner.

JOHN LEWIS:

Evolution.

Atlantic 7567-83211



John Lewis es un caso único en el jazz. Un compositor que interpreta, que es cosa distinta de un intérprete que compone. Eso, se nota a la hora de sentarse al piano. Su forma de planificar las piezas, su misma manera de improvisar, desvela al compositor que hay detrás de las mismas. Se habla de un sentido del equilibrio, una cierta formalidad y una propensión hacia la “arquitectura” musical, la cual revela una actitud que no es la “despreocupada” del solista que solo es eso.

A punto de los ochenta, el estilo de Lewis ha madurado hasta alcanzar una plenitud gozosa. Éste postrer “Evolution” revela la asimilación profunda de la música de Bach, sin necesidad de hacer referencia directa a su música. En sus propias palabras, expresadas a quien firma el pasado mes de diciembre, “yo soy todo lo que ha ocurrido en mi vida. Y una de las cosas que me han ocurrido, y de las principales, es la música de J. S. Bach, que está en el origen de toda mi música, y siempre lo estará, toque lo que toque”. Estas maravillosas once interpretaciones en piano solo, nos hablan de un músico pleno que, desde la autoridad y la experiencia en ambos campos, clásicos y del jazz, realza la gran historia del jazz, en sus “standards”: “Sweet Georgia Brown”, “September Song”, etc., son tratadas con el respeto y el “savoir faire” de quien no las compuso, pero podría haberlo hecho. Son el material idóneo para el que el propio Lewis no encuentra recambio en la música actual.

“At the Horse Show” y “Django”, originales del propio Lewis, son dos a modo de tocata, tocadas con una transparencia que no es moneda corriente entre los músicos de jazz; “For Ellington”, revela una intimidad con la música de Bach no obvia, pero sí profunda, trascendental. El conjunto es un cuadro coherente y precioso, que su autor anuncia como la primera parte de una trilogía en la que dejará sentada su filosofía musical. Estamos, por qué no decirlo, ante la obra maestra de un clásico, uno de los últimos que le quedan al jazz, cuya música se sitúa en el punto exacto entre el academicismo y el “mainstream” jazzístico.

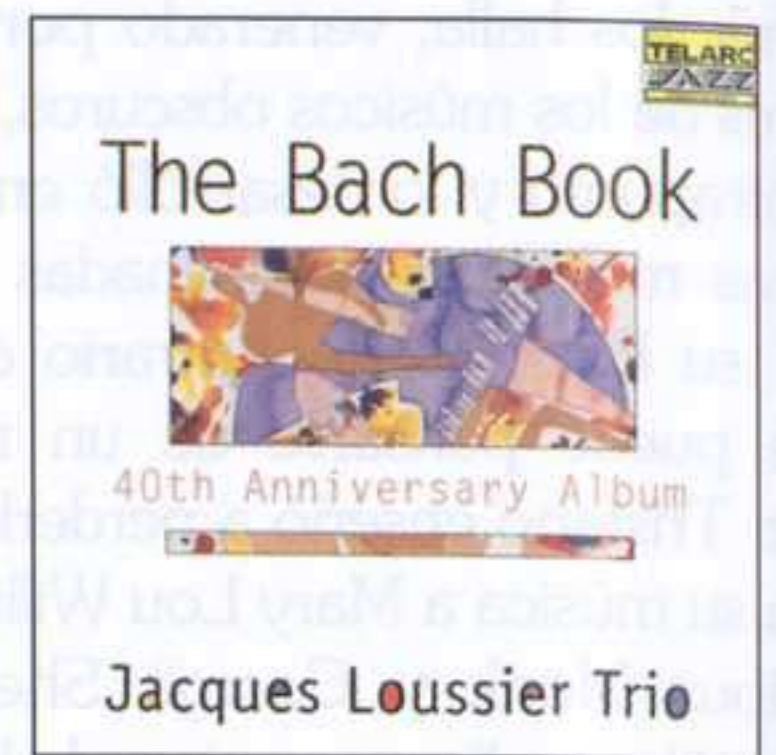
Todas estas virtudes –equilibrio, sentido arquitectónico, transparencia– se traducen en una música de belleza seductora en su engañosa simplicidad aparente, amen de asequible, tanto para el aficionado al jazz, como para quien no lo es.

JACQUES

LOUSSIER TRIO:

The Bach Book.

Telarc Jazz 83474



Después de darle vueltas y más vueltas al repertorio bachiano, Jacques Loussier –que últimamente ha visitado la música de Vivaldi, Satie y Ravel– vuelve al compositor que le dio de comer durante décadas para un postrer homenaje. El disco, grabado cuarenta años después del primer/legendario “Play Bach”, contiene versiones del *Preludio núm. 1*, el *Concierto de Brandemburgo núm. 5*, el coral “*Jesús, alegría de los hombres*”, la *Gavota BWV 1068* y el *Concierto para clave BWV 1054*, en versiones apañaditas y lógicamente comprimidas. Su nuevo trío, incluye dos “jóvenes monstruos”, el batería André Arpino, y el contrabajista Vincent Charbonnier, un fenómeno del instrumento al que se augura un futuro más que prometedor en el jazz. El propio Loussier parece “otro”, su “pianismo” se traduce en un estilo más denso, más personal también y, por ende, más distante de la música de John Lewis, que fue quien le inspiró y quien le abrió el camino a Bach. Su ataque ha ganado cuerpo hablando desde el punto de vista jazzístico, su izquierda asienta un soporte firme que catapulta los desarrollos que ya no se circunscriben a desarrollar literalmente las líneas melódicas implícitas en Bach. La linealidad de sus primeros arreglos ha dejado su lugar a una música menos pendiente de la forma y más medida en harina, jazzística o, simplemente, musical. Loussier no “pasea” por las atractivas melodías de Bach –esta era una de las críticas más frecuentes en sus comienzos–, indaga en ellas, las atraviesa y proyecta hacia terrenos inéditos. Los tránsitos entre la parte literal, y la improvisada suenan más naturales, como si ambas formaran parte de una misma unidad orgánica al punto que, en ocasiones, no resulta sencillo distinguir donde empieza una cosa y termina la otra. También ha cambiado su relación con los dos músicos que le acompañan, cuyo volumen de sonido ha crecido, como también su espacio solista, según es norma en los tríos de piano de jazz, desde los tiempos del gran Bill Evans, a sus continuadores Michel Petrucciani o Keith Jarrett, a quien, por cierto, ha escuchado, y mucho, Loussier últimamente. O, al menos, eso parece.

Es la obra de madurez de un músico controvertido, único. Gustará incluso a sus detractores.



**BOBBY
McFERRIN:**
Paper music.
Sony Classical
SK 64600

Bobby McFerrin es una maravilla. Se mire por donde se mire, no hay otro como él. Su irrupción en el mundo del jazz, nos cogió por sorpresa. He aquí un cantante que ejerce su oficio a pecho descubierto, que sale al teatro, o al club, o al pabellón deportivo como quien pasea por la sala de estar. Sin saber lo que va a cantar, ni a quién va a cantar. Sin músicos, sin música, pero con un sentido de la afinación en abstracto único. Su precisión para dar con el tono perfecto, sin referencia de ningún tipo, ha movilizó a musicólogos y especialistas del mundo entero: es un caso único.

En su primer concierto en Madrid, cantó jazz, pero también canción napolitana, y blues y un algo inclasificable... y Bach. También cantó Bach ¡y cómo! Terminado el concierto, el cantante —que todavía no era la “super-star” que es ahora— nos recibió en su camerino. Hablamos, entre otras cosas, de Bach. Sus coqueteos con la tradición europea vienen de antiguo, tanto como sus apariciones en los diversos festivales consagrados a J. S. Bach y descendencia. McFerrin habló de los muchos e importantes directores que le acosaban sin darle importancia, y de cómo cantar Bach, para él, era una cosa natural, “que le sabía”. Ni más, ni menos importante, que cualquiera de las demás piezas de su repertorio. Bach forma parte de su educación sentimental.

Su primera tentativa clásica grabada se llamó “Hush”, con Yo-Yo Ma. Luego este “Paper Music”, su incursión más reciente en el mundo del papel pautado, con referencia a la obra de Mozart, Boccherini, Fauré, Stravinsky, Vivaldi, Mendelssohn, Mozart, Tchaikovsky y, cómo no, Bach, el primer movimiento del *Concierto para Violín*. El acercamiento bachiano de McFerrin, que también dirige a la Saint Paul Chamber Orchestra, es, como poco, original. Discutible, desde luego. Asombroso, también. El timbre de su voz podría considerarse ridículo, si lo comparamos con el del más mediocre de los cantantes de ópera. Algo así como una soprano afónica, solo que no es esa la referencia: su “sound” es el de un instrumento de jazz; su fraseo es el de un músico de jazz, incluso cuando en sus ejecuciones se circunscribe a lo escrito. McFerrin es el cantante que no canta, el instrumentista que no existe.



**CHET
BAKER/STAN
GETZ:**
West Coast Live.
Pacific Jazz, 7243

Por sorprendente que pueda parecer, varios siglos después de su muerte, J. S. Bach inspiró el sólo un movimiento de renovación del jazz. O lo que es lo mismo, durante un tiempo, la vanguardia en jazz, se llamó J. S. Bach (y Gerry Mulligan, y Chet Baker, y Stan Getz, Dave Brubeck...), músicos todos ellos residentes en la costa californiana que, según despuntaba la década de los cincuenta, dieron forma a una forma inédita de tocar el jazz. “Blanqueada”, según unos; “fría”, según otros. “Tibia, pero no fría”, según sus protagonistas.

El jazz “cool” o “West Coast” vivió del contrapunto, un elemento tan propio del jazz como lo es una nevera a las cocinas del Polo Norte. Desde el “totus revolutum” de Nueva Orleans, hasta la armonización en bloque del jazz moderno, nadie, o casi nadie, había intentado antes articular un discurso jazzístico con el recurso tan amado por los barrocos. Antes que jazzistas, aquellos “est coasters” se consideraban músicos y, en cuanto que tales, libres de admirar la obra de los clásicos. Como no tuvieron reparos en admitir la deuda para con el compositor de Salzburgo, a quien citaban como una fuente de inspiración al mismo nivel que Charlie Parker o Miles Davis (que, de algún modo, también participó del movimiento). El “cool jazz” bebió de las viejas partituras bachianas aunque, salvo en casos muy puntuales (Brubeck, otro intérprete-compositor, y pocos más), apenas hubo tentativa de trasladarla a pie de nota. Se trataba más bien de sacar al jazz del callejón sin salida del bebop, por procedimientos que ayudaran a devolver el interés del público hacia este tipo de música. Una especie de lenguaje codificado que fuera inteligible para todos, una remisión al subconsciente colectivo, las raíces, el barroco, Bach. A la promiscuidad agresiva de los boppers, a su abstracción formal, enfrentaron un sentido del equilibrio basado en la ejecución melódica simultánea y contrapunteada. Tal sistema lo aplicaron para tocar el material standard, pero también durante los episodios improvisados —Chet Baker vs. Gerry Mulligan, Baker vs. Stan Getz— a dos bandas que fueron su marca de la casa.

Modelaron los conjuntos sobre el modelo de las agrupaciones de cámara, delimitando las voces y despejando el camino para una ejecución melódica nítida y diferenciada en cada instrumento.

II SEMANA INTERNACIONAL DE MÚSICA RELIGIOSA DE PLASENCIA

12 AL 16 DE ABRIL DE 2000

PROGRAMA

MIÉRCOLES 12 DE ABRIL

IGLESIA DE SAN MARTÍN

INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN
SOBRE MÚSICA RELIGIOSA.

TEATRO ALKAZAR

CONFERENCIA DE APERTURA:

"LA MÚSICA RELIGIOSA EN LA ESPAÑA DEL SIGLO XX"
TOMÁS MARCO - COMPOSITOR.

CORO DE CÁMARA "ARS NOVA"

DIRECTOR: JOSÉ NERIA.

ORFEÓN CIUDAD DE PLASENCIA

DIRECTOR: FERNANDO PIZARRO GARCÍA-POLO.

COROS EXTREMEÑOS DE PLASENCIA

DIRECTOR: JOSÉ MARIA ÁLVAREZ.

BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA

DIRECTORA: ALICIA TERRÓN.

JUEVES 13 DE ABRIL

COMPLEJO CULTURAL "SANTA MARÍA": CONCIERTO:

MARÍA ESTHER PÉREZ, SOPRANO - GUILLERMO TUZZIO, PIANO.

VIERNES 14 DE ABRIL

SANTA IGLESIA CATEDRAL: CONCIERTO DE ÓRGANO. PILAR CABRERA

SÁBADO 15 DE ABRIL

AUDITORIO "SANTA ANA": VALENCIA BRASS QUINTET.

DOMINGO 16 DE ABRIL

TEATRO ALKAZAR: CONCIERTO DE CLAUSURA:

REAL CAMERATA ESPAÑOLA. CUARTETO "MANUEL DE FALLA".

DIRECTOR, BERNARDO ADAM FERRERO - JOSÉ OLIVER, FLAUTA.

MÚSICA DE LOS MAESTROS DE CAPILLA DE LA CATEDRAL DE PLASENCIA.

PROGRAMA ANIVERSARIO "JUAN SEBASTIÁN BACH".

ORGANIZAN:

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE PLASENCIA
COFRADÍA DE NTRA. SRA. DE LA SOLEDAD Y EL SANTO SEPULCRO

COLABORAN:

OBISPADO DE PLASENCIA - ILTRE. CABILDO CATEDRAL
UNIÓN DE COFRADÍAS PENITENCIALES

PATROCINAN:

 **Caja de Extremadura**

OBRA SOCIO-CULTURAL

 **Caja Duero**

OBRA SOCIO-CULTURAL

¿Se canta hoy mejor que “ayer”?



¿Se canta hoy mejor que “ayer”? Seguramente en el entrecomillado de la palabra “ayer” esté el quid de la cuestión: en qué se entiende por “ayer”. Sin embargo, entre críticos y aficionados parece claro qué es cada cosa –qué es “hoy” y qué es “ayer”–, a juzgar por la facilidad con la que se toma partido al respecto.

En un número anterior RITMO preguntó a sus críticos algo parecido: ¿hay crisis de voces? Parecido pero no igual, pues afortunadamente todavía hay diferencias entre nacer con una garganta privilegiada y saber cantar. Pero como a menudo se suele confundir lo uno con lo otro la revista ha querido insistir en el asunto. Las respuestas de los invitados han sido variadas, pero hay un común denominador en ellas: vienen presididas por reflexiones acerca del mundo de la Pedagogía en el Canto. También por críticas al “desenfreno” con que algunos cantantes plantean su carrera, queriendo hacerlo todo enseguida; incluso aquello que ni hoy ni mañana podrían llegar a hacer con mínimas garantías. Así que, sin ser lo mismo, “tener voz” y “cantar” se puede confundir.

A pesar de los pesares, los críticos participantes en el debate son sensatos y bastante moderados, habida cuenta de los múltiples intereses que se mueven en torno a la carrera de un cantante. Por supuesto han salido nombres en algún caso, lo que no está mal, para aclarar.

En todo caso, la eterna tríada voz, técnica y arte ha planeado por encima de todo lo que se dice, y parece –sigue pareciendo– que nadie ha encontrado todavía la varita mágica.



Gonzalo Badenes

crítico musical y corresponsal de RITMO en Valencia

Éste es uno de los temas recurrentes que enfrenta las opiniones de los críticos, muchas veces divididos en dos bandos: los que añoran las glorias del pasado y los que confían en las promesas del presente. Para los primeros, la técnica vocal se enseñaba mucho mejor antaño que ahora. Para los segundos, hoy se sale del con-

servatorio mucho más preparado que antes. Ello es cierto.

Los profesores de canto disponen hoy de una preparación académica superior a la que tuvieron en otro tiempo. Lo que sus alumnos lleguen a asimilar depende de muchos factores, no siempre estrictamente académicos. Admitamos, al menos como base de ese razonamiento, que un cantante joven posee una preparación técnica más amplia que sus predecesores. ¿Es ésta una garantía cierta de que "canta mejor"? En el plano teórico, sí. En el real, no necesariamente. ¿Motivos? Hay infinidad

de ellos. Citemos algunos: la prisa –o la necesidad, ambas cosas son una misma– por asumir papeles de dificultad superior a sus posibilidades presentes; la excesiva demanda de los teatros que sobrecarga el calendario de trabajo de las voces aún "tiernas", fatigándolas prematuramente; la creciente confusión entre los intereses comerciales y el ejercicio de la crítica, que tiende a eliminar la función razonada de ésta elevando rápidamente a la categoría de estrella a quien posea una bonita voz y una bella estampa escénica.

No quisiera pecar de pesimista, ni tampoco ca-

er en el extremo opuesto, pero creo que en la actualidad se dan las circunstancias teóricas idóneas para "cantar mejor" y que, sin embargo, hay en circulación un número mucho menor de gente que cante realmente bien. O al menos, que lo haga de acorde con los cánones de belleza sonora y creatividad expresiva sobre los cuales se ha fundamentado la tradición canora. Hoy hallamos un número creciente de correctas medianías en lugar de las personalidades excepcionales de antaño. ¿Será éste otro síntoma de la estandarización del arte? ■



Guillermo Bautista

crítico musical y cantante

Desde hace poco tiempo están apareciendo algunas reediciones de grabaciones relativamente antiguas con un sonido realmente impresionante, que al tiempo que revalorizan la calidad de la Philharmonia de Klemperer mostrándonos la calidad tímbrica que nunca habíamos podido apre-

ciar, nos obligan a ir con cautela a la hora de juzgar técnicamente a los cantantes en determinados aspectos, pues las grabaciones de las que disponemos pueden ser injustas con los más antiguos.

Pero esto no anula la evidencia de que en general las capacidades técnicas de los intérpretes van cada vez en aumento; y esto siempre ha sucedido, salvo en determinadas parcelas especialmente cultivadas en una u otra época a causa de modas o estilos.

De la depuración técnica y la sutileza interpretativa de Dieskau en el

Lied sacamos hoy todos un provecho que no estaba al alcance de quienes se formaron sin conocerlo.

Ésa es la sencilla fórmula de un continuo desarrollo que siempre irá a más, por fortuna. A lo que hay que añadir que donde antes había una persona con acceso a estudios musicales ahora hay ciento; muy torpe tendría que ser la gente hoy para que no hubiese por lo menos tantos cantantes buenos como antes.

Y en lo que respecta a las grandes figuras, los músicos de excepción, la cosa no está tan yerma

como algunos piensan; muchos trabajos de Gheorghiu, Fleming, Larmore, Von Otter, Podles, Schade, Schmidt, Quasthoff o Pape, por citar sin pensarlo demasiado una serie de voces diversas y bastante jóvenes, me hacen olvidar para siempre las mejores de cualquier discoteca.

Dicen que ya no hay figuras para llenar los teatros; no sólo ahora hay muchos más teatros y producciones que antaño, sino que a juzgar por las grabaciones históricas que llegan a nuestras manos, las grandes producciones de antes rara vez eran tan grandes... ■



Francisco Chacón crítico musical y cantante

Pienso que hoy se canta mucho mejor, musicalmente hablando. Los jóvenes estudiantes de canto suelen disponer de mejores escuelas de música, con enseñanza más completa y profesionalizada y mejor material didáctico, la selección de cantantes es más exigente y racionalizada, y en general hay mayor cultura musical. Gigli dice en sus memorias, por ejemplo, que tomó lecciones de canto durante sólo un año. La improvisación era frecuente entre los cantantes de antaño. Se dicen de Caruso que en el estreno de *Manon Lescaut* cantó la escena final

mientras leía la partitura apoyada en el cuerpo agonizante de la soprano. En el pasado ha habido cantantes y voces extraordinarios, e intérpretes sensibles y de gran musicalidad, así como décadas doradas irrepetibles. Pero no son infrecuentes las grabaciones antiguas en las que el cantante se descuadra o desafina, o el acompañamiento es un desastre. Por otra parte, las licencias musicales eran muy frecuentes, como lo de añadir agudos no previstos en la partitura, que más tarde se han incorporado a la práctica habitual. ¿Cómo se concibe hoy un *Trovatore*

sin los “Do de pecho” de la Pira?, ¿o una *Lucia* sin coloraturas? Recordemos la famosa *Aida* de Callas en México año 51, con el impresionante *Mi bemol* sobreagudo al final del segundo acto, o la costumbre de los bises. Recuerdo haber oído a Giuseppe Campora repetir 4 veces “Una Furtiva Lágrima” en plena representación. Y si nos remontamos a finales del XIX, está la famosa anécdota de Adelina Patti, que al terminar de cantar “Una Voce poco Fa”, con miles de florituras añadidas, Rossini le dijo: Bravo, pero ¿quién es el compositor? Todo esto formaba parte



de un mundillo en torno a la ópera, algo caótico y farandulero, salpicado de divos y sus divismos, pero también de un encanto especial que se ha perdido. Con todo lo bueno y lo malo, lo cierto es que las artes y las ciencias han progresado en las últimas décadas, hacia un mayor rigor y profesionalidad, y el canto no es una excepción.. ■

Rufino González Espinosa crítico musical y licenciado en Filosofía y Letras

Si he de ser completamente sincero, a la pregunta de si se canta hoy mejor que ayer, tengo que decir que no. Qué significa esto: simplemente creo que en todas las épocas han existido cantantes que han cantado muy bien y otros muy mal.

En los años 30, por ejemplo, si oímos a Miguel Fleta o Conchita Supervía, nos damos cuenta que había cantantes con una extraordinaria técnica que daba gusto oír y que además sabían interpretar (con la técnica de hoy cómo sonarían), y lo mismo pasaba en los años 50, en los 60, 70, etc., etc.

Sin embargo, hoy día hemos avanzado mucho a la hora de interpretar ciertos autores, como por ejemplo Rossini, que se hace muy bien, antes se cantaba e interpretaba bastante mal; a Wagner (y esto al leerlo más de un crítico me odiará) creo que se le interpreta y se le canta mucho mejor que antes, aunque las voces de ayer tuvieran un material más importante, y como prueba está por ejemplo el *Tristán e Isolda* de Waltraud Meier y Siegfried Jerusalem.

Por el contrario, en la actualidad tenemos una sequía de cantantes idóneos para Verdi, lo que vie-

ne a corroborar que cada época tiene lo suyo.

Hoy día también hay una generación de liedristas estupenda, como no ha habido nunca, pero a este respecto tengo que decir que el panorama es “light” y eso nos lleva a otro terreno y es el de la personalidad artística de los cantantes: echo de menos hoy en día, salvo algunas excepciones artistas con la personalidad que tenían por ejemplo los cantantes de la, para mí, edad de oro del canto, los años 70.

Matthias Goerne, Anne Sophie Von Otter, Barbara Bonney, etc. son gran-



des artistas, pero ninguno ha logrado emocionarme como lo hacen Janet Baker, Brigitte Fassbaender o Dietrich Fischer-Dieskau cuando los escucho. ¿Quién tiene la culpa de esto? Yo creo que fundamentalmente son las multinacionales discográficas y los teatros.

Pero eso nos llevaría a otro entorno de opinión. ■



Jaume Radigales
crítico musical y doctor en Historia del Arte

En mi opinión la pregunta que nos formula RITMO —¿se canta hoy mejor que “ayer”?— nos lleva a otra —¿hay crisis de voces en la actualidad?—. Ésta última cuestión ya fue tratada en esta sección en su día y ahora me veo obligado a pronunciarme al respecto. Pienso que hay crisis de voces, aunque (y esto no es nuevo) faltan

voces para determinado repertorio. Se ha hablado a menudo de falta de voces de tenor verdianas, pero lo mismo se puede decir de las sopranos para el mismo autor. En cambio, otros repertorios como el de los siglos XVII o XVIII, o el alemán (Wagner y Strauss especialmente) parecen tener buenas canteras, como mínimo a juzgar por los cantantes formados en países germánicos o en los Estados Unidos. Eso va a rachas, y no hay por qué alarmarse. Lo que sí hay crisis es en la formación de los cantantes, cada vez menos preparados y que, siendo muy jóvenes (demasiado)

abordan primeros papeles en grandes teatros, sin darles tiempo a madurar, a profundizar en el personaje y en el compositor. En ese sentido, cabe decir que los cantantes pronto derivarán en músicos culturalmente nulos. Hace falta reforzar la cultura musical en los mismos conservatorios, siguiendo acaso el modelo universitario de los Estados Unidos, donde los cantantes salen, licenciados en Ciencias Musicales, de la Universidad. Otro problema (que tampoco es nuevo) es el de los referentes. A menudo se tiende a comparar a las nuevas voces con las antiguas. En ese sentido,

comparar a los jóvenes cantantes con la Tebaldi, la Callas, Del Monaco o Siepi es un error que a la larga acaban pagando los mismos cantantes, pero también el público, encogido por el exceso de referentes. Ahora bien, lo que no se pueden olvidar son los magisterios. Los cantantes veteranos deberían destinar parte de su tiempo a la formación de voces jóvenes (como hizo Kraus en sus últimos años), para traspasar la técnica y la escuela de una generación a otra. A veces, los veteranos deberían pensar menos en ellos mismos y un poco más en las jóvenes promesas. ■



Francisco Villalba
crítico musical

Ésta es una de las preguntas más frecuentes entre los amantes de la lírica. Yo creo que en cada época se canta según lo exige el momento y la estética reinante. Efectivamente hoy no existen los gigantes de la lírica que el tiempo nos ha legado a través del disco, pero también hay que tener en cuenta que lo que nos ha

llegado de ellos es lo mejor y únicamente a través de sus grabaciones, por lo que juzgarles en su integridad resulta bastante difícil, y una cosa es una voz a palo seco y otra un cantante en su integridad, en vivo y en un escenario. La denominada crisis de voces es uno de tantos “leit motiven” en la historia del canto. Ya Rossini en vida se lamentaba de que no había cantantes de categoría. Yo creo que lo que ocurre es que siempre es necesario un cierto distanciamiento para juzgar a los cantantes que nos son contemporáneos. Pensemos que en la juventud, por una normal inexpe-

riencia, nos dejamos arrastrar por los grandes nombres, y nos falta haber escuchado lo suficiente como para poder juzgar lo que escuchamos con la perspectiva que dan los años, y cuando estos pasan, nos parece que todo lo de antes era mejor, simplemente porque es lo que ha conformado nuestra afición. Apreciación que puede ser muy engañosa. No nos podemos quedar estancados en Maria Callas, aunque sea la soprano más grande que haya existido, porque por esa regla de tres habría que eliminar a todas las que la han precedido y sucedido y entonces nuestra

apreciación de las demás sería injusta y parcial. Creo que la actitud más saludable no es juzgar lo de hoy a la sombra de lo de ayer, porque esto es perjudicial, sino juzgar lo de hoy por lo que disfrutemos hoy, porque a pesar de la tan cacareada crisis existen cantantes buenísimos, excepto, quizá, en la cuerda de tenor, “pace a Ben Heppner”, y de soprano dramática. Escuchemos a Meier, Fleming, Mattila, Bartoli, Lipovsec, Borodina, Kirschlager, a Hampson, Quasthoff, Terfel, Leiferkus, Álvarez, etc. A pesar de los “agoreros”, las cosas no están tan mal. ■

VII Ciclo de
**Música Sacra
en las Catedrales
Españolas**

NEW LONDON CONSORT

Philip Pickett, director

J.S. Bach

Misa en si menor BWV 232



MADRID

29 de marzo

Colegiata del Buen Consejo
(Iglesia de San Isidro)

**TALAVERA
DE LA REINA**

30 de marzo

Parroquia de Santa María
La Mayor (La Colegiata)

TOLEDO

31 de marzo

Iglesia de San Juan
de los Reyes

**ALCALÁ DE
HENARES**

2 de abril

Catedral Magistral
de Alcalá de Henares

VALLADOLID

3 de abril

Catedral de Valladolid



ENTRADA LIBRE AFORO LIMITADO

NOTA IMPORTANTE:

Los horarios se anunciarán en gacetillas
musicales de la prensa diaria local.

DURACIÓN:

una hora y quince minutos.

Una vez comenzado el concierto no se
permitirá ni la entrada ni la salida del templo.

Anton Dermota

Gonzalo Badenes



La voz del tenor yugoslavo Anton Dermota resulta familiar para los coleccionistas de viejas grabaciones de los años cincuenta y sesenta. Por aquella época, Dermota figuró en un elevado número de registros bajo las batutas de Arthur Rother, Mario Rossi, Wilhelm Furtwängler, Otto Klemperer, Josef Krips, Hans Knappertsbusch, Karl Böhm, Erich Kleiber, Herbert von Karajan o Sir Georg Solti. En 1982, sobrepasados ya los setenta años, Dermota cantó el papel del Pastor en la grabación de *Tristan e Isolda* dirigida por Carlos Kleiber. Casi medio siglo después de su debut discográfico en el *Requiem* de Mozart dirigido por Bruno Walter.

Estos casos de longevidad vocal no son raros entre los intérpretes que de ordinario encarnan papeles secundarios. Piénsese en un Piero de Palma, por citar el caso de un tenor. Para quienes no conozcan bien a Dermota, el suyo podría parecer un caso similar. Nada más alejado de la verdad, pues el cantante yugoslavo destacó en papeles líricos de relieve, como los mozartianos Ferrando, Belmonte, Don Ottavio y Tamino, pero incluso tocó otros de carácter mucho más dramático como el Florestan de *Fidelio*, además de ser el más notable intérprete del David de *Meistersinger* y un excepcional Matteo en *Arabella*, y no menos extraordinario Alfred en *Die Fledermaus*. No se han difundido tanto sus versiones de ópera italiana, pero los testimonios que se conservan de *Tosca* y *L'Elisir d'Amore* revelan un perfecto estilo vocal e interpretativo, envidiable para muchos tenores del área latina. Otro papel magistralmente encarnado por Dermota

fue el Lenski de *Eugen Onegin*. Él fue el primer intérprete discográfico de la beethoveniana *Leonore* y del juvenil *Das Liebesverbot* de Wagner, en un parte como la de Claudio que presenta un marcado impulso italiano en su "cantabilità". Ninguno de los tenores que con posterioridad han grabado este papel ha logrado igualar el efusivo lirismo de Dermota.

Anton Dermota poseía una preparación musical muy completa. En realidad, estudió órgano y composición antes de acometer los estudios de técnica vocal en Viena, con Marie Radó. A la temprana edad de 26 años cantó con la Ópera de Viena el Don Ottavio, y por espacio de cuarenta años permaneció ligado al primer escenario vienes. Fue un asiduo del Festival de Salzburgo, entre 1937 (debut como Balthasar Zorn en *Meistersinger*, bajo la dirección de Toscanini) y 1959. Su carrera fundamentalmente europea (no llegó a debutar en el Metropolitan) tuvo como mentores a los más destacados maestros alemanes, y sobre todo a Wilhelm Furtwängler.

La voz de Dermota, menos resplandeciente en el color que la de Fritz Wunderlich, no era sin embargo menos extensa que la de su colega y estaba manejada con la suprema maestría del belcantista nato. Su facilidad para las medias voces y los reguladores dinámicos, la ortodoxia en la cobertura de la zona de paso y el peculiar encanto de su leve nasalidad se correspondían con la estupeficiente organización técnica de un instrumento mórbido en la zona grave y maravillosamente flexible en los cambios de registro. Su fraseo elegante y expresivo era el propio de los grandes liederistas, como Peter

Anders y Julius Patzak. Su estilo "vienés" evoca el de Richard Tauber, sólo que en Dermota se admira la pasta tenoril más pura y rotunda.

La trayectoria de Anton Dermota durante los años cuarenta está bien documentada por una serie de grabaciones que la radio alemana efectuó para archivo y que ahora han sido conocidas gracias al cedé. Aquellos registros evidencian hasta qué punto el tenor alcanzó en plena juventud una madurez como intérprete basada en el aprovechamiento máximo de una voz quizá poco deslumbrante a una primera escucha, pero cuyo exquisito empleo en comedidos líricos de menor empeño vocal —esos papeles a menudo confiados a voces mediocres— iban preparando el terreno para las soberbias realizaciones de *Così*, *Zauberflöte*, *Entführung* o *Don Giovanni* en la década siguiente. El estudio del personaje de David, en *Meistersinger*, que hace Dermota en la versión de 1950 dirigida por Knappertbusch puede ser calificado de perfecto, vocal y estilísticamente. La lección del aprendiz en el primer acto sobre los tonos y los modos, así como la canción al comienzo del tercer acto, marcan un canon interpretativo que no ha sido superado.

No se equivocó Klemperer al grabar su primera versión de *Das Lied von der Erde* con Dermota. Años después lo haría con Wunderlich, en un registro claramente superior por muchos conceptos. Pero la primera grabación con la Sinfónica de Viena y Dermota establece un canon interpretativo que todavía hoy reclama la atención del oyente experto. En el campo del concierto hay que recordar las sucesivas versiones del *Requiem* mozartiano por Dermota, o su maravillosa *Misa Nelson* de Haydn con Mario Rossi. En sus últimos años, además de asumir el papel titular de *Palestrina*, efectuó a la vera de su esposa numerosas grabaciones de *Lieder*. Un territorio idóneo para desplegar lo mejor del estilo refinado y detallista de este músico inolvidable.

Entre otros papeles operísticos interpretados por Dermota cabe citar Narraboth (*Salome*), Hoffmann (*Los cuentos de Hoffmann*), Alfredo (*La Traviata*). Hans (*La novia vendida*), el papel titular en *Dalibor* de Smetana, Matthias Freudhofer (*Evangelimann*, de Kiennzl), des Grieux (*Manon*), Georg (*Schön ist der Welt*, de Lehár), Heraldo (*Assasino nella cattedrale*, de Pizzetti), Ruggero (*La Rondine*), Leukippos (*Daphne*, de Strauss) y Cassio (*Otello*).

Ficha cronológica

- 1910 (4 junio): Nace en Kropa (Eslovenia).
- 1936 Debut en la Ópera de Viena (Primer hombre armado, *Die Zauberflöte*).
- 1937 Canta Lenski (*Eugen Onegin*), su primer gran éxito.
- 1938 Canta Don Ottavio en Salzburgo.
- 1947 Ferrando en Salzburgo. Debuta en el Covent Garden.
- 1948 Don Ottavio en La Scala.
- 1952 Canta el *Requiem* de Verdi y el *Stabat Mater* de Rossini.
- 1953 Tamino en la Ópera de París. *Oedipus Rex* en Buenos Aires.
- 1954 Canta *El Libro de los Siete Sellos* de F. Schmidt.
- 1955 Canta Florestan en la reapertura de la Ópera del Estado de Viena.
- 1956 Estrena *Der Sturm* de Frank Martin.
- 1966 Profesor en la Escuela Superior de Música de Viena.
- 1981 Se retira de la escena en Viena (Tamino).
- 1989 (22 de junio): Fallece en Viena.

Sus Personajes

Alfred (*El murciélago*): Brillo vocal y perfecto estilo vienés, en el marco de un reperto ideal dirigido con idiomatismo por Clemens Kraus.

Belmonte (*El rapto en el serrallo*). Destaca el lado romántico y levemente melancólico.

David (*Los maestros cantores*): Un aprendiz capaz de dar auténticas lecciones de canto a cualquier Stolzinger. Bajo Knappertbusch, es la referencia interpretativa.

Don Ottavio: Juvenil e impulsivo.

Ferrando: El "Aura amorosa" de Dermota es todo un modelo.

Lenski (*Eugen Onegin*): Con el de Wunderlich, el más recomendable (en alemán).

Matteo (*Arabella*): Un ejemplo de cómo cantar el lirismo straussiano.

Tamino (*La flauta mágica*): Mozart en estado puro.

Discografía (Selección)

BEETHOVEN: Fidelio. Mödl, Windgassen. Filarmónica de Viena/Furtwängler. EMI, 7649012.

BEETHOVEN: Leonore. Zadek, Schöffler. Sinfónica de Viena/Leitner. Memoires, HR 4251/52.

MAHLER: La Canción de la Tierra. Cavelti. Sinfónica de Viena/Klemperer. Tuxedo TUXCD 1036.

MASSENET: Manon. Jurinac, Olah. NDR Hamburgo/Wilhelm Schüchter. Myto CD 923.62.

MOZART: Così fan tutte. Della Casa, Ludwig. Filarmónica de Viena/Böhm. Decca, 4171852.

MOZART: Don Giovanni. Siepi, Della Casa. Filarmónica Viena/Krips. Decca, 4116262.

MOZART: Don Giovanni. Siepi, Della Casa. Filarmónica de Viena/Furtwängler. Deutsche Grammophon, 0724403 (Video).

MOZART: El rapto en el serrallo. Schwarzkopf, Loose. Filarmónica de Viena/Moralt. Gala, GL 100501.

MOZART: La flauta mágica. Seefried, Lipp. Filarmónica de Viena/Karajan. EMI, 7696312.

STRAUSS, R.: Arabella. London, Della Casa. Filarmónica de Viena/Solti. Decca, 4602302.

STRAUSS, J.: El murciélago. Patzak, Gueden. Filarmónica de Viena/Kraus. Decca, 4259902.

TCHAIKOVSKY: Eugen Onegin. Bak, London. Radio Bavara/Richard Kraus. Myto, CD MCD 971.153.

WAGNER: Los maestros cantores. Schöffler, Treptow. Filarmónica de Viena/Knappertbusch. Decca, 4400572.

Bibliografía

DERMOTA, A.: *Tausend-und ein Abend/Mein Sängerleben.* Autobiografía. Viena, 1982.

CELLETTI, R.: *Il Teatro d'Opera in Disco.* Milano, 1976.

KUTSCH, K.J./RIEMENS, L.: *Grosses Sängerlexikon.* Francke Verlag Bern und Stuttgart, 1991.

Al fin espectáculo



JESÚS ALCÁNTARA

Vuelve esta estupenda producción de "La del manojito de rosas".

La del Manojito de Rosas, lírico en dos actos con libro de F. Ramos de Castro y A. C. Carreño y música de Pablo Sorozábal, llegó al Teatro Calderón de Valladolid en producción del de La Zarzuela de Madrid (1990), con Emilio Sagi como director de escena y Miguel Roa como concertador. La escenografía de G. Trotti, los figurines de A. Barajas y la idea de Sagi sobre la obra, no han perdido vi-

gencia nueve años después. Se presenta una calle viva, perfecta y detalladamente adecuada al Madrid de 1934, donde los figurantes del ballet de Goyo Montero utilizan perfectamente la plástica de la expresión corporal al compás de la música, como en el mejor musical americano teatral y cinematográfico. Precioso y adecuado al ambiente musical y textual, el cuadro 2.º del 2.º acto.

La florista Ascensión de M.ª José Martos, sobrada vocalmente en su papel, destacó en su romanza "No corté más que una rosa" y en el dúo con Joaquín, "¿Qué está esto muy bajo?", correspondido por Federico Gallar, magnífico por su gusto musical, cuidada emisión y gratos timbre y color. Más limitado de medios Mario Rodrigo en el aviador Ricardo. Muy gracioso y medido el Espasa de Luis Varela y chispeante y efectiva Raquel Sierra en Clarita. Capó fue servido por Rafael Castejón, corto de volumen, pero más creíble y lógico que lo habitual en su papel.

Los dúos "¿Quién es usted?" y "Chinochilla de mi charniqué" estuvieron muy bien movidos en lo escénico, subrayando la gracia de la música de Sorozábal. La Sinfónica de Castilla y León hizo foso con corrección y pulcritud, expertamente conducida por Roa en introducción, preludeo y pasodoble y acompañando a los cantantes, aunque en 3.ª función ya se podía exigir una mayor finura puntual. Los 6 del coro local cumplieron esta vez.

José M.ª Morate M.

Renée Fleming: indiscutible diva

No hay duda que en los últimos cinco años Renée Fleming se ha convertido en una de las cantantes de ópera más conocidas del mundo. Prácticamente no hay teatro lírico en América o Europa que no la haya contratado o que no tenga intención de contratarla. Digo "prácticamente" porque en efecto hay una ciudad (Milán) donde la soprano americana no va a volver a cantar, o por lo menos no cantará por ahora, y todo porque en 1998, el público la recibió con pitos y silbidos después de una representación de *Lucrezia Borgia* de Donizetti.

Pero en Nueva York —y muchas otras partes del mundo— Renée Fleming reina sin posible rival. El pasado mes de enero, obtuvo un contundente y merecido triunfo con su Marschallin en *Der Rosen-*

kavalier. Además, a finales de febrero ofreció el primer recital de un ciclo dedicado a canciones americanas del siglo XX. En ambos programas Renée Fleming demostró que la ópera y el recital, lo culto y lo popular, lo decimonónico y lo contemporáneo pueden conjuntarse sin dificultad cuando los músicos tienen el interés y el talento adecuado.

Fleming posee un inequívoco sentido del bel canto; su "pianissimo" en el registro agudo es exquisito, terso y limpio. A pesar de ser una soprano lírica, su timbre nunca deja de ser humano y telúrico; quizás ello se deba a su detallismo con el texto, a los matices expresivos y al fraseo que éste exige, así como a la encarnación de los personajes que supone. Su voz no es poderosa, pese a que se proyecta sin difi-

cultades incluso en aforos de casi 4.000 butacas como el Met. Por si fuera poco, con el tiempo su voz ha ido conquistando territorio en el registro agudo en vez de oscurecerse como suele suceder a muchos cantantes.

Der Rosenkavalier (dirigida por Levine y con participantes como Susan Graham y Franz Hawlata entre otros) fue la confirmación de todo lo que se esperaba de Renée Fleming. El incidente de la enajenada Lucrezia, ya es parte del comadreo del mundo de la ópera, pero son marañas sin trascendencia o substancia musical. Y es que tratándose de Lucrecia (o de esa otra gran demente, Lucia), ya se sabe que las locas, en el mundo de la ópera, siempre dan mucho que hablar.

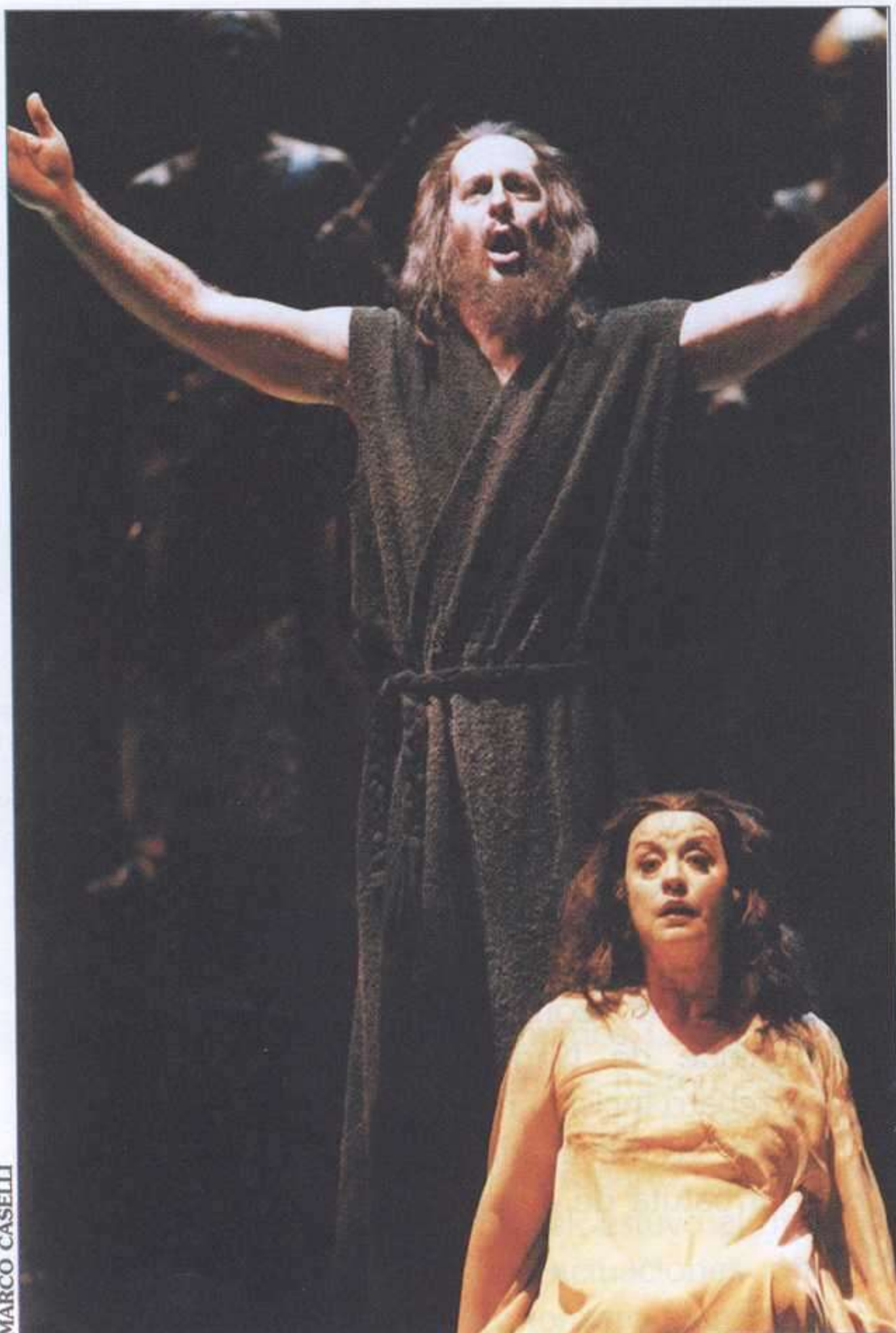
Antoni Pizà

Lo que Salzburgo perdió

Un teatro maravilloso por acústica y arquitectura de una ciudad alejada de los grandes circuitos, Ferrara, es el refugio del gran Claudio Abbado para poder hacer ópera en condiciones óptimas en su patria y no sólo en ella. Su *Così fan tutte* es tan vivo y vivaz como sus ojos y su mano izquierda, que dominan toda la escena y logran de la Mahler Chamber Orchestra una ejecución ejemplar (algunas de las arias parecían sonar por primera vez en un teatro). El director de teatro y cine Mario Martone repuso su puesta de Nápoles en constante diálogo y ensayos con director y cantantes, y su primera aproximación a la ópera es todo un acierto, sobre todo en la marcación de personajes y sus relaciones (una escena única lo obligaron a forzar algunas situaciones). Daniela Mazzucato era la más ducha en escena, pero su Despina parecía tan alejada de la rutina como la de sus jovencísimos compañeros y dentro de la gran tradición (algún agudo resuel-

to de modo personal no resintió su excelente interpretación). Anna Caterina Antonacci encuentra en Dora-bella un personaje a su medida, sobre todo en un teatro de dimensiones reducidas como éste, y lo aprovecha. Charles Workman canta con brío e infabilidad técnica Fernando, aunque la voz, con más cuerpo, resulta menos bella que antes y ha desarrollado un ligero trémolo (la obra se dio íntegra e incluía su difícil "Ah, lo veggio", muy bien resuelto). Melanie Diener es una lírica de buen italiano, excelente legato, y si no hay casi trinos, nunca fuerza y su Fiordiligi vive en la naturalidad. Nicola Uli-vieri canta muy bien un Guglielmo desenvuelto y Andrea Concetti, pese a algunas regidices, es un estupendo don Alfonso en el que se ve la mano del gran Bruscantini. Todos unidos para servir a Mozart. Ferrera siempre vale una visita, pero en estos momentos se trata casi de un deber.

Jorge Binaghi



MARCO CASELLI

Claudio Abbado ha buscado su refugio en Ferrara.

"Le musicien de la femme"



Una ópera poco conocida de Massenet, en manos de Minkowski.

Massenet reservó numerosas creaciones para Montecarlo, donde viajó a menudo. Es, pues, natural, que después de *Don Quijote*, *Chérubin* y *Cendrillon*, en años anteriores, la Opera de Montecarlo siguiese con una nueva producción de *Manon*, su cruzada en favor del "musicien de la femme". La presencia de Marc Minkowski, que dirigió la ópera por primera vez, constituye la gran atracción. Su dirección se afirmó ardiente e incisiva, ante una Orquesta de Montecarlo que raramente vimos así de nerviosa. La otra aportación reside en la presencia de Mary Mills, voluptuosa, inflamada y dramática, en un impresionante papel protagonista. Pese a su bello timbre y una frase finamente dibujada (que parece haber tomado las lecciones de Alfredo Kraus), Ivan Momirov es un Des Grieux limitado por sus medios vocales. En esta ópera en la que los segundos papeles son importantes, el resto de la distribución vocal se reveló estilísticamente perfecta, con los veteranos Alain Vernshes, Charles Burles y Michel Sénéchal, y las juveniles Eve Christophe, Christine Rigaud y Christine Labens. Ante la sutil adecuación, la dirección de escena decorativa e ilustrativa de Nicolas Joël sirve simplemente de apoyo, igualmente convencional.

Pierre-René Serna

Ha sido un placer



JESÚS ALCÁNTARA

Una magnífica función en la Zarzuela con "El Juramento".

Está visto que cuando los planteamientos dejan a un lado las grandes pretensiones y los deseos de sorprendernos a todos con algo aún más moderno y escandaloso, las producciones en la Zarzuela resultan de lo más majo; innovar con fundamento es difícil a estas alturas de siglo, y más lo es escandalizar. Lo que hace falta es elegir una obra que valga la pena tanto por el libro como

por la música y, si se trata de una comedia, aunque tenga sus puntitos trágicos como *El Juramento* de Gaztambide, hacernos pasar un buen rato, que no viene mal de vez en cuando.

Así ha sido, y habrá quien haya echado en falta alguna gran figura, pero si bien ninguno de los cantantes (todos jóvenes y españoles o formados aquí) deslumbró, tampoco nadie

irritó, y el conjunto fue suficiente para hacer disfrutar. Destacó, sí, Beatriz Lanza como María, y en los papeles cómicos, más actuados que cantados, Luis Cansino (Peralta) y Paco Santiago (El Conde), a la vez que Milagros Martín (La Baronesa), si bien de línea no muy refinada, hizo valer un desparpajo en la graciosísima cavatina. El resto del reparto, Rodrigo Estevez, David Menéndez, Eduardo Santamaría, suficientes y siempre muy bien dirigidos musicalmente por Miguel Roa (en una de sus mejores trabajos de los últimos tiempos) y por Emilio Sagi (a quien le lucen aquí sus excelentes dotes de dirección de actores), que ayudado por las maravillosas escenografías de Gerardo Trotti (de elocuente sencillez), figurines de Jesús del Pozo (qué belleza y elegancia) e iluminación de Eduardo Bravo (por fin salimos del concepto tenebre en el que últimamente parece estar sumido el teatro musical), y por un coro que, nunca fino pero siempre tan bien preparado musicalmente por Antonio Fauró, convirtieron esta bonita zarzuela en un placer para el espectador.

Guillermo Bautista

"Beatrice et Benedict" en Nancy

Beatrice et Bénédicte, la diáfana ópera cómica de Berlioz escrita para el teatro de corte de Baden, sólo había sido representada antes en Francia en condiciones deplorables. La ópera de Nancy supo afrontar la empresa con la exigencia y la modestia necesarias, volviendo a la integridad de la obra, con sus diálogos hablados, indispensable al gracejo de las situaciones y al roce de la brisa musical que los engarzó.

Los cantantes se revelaron hábiles actores gracias a la interpretación sutilmente dosificada por Pierre Constant. El espectáculo supo impregnarse de esta penumbra de los senti-

mientos teñidos de colores shakespearianos. La distribución se caracterizó por la perfecta adecuación de las tesituras, del mezzo sombrío de Ursule (Annelise Theodoloz) a las volutas de Héro (Danielle Streiff), la ligereza de Bénédicte (Yves Saelens) y el verbo de Somarone (Antoine Garcin). En cuanto a Béatrice, su papel fue encarnado por el temperamento dramático de Béatrice Uria-Monzon. La orchestre symphonique de Nancy, faltando quizá el arrebatado incisivo necesario, logró resolver las dificultades de su parte, bajo la batuta de Jean-Yves Ossonce.



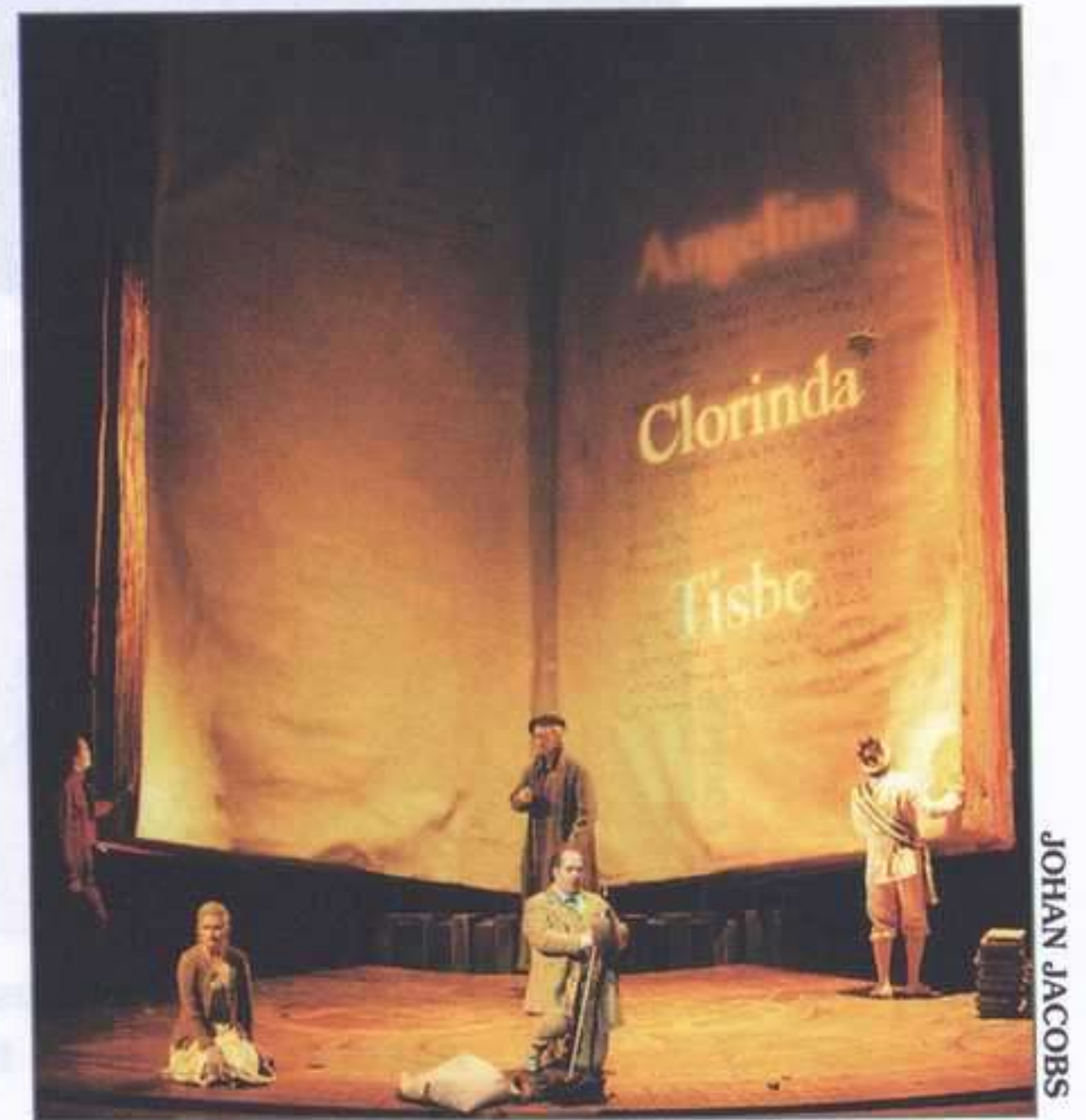
Ya era hora de que esta diáfana ópera se pudiera escuchar completa.

P.-R. S.

Bruselas: Rossini en dificultades

Casi veinte funciones de *La Cenerentola* es una cifra impresionante. Hubo dos repartos y una nueva puesta de Francois de Carpentrier con decorados del conocido dibujante de historietas François Schuiten, con alguna idea interesante pero que no acabó de funcionar (distribución del espacio alrededor de un libro enorme, obviedades en subrayar el libreto –un saco de cenizas que casi causa un incendio– innovaciones carentes de sentido). Director hubo uno solo, Alessandro De Marchi, que no parece hallar en Rossini su autor congenial: tiempos brutales, ruido en vez de crescendo, un volumen digno de sinfonistas alemanes. David Pittsinger fue el único Alidoro y evidenció un estado vocal preocupante, con una voz destimbrada y leñosa. Don Magnifico fueron el veterano y excelente Alberto Rinaldi (el que más se

acercó a Rossini) y Donato di Stefano, de voz más pareja pero más monótono. Dandini fue igualmente descolorido con Garry Magee (voz oscura y engolada, poco apta para el bel canto) y Christopher Maltman, de medios más claros y con algunas oscilaciones en los momentos más comprometidos. Muy bien Rachele Stanisci y Katharina Wingen (Clorinda) y solventes Martina Dike y Miyaghi Osada (Tisbe). El príncipe tuvo mejor actor en Johnas Degefeldt (de voz casi inexistente) y excelente canto, pese a un timbre algo avaro en colores, en Yann Beuron, tenor prometedo. Patricia Bardon fue una excelente protagonista, de técnica satisfactoria aunque le faltó un poco de encanto. Enkelejda Shkosa tuvo que luchar contra su figura, el dominio de su agudo, la precisión en las agilidades y la adecuación a estilo y perso-



Una “Cenerentola” triunfadora pero ruidosa.

naje: el material es de auténtica mezo, pero queda aún camino por recorrer.

J.B.

Lieja y las voces verdianas



Una función de “Aida” con aspectos interesantes.

Ópera popular y genial, *Aida* es inmune a las dificultades que siempre supone. Esta representación no fue excepcional, pero tuvo aspectos buenos. La puesta tradicional de Pierre Fleta (realizada por Claire Servais) permitió una lectura plausible de la obra. La dirección de Friedrich Pleyer fue rutinaria, sin mucho carácter, pero la orquesta sonó bien. El coro, en cambio (director, E.

Rasquin), fue superado por las exigencias de la partitura en más de una ocasión, y la actuación del ballet Euregio Dans no pasó de decorosa. Los comprimarios Christine Sholhosse y Guy Gabelle fueron adecuados y correcto el Rey de Léonard Graus, mejor en otro repertorio. El Ramfis de Wojtek Smilek estuvo al nivel de sus excelentes actuaciones anteriores. *Aida* y *Amonasro* fueron notables. Inés Salazar triunfó legítimamente como la

protagonista (cierta endeblez del centro, alguna inestabilidad inicial fueron superadas durante la función o lo serán pronto), creíble y musical, con una gran culminación en el tercer y cuarto actos. *Amonasro* era Carlos Almaguer, un debutante que promete: su color y emisión son verdianos, y la intención en el decir y la claridad de su articulación apreciables. Parece que en Rusia muchos creen que para cantar Verdi basta con una voz grande. Sin duda ayuda, pero no sin una técnica acabada, sensibilidad, buen gusto y un italiano digno de tal nombre. El *Radamés* de Andrej Latnsov ignoró fraseo, legato, tropezó con el fiato, abusó del *singhiozzo* y aunque se esforzó por apianar los resultados no fueron brillantes. La *Amneris* de Marina Shutova estuvo cerca de lo inaceptable: caricaturizó los graves, gritó los agudos, no supo moverse y no se le entendió casi nada (para colmo, se olvidó del texto en la escena del juicio, y estuvo a punto de causar una catástrofe). Y el 2001 está a las puertas.

J.B.

Primer Mozart de Calixto Bieito



BILL COOPER

Cualquier crítica a este "Così" sería válida excepto la que lo tildara de mediocre.

“Tengo un Vesuvio en el pecho...”

Bieito sigue a Da Ponte al pie de la letra y pone fuera de sí a Dorabella, que hasta comienza a desvestirse a Guglielmo hacia el final de “Il core vi dono”, un dueto que en esta puesta es visualizado con una sensualidad extrema, la más fiel que recuerdo haber visto al dictado de una música que nos describe latido por latido la progresiva arritmia cardíaca de dos amantes próximos al orgasmo. Pero no todos los críticos coinciden conmigo. Uno, por ejemplo, pontificó que Mozart da en el blanco al tratar con cierto distanciamiento, nunca visceralmente, a sus personajes. A mí me parece que Mozart da en el blanco de muchas formas, entre ellas la propuesta por Bieito, donde cada personaje cautiva por su contemporaneidad. Las dos hermanas son jóvenes de hoy, en su primer dúo llenas de humor y optimismo luego de su despedida de solteras. Su reacción a la partida de sus dos amantes (aquí oficiales de la armada) no es de nostálgica bobería sino con bronca hecha y derecha. Esta enojada frustración hace mucho más creíble la caída en pocas horas en brazos de amantes totalmente diferentes a sus “soldados de honor”. Y también el novedoso tratamiento de los demás personajes hace que los reconozcamos como seres humanos y no como figurillas de ficción. En la primera escena Guglielmo y Ferrando gastan esa mezcla de violencia y humor procaz típicas de “machos entre ellos” y, con todo su cinismo, Don Alfonso nos deja entrever un conmovedor romanticismo frustrado cuando sólo en medio de la escena baila como para sí mismo las cautivantes frases de instrumentos de viento a modo de serenata que introducen el ‘fi-

nale primo’. Despina es una eléctrica jovencita que proclama sus mensajes de liberación con fervor proselitista y cuya humillación final, tan desapercibida en otras escenografías pasa a ser un elemento central en ésta mediante gestos de extrema depresión y tristeza. Sensualidad, enojo y enfatización de estados psicológicos hacen de esta *Così* un experimento valioso e inquietante. Baste decir que en el segundo acto Despina y Alfonso no llevan a los amantes a un jardín sino a una penumbrosa discoteca donde una pareja hace sexo mientras Fiordiligi, Dorabella, Guglielmo y Ferrando reciben sus instrucciones de... precisamente cómo hacer el amor dejando esas “tonterías del siglo pasado”. Esta visión psicológica de los personajes fue encuadrada en un humor implacable y desopilante que me hizo acordar a Almodóvar. También a Bieito uno le aguanta cualquier cosa gracias al ritmo de la acción teatral y la convicción de los personajes. Despina se disfraza no de doctor sino de adivina de televisión que resucita a los presuntos envenenados no con un imán sino con un enorme amuleto fálico, y los invitados tiran arroz a Fiordiligi y Dorabella, que entran con traje de novia completo, ... ¡con tul y todo! Imagínese el lector el lío para disimular el matrimonio cuando reaparecen los novios de la armada.

Hubiera sido imposible convencer al público con esta sanguínea *Così* sin el concurso de Robert Spano, un director de orquesta que a despecho de algunas inexactitudes cinceló el movimiento de personas con tiempos rápidos y ejecución siempre incisiva. Vocalmente sólo sobresalió la Fiordiligi de Clara Sullivan, pero tanto ella como todo el resto, Imelda Drumm (Do-

rabella), Lynda Kitchen (Fiordiligi), Gregory Turay (Ferrando), Neal Davies (Guglielmo) y Donald Maxwell actuaron con la convicción de quienes pareciera no pueden concebir su personaje de otra manera. Alfons Flores diseñó la escena en forma de local espacioso y funcional en general un café con un fondo de espejo o un bar desde cuya barra, Alfonso, como supremo y maquiavélico barman dirige la seducción final de Fiordiligi en una escena aquí expuesta con énfasis en esa tortura masoquista impuesta a Guglielmo al obligarle a ver cómo su amada cae en los brazos de su mejor amigo. Mi crítica va dirigida a la relación personajes-espacio escénico que creo podría haberse redondeado más para lograr una cohesión dramática más completa, porque... ¿dónde transcurre, finalmente, esta *Così*? ¿Son Dorabella y Fiordiligi las administradoras del café? Al fin y al cabo ellas comienzan siendo dueñas de la escena, de su casa, ese territorio que, como sus almas se ve progresivamente transgredido a pesar de sus continuas protestas, por una trama de implacable crueldad. También me costó aceptar que después de haberse presentado a Fiordiligi y Dorabella tan emancipadas se las muestre al final aceptando ser sometidas a sus novios sin más protesta que el asombro y la desazón. Hay sin embargo un final de genial efecto. Antes de la moraleja, un cambio de luces y el avance de los artistas al proscenio con ademán de querer quitarse su vestuario indica que la acción como tal ha terminado. Tanto se convenció el público de ello que hubo un aplauso cerrado antes que, ya caído el telón los artistas cantaran la moraleja como quien comparte con la audiencia un numerito extra. La obra ha terminado así con la tristeza de una ópera seria, con la desilusión total de Fiordiligi y Dorabella y los lamentos de Despina. Bieito parece ser uno de esos que no se cree las moralejas de Mozart y Da Ponte y sospecho que éstos tampoco se las creían. En resumen, tan transgresor es este *Così* que cualquier crítica es válida, salvo la de mediocridad. Aquí hubo ideas nuevas sobre personajes, interiorización dramática y rejuvenecimiento de conflictos que por su misma riqueza siempre se pueden ver de manera diferente.

Agustín Blanco Bazán

Parma: Verdi y su trovador



Este "Trovatore" recibió una gran "pitada".

El magnífico teatro Regio tiene fama de severo censor en el caso de las obras de su hijo más glorioso. Hoy en día, *Il Trovatore* es una empresa casi desesperada, y algunas reacciones fueron excesivas. Daniele

Callegari no dirigió bien (tiempos precipitados, desequilibrio con la escena, inexpresividad), pero no merecía semejante pitada. Darío Volonté es una voz ideal para la parte, pero tiene que trabajar el fraseo, la dicción y la pro-

yección es irregular. El agudo es espectacular y se mueve discretamente en la puesta en general correcta y sin demasiadas originalidades (por suerte) de Pier Francesco Maestrini con telones y transparencias eficaces. Barbara Dever fue la más homogénea como Azucena, ya que ha aprendido a no forzar los extremos y mantiene intactos sus notables medios. Fiorenza Cedolins es la voz más interesante en ascenso por musicalidad, homogeneidad, extensión, messa di voce (notables los pianísimos, pero las agilidades son sólo discretas y el trino inexistente). Y su figura es noble. Como la de Roberto Servile, un Conde que luce en su aria y en los momentos en que puede demostrar su escuela de belcanto, pero que desilusiona en recitativos y frases que no tienen la suficiente fuerza y mordente en centro y grave que Verdi exige, con las consiguientes oscilaciones en la justeza. Correcto Enrico Giuseppe Iori en Ferrando (de notable volumen, pero de agudo incoloro y algo forzado), interesante la Ines de Giovanna Donadini e inaceptable el Ruiz de Luca Casalin.

J.B.

"Salomé" en el Colón

La ópera de Richard Strauss basada en el drama de Oscar Wilde ha tenido —y disfrutado— de memorables protagonistas en el Colón de Buenos Aires. No cabe menos que recordar en el último medio siglo a Birgit Nilsson o Christel Goltz, entre quienes la protagonizaron en este teatro.

La versión que me ocupa, que tuvo una precisa y convincente dirección de orquesta a cargo del joven maestro norteamericano Stefan Lano, y una puesta escénica sintética, despojada, con marcación precisa de los personajes, a cargo de Roberto Oswald, permitió conocer a la soprano alemana Renate Behle, largamente vinculada a la Ópera de Hannover, cuya voz clara de soprano lírica y cuya interpretación no llegaron a impactar, sobre todo en la exigente escena final, aunque cabe reconocer que su desempeño mostró profesionalismo e

innegable formación. A su flanco, resultó notable el Herodes del germano Udo Holdorf, caracterológicamente y vocalmente, dando y subrayando las facetas psicológicas del personaje, en tanto el barítono de Cincinnati, Tom Fox, aportaba su generoso caudal vocal y presencia en la parte de Iokanaan. Completó el elenco la mezzo argentina Graciela Alperyn, con una Herodias de correcta prestación.

Una *Salomé* digna, en suma, aunque volviendo a mis conceptos del comienzo, algo alejada de la tradición de notables intérpretes que hacen de este traumático, desviado y demencial personaje, una auténtica exposición de virtudes vocales e interpretativas. En próximo despacho desde mi corresponsalía seguiré con el desarrollo de la temporada porteña.

Néstor Echevarría



Una "Salomé" bien planteada desde el foso y la escena.

"Guerra y Paz" en París



ERIZ MAHOUDEAU

Ver representada "Guerra y Paz" de Prokofiev, un acontecimiento.

La última ópera de Prokofiev, *Guerra y Paz*, no había sido apenas representada en París, desde la versión de concierto que dirigió Rostropovich en 1979 y tras la gira de la Ópera de Sofía en 1986 en el Teatro de los Campos Elíseos. Por ello fue un riesgo y una novedad para la Bastilla incluir esta obra en su repertorio. Fiel a la novela de Tolstoi, la ópera imbrica dramas individuales y escenas de masas en la Ru-

sia de las invasiones napoleónicas, mediante una epopeya de espíritu patriótico de más de cuatro horas (reducidas de media hora en la Bastilla) que reúne unos setenta y dos personajes. Si los glissandi y frotamientos armónicos llevan la marca del autor, la música asume la estética de apertura al vasto público que él se había fijado alcanzar en esos años –más libremente de lo que se piensa normalmente. Pero el aliento está ahí,

digno de la ambición de Prokofiev, formando lo que constituye seguramente su testamento artístico. La producción de Francesca Zambello constituye sin duda una de las más caras de la Bastilla. La dirección de escena no sobresale por la sutileza interpretativa de sus protagonistas, pero sabe mover las masas, sin perjudicar al canto. La sucesión viva de los cuadros en la primera parte, mediante muros corredizos es todo un logro. Se saborean menos las escenas grandilocuentes, con muchas banderas y uniformes guerreros, de una segunda parte en la que el sentimiento se diluye en el decorado. Pero, como a menudo en la Bastilla, la principal atracción reside en la distribución. Entre una pléyade de cantantes rusos desconocidos en occidente (salvo Elena Obraztsova, por cierto, una de las pocas cantantes que registró ciertas debilidades) hasta el más pequeño papel estuvo perfectamente logrado. La palma fue para el príncipe Andrés del sobrecogedor Nathan Gunn y la indiscutible aura de la soprano Olga Guriakova (Natacha), la gran revelación de la noche. Gary Bertini condujo a sus batallones con su maestría habitual.

P.-R.S.

La eterna promesa

Salvando las insalvables distancias, los problemas que impiden a Dmitri Hvorostovsky llegar a ser la estrella en la que hace años parecía estar a punto de convertirse son muy parecidos a los de Bryn Terfel. Ambos cuentan con instrumentos privilegiados, cantan muy bien y, cuando están dirigidos –léase controlados– por alguien que sabe encauzarlos, consiguen resultados óptimos. Su gran peligro es, precisamente, que puedan sentirse sueltos, libres para dar rienda suelta a sus habituales excesos "creativos".

En el recital del ruso, tercero del encomiable VI Ciclo de Lied del Teatro de la Zarzuela, pudieron escucharse cuatro canciones de Glinka que sirvieron, sobre todo, para que Dmitri calentara su muy lírica voz, los *Kindertotenlieder* de Mahler, con los que sufrió más de la cuenta pero que –quién lo diría– fue con diferencia lo que mejor cantó, y diez canciones de Rachmaninov interpretadas con su temible estilo "suelto" –es decir, vociferante, aparatoso y absolutamente pasado de rosca– que hicieron bramar de entusiasmo al públi-

co. Emborrachado de sí mismo, Hvorostovsky ofreció como propina una técnica, vocal e interpretativamente discutible "Cortigiani, vil razza dannata" de *Rigoletto* que, se veía venir, provocó el delirio colectivo. Mikhail Arkadiev, su pianista habitual, lo conoce bien y sabe acompañarlo con fidelidad y compartir sus aciertos (la contención expresiva en Mahler) y sus errores (los emborronados porrazos en Rachmaninov). Un éxito.

Miguel Ángel de las Heras

El "Otello" rossiniano en el Covent Garden

Mientras Calixto Bieito revolvía los sesos y jugos gástricos del espectador en Gales con *Così fan tutte*, el público de Londres dio cita para aburrirse a mares en una de las producciones más acartonadas de ópera que recuerdo haber visto en años. En esta producción de Pier Luigi Pizzi de *Otello* de Rossini prestada de Pesaro Otello y Roderigo miran al público mientras sacan sus espadas con gestos grandilocuentes, Yago observa con cara de malo detrás de una columna y Desdemona ensaya perfiles desde una escalera elevando hieráticamente su mano al compás de los arpegios en la canción del sauce. El anquilosamiento escénico fue correspondido con prodigiosa sincronización desde el foso de la orquesta por Gianluigi Gelmetti que aseguró tiempos lentos, opacidad de color, y esos irritantes crescendos prolijitos pero sin arebato, tocados como en busca de un detalle sinfonista que, salvo *Guillermo Tell*, las óperas de Rossini, aún las serias, no tie-

nen. El programa impreso indicaba que dentro de esos personajes con movimientos robóticos había cantantes de carne y hueso y por ello corresponde dar crédito al Otello cantado con voz firme y de vibrante color tímbrico por Bruce Ford. Sobreagudos abiertos, colocados a plena voz y una línea de canto apoyada en un sólido fiato hicieron del Roderigo de Juan Diego Florez el héroe canoro de la noche. Y como tercer tenor Octavio Arevalo cantó un excelente Yago. Con excelente estilo vocal y diafanidad en proyección de notas altas interpretó Mariella Devia a su Desdemona. Para ella ha escrito Rossini la música más admirable de una partitura llena de altibajos pero de audición recomendable, al menos para profundizar en la filosofía estético musical de un compositor ilustrado y cínico que alcanza su genio cuando deja que su sorna fluya espontáneamente en óperas bufas pero que debe esforzarse para elaborar las serias. A pesar de su falta de vitalidad y su poca



Una acartonada producción del "Otello" verdiano.

credibilidad escénica, el Otello rossiniano puede admirarse por su orquestación y coherencia estilística.

A.B.B.

La vida es un vals



Un "Caballero" que acabó encantando al público.

El estreno bilbaíno de *El caballero de la rosa*, que algún espectador tildaba entre pasillos de "zarzuelita" –Santa Lucía le conserve el candor–, pasó la prueba con holgura. El escenario del Palacio Euskalduna acogió la producción del Gran Teatro de Ginebra dirigida por Patrice Caurier y Moshe Leiser, sobre una escenografía de Christian Fenoillat, que presenta, de entrada, el atractivo de desarrollarse dentro de las coordenadas del

interior de un cuadro gigante. Algo así como si los personajes y los objetos de una pintura de época hubiesen cobrado existencia real. Aparte de la mayor o menor originalidad de la propuesta, tiene el encanto del distanciamiento, de la doble lectura. Lástima que el ingenio se agote ahí y la realización práctica de esta interesante idea no deje de ser de lo más corrientito y vulgar. Todos los alardes de movimiento de escenarios, de virtuosis-

mo técnico, de maquinaria teatral a la última no logran, sin embargo, disipar esa sensación de simplicidad. Pero si tras estas consideraciones el espectador se sumerge en la acción, queda irremisiblemente encantado. Porque tanto Adrienne Pieczonka (La Mariscal), como Diana Montague (Octavian) y, quizás más que nadie, Kurt Rydl (Barón de Ochs) delinean un "Caballero" de trazo fino pero sólido, sin altibajos, chispeante por momentos, con gracia, elegancia y hondura. Estuvieron asistidos en los papeles secundarios con desigual fortuna por una larga nómina de cantantes de muy diferente pelaje, entre los que se impuso la Sòphie de Brigitte Fournier, con quien Montague y Pieczonka bordaron el célebre trío del acto tercero. La batuta de Günter Neuhold estuvo más atenta a llevar siempre engrasada a la Orquesta Sinfónica de Bilbao que a desentrañar sutilezas. Lo consiguió.

Carlos Villasol

Amsterdam: zapatero a tus zapatos

Esos es lo que parece decir el Hans Sachs de Harry Kupfer, sabiendo que esos zapatos son también el mundo y la poesía. El único calificativo que cabe es el de memorable por musical (la llegada de Beckmesser a la casa de Sachs en el último acto es una joya) y por reveladora de la verdadera esencia de la partitura de Wagner (a veces contra Wagner mismo). Así sí que tiene sentido una presentación novedosa. Si Hartmut Haenchen distó de hacer un trabajo brillante o distinguido (mejoró en la segunda mitad) y la orquesta sólo se mostró correcta, el coro dirigido por W. Maczewski se lució no sólo en el canto. De los solistas principales (los secundarios fueron entre lo correcto —la Magdalena de Andrea Böning— y lo memorable —el Kothner de David Wilson-Johnson—) sólo E. Zolotes Toiliver no consiguió plasmar vocalmente a Pogner por una tendencia a entubar y crecer un agudo casi sin color. Si Kurt Streit estaba resfriado, su David no: vaya clase, línea, escena. Dale Duesing sigue siendo un Beckmesser genial, aunque ahora su canto sea más declamado. Gösta Winbergh en Walther tiene gallardía escénica y vocal más



Un momento de la puesta en escena de Kupfer.

que suficiente para salir airoso de su terrible parte (la canción del premio tuvo el ardor y el timbre juvenil requeridos). El Sachs de Wolfgang Brendel creció en profundidad y grandeza junto con la puesta, y el suyo fue un retrato de hombre sabio y entrañable pero aún joven. Y Charlotte Margiono, de agudo deslumbrante y pianos luminosos (aunque los reservó para el final), era una

Eva superlativa. Como si recogiera el testigo de una aún más grande, fallecida hace poco, a quien el teatro, como se debe, dedicó las funciones. Gré Brouwenstijn era una artista ejemplar y el único homenaje posible era este, no polémicos conciertos a la supuesta mayor gloria de los patrocinadores.

J.B.

Amberes: "Los Cuentos de Hoffmann"



ANNEMIE AUGUSTIJNS

La cortesana y el malvado.

Jean-Claude Casadesus es un gran director del repertorio francés y la orquesta y el coro (director P. Burian) le respondieron en gran forma. La nueva puesta de David McVicar tuvo momentos interesantes con otros desacertados (el acto veneciano) y detalles vulgares (la muñeca que de niña caprichosa termina enloqueciendo, alzándose las faldas y persiguiendo aterrorizados caballeros). Gerard Powers fue un protagonista con voz, pero con una escuela en muchos momentos inadecuada y una incapacidad notable en el decir. Laurent Naouri fue la gran figura con sus cuatro malvados, aunque los nervios y la dificultad de Scintille diamant le jugaron una mala pasada. La Musa es aquí coprotagonista bajo su forma y la de Nicklaus, pero ni su música es de lo mejor ni Char-

lotte Hellekant, otras veces admirable, logró un gran trabajo; incluso la voz parecía no pasar por su mejor momento. Stephanie Friede es un cantante de calibre, pero Giulietta es un personaje que no le va física ni escénicamente, aunque todo lo que hizo fue muy correcto y a veces más que eso. Laura Claycomb es una buena coloratura, pero el sobreagudo suena estridente, en tanto que Mireille Delunsch se encuentra más cómoda en el barroco que en el romanticismo francés, con su color apagado y sus agudos fijos. El resto, entre lo inaceptable (Jan Caals), lo correcto (Irene Pieters, la madre) y lo bueno (el Crespel de Marc Claessen y los cuatro roles característicos de François-Nicolas Geslot).

J.B.

Desigual "Don Carlo" en el Liceu



Un "Don Carlo" precedido de gran expectación.

Había mucha expectación por ver la coproducción que el Gran Teatre del Liceu y el Teatro Bellini de Catania presentaban en el primero. Expectación porque, en el plano vocal, el reparto era de campanillas: Álvarez, Sán-

chez, Zaijick y Burchuladze entre otros. Y porque en el escénico, había también nombres de peso: Deflo, Frigerio y Squarciarino. Lo primero funcionó, aunque a niveles desiguales: Ana María Sánchez estuvo sublime en "Non pianger mia compagna", pero tuvo algún problema en "Tu che la vanità", aunque en general su Elisabetta tuvo estilo, buen gusto y musicalidad. Dolora Zajick arrolló con su Eboli que, a pesar de ser escénicamente muy pobre, musicalmente fue soberbia por el empaste y el timbre aterciopelado de la mezzo norteamericana. Los papeles masculinos tuvieron como grandes bazas a Carlos Álvarez (consagradísimo con su Rodrigo que cosechó recientemente grandes triunfos en Salzburgo y que repitió en el Liceu gracias a su brillante e incisivo timbre), Roberto Scandiuzzi (formidable Felipe, de gran intensi-

dad y emotividad, aun cuando la voz no tenga mucha rotundidad en los graves) y Paata Burculadze, arrasante Inquisidor y emotivo Felipe (se repartió los dos papeles a lo largo de las funciones). El Don Carlo de Walter Fraccaro fue endeble, poco robusto y sin personalidad alguna. La producción de Gilbert Deflo abogaba, junto con la escenografía de Ezio Frigerio y el vestuario de Franca Squarciarino, por la austeridad, pero se quedó todo a medio camino. No hubo dirección escénica, sencillamente, aunque no había para patealeos. Orquesta y coro funcionaron, sin más: la primera, bajo la dirección de Jacques Delacôte, chisporroteó un poco en los pasajes más espectaculares, mientras que los miembros del segundo pasaron sin pena ni gloria.

Jaume Radigales

Clasicismo entre cenizas

La tercera de las propuestas operísticas de esta temporada del Teatro de la Maestranza de Sevilla nos la traía *La Cenerentola* de Rossini, sobre una producción del Teatro Comunale de Bologna. Era ésta una propuesta clásica, desarrollada sobre unas simétricas y modulables escalinatas que configuraban el paisaje arquitectónico de la escenografía ideada por Mauro Carosi. La protagonista teatral y vocal de la función fue Petia Petrova, que dio vida a una pequeña Cenerentola, que crecía a cada compás, terminando por admirarnos la altura y condiciones belcantistas de su arte. En el papel de Ramiro estuvo Juan José Lopera, quien tiene una adecuada voz de tenor lírico, a la altura del personaje. A Bruno de Simone (Don Magnifico), lo hemos visto en varias ocasiones, y en todas ellas nos resulta un excelente comediante, y quizá eso le pierde: su amplio registro resulta a veces demasiado ligero para el peso escénico de su personaje, aunque cumpla sobradamente su cometido musical. Sin pena ni gloria, en cambio, pasaron Carlos López (Alidoro) y Bru-



Una producción del Teatro Comunale de Bologna.

no Praticó (Dandini), aunque este último ofreció posteriormente un recital -casi vodevil- sobre cantos de la Malibrán, Donizetti y Rossini que hizo las delicias del público. Más en su sitio nos resultaron Victoria Manso (Clorinda) y Marisa Mortins (Tisbe), lo que una vez más nos alegra que el nivel del canto en España mejore y se reparta, sin ser patrimonio de muy pocos. La Real Orquesta Sinfónica de Sevilla estuvo en esta ocasión dirigida por Claudio Des-

deri, quien se limitó poco más que a hilvanar con su experiencia los distintos números de la obra, y poco más.

Esta temporada parece que se quisiera sustituir la inteligencia de algunas producciones vistas aquí mismo -y no de excesivos medios-, bien recurriendo a una modernidad pasada o a la seguridad que se le supone a una producción clásica. Pero aún queda *Norma*.

Carlos Tarín

Wilhelm Stenhammar

Juan Carlos Olite



El romanticismo decimonónico dejó huellas por doquier. No quiso rendir sus armas ante los sucesivos ataques del enemigo. Wilhelm Stenhammar, sueco de nacimiento, pero asiduo a las fuentes germánicas, fue uno de sus más ardientes y heroicos defensores aun cuando su tiempo acogía ya guerras fratricidas, orgullosas novedades tecnológicas y rebeliones estéticas sin cuento. Convocándole a nuestro pequeño rincón mensual se diría que desempolvamos una colección de antiguas fotografías, un puñado de partituras viejas, encontradas fortuitamente en un oscuro baúl, vestigios de un mundo que las prisas contemporáneas denuncian como remoto. Viejo Stenhammar sí, pero poderosa, imperiosamente romántico, como todos los sentimientos sinceros. Dejemos pues que el polvo se disipe y afinemos la mirada clara, sin prejuicios.

Qué poca atención se ha dedicado al piano de Stenhammar, por no ci-

tarlo no lo hace ni el mismísimo Pietro Rattalino, experto donde los haya, en su magnífica historia del instrumento rey del Romanticismo. Y sin embargo, el breve catálogo pianístico del músico sueco no tiene desperdicio. Breves y bellísimas páginas como las *Tres Fantasías* (1895), las *Tres Pequeñas Piezas* o las *Sensomarnätter op. 33* (1914). Magníficas obras como la temprana *Sonata en Sol menor* (1890) que, sin grandes aspavientos ni ambiciones, presenta un lirismo apasionado, una combinación tal de fuerza y melancolía que para sí la quisieran muchos compositores coetáneos. El piano ocupa también, cómo no, el protagonismo de dos conciertos con acompañamiento orquestal de inspiradísima factura: el *Núm. 1 en Si bemol menor* (1893) y el *Núm. 2 en Re menor* (1947). Ambos han suscitado reflexiones acerca de la influencia brahmsiana, se han señalado ciertos paralelismos con Rachmaninov; pero en cualquier ca-

Ficha Biográfica

- Wilhelm Stenhammar nació en Estocolmo el 7 de febrero de 1871. La raigambre musical de la familia era inequívoca: su padre fue arquitecto y compositor, además dos tíos suyos fueron cantantes profesionales.
- Su formación se llevó a cabo al margen de los centros académicos oficiales. Así estudió piano con Richard Anderson primero y, más tarde ya en Berlín, con Heinrich Barth. La enseñanza teórica y compositiva corrió a cargo de Joseph Dente, Emil Sjögren y Andreas Hallén.
- En 1894 Stenhammar interpretó su primer concierto para piano y orquesta con la Filarmónica de Berlín, dirigida por Richard Strauss, cosechando su primer triunfo de cierto renombre.
- Coincidiendo con el comienzo del siglo, Stenhammar incrementó sus actividades musicales en varios campos: como pianista, músico de cámara –colaborando especialmente con el Cuarteto Aulin–, director de orquesta y compositor.
- Todas estas actividades incidieron en el desarrollo de un catálogo no muy extenso, aunque de una gran calidad.
- Como director de orquesta destaca su trabajo al frente de la Orquesta Sinfónica de Goteburgo, formación que elevó considerablemente su nivel de calidad bajo su mandato.
- Una constitución física débil y una acumulación excesiva de trabajo mermaron la salud de Stenhammar que murió en Goteburgo en 1927.

so, y más allá de discusiones de tortuosa solución, nadie puede dudar de su impecable escritura, del aliento y vuelo melódicos, en fin, de la belleza que sorprendería a más de un aficionado aparentemente saturado y satisfecho de conocimientos y emociones. Tras escuchar estas páginas se pone en entredicho ese tópico, sureño y altanero, que atribuye a los compositores nórdicos un humor excesivamente contemplativo, una capacidad para el paisajismo sonoro, amén de una imposibilidad para conjurar el pathos de lo más humano.

La misma pluma, idéntica fuerza, escribió la colección de seis Cuartetos de Cuerda. Precisamente el último, el *Cuarteto núm. 6 en Re menor* (1916), justificaría por sí solo la maestría camerística de su autor, experimentado intérprete en pequeñas formaciones de cámara –siempre antepuso éstas al oropel de la carrera virtuosística–. Una despedida triste, hiriente, desconsolada, “molto patetico” reza uno de los movimientos, para un género que sería transformado de raíz en los años siguientes. Lo cual no resta valor a la sentida expresividad que Stenhammar supo extraer en su música. Instantes sonoros de intimidad camerística son asimismo sus series de lieder, a las que ha prestado la atención debida, como buena compatriota, Anne Sofie von Otter, una de las más sublimes voces del momento.

El catálogo orquestal de Stenhammar sorprende por su tibio nacionalismo. Quizás se podrían esperar más notorias y numerosas referencias al folclore autóctono, al modo de Grieg, Nielsen, Alfvén y compañía. Seguramente Stenhammar acusó la poderosísima influencia de Brahms, Wagner, y especialmente Bruckner, cuya música propagó en Suecia a través de su faceta de director. Así planea, una vez más, el romanticismo germano sobre obras como la *Obertura Excelsior* (1896), inspirada además en cierto mensaje programático de origen goethiano, vibrante en su vitalismo expansivo. O sobre la *Sinfonía núm. 1* (1902-3), la más bruckneriana de sus páginas orquestales, dotada de una estructu-

Cronología

- Stenhammar mantuvo su pasión por el estudio y perfeccionamiento durante toda su vida. Así lo encontramos en 1909 absorto en el análisis y práctica del método de contrapunto de Heinrich Bellermann, un dato inusual en la biografía de un compositor de su talla, pero que resulta sensiblemente perceptible en el acabado de sus últimas obras.

Discografía Recomendada

- **Sonata en Sol menor. Tres Fantasías op. 11. Sensomarnätter op. 33. Impromptu en Sol b mayor. Tres pequeñas piezas para piano.** Niklas Sivelöv, piano. Naxos, 8553730. DDD.
- **Los Cuartetos de cuerda.** Cuarteto de Copenhague. Caprice Cap, 21337, 8 y 9 (tres discos sueltos). 3 CDs. DDD.
- **Concierto para piano núm. 1. Fragmento de la Sinfonía núm. 3.** Mats Widlund, piano. Orquesta Filarmónica Real de Estocolmo/Gennady Rozhdestvensky. Chandos, CHAN 9074. DDD.
- **Concierto para piano núm. 2. Serenata op. 31. Florenz och Blanzeflor op. 3.** Janos Solyom, piano. Orquesta Filarmónica de Munich/Stig Westerberg. EMI, 5850812. DDD.
- **Concierto para piano núm. 2. Suite de la música incidental para “Chitra”.** Cristina Ortiz, piano. Orquesta Sinfónica de Goteburgo/Neeme Järvi. BIS, CD 476. DDD.
- **Sinfonías núms. 1 y 2. Serenata op. 31. Obertura Excelsior op. 13.** Orquesta Sinfónica de Goteburgo/Neeme Järvi. D.G., 4458572. 2 CDs. DDD.
- **Canciones.** Anne Sofie von Otter, mezzo. Hakan Hagegard, barítono. Bengt Forsberg y Thomas Schuback, pianos. MSCD, 623. DDD.
- **La Canción (Cantata 1921). Ithaca, poema sinfónico op. 21.** Anne Sofie von Otter, mezzo. Iwa Sörenson, soprano. Stefan Dahlberg, tenor. Per Arne Wahlgren, barítono. Coro de la Radio Sueca. Orquesta Sinfónica de la Radio Sueca/Herbert Blomstedt. Caprice Cap, 21358. DDD.
- **Snöfrid. Interludio de “Sängen”. Midvinter. Suite Lodolezzi sjunger.** Coro y Orquesta Sinfónica de Goteburgo/Neeme Järvi. BIS, CD 438. DDD.

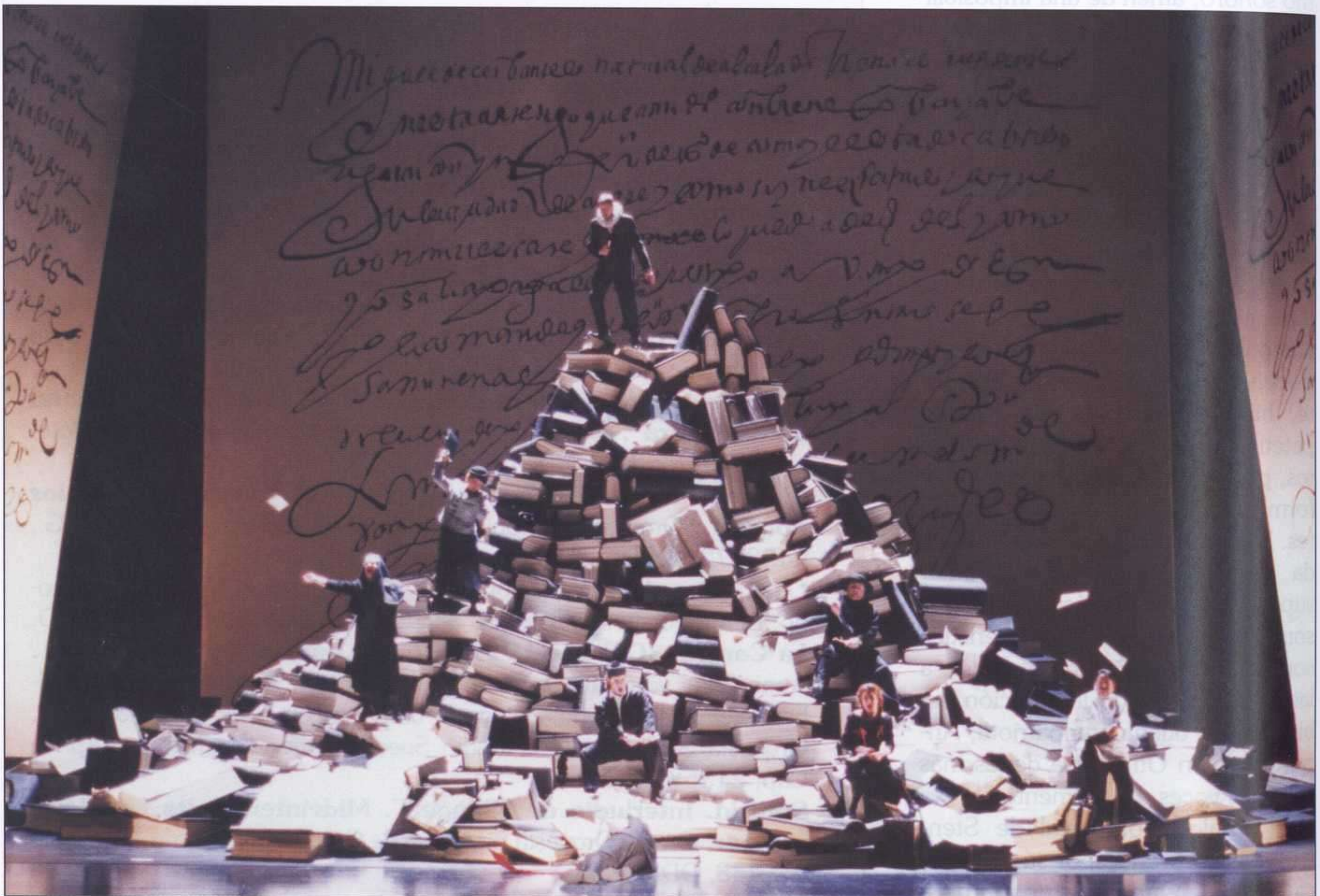
ra sobria, que incluye ese tratamiento dramático del timbre con el que Stenhammar se coloca por derecho propio en línea directa con el mejor sinfonismo centroeuropeo. La *Serenata en Fa mayor* (1911-3) pone el rostro amable a la colección orquestal, “una suerte de diti-rambo florentino” según descripción del propio compositor, pieza de suavidades apolíneas que desea mostrar la rendida admiración de su autor a la luminosidad y calidez humana del Sur. Finalmente, la *Sinfonía núm. 2* (1911-5) sí posee un material temático en su mayor

parte procedente de tierras escandinavas, lo que otorga a algunos fragmentos de la misma una cierta atmósfera modal, transfigurada eso sí, en un finale de perfecta hechura contrapuntística.

Pues bien, la exploración –resumida aquí por exigencias del guión–, no ha sido infructuosa. No devolvamos al baúl aquello que tan grata y honda impresión nos ha producido –además, los baúles son demasiado peligrosos, sólo se abren muy de tarde en tarde–. Nadie lo duda, Wilhelm Stenhammar resulta algo viejo, pero... es todo un romántico.

“Don Quijote” de Halffter y Amorós

¿O de Wernicke?



Francisco Villalba

Por fin hemos tenido la oportunidad de asistir en el Teatro Real a la representación del tan ansiado Don Quijote de Cristobal Halffter y Andrés Amorós.

La obra, sustentada en una música sumamente expresiva, me parece que aupada al escenario adolece de fallos incuestionables. Si la ópera es teatro potenciado por la música, como decía Cósima Wagner, estamos ante una ópera fallida; si la ópera ha evolucionado hasta extremos en los que la música lo sea todo, dejando a la literatura en un lugar totalmente secundario, entonces estamos ante una soberbia partitura que no siempre se ve ayudada por el texto. La preponderancia de la música en esta creación es total y en algunos momentos alcanza sutilezas y matices extraordinarios y brillantes apabullantes. Lástima que tenga, en cuanto acción dramática, puntos muertos que considero subsanables en una revisión de la partitura. Una creación para la escena debe interesar y conmover a la sensibilidad y a la inteligencia, y a mí personalmente este Don Quijote no me conmueve ni en uno ni en otro sentido.

Es indudable que ha habido grandes músicos como Schubert y Schumann que sin embargo no han acertado en su andadura como compositores para la escena, y éste es, para mí, un caso similar. La obra creo que dará mucho más juego en una sala de conciertos que en un teatro de ópera. Las intervenciones del coro son muy brillantes pero las de los solistas no me parecen tan afortunadas. Además ocurre algo lamentable: el texto, sobre todo en la parte coral y en las intervenciones femeninas, resulta ininteligible, y claro esto en teatro cantado es un fallo a tener en cuenta al juzgar una obra. Me parecen acertadísimas las variaciones que hace Halffter sobre las *Diferencias del Canto del Caballero* de Antonio de Cabezón, en las que se inspira la primera aria de Cervantes, y el desarrollo sonoro sobre la melodía popular que entona el coro sobre el texto del "Hoy comamos y bebamos" de Juan del Enzina. También es notable la intervención del cello al final de la obra, con una melodía de tremenda belleza, descarnada y sin concesiones a lo sentimental.

La tesis de la obra, la soledad del soñador y del artista frente a un mundo de materialistas, vulgares tragones, ávidos consumidores de televisión, e incultos me parece un tanto manida y excesiva. Hay mucho pueblo sin cultura "oficial" con tanta sensibilidad como el mayor de los artistas o pensadores, aunque carezcan de la capacidad éstos para apreciar en profundidad las creaciones literarias u otras manifestaciones artísticas. Pero esto, a finales del siglo XX, no les hace merecedores de tanta descalificación. Cervantes en su obra es bastante más moderno y siempre encuentra un punto de humanidad y de ternura en ellos. Y para mí la grandeza de las obras de arte de todo tipo es la de hacernos comprender hasta lo más monstruoso. ¿No sentimos piedad de seres tan deleznable como el Macbeth y el Ricardo III de Shakespeare; de las amorales Lulu, de Berg, y Katerina Izmailova, de Shostakovich? El pueblo no quema libros, quienes siempre lo han hecho han sido los servidores de los regímenes totalitarios, incultos y fanáticos o de religiones deformadas en épocas oscurantistas. Son los políticos y las fuerzas represoras de cualquier tipo las que inducen a hacerlo y éstos sí que son culpables. Por otra parte, el elitismo intelectual de la obra lo encuentro desfasado y con demasiada "moralina" para los tiempos en que vivimos.

Para subir a escena la obra el Teatro Real ha contado con uno de los directores tea-

trales "estrella" del momento, el inefable Herbert Wernicke, un verdadero mago de la imagen, que me deslumbró en 1980 con su *Judas Macabeo* de Haendel en la Staatsoper de Munich y que ha tenido una carrera meteórica en la que se mezclan el ingenio, la habilidad, el oportunismo y la capacidad provocadora muy del gusto de Mortier, el actual "rey absoluto" del Festival de Salzburgo, y de parte del nuevo, y más "snob", público que hoy asiste a dicho Festival. Wernicke es inteligente, utiliza las obras que representa en su propio provecho, y cuando se trata de obras clásicas del repertorio, más que iluminarlas con nueva luz, lo que hace es manejarlas a su antojo "ad majorem gloriam suam". Wernicke confiesa que la mayoría de los libretos de ópera son muy malos, cosa en la que tiene mucha razón, pero cuando dichos libretos, como es el caso del de *El Caballero de la Rosa*, son magníficos, tampoco se corta un pelo en utilizarlos a su antojo. Otras veces, sin embargo, es capaz de revitalizar obras con inteligencia inusitada, como fue el caso en el Festival de Salzburgo de su *Boris Godunov* con Abbado en 1984 y más tarde con Gergiev. Menos afortunados fueron sus *Orfeo* de 1993, con René Jacobs; *Fidelio* con Solti, en 1996; y *Don Carlos* con Maazel en 1998, todas ellas también en el Festival de Salzburgo. Sin embargo en Madrid, con el *Don Quijote* ha sacado toda su artillería y ha conseguido un brillante espectáculo, en el que aprovechando todo tipo de estereotipos de la vida española vista por un extranjero (trajes negros, mujeres a lo Julio Romero de Torres, peinetas, etc.) consigue hacer funcionar la obra con acierto y garra visual. Por supuesto no puede evitar elementos de su simbología habitual, tales como la llegada de Don Quijote en un avión de los años veinte, ni la entrada de Dulcinea y Aldonza dentro de unos enormes zapatos de color rojo, simbolizando las dos identidades, la poética y la práctica,

del mismo personaje y, por supuesto, el inevitable, hoy en día, coro que bebe champagne al final de la obra. Pero en compensación nos ofrece algunas de las escenas visualmente hablando más impactantes vistas en el Teatro Real: la enorme montaña de libros surgiendo del suelo o la quema de los libros, cuando arman caballero a Don Quijote, en la que desciende una enorme cruz (¿inspirada en la de los peregrinos de *Tannhäuser* en el montaje de Götz Friedrich en 1972 en Bayreuth?) dentro de un libro no menos enorme. También notable es el descenso de los libros que pasan las hojas simulando las aspas de los molinos de viento, y verdaderamente bella la ascensión al Parnaso de Don Quijote, suspendido de un descomunal Pegaso negro de alas rojas. Wernicke demostró que no tiene parangón (en esto sí que no le discuto), en mover al coro y a las masas con una fuerza y sentido dramático inauditos.

Todos los intérpretes estuvieron ajustadísimos en sus diversas intervenciones, pero yo destacaría el Cervantes de Josep Miquel Ramón, el Sancho de Emilio Sánchez y sobre todo el estupendo Don Quijote de Enrique Baquerizo, que se entregó en cuerpo y alma a la encarnación del Caballero de la Triste Figura.

El coro de la Orquesta Sinfónica de Madrid, cantó estupendamente, entonado y seguro, y se movió, por escenografía tan complicada, con una naturalidad digna de alabanza.

He dejado para el final la labor del artífice musical del espectáculo y la Orquesta Sinfónica de Madrid. Pedro Halffter Caro se ve, se siente, se escucha, que conoce y ama la partitura y la recrea con mano y sensibilidad extraordinarias, sabe sacar de ella todos sus matices, y supo conducir a las huestes que le estaban encomendadas con una madurez inaudita para persona tan joven. Un bravo sin condiciones para este director de tan prometedor presente y futuro. ■

Alicia de Larrocha

Premio Fundación Guerrero de Música, 1999



DAIDA

Alicia de Larrocha recogiendo el Premio Fundación Guerrero de Música, 1999, de manos del director de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Ramón Gómez de Amezúa.

Elena Trujillo Hervás

La pianista Alicia de Larrocha recibió de manos del director de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Ramón González de Amezúa, el Premio Fundación Guerrero de Música, uno de los más importantes de cuantos se otorgan en nuestro país tanto por su prestigio como por su dotación económica, doce millones de pesetas. La elección de Alicia de Larrocha ha sido muy celebrada en los círculos musicales, pues no hay que olvidar que la artista catalana es una de las figuras más relevantes de la música española de las últimas décadas. Y de ello dejó constancia en el breve recital que ofreció para clausurar el solemne acto porque Alicia de Larrocha sigue siendo, hoy por hoy, uno de los máximos representantes del piano español.

Numerosas personalidades relacionadas con el mundo de la música, críticos, musicólogos, intérpretes y aficionados se reunieron en el salón de actos de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando para acompañar a Alicia de Larrocha en el acto de entrega del VIII Premio Fundación Guerrero de Música, 1999. El director de la Academia de Bellas Artes, Ramón González de Amezúa, presidió la sesión acompañado por el subdirector del Inaem, Juan José Herrera de la Muela; Miguel del Barco, director del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid; el vicepresidente de la Fundación Guerrero, Eduardo Navarro, y la directora de esta institución, Rosa María García Castellanos.

Inauguró el acto el vicepresidente de la Fundación, Eduardo Navarro, quien, tras dirigir unas palabras de agradecimiento a los asistentes por su presencia, recordó el momento en que se creó este galardón y las figuras que han sido distinguidas con el mismo, señalando a "Alicia de Larrocha como un 'lujo' para la trayectoria del Premio, como también lo han sido sus ilustres predecesores Joaquín Rodrigo, Xavier Montsalvatge, Antón García Abril, Cristóbal Halffter, Manuel Castillo, Rafael Frühbeck de Burgos y Victoria de los Ángeles. Sus nombres justifican la ilusión que desde la Fundación Guerrero ponemos en su existencia y per-



Para clausurar el acto, la pianista catalana ofreció un recital.

manencia. Edición tras edición, la música española demuestra su categoría a través del reconocimiento a tan insignes artistas. Es también un esfuerzo que realizamos con un fin que se ha mantenido invariable a lo largo de nuestros casi 20 años de historia". Eduardo Navarro tuvo también unas palabras de recuerdo para el desaparecido Antonio García Palmero, durante tantos años director de esta institución. "Por ello, es de justicia que no dejemos de lado la andadura iniciada por amigos y entusiastas de nuestras actividades, como Antonio García Palmero, nuestro primer director fallecido ahora casi un año, quien como nadie defendió con ardor la creación y continuidad de un Premio como el que aquí nos convoca". En su discurso, Eduardo Navarro anunció también que el próximo año se celebrará el cincuentenario de la muerte de Jacinto Guerrero "y, por esta razón, desde la Fundación estamos ya trabajando en una serie de proyectos que conmemorarán este aniversario".

A continuación, el musicólogo Antonio Iglesias hizo una glosa sobre la vida y trayectoria artística de la pianista catalana. "Presentar a una artista de la talla de Alicia de Larrocha es una tarea 'inútil' dada su importancia internacional", fueron las primeras palabras de un Antonio Iglesias

que recordó algunos de los momentos mágicos de la carrera de Alicia de Larrocha a la que conoció meses antes de estallar la Guerra Civil, cuando todavía era una niña. Rememoró los años en que coincidieron en los Cursos de Verano de Santiago de Compostela, "donde tuve oportunidad de asistir a un recital privado, en el que -para sorpresa de los presentes- Conchita Badía tocaba el piano y Alicia de Larrocha cantaba".

Antonio Iglesias quiso aprovechar el momento para desvelar el gran secreto de la pianista catalana, que no es otro que el tamaño de sus manos, "que no es tan pequeño como dicen. En lo que es grande Alicia de Larrocha es en inteligencia, poderosa en verdad y generosidad, tan grande que no perturba".

Tras recibir de manos de Ramón Gómez de Amezúa el preciado galardón, una emocionada Alicia de Larrocha dio las gracias a la Fundación por "equipararme a los más grandes, cuando yo no tengo estatura ni para eso ni para nada". Tras su breve intervención, la artista catalana se dirigió al piano para interpretar dos sonatas de Antonio Soler, los *Preliudios núms. 6 y 7*, de Federico Mompou, y *Habanera e Impromptu en el Generalife*, de Xavier Montsalvatge. ■



Alicia de Larrocha recibiendo una calurosísima ovación del público que se dio cita en la Real Academia para rendir homenaje a la admirada artista.

DALDA

DALDA

Grupo Enigma-Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza

Consolidación de un proyecto pionero en España



El Grupo Engima-Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza está realizando una interesantísima labor de difusión de las obras de nuestros autores actuales.

Víctor Rebullida

En 1988, cuatro profesores del Conservatorio de Zaragoza creaban un grupo dedicado a la música contemporánea. Aquellos cuatro músicos: un flauta, un clarinete, un percusionista y un pianista, con el nombre de Grupo Enigma, desarrollaron una gran labor de difusión de la música actual y apoyo a los jóvenes compositores de la ciudad. Recién inaugurado el nuevo Auditorio de Zaragoza en 1994, el director de orquesta y catedrático de la especialidad en el Conservatorio Superior de Zaragoza, Juan José Olives, presentaba un proyecto de orquesta de cámara a los responsables del nuevo centro que vería la luz en el año 1995, gracias a un convenio firmado por esta naciente formación y el Auditorio. La formación tomaría el nombre de Grupo Enigma-Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza en homenaje y reconocimiento a la tarea desarrollada por aquellos músicos que ahora se integraban en esta nueva orquesta junto a otros profesionales para trabajar, desde Zaragoza, por la música en Aragón.

Cuando recordamos con Juan José Olives el momento en que el Grupo Enigma-Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza se convierte en una realidad, no podemos dejar a un lado las bases que sostienen a esta magnífica agrupación. “El proyecto contempla una línea de trabajo basada en la estabilidad y permanencia (...) y un compromiso específico, aunque no excluyente, con la literatura escrita a lo largo de nuestro siglo, para este tipo de agrupación”.

La actividad de la orquesta gira en torno a una Temporada propia con seis programas de música del siglo XX, la participación en la Semana de Música Contemporánea, unos Conciertos Pedagógicos y un Concierto en Familia, conciertos extraordinarios y salidas fuera de Zaragoza, con una vinculación al Auditorio que les da estabilidad y proyección.

Seis mil escolares asistentes a los conciertos pedagógicos –iniciativa que debería llevarse por Aragón igual que los demás programas para rentabilizar el trabajo de la orquesta– y un público fijo y fiel avalan una excepcional acogida pero, aún reconociendo que la prensa siempre les dedica un espacio, consideran que no se da a su trabajo y contenido musical el suficiente valor y difusión en Aragón, ni en círculos políticos ni en los medios de comunicación, apreciándose falta de atención, un “ser escuchados de espaldas”.



Juan José Olives es el director de esta agrupación que es un claro ejemplo a seguir.

Los programas de Olives buscan el enriquecimiento musical del grupo, el atractivo para el público y la atención a la música contemporánea española teniendo cada uno un tema unificador, implícito o explícito, planteando cada ciclo como un arco con un punto culminante, como en esta V Temporada que finalizará con la versión camerística de Schönberg y Riehm de la *Canción de la Tierra* de Mahler, con la mezzo M. Torruella y el tenor J. Cabrero. Casi la mitad de las 120 obras interpretadas son españolas y en cada ciclo se incluye un autor aragonés vivo.

Han actuado con el coro Amici Musicae del Auditorio de Zaragoza en programas clásicos como *El Mesías* (versión de Mozart) o la *Misa en Mi bemol* de Schubert (grabada en CD), reforzando la plantilla con jóvenes aragoneses estudiantes de música. Con lo positivo de la experiencia ¿podría salir de aquí la Orquesta Sinfónica del Auditorio, aplicando la misma fórmula de la Orquesta de Cámara?

Grupo residente del Curso Internacional de Composición Musical de Veruela en Zaragoza, han sido invitados a actuar en el Centro “Reina Sofía”, los Ensem’s de Valencia, el Auditorio de Barcelona, el Festival Internacional de Música Contemporánea de La Habana, etc. y existen otros proyectos internacionales.

En cinco años de vida han trabajado con importantes solistas siendo difícil destacar algún programa; tras un silencio Olives cita el concierto de presentación y *El Retablo de Maese Pedro*, pero añade: “lo más importante es poder interpretar la música de los grandes clásicos del siglo XX y a la vez estrenar obras de los nuevos creadores”.

Sus seguidores echamos en falta grabaciones discográficas y la emisión de sus conciertos a través de Radio Clásica y veríamos enriquecedor el apoyo institucional a una política de encargos de la orquesta a compositores aragoneses.

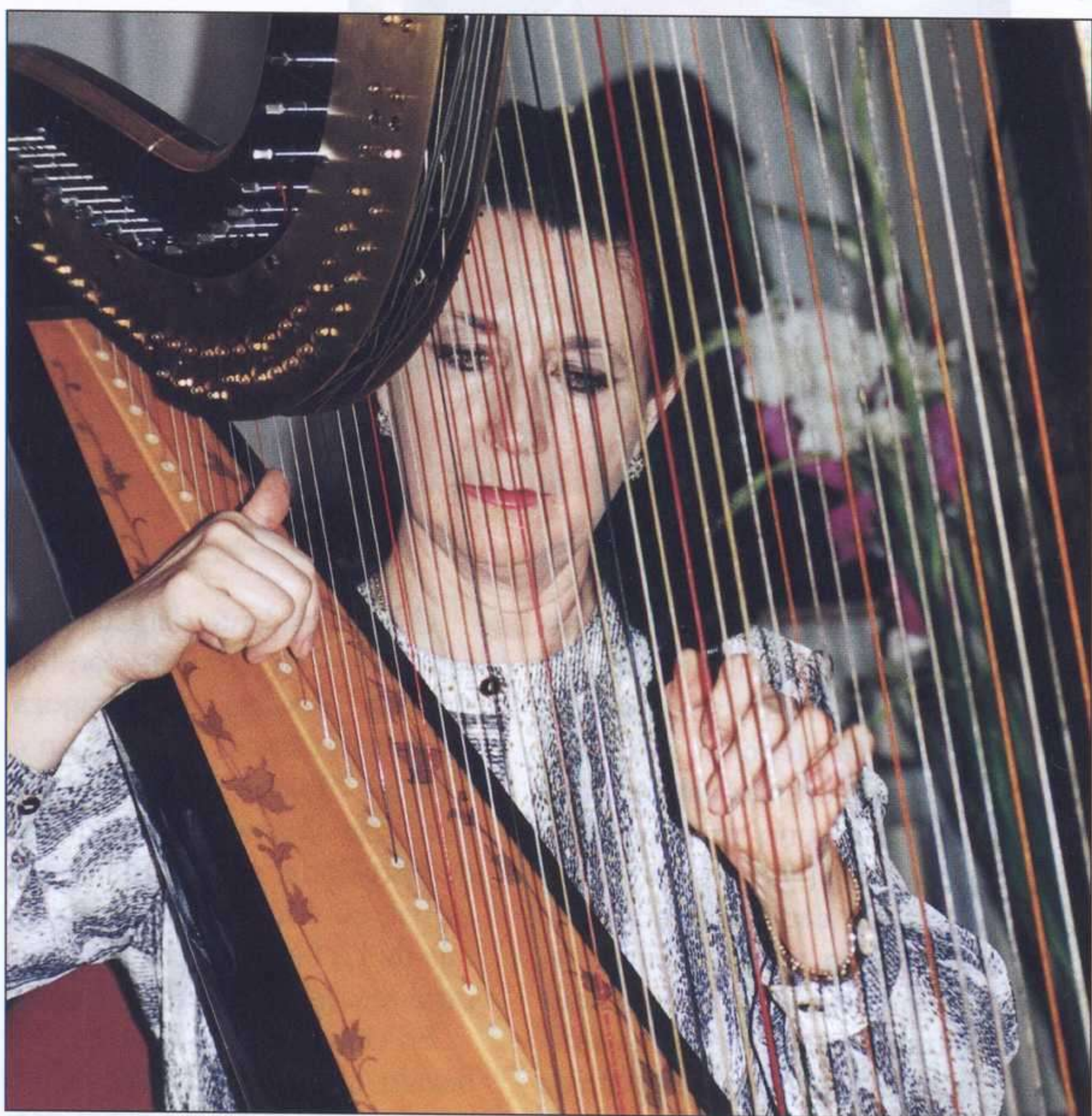
Concluye Juan J. Olives: “La orquesta no es difícil hacerla, lo difícil es mantenerla, pues mantenerla es hacerla. ■



El próximo 10 de mayo concluye la temporada de conciertos del Grupo Enigma, con la versión camerística de “La Canción de la Tierra” de Mahler.

María Rosa Calvo Manzano

Una vida dedicada al arpa



Elena Trujillo

Haciendo balance de lo que ha sido su vida, María Rosa Calvo Manzano la resumiría como “el más claro reflejo de una voluntad inquebrantable por conseguir un bello objetivo: dar a conocer el arpa, liberándola de la leyenda que la envolvía de cursi y romántica, y demostrar su belleza instrumental cargada de historia, dotándola de una bibliografía inexistente”. Su colección de instrumentos, su discografía y bibliografía, que edita a través de su propia editorial, tratan de dar a conocer el repertorio y la historia del arpa. Para ello ha contado con la colaboración de especialistas que ponen de relieve la larga trayectoria de un instrumento que durante mucho tiempo ha sido ignorado. Precisamente, en su afán por la divulgación del arpa, María Rosa Calvo Manzano ha dedicado una gran parte de su trabajo a la investigación. Cada año publica una obra sobre un tema de actualidad, que en el año 99 fue “El arpa romántica en el Camino de Santiago”. Además, es la fundadora de la Escuela Española de Arpa en la que ha desarrollado su propio método de enseñanza, hoy conocido en todo el mundo por sus resultados, materializados en los múltiples premios que han obtenido sus alumnos en la última década. El Concurso Internacional “Arpista Ludovico” es otro exponente más de su apoyo a las nuevas generaciones; y su ilusión más inmediata es crear una Fundación donde especialistas y, por supuesto, los más jóvenes puedan investigar.

Todo empezó “porque mi madre tenía la ilusión de que yo fuera arpista, dado que ella no pudo serlo. Cuando no había cumplido cuatro años, me llevó a un concierto de arpa. Me preguntó si me gustaba y yo contesté que sí. Mi hermano mayor estudiaba música con Mili Porta que le dijo a mi madre que yo podría ser la mascota de un coro infantil, pues era muy pequeña para estudiar solfeo. Su sorpresa fue cuando comprobó que sin que nadie me hubiera enseñado yo podía solfejar”.

Sin esperar más tiempo se matriculó en el Conservatorio “desde entonces no recuerdo mi vida sin música. Fue una etapa de mucho esfuerzo y dedicación. A los 10 años ya estaba en sexto de arpa y de piano. Tenía profesores particulares de todo y un horario hiperriguroso. En la España de entonces el arpa era tan desconocida que parecía un instrumento de museo. Pronto entendí que a pesar de mis estudios de piano, sentía verdadera pasión por el arpa. Terminé la carrera de los dos instrumentos con Premio Extraordinario a los 13 años y me decanté totalmente por el arpa porque es un instrumento más directo; donde se pulsa la cuerda se deposita toda la emoción de la interpretación, directamente, sin ningún intermediario mecánico”.

Eran años muy difíciles. “En España no había arpas, ni música, ni accesorios, ni nada. Mi madre me obligó a seguir estudios superiores: toda la composición completa. Conocí a todos los profesores de aquel familiar Conservatorio de la calle San Bernardo, donde enseñaban los mejores músicos del siglo XX: Gombau, Franco, Echevarría, Guridi... que por simpatía a mi pequeña persona, empezaron a escribirme obras. Ahí empezó una buena parte de la literatura arpística española del siglo”.

En los cursos de verano de Santiago de Compostela, “los profesores y directivos me ayudaron para que saliera al extranjero a completar mi formación. Continué mis estudios en las universidades de la Sorbona de París y de Siena. Interrumpí mis estudios en París para presentarme a las oposiciones de la recién creada Orquesta Sinfónica de Radiotelevisión Española y las gané. Era estudiante y me convertía en profesional. La OSRTVE ayudó a elevar la categoría de la música. Salir en la pequeña pantalla todas las semanas con un programa culto, en la única cadena de televisión de entonces, hizo que la música empezara a tener otra consideración”.

A los pocos meses, Calvo Manzano gana la cátedra de arpa del Conservatorio Superior de Música de Madrid. “Me convertí en la catedrática más joven de España desde Me-

néndez y Pelayo. Además, el hecho de estar en la ORTVE me permitió actuar en todo tipo de programas como solista con la propia orquesta y en los festivales que se celebraban en España. Todo me ayudó a tener una fama temprana –la gente me reconocía por la calle– y, por consiguiente, a difundir el arpa. Además, el hecho de estar en la OSRTVE me abrió las puertas internacionales. Toqué como solista con muy buenos maestros, sobre todo con Markevich que me tenía un gran cariño. Con él interpreté los conciertos más importantes de la literatura arpística en los más importantes teatros del mundo. De pronto me ví debutando en el Carnegie Hall de New York, donde tuve la crítica más espectacular que pude soñar. Lo único que enturbió aquella emoción fue la muerte inesperada de mi padre la víspera de emprender el viaje”.

María Rosa siempre está rodeada de grandes amigos. “La gente que me ha conocido en concierto o en los cursos –que pronto empecé a impartir por el mundo– han sido mis mejores propagandistas; e incluso ellos mismos me organizaban conciertos importantísimos. Grabé mi primer disco en América a los 20 y pocos años... Fue como un sueño”.

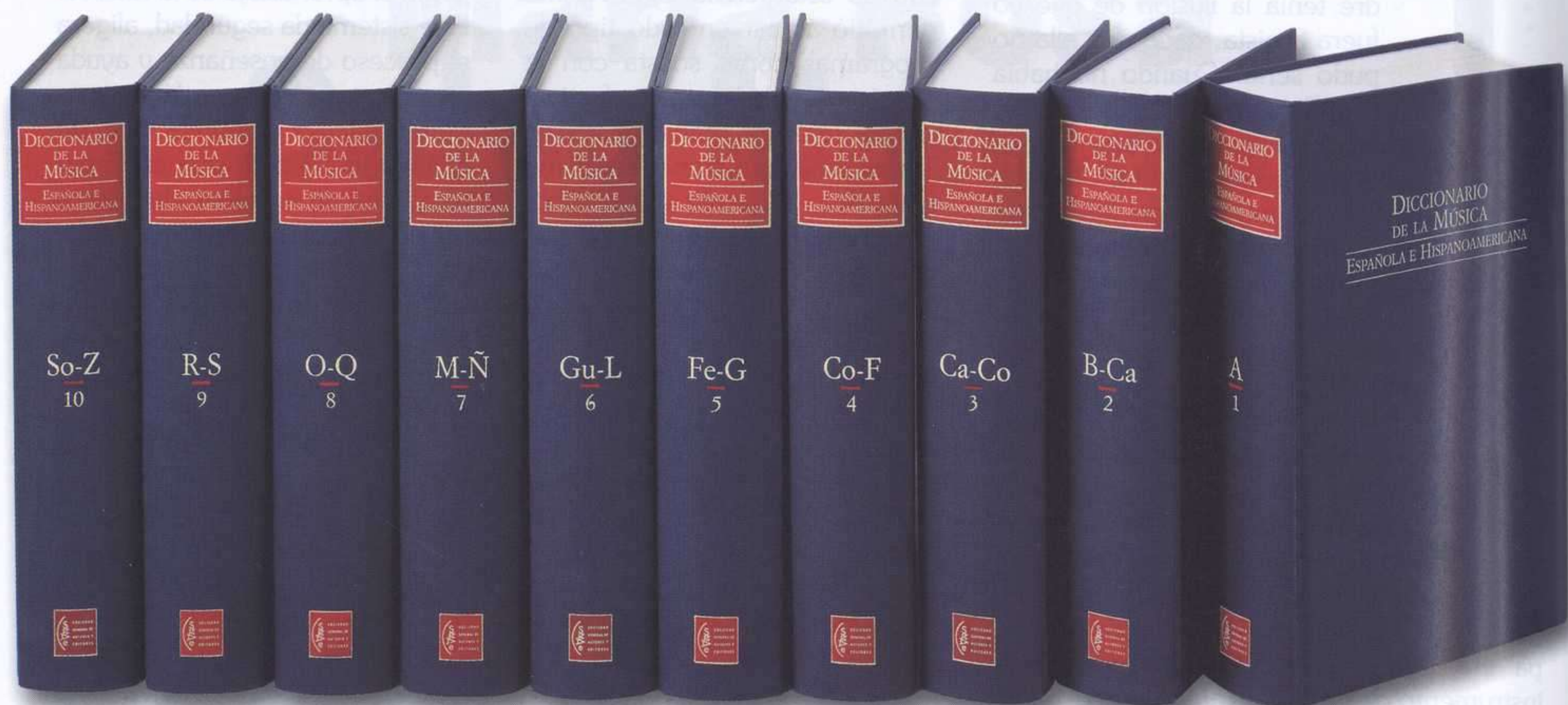
De aquellos años de duro trabajo “han venido estos menos problemáticos. A mis discípulos les resulta todo mucho más fácil porque les he preparado el camino. Ya hay un público, los agentes valoran el arpa como un instrumento más y le dan oportunidades. Ya hay instrumentos en España, otra de mis luchas con las casas de música. He creado una gran escuela, que es conocida en todo el mundo, hasta el punto de que mis jóvenes discípulos ingresan en los centros musicales internacionales más importantes y exigentes a la primera; de hecho tengo alumnas en la Academia Santa Cecilia de Roma, el Conservatorio de París o en la Juilliar School de New York. No es más que el resultado de mi propio método de enseñanza, las ‘Técnicas ARLU’, que

consisten en aplicar la psicopedagogía al aprendizaje de la música. Este sistema da seguridad, aligera el proceso de enseñanza y ayuda al alumno a superar fácilmente las dificultades y traumas. Así, he conseguido que el arpa en España pasara de no tener alumnos a ser un centro admirado: la media de alumnos extranjeros en mi cátedra es de un 80%. Mi relación con los alumnos es muy estrecha, para mí son como mi familia e intento ayudarles a triunfar”.

Con el material acumulado en sus múltiples viajes “en los que siempre he tratado de saciar mi curiosidad, he ido entrando en la investigación. He formado un grupo interdisciplinar de gran categoría, con catedráticos universitarios de todas las especialidades humanísticas, que hacen posible nuestras publicaciones. Hemos editado 40 obras, cada año sobre un tema de actualidad, como el de “El arpa románica en el Camino de Santiago”, y este año verá la luz “El arpa en la Biblia”. ARLU también edita CDs, con un catálogo que alcanza las 15 producciones”.

Y María Rosa sigue viajando. “El pasado verano participé como ponente en el Congreso Mundial de Arpa de Praga donde presenté mis técnicas pedagógicas; visité Estoril donde anualmente dicto un curso de verano, así como Japón, Corea, China... La pasada edición del Concurso Internacional de Arpa de El Escorial, uno de los más importantes logros de la Asociación en lo que a la promoción de jóvenes valores se refiere, ha sido objeto de conversación en todos los lugares que he visitado... Se ha hecho mucho. Si volviera a nacer dedicaría, tal y como he hecho, mi vida al arpa; aunque todavía queda mucho por hacer. No obstante creo que esto ya les compete a las jóvenes generaciones. Ahora, mi sueño es hacer una fundación donde se pueda trabajar con mi colección de instrumentos históricos y en la biblioteca especializada. ¿Qué mejor que legar ese patrimonio a los jóvenes investigadores del arpa?” ■

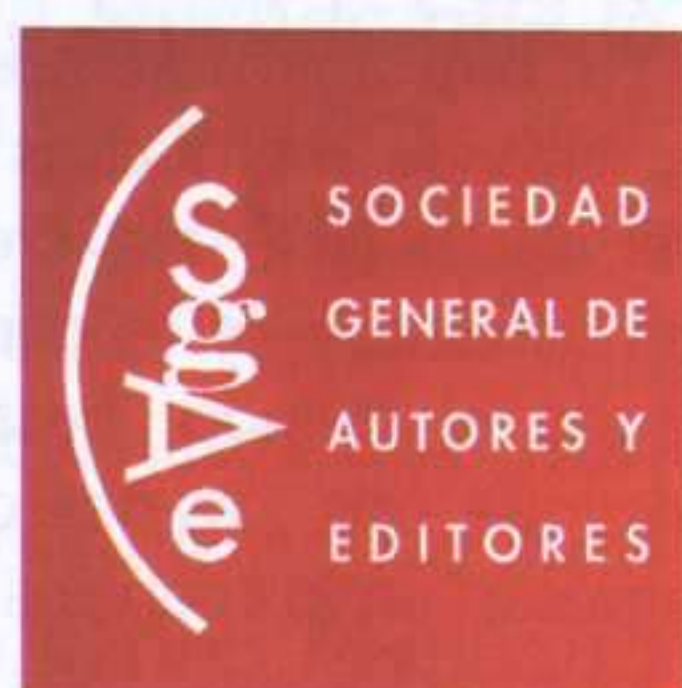
DICCIONARIO DE LA MÚSICA ESPAÑOLA E HISPANOAMERICANA



UNA MAGNA OBRA CULTURAL IMPRESINDIBLE PARA PROFESIONALES Y AFICIONADOS A LA MÚSICA

La única y más completa
obra de consulta sobre
la música española
e hispanoamericana.

10 volúmenes
26.000 entradas
11.000 páginas
750 colaboradores
5.000 imágenes
23 coordinadores



Desde enero de 2000, ya puede solicitar los cinco primeros volúmenes. Los restantes los recibirá durante los meses de abril, julio, octubre (2000) y enero y abril (2001)



Por teléfono
91 393 85 90



Por correo
Aptdo. 1048 FD
28080 Madrid



Por E-mail
edera@anaya.es



Por fax
91 742 64 14



Karajan a bordo de su barco, el "Helisara VI".

"El milagro Karajan"

Era 1938 y en Austria soplaban los siniestros vientos del Nacionalsocialismo. El corazón de Europa y el mundo entero asistían a una época merecedora de ser recordada como uno de los episodios más reprochables de toda la Historia de la Humanidad. Unos lo contemplaban enfervorizados, otros impasibles y los más cuerdos, aterrorizados. Pero en este clima de barbarie también empuñaron su batuta directores geniales: entre ellos Furtwängler, Böhm y nuestro protagonista, Herbert von Karajan, al que ese año el Berliner Zeitung am Mittag, rotativo controlado por el estado alemán, bautizaría sin paliativos como "Das Wunder Karajan".

Las relaciones del salzburgués con el régimen de Hitler siempre han sido objeto de controversias y especulaciones que jamás llegarán al fondo de la verdad. Los hechos parecen ser contundentes pero pueden ser observados desde dos perspectivas distintas: la comunión con la ideología nazi o la ambición ligada al más absoluto oportunismo. La afiliación del maestro al Partido se remonta a 1933 y tan sólo un año más tarde

su carrera experimentaría un vuelco inexorable: tras su nombramiento como director musical en Aquisgran su camino hacia Berlín comenzaba su imparable ascenso. El director llegaría a la Puerta de Brandemburgo en 1941 y mantendría una sólida posición hasta el final de la Segunda Guerra Mundial a pesar de sus rivalidades con Furtwängler y de su matrimonio con una mujer de ascendencia judía: el "joven ario" se había vuelto rebelde.

Pero, por encima de todo, Karajan era una ególatra cuya ambición no conocía límites. No en vano uno de sus colegas, Zubin Mehta, diría: "El problema de Karajan es que no tenía bastante con la música". Su campaña personal en torno a su propia imagen, su culto a la estética y, por encima de todo, su trayectoria musical y discográfica son una buena prueba de ello. Según Gerhard Brunner, en los sesenta se extendía el comentario de que Karajan "se convertiría en el Director Musical General de Europa", y es que bajo su férrea batuta pasarían la Philharmonia, la Filarmónica de Berlín, la Filarmónica de Viena, la Orquesta de París y hasta la organización de los Festivales de Salzburgo. Embutido en sus impecables jerseys de cuello de cisne, Karajan fue una especie de gran dictador que, eso sí, nos legó testimonios geniales. El fondo de su alma sólo la conoció él mismo. A nosotros, nos resta escuchar.



Las relaciones de Karajan con el régimen de Hitler siempre han sido objeto de controversias y especulaciones

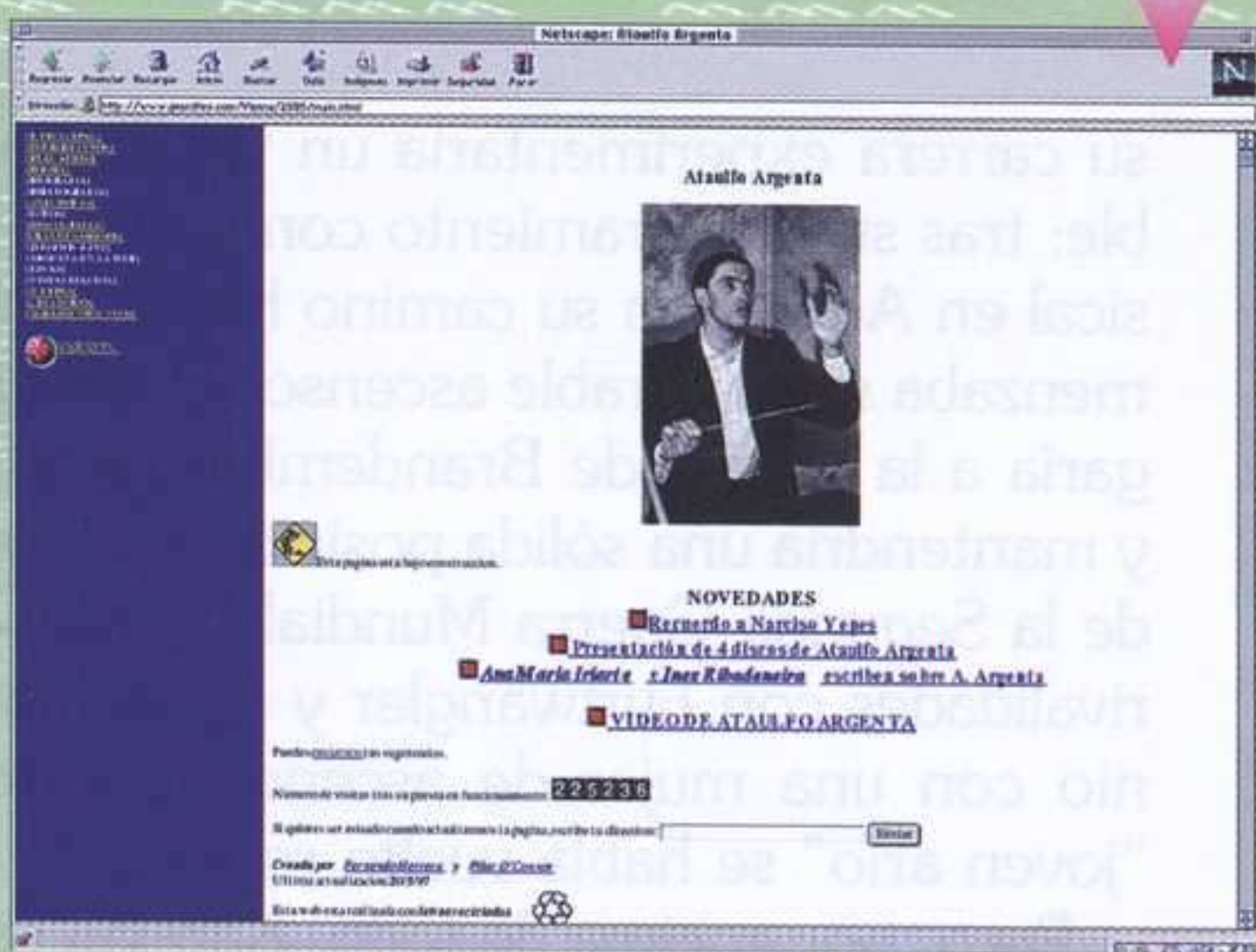
Eugenia Camón Caballero

RITMO en la red

por José Manuel Ribeiro

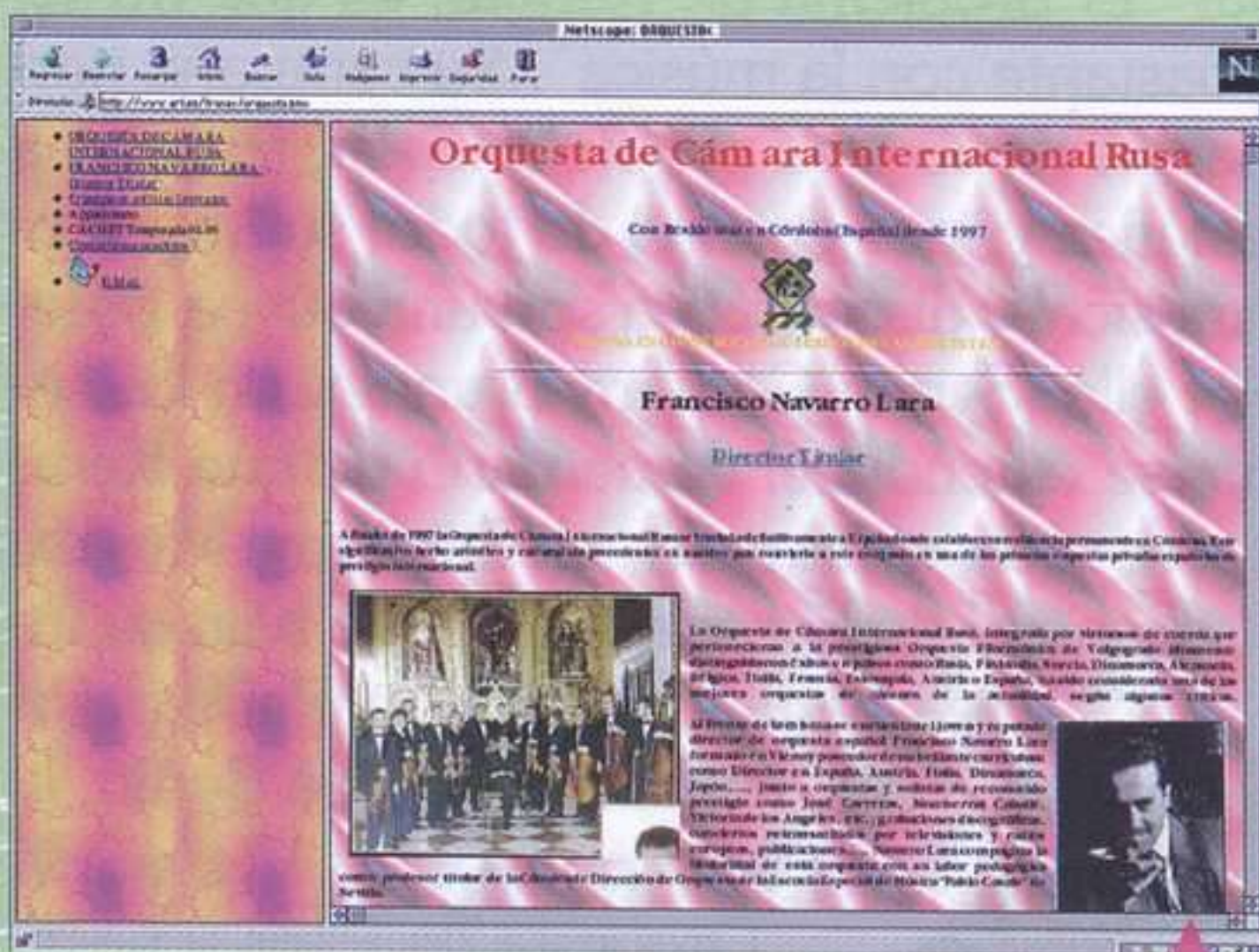
Bueno, pues este mes traemos aquí la página dedicada a Ataúlfo Argenta. Una página en obras, pero muy bien diseñada. En ella encontramos todo lo relativo al gran Argenta: discografía, biografía, anécdotas. También hay vídeo del personaje y la poesía de Gerardo Diego con conexión a una página sobre Castro Urdiales, la localidad natal de Don Ataúlfo. Además, se prepara una página dedicada a Narciso Yepes.

<http://www.geocities.com/Vienna/2835/main.html>

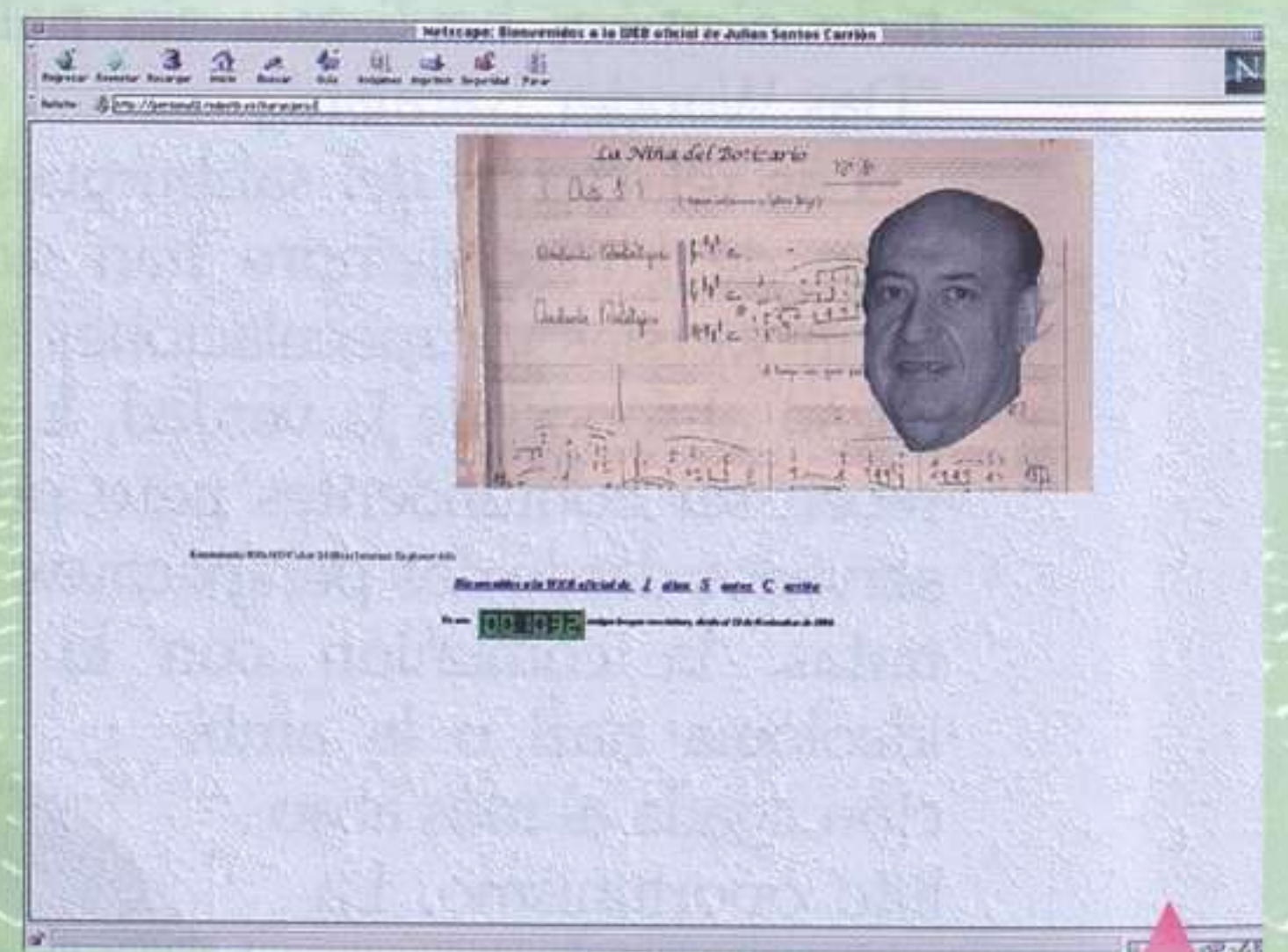


No todo van a ser páginas de grandes compositores y de grandes orquestas. Lo bueno de Internet es que permite a los más modestos ser conocidos. Tenemos varios ejemplos y uno es éste: la página de la Joven Orquesta "Allegro Assai" de Castilla y León. Tiene su sede en Valladolid y fue creada en 1995 con el objetivo de impulsar y complementar la formación de los jóvenes intérpretes. En esta página se comunican sus actividades, las pruebas para acceder a la orquesta, y hay enlaces a conservatorios y a otras orquestas.

<http://www.sspain.com/assai/>



<http://www.ari.es/franav/orquesta.htm>



<http://personal2.redestb.es/naranjero/>

Siguiendo por la senda de los modestos o, mejor, poco conocidos, encontramos la página de la Orquesta de Cámara Internacional Rusa. Bueno, pues con este nombre y todo, resulta que está instalada en Córdoba desde 1997. En su página encontraremos la información ya habitual con la historia de la orquesta, artistas invitados, actividades, etc. Su director titular es Francisco Navarro Lara y también se nos ofrece su biografía y su historial como músico.

También hay compositores que no han llegado al gran público, pero que, sin embargo, trabajaron con todo el entusiasmo por crear y ofrecer el producto de su trabajo. Éste es el caso de Julián Santos Carrión, compositor, pianista y director, nacido en Jumilla en 1908, donde también falleció en 1983. En esta página se recuerda su legado musical: ¡400 obras! Desde Obra lírica a música religiosa. Podemos acceder a las partituras y escuchar su música en formato Midi.

www.ritmo.es Y, si me queréis escribir, ya sabéis mi paradero: jribeirof@nexo.es

RITMO Parade 4

los mejores discos para abril 2000

BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9 "Coral".
Nordmo-Lovberg, Ludwig, Kmentt, Hotter.
Coro y Orquesta Philharmonia/Otto Klemperer.
Testament, SBT 1177.



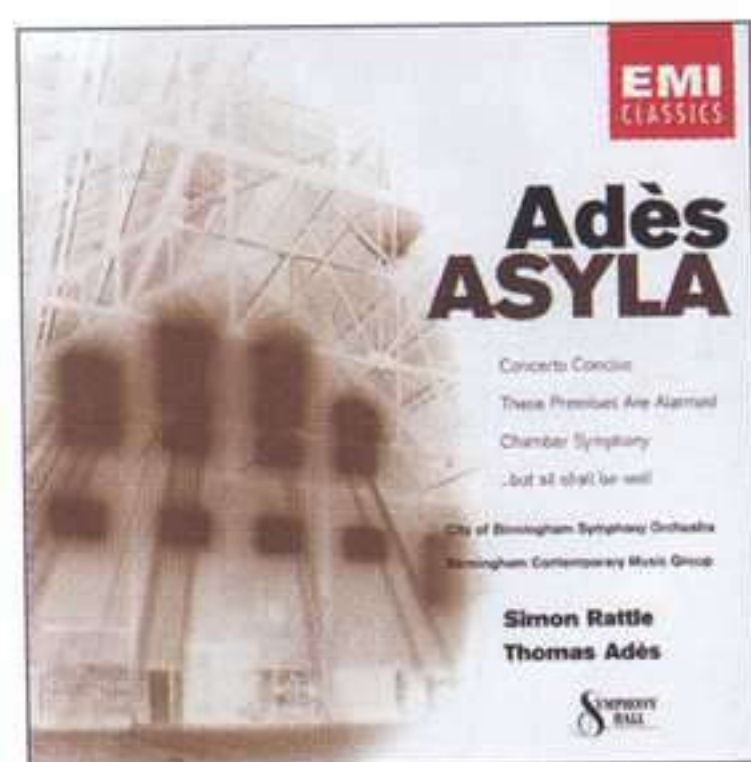
SCHUBERT: Sonatas para piano D 575 y 845.
Mitsuko Uchida, piano.
Philips, 4625962.



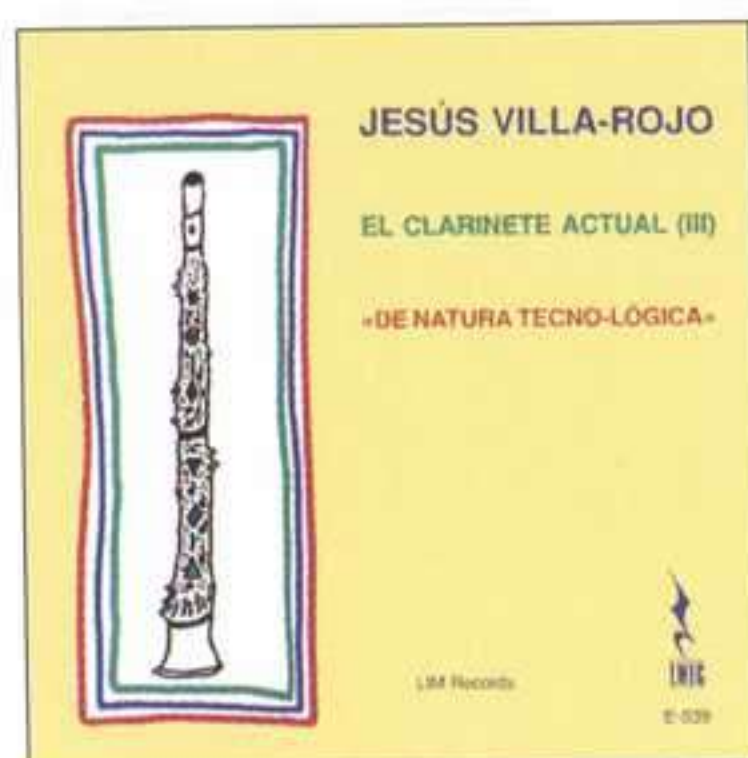
ROSSINI: Otelo.
Ford, Fitral, Mateuzzi, D'Arcangelo, etc.
Orquesta Philharmonia/David Parry.
Ópera Rara, ORC 18.
3 CDs.



ADES: Asyla. Concerto conciso; etc.
Varios solistas, orquestas y directores.
EMI, 5568182, 5696992, 5722712.



VILLA-ROJO: El clarinete actual, vols. 2 y 3.
Jesús Villa-Rojo, clarinete.
Emec, E-038, 039.



PENDERECKI
Orchestral Works Vol. 1
Symphony No. 3 • Threnody

National Polish Radio
Symphony Orchestra (Katowice)
Antoni Wit



PENDERECKI:
Obras orquestales vol. 1.
Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca de Katowice/Witt.
Naxos, 8.554491.

MAHLER: Sinfonía núm. 4.
Barbara Bonney.
Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam/Riccardo Chailly.
Decca, 4667202.



BACH: las 6 Suites para chelo solo.
Mischa Maisky, chelo.
D.G., 4633142.
2 CDs.



GERSHWIN: From Gershwin's time.
Varios solistas, orquestas y directores.
Sony, MH2K 60648.
2 CDs.



BYRD: Cantiones sacrae, 1575.
The Cardinal's Musick/Andrew Carwood, David Skinner.
ASV, GAU 197.



Esta lista se confecciona entre los discos compactos aparecidos en el mercado español durante el mes anterior, y según el juicio crítico de la revista RITMO.

NUEVA GAMA PSR

PSR-740

64 notas de polifonía
Entrada de micrófono con
armonizador de voz



PSR-640

Función karaoke
"Sonidos excepcionales"
(Sweet voices)



PSR-540

Secuenciador de 16 pistas
Navegador fácil
General Midi XG



PSR-340

Unidad de disco
Altavoces de dos vías



YAMAHA